

Dziennik Urzędowy C 365

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

13 grudnia 2013

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Trybunał Obrachunkowy

2013/C 365/01	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	1
2013/C 365/02	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	9
2013/C 365/03	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum	15
2013/C 365/04	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum	21
2013/C 365/05	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Kolegium	29
2013/C 365/06	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	37

PL
**Cena:
9 EUR**

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2013/C 365/07	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji	43
2013/C 365/08	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	49
2013/C 365/09	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	57
2013/C 365/10	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	66
2013/C 365/11	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azyłu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	73
2013/C 365/12	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	80
2013/C 365/13	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum	89
2013/C 365/14	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	97
2013/C 365/15	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	106
2013/C 365/16	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	113
2013/C 365/17	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	120
2013/C 365/18	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Instytutu	127
2013/C 365/19	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	134
2013/C 365/20	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Instytutu	142



IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki za rok
budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/01)

WPROWADZENIE

1. Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ACER”) z siedzibą w Lublanie została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009⁽¹⁾. Głównym zadaniem Agencji jest wspieranie krajowych organów regulacyjnych w wykonywaniu, na poziomie Unii, zadań regulacyjnych, które wykonują one w państwach członkowskich, oraz – w razie potrzeby – koordynacja działań tych organów. Zgodnie z rozporządzeniem w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii (REMIT)⁽²⁾ Agencja wraz z krajowymi organami regulacyjnymi otrzymała dodatkowe obowiązki związane z monitorowaniem europejskiego hurtowego rynku energii⁽³⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽⁴⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁶⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki)

⁽¹⁾ Dz.U. L 211 z 14.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1227/2011 z dnia 25 października 2011 r. (Dz.U. L 326 z 8.12.2011, s. 1), przyznające Agencji ważną rolę w zakresie nadzoru nad obrotem na hurtowych rynkach energii w Europie.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁷⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowości i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁸⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej

prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCYJ

11. Pracownicy, których dzieci uczęszczają do szkoły podstawowej lub średniej, otrzymują od Agencji oprócz dodatku edukacyjnego przewidzianego w regulaminie pracowniczym ⁽⁹⁾ dodatkowy zasiłek edukacyjny na pokrycie wysokiego czesnego. W 2012 r. łączna kwota wypłaconych dodatkowych zasiłków edukacyjnych wyniosła około 23 000 euro. Zasiłki te nie są przewidziane w regulaminie pracowniczym, a zatem są nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

12. W tytule II (budynki Agencji i związane z nimi koszty) swojego budżetu Agencja przeniosła środki, na które zaciągnięto zobowiązania, w kwocie 1,7 mln euro, co stanowi 81 % całości środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Przeniesienia te wiążą się głównie z trwającym wdrożeniem rozporządzenia REMIT. Ponieważ wdrożenie to związane jest z działalnością operacyjną Agencji, związane z nim środki powinny być zapisane w tytule III budżetu.

13. W 2012 r. Agencja dokonała 20 przesunięć budżetowych na kwotę około 1 mln euro, dotyczących 43 pozycji budżetowych. Wskazuje to na uchybienia w planowaniu budżetu.

⁽⁷⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁸⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

⁽⁹⁾ Art. 3 załącznika VII przewiduje dwukrotność podstawowej kwoty dodatku edukacyjnego w wysokości 252,81 euro, czyli 505,62 euro.

INNE UWAGI

14. Na koniec roku Agencja posiadała środki gotówkowe w kwocie 4,2 mln euro, obejmujące nadwyżkę budżetową za 2011 r. w kwocie 1,6 mln euro, która była następstwem przedstawienia nadmiernego zapotrzebowania na środki w 2011 r. i została odzyskana przez Komisję w styczniu 2013 r. Jest to niezgodne z zasadami dyscypliny w zakresie zarządzania środkami finansowymi.

15. W zbadanych procedurach naboru pracowników stwierdzono niedociągnięcia w zakresie przejrzystości i równego traktowania kandydatów: pytania na rozmowy kwalifikacyjne i egzaminy nie były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu

kandydatur. Warunki dopuszczenia do egzaminów pisemnych i rozmów kwalifikacyjnych oraz umieszczenia na liście odpowiednich kandydatów nie były określone wystarczająco szczegółowo, a środki podjęte celem zapewnienia anonimowości kandydatów przystępujących do egzaminów pisemnych były nieadekwatne.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom środków niewykorzystanych oraz środków przeniesionych, jak również niski poziom płatności wskazują na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i stanowią naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy. Na przykład w ogłoszeniach o wolnych stanowiskach nie podano maksymalnej liczby kandydatów na liście rezerwowej ani nie wspomniano o możliwości odwołania się. Ponadto pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne ani ich wagi nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.	w trakcie realizacji
2011	W 2011 r. Agencja wypłaciła diety dzienne w kwocie 10 839 euro oddelegowanym ekspertom będącym obywatelami kraju, w którym mieści się siedziba Agencji. Płatność ta nie jest zgodna z przepisami dotyczącymi oddelegowania ekspertów krajowych przyjętymi przez zarząd Agencji, które przewidują przyznawanie takich dodatków jedynie pracownikom zatrudnionym na czas określony niebędącym obywatelami państwa członkowskiego, w którym są zatrudnieni. Płatności takie są nieprawidłowe.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (Lublana)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 114 (poprzedni art. 95 TWE) oraz art. 194 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Parlament Europejski oraz Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.</p> <p>W ramach ustanawiania lub funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz z uwzględnieniem potrzeby zachowania i poprawy środowiska naturalnego, polityka Unii dotycząca energetyki ma na celu, w duchu solidarności między państwami członkowskimi:</p> <ol style="list-style-type: none"> zapewnienie funkcjonowania rynku energii; zapewnienie bezpieczeństwa dostaw energii w Unii; wspieranie efektywności energetycznej i oszczędności energii, jak również rozwoju nowych i odnawialnych form energii; oraz wspieranie wzajemnych połączeń między sieciami energii. <p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, ustanawiają środki konieczne do osiągnięcia powyższych celów. Środki te są przyjmowane po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 713/2009; rozporządzeniu Komisji (UE) nr 838/2010; rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1227/2011)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Agencji jest wspieranie krajowych organów regulacyjnych w wykonywaniu, na poziomie Unii, zadań regulacyjnych, które wykonują one w państwach członkowskich, oraz koordynacja – w razie potrzeby – działań tych organów.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — uzupełnianie i koordynowanie pracy krajowych organów regulacyjnych, — uczestniczenie w tworzeniu zasad dotyczących sieci europejskich, — podejmowanie, pod pewnymi warunkami, wiążących decyzji indywidualnych dotyczących warunków dostępu do infrastruktury transgranicznej i jej bezpieczeństwa operacyjnego, — doradzanie instytucjom europejskim w różnych kwestiach związanych z energią, — monitorowanie rozwoju rynków energii i składanie sprawozdań w tej kwestii, — formułowanie wniosków do Komisji UE na temat rocznej kwoty rekompensat z tytułu udostępniania infrastruktury dla transgranicznej wymiany energii elektrycznej w ramach mechanizmu ITC, — współpraca z krajowymi organami regulacyjnymi, Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (EUNGI/PW), właściwymi organami finansowymi państw członkowskich oraz – w stosownych przypadkach – z krajowymi organami ds. konkurencji w celu monitorowania hurtowych rynków energii, — dokonywanie oceny działania i przejrzystości różnych kategorii rynków i sposobów prowadzenia obrotu, oraz — wydawanie Komisji zaleceń dotyczących zasad rynkowych, księgowania transakcji, zamówień handlowych, standardów i procedur, które mogłyby poprawić integralność i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.

<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada administracyjna</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Dwaj członkowie wyznaczeni przez Parlament Europejski, dwaj członkowie wyznaczeni przez Komisję oraz pięciu członków wyznaczonych przez Radę. Każdy członek ma swojego zastępcę.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Rada administracyjna przyjmuje roczny program i budżet Agencji oraz nadzoruje ich wykonanie.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Jest powoływany przez radę administracyjną po uzyskaniu pozytywnej opinii rady organów regulacyjnych, z listy kandydatów przedstawionych przez Komisję.</p> <p>Rada organów regulacyjnych</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Wysoki rangą przedstawiciel organów regulacyjnych z każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji bez prawa głosu. Każdy członek ma swojego zastępcę mianowanego przez krajowy organ regulacyjny z każdego państwa członkowskiego.</p> <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przedstawianie dyrektorowi opinii dotyczących opinii, zaleceń i decyzji, których przyjęcie jest rozpatrywane, — udzielanie dyrektorowi wskazówek dotyczących wykonywania przez niego swoich zadań, — wydawanie opinii dla rady administracyjnej dotyczącej kandydata, który ma zostać powołany na stanowisko dyrektora, oraz — zatwierdzanie programu prac Agencji. <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet na rok 2012 (2011)</p> <p>7,2 (4,8) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r. (2011)</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 43 (40)</p> <p>Stanowiska obsadzone na dzień 31 grudnia: 42 (39)</p> <p>Inni pracownicy: 14 (12)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 57 (39), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 34 (28) — administracyjne: 23 (11)

Produkty i usługi w roku 2012

- dwa dokumenty zawierające wytyczne ramowe (energia elektryczna: ramowe wytyczne dotyczące bilansowania; gaz: ramowe wytyczne dotyczące interoperacyjności); konsultacje publiczne organizowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 713/2009, w tym warsztaty,
- kodeksy sieci
 - a) trzy uzasadnione opinie dotyczące kodeksów sieci (energia elektryczna: kodeks sieci dotyczący wymagań w zakresie podłączenia do sieci przesyłowej, mający zastosowanie do wszystkich wytwórców energii, oraz kodeks sieci dotyczący alokacji zdolności przesyłowej i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi; gaz: kodeks sieci dotyczący mechanizmu alokacji zdolności przesyłowej);
 - b) dwa zalecenia z zastrzeżeniem dotyczące kodeksów sieci (oba na temat kodeksu sieci gazowej dotyczącego mechanizmu alokacji zdolności przesyłowej);
- opinia dotycząca programu prac ENTSOG na rok 2012,
- opinia dotycząca prognozy ENTSOG na temat dostaw zimą 2011–2012,
- opinia dotycząca prognozy ENTSOG na temat dostaw latem 2012 r.,
- opinia dotycząca rocznego programu prac ENTSOG na 2013 r.,
- opinia dotycząca dziesięcioletniego planu rozwoju sieci (TYNDP) ENTSO-E z 2012 r.,
- opinia dotycząca sprawozdania ENTSO-E na temat prognoz na lato 2012 r. i przeglądu zimowego 2011/2012,
- opinia dotycząca sprawozdania rocznego ENTSO-E za 2011 r.,
- wspólne sprawozdanie ACER i Rady Europejskich Regulatorów Energetyki (CEER) z monitorowania rynku (art. 11 rozporządzenia (WE) nr 713/2009) opublikowane w dniu 29 listopada; prezentacja odbyła się w Brukseli,
- zalecenie w sprawie art. 2 ust. 1 lit. n) wniosku Komisji dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rynków instrumentów finansowych uchylającej dyrektywę 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (COM(2011) 656 final),
- przyjęcie zalecenia w sprawie księgowania transakcji z rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1227/2011 (rozporządzenie w sprawie integralności i przejrzystości rynku energii – REMIT),
- przyjęcie decyzji w sprawie formatu rejestracji na mocy art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1227/2011,
- opublikowanie w dniu 28 września 2012 r. drugiego wydania wytycznych co do stosowania definicji wymienionych w art. 2 rozporządzenia REMIT,
- pomyślnie zawarcie trzech umów ramowych dotyczących wykonania rozporządzenia REMIT,
- opublikowanie w marcu przeglądu statusu inicjatyw regionalnych za 2011 r.,
- opublikowanie w internecie trzech sprawozdań kwartalnych dotyczących regionalnych inicjatyw gazowych i czterech dotyczących regionalnych inicjatyw energetycznych,
- utworzenie dwóch nowych grup roboczych Agencji (ds. wdrożenia, monitorowania i procedur oraz ds. integralności i przejrzystości rynku) i zaktualizowanie zasad działania grup roboczych,
- organizacja corocznej konferencji „Rola ACER w urzeczywistnianiu wewnętrznego rynku energii”; w konferencji wzięło udział 220 uczestników.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. W związku z brakiem Szkoły Europejskiej w Słowenii oraz potrzebą wprowadzenia środka o charakterze socjalnym, mającym na celu zrekompensovanie nierównych warunków pracy (zgodnie z art. 1e regulaminu pracowniczego), w jakich pracuje personel Agencji w porównaniu z pracownikami innych instytucji Unii Europejskiej, gdzie Szkoły Europejskie istnieją, rada administracyjna przyjęła decyzję AB nr 01/2011 z dnia 11 lutego 2011 r. „w sprawie wsparcia personelu Agencji ACER w zakresie czesnego za przedszkole i szkołę”. Maksymalny poziom pomocy, jakiej można udzielić kwalifikującym się do niej pracownikom – w odniesieniu do każdego kwalifikującego się dziecka – nie przekracza poziomu czesnego opłacanego w Szkole Europejskiej w Brukseli.

12. Komisja doradziła Agencji wykorzystanie tytułu II dla projektu REMIT, jako że większość kosztów wdrożeniowych dotyczy aplikacji informatycznych. Agencja zdecydowała, że zapisy dotyczące kosztów związanych z REMIT będą ujmowane w tytule III od 2014 r., kiedy planowane jest rozpoczęcie przez Agencję monitorowania rynku energetycznego.

13. Po dokonaniu kompleksowej oceny Agencja zdała sobie sprawę, że budżet przewidziany w sprawozdaniu finansowym dotyczącym REMIT jest niewystarczający, aby ustanowić w pełni efektywny system informatyczny, pozwalający na wdrożenie rozporządzenia (UE) nr 1227/2011. W związku z tym już w 2012 r. Agencja podejmowała próby znalezienia dodatkowych środków w budżecie, z myślą o przeznaczeniu ich na cele REMIT. Ponieważ budżet Agencji i tak był już skromny, możliwe było przesunięcie jedynie niewielkich kwot z innych pozycji budżetowych. Zadanie to wykonywano w sposób systematyczny, a jego wynikiem była duża liczba niskokwotowych przesunięć budżetowych.

14. Środki gotówkowe znajdujące się na koncie Agencji na koniec roku w wysokości 4,2 mln euro obejmowały nadwyżkę budżetową za 2011 r. w wysokości 1,6 mln euro, spłaconą w styczniu 2013 r., ponieważ Agencja otrzymała od Komisji wezwanie do jej zwrotu dopiero w dniu 8 stycznia 2013 r., natomiast nadwyżka budżetowa za 2012 r. w wysokości 0,6 mln euro ma być zwrócona Komisji, gdy zostanie zażądany jej zwrot, a kwota 1,9 mln euro jest przeznaczona na uregulowanie zobowiązań prawnych, które Agencja zaciągnęła przed końcem roku i które zostały przeniesione na rok 2013. Zarządzanie środkami gotówkowymi Agencji odbywa się w taki sposób, aby zapewnić, że istnieją wystarczające środki na pokrycie należnych zobowiązań, w miarę jak się pojawiają.

15. Agencja ściśle przestrzega procedur dotyczących rozmów kwalifikacyjnych i egzaminów pisemnych, szczegółowo określonych w odpowiedniej decyzji dyrektora nr 2012-17 w sprawie wytycznych dotyczących procedur rekrutacyjnych oraz pracy komisji rekrutacyjnych z dnia 20 marca 2012 r., zapewniając, by pytania i kryteria oceny zostały ustalone przed rozpoczęciem egzaminów i rozmów. W związku z uwagami Trybunału Agencja zobowiązuje się do dokonania przeglądu istniejącej procedury. Agencja jest zdania, że anonimowość egzaminów pisemnych nie jest niezbędna dla zachowania ogólnego obiektywizmu procedury rekrutacyjnej. Kryteria oceny egzaminu ustala wcześniej komisja rekrutacyjna, zapewniając obiektywny sposób przyznawania punktów za egzaminy pisemne. Ponadto niektórych egzaminów nie można przeprowadzać w sposób anonimowy, ponieważ kandydaci muszą albo w odpowiedzi na pytanie opisać swoje doświadczenie, albo przygotować prezentację, którą następnie mają wygłosić przed komisją rekrutacyjną na początku rozmowy kwalifikacyjnej.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/02)

WPROWADZENIE

1. Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (zwany dalej „Urzędem”) z siedzibą w Rydze został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009⁽¹⁾. Głównym zadaniem Urzędu jest wspieranie Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) w zakresie administracji i wiedzy fachowej oraz zbieranie i analizowanie informacji dotyczących łączności elektronicznej, a także upowszechnianie wśród krajowych organów regulacyjnych najlepszych praktyk regulacyjnych, takich jak wspólne podejścia, metodyki i wytyczne w sprawie wdrażania ram regulacyjnych UE, zgodnie ze wskazaniem Rady Organów Regulacyjnych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zarządzający zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 18.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału i należy je rozpatrywać w świetle faktu, że rok 2012 był pierwszym rokiem funkcjonowania Urzędu i ustanawianie jego procedur nadal trwa.

UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ

11. System księgowy Urzędu wciąż nie został zatwierdzony przez księgowego.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

12. Dokonane na kwotę 61 500 euro przeniesienia środków, na które zaciągnięto zobowiązania (co stanowi 10 % całości

przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania), nie odpowiadały podjętym zobowiązaniom prawnym, a zatem były nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

13. Urząd nie wdrożył jeszcze następujących standardów kontroli wewnętrznej: SKW 5 – cele i wskaźniki wykonania zadań, SKW 8 – procesy i procedury, SKW 11 – zarządzanie dokumentacją i SKW 12 – informacja i komunikacja.

14. Nie istnieje procedura związana z księgowaniem i zbywaniem aktywów trwałych, nie przeprowadzono także spisu z natury.

15. Nie wdrożono procedur ustalania, zatwierdzania i rejestrowania wyjątków i odstępstw od polityk i procedur.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

16. Anulowano około 101 000 euro (45 %) ze środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2011 r. Jeżeli chodzi o środki na rok 2012, nie wykorzystano 545 000 euro (17 % wszystkich środków na rok 2012) i kwota ta musiała także zostać anulowana. Poziom przeniesień na rok 2013 środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wyniósł 611 000 euro (19 %). Sugeruje to, że Urząd ma trudności z planowaniem lub realizacją swoich działań. Przeniesienia z 2012 r. wiązały się przede wszystkim z opóźnieniami w rekrutacji pracowników oraz brakiem skutecznych procedur, które zapewniałyby terminowe zgłaszanie i zwrot kosztów podróży służbowych poniesionych przez ekspertów.

17. Istnieją możliwości znacznej poprawy w zakresie przygotowywania, przeprowadzania i dokumentowania postępowań o udzielenie zamówienia. Przykładowo w postępowaniach nie przywiązywano wystarczającej wagi do stosunku jakości do ceny, a ogólne kryteria udzielenia zamówienia nie były dzielone na kryteria szczegółowe, które umożliwiłyby klarowną i porównywalną ocenę ofert.

INNE UWAGI

18. W zbadanych procedurach rekrutacyjnych stwierdzono znaczne uchybienia ograniczające ich ybienia ograniczające ich przejrzystość: pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne nie były ustalane przed przystąpieniem do badania kandydatów przez komisję selekcyjną; nie ustalano limitu punktów warunkującego dopuszczenie do testów pisemnych i rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na liście zakwalifikowanych kandydatów; nominacja i zmiany składu komisji selekcyjnej nie były zatwierdzane przez organ powołujący.

19. Chociaż większość pracowników Urzędu realizuje zadania administracyjne lub wspierające, które nie wiążą się z podróżami służbowymi, wszystkim przyznano telefony komórkowe z miesięcznym limitem w wysokości około 50 euro. Nie kontroluje się wykorzystywania telefonów do celów prywatnych.

20. W Urzędzie nie ma polityki zarządzania środkami pieniężnymi. Na koniec 2012 r. cała gotówka (1,6 mln euro) ulokowana była w jednym banku (o ratingu BBB ⁽⁸⁾).

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

21. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁸⁾ Zgodnie z notą z dnia 27.10.2008 wydaną przez księgowego Komisji minimalny wymagany rating krótkoterminowy to A-1.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	W przyjętym przez komitet zarządzający budżecie Urzędu na 2011 r. środki ujęte zostały tylko według tytułów i rozdziałów, bez podziału na artykuły i pozycje. Jest to niezgodne z zasadą specyfikacji.	zrealizowane
2011	Trybunał zidentyfikował 21 przypadków o łącznej wartości 94 120 euro, w których środki przeniesione na 2012 r. nie odpowiadały zobowiązaniom prawnym. Przeniesienia te są zatem nieprawidłowe.	w trakcie realizacji
2011	Urząd nie przyjął i nie wdrożył jeszcze wszystkich standardów kontroli wewnętrznej. W szczególności nie utworzono centralnego rejestru faktur ani rejestru odstępstw.	zrealizowane (rejestr faktur) w trakcie realizacji (rejestr odstępstw)
2011	Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. Pytania na egzaminy ustne i pisemne nie były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatów przez komisję rekrutacyjną; brak było decyzji organu powołującego w sprawie powołania komisji rekrutacyjnej; nie podano kategorii zasze-regowania członków komisji rekrutacyjnej.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (Ryga)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu <i>(art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</i>	Zbliżenie przepisów ustawowych w dziedzinie łączności elektronicznej.
Kompetencje Urzędu <i>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1211/2009)</i>	Kompetencje Urzędu określone w rozporządzeniu (WE) nr 1211/2009. Urząd, o którym mowa w art. 6, dostarcza BEREC wsparcia administracyjnego oraz wiedzy fachowej. Urząd pełni swoje funkcje zgodnie ze wskazaniami Rady Organów Regulacyjnych.
Zarządzanie	W skład Urzędu wchodzi: a) komitet zarządzający , b) dyrektor zarządzający , którzy dzielą się obowiązkami administracyjnymi i odpowiedzialnością finansową, w tym obowiązkami dotyczącymi kwestii kadrowych. Odpowiedzialność za wybór personelu spoczywa jednak wyłącznie na Komitecie Zarządzającym (art. 7 ust. 4). Rada Organów Regulacyjnych zapewnia wskazania dotyczące produktów i usług Urzędu, jak podano w punkcie „Produkty i usługi w 2012 r.”.
Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012	Budżet ostateczny: 3,1 mln euro (budżet korygujący 1/2012) Zatrudnienie na 31 grudnia 2012 r.: 22
Produkty i usługi w roku 2012	Zgodnie ze wskazaniami Rady Organów Regulacyjnych Urząd zapewniał następujące usługi: — wspieranie BEREC w zakresie administracji i wiedzy fachowej, — zbieranie informacji od krajowych organów regulacyjnych oraz wymiana i przekazywanie informacji, — upowszechnianie najlepszych rozwiązań regulacyjnych wśród krajowych organów regulacyjnych w UE oraz wśród innych podmiotów, — wspieranie przewodniczącego w przygotowywaniu prac Rady Organów Regulacyjnych oraz komitetu zarządzającego Urzędu, — zapewnianie wsparcia eksperckim grupom roboczym utworzonym przez Radę Organów Regulacyjnych.

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Nowo mianowany (grudzień 2012 r.) księgowy zasugerował intendentowi podjęcie niezbędnych kroków uwarunkowujących zatwierdzenie systemów księgowych, które miały być w pełni wdrożone do koniec lipca 2013 r.
 12. W celu ukrócenia nieprawidłowości związanych z przenoszonymi zobowiązaniami urząd BEREC uznał za celowe opracować poradnik finansowy. Powyższy poradnik (stan na czerwiec 2013 r. – w trakcie finalizacji) w rozdziale poświęconym zobowiązaniom budżetowym omówi: definicję, warunki, procedurę uzupełniającą i odpowiedni przepływ w organizacji, które zostaną wdrożone w ćwiczeniu przenoszenia wykonywanego pod koniec roku.
 13. Wszystkie systemy kontroli wewnętrznej zostały poddane przeglądowi po częściowej weryfikacji IAS w marcu 2013 r. Pod koniec czerwca 2013 r. urząd BEREC udzielił wyczerpującej odpowiedzi i zaproponuje realny harmonogram dla przyszłych działań.
 14. Poradnik finansowy urzędu BEREC (stan na czerwiec 2013 r. – w trakcie finalizacji) w rozdziale poświęconym aktywom zajmie się procedurami zarządzania spisem inwentaryzacyjnym. Urząd BEREC przeprowadzi pełny inwentarz po dostarczeniu niezbędnego sprzętu w III kwartale 2013 r.
 15. W dniu 18 czerwca 2012 r. przyjęto wewnętrzne instrukcje administracyjne w celu wdrożenia zasad ICS 8. Obecnie polityka dotycząca wskazówek uzupełniających do istniejących wskazówek dla KE (tzw. rejestracja wyjątków [SEC(2007)1341]) jest obecnie w trakcie finalizacji przez kierownika administracyjnego jako wewnętrzna instrukcja administracyjna z dnia 11 czerwca 2013 r.
 16. Obsada wolnych stanowisk przypisanych do zarządzania budżetem, ja również wdrażanie przyrzędu do zarządzania w celu lepszego monitorowania i planowania wdrażania jest obecnie poddawane ocenie (stan na czerwiec 2013 r.), co będzie miało wpływ na wykonanie budżetu na 2014 r. Ponadto Urząd BEREC wdroży następujące środki naprawcze w celu zapewnienia w przyszłości odpowiedniego poziomu przenoszonych środków: weryfikacja polityki dotycząca zwrotu kosztów dla ekspertów biorących udział w posiedzeniach, co ma najistotniejszy wpływ na przenoszone kwoty na tym etapie, w celu zapewnienia, że gromadzenie dokumentów będzie odbywać się w ramach bardziej obostrzonego terminu.
 17. W celu prawidłowego wdrożenia obecnej procedury zamówienia przez wszystkich członków zespołu, począwszy od września 2013 r. organizowane będą odpowiednie szkolenia w zakresie zamówień. Podjęto już kroki w celu udokumentowania procedur w osobnym rozdziale poradnika finansowego (stan na czerwiec 2013 r. – w trakcie finalizacji).
 18. Począwszy od 2013 r., kiedy w jednostce administracyjno-finansowej przeprowadzono odpowiednie obsadzenie stanowisk, zespół zasobów ludzkich prowadził politykę i wdrożył wytyczne mające zachować spójność procedur rekrutacji. W maju 2013 r. opracowano nowe wytyczne obejmujące szczeble i obowiązki. Wytyczne zostaną dołączone do procedur rekrutacji na 2013 r. Oświadczenia o braku konfliktu interesów zostaną poddane weryfikacji, a począwszy od 2013 r., pytania do testów pisemnych i na rozmowy kwalifikacyjne oraz progi zdawalności zostaną ocenione przed przystąpieniem do oceny podań.
 19. Opracowano obszerną politykę, która zostanie wdrożona w czerwcu 2013 r. Polityka będzie obejmować: zasady wyłącznego użytku zawodowego, zasady monitorowania użytku w ruchu, zapobieganie nadużyciom oraz środki bezpieczeństwa. Strategia będzie regulować również kwestię przyznawania telefonów komórkowych na zasadzie indywidualnego przypadku. Decyzję w tym zakresie podejmować będzie bezpośredni przełożony.
 20. Nowo mianowany księgowy podjął kroki mające na celu zapewnienie, że do końca sierpnia 2013 r. zostanie podpisana umowa z innym dostawcą usług bankowych o wyższym indeksie ratingowym.
 21. Brak uwag.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum

(2013/C 365/03)

WPROWADZENIE

1. Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (zwane dalej „Centrum”, inaczej „CDT”) z siedzibą w Luksemburgu zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2965/94⁽¹⁾. Zadaniem Centrum jest zapewnienie innym instytucjom i organom UE, które zwrócą się o taką pomoc, usług tłumaczeniowych niezbędnych do ich działania⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 314 z 7.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania oświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

INNE UWAGI

11. Na koniec 2012 r. Centrum posiadało środki gotówkowe i depozyty krótkoterminowe w kwocie 35 mln euro (nadwyżka budżetowa i rezerwy w kwocie 30,9 mln euro). Centrum nie może dostosowywać cen w ciągu roku w celu zrównoważenia dochodów i wydatków, mimo iż zdarzało się, że Centrum dokonywało zwrotu klientom, aby zmniejszyć nadwyżkę.

12. Rozporządzenia ustanawiające 20 agencji regulacyjnych skontrolowanych przez Trybunał w 2012 r. nakazują im korzystanie z usług Centrum w przypadku wszystkich zapotrzebowań na tłumaczenia (rozporządzenie ustanawiające Centrum stanowi to samo w przypadku czterech innych agencji). Pozostałe agencje nie są zobowiązane do korzystania z usług Centrum. W przypadku dokumentów nietechnicznych agencje mogłyby obniżyć koszty, korzystając z oferty lokalnych usługodawców. W opinii Trybunału prawodawca powinien rozważyć możliwość zezwolenia wszystkim agencjom na zastosowanie takiego rozwiązania.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Budżet Centrum na rok 2011 wyniósł 51,3 mln euro ⁽¹⁾ w porównaniu z 55,9 mln euro w poprzednim roku budżetowym. Wynik budżetowy za 2011 r. zmniejszył się do 1,2 mln euro w 2011 r. w porównaniu z 8,3 mln euro w 2010 r. Wynika to głównie z 15 % spadku dochodów, odzwierciedlającego nową politykę cenową, której celem jest dostosowanie cen produktów do ich kosztów.	brak danych lub nie dotyczy
2011	Podobnie jak w zeszłym roku, nagromadzona nadwyżka budżetowa zmalała – z 9,2 mln euro w 2010 r. do 3,0 mln euro w 2011 r. Redukcja ta jest wynikiem netto nadwyżki budżetowej z 2011 r. oraz alokacji do rezerw na stabilizację cen i inwestycje wyjątkowe.	brak danych lub nie dotyczy

⁽¹⁾ Budżet korygujący (Dz.U. C 375 z 22.12.2011, s. 5–7); w tym przesunięcia budżetowe.

ZAŁĄCZNIK II

Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (Luksemburg)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Przedstawiciele rządów państw członkowskich przyjęli za wspólnym porozumieniem deklarację w sprawie utworzenia Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej pod egidą departamentów tłumaczeń Komisji, mieszczących się w Luksemburgu, w celu zapewnienia niezbędnych usług w zakresie tłumaczeń na potrzeby działania organów, których siedziby zostały określone decyzją z dnia 29 października 1993 r.
Kompetencje Centrum (rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1645/2003)	Cele Zapewnienie usług w zakresie tłumaczeń niezbędnych do funkcjonowania następujących organów: — Europejska Agencja Środowiska, — Europejska Fundacja Kształcenia, — Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii, — Europejska Agencja Leków, — Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy, — Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (Znaki Towarowe i Wzory), — Europejski Urząd Policji (Europol) i Jednostka Europolu ds. Narkotyków. Z usług Centrum mogą korzystać również inne organy utworzone przez Radę. Instytucje i organy Unii Europejskiej, które posiadają własne departamenty tłumaczeń, mogą, w razie potrzeby, fakultatywnie korzystać z pomocy Centrum. Centrum w pełni uczestniczy w pracach Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń. Zadania — organizowanie współpracy z organami i instytucjami; — uczestniczenie w pracach Międzyinstytucjonalnego Komitetu ds. Tłumaczeń.
Zarządzanie	Zarząd <i>Skład</i> — po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego; — dwóch przedstawicieli Komisji; — po jednym przedstawicielu każdej instytucji lub organu, który korzysta z usług Centrum. <i>Zadania</i> Przyjmuje roczny budżet i program prac oraz plan zatrudnienia i sprawozdania roczne Centrum. Dyrektor Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisji. Kontrola zewnętrzna Europejski Trybunał Obrachunkowy.

	<p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Centrum w roku 2012 (2011)	<p>Ostateczny budżet</p> <p>48,293 (51,299) mln euro</p> <p>Personel</p> <p>225 (225) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym 199 (205) obsadzonych + 17 (14) pracowników kontraktowych</p> <p>Łączna liczba pracowników: 216 (219), z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 114 (107)</p> <p>administracyjne: 102 (112)</p>
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	<p>Liczba przetłumaczonych stron</p> <p>735 007 (712 813)</p> <p>Liczba przetłumaczonych stron w podziale na języki</p> <p>— języki urzędowe: 722 505 (704 613)</p> <p>— inne języki: 12 502 (8 200)</p> <p>Liczba przetłumaczonych stron w podziale na rodzaj klienta</p> <p>— organy: 707 888 (676 925)</p> <p>— instytucje: 27 119 (3 888)</p> <p>Liczba stron przetłumaczonych przez tłumaczy zewnętrznych</p> <p>480 695 (436 445)</p>

Źródło: informacje przekazane przez Centrum.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Łączna nadwyżka budżetowa, która może zostać zwrócona klientom, wynosi 3,9 mln EUR, natomiast pozostała część nadwyżki budżetowej jest zablokowana na rzecz rezerwy statutowej i innych rezerw utworzonych przez Centrum na określone cele. W dłuższej perspektywie Centrum powinno zrównoważyć swoje koszty z wydatkami w oparciu o swoją politykę cenową. Zarząd określa strukturę cenową produktów Centrum na jeden rok, tak więc nadwyżka w wysokości 3,9 mln EUR znajdzie odzwierciedlenie w zmianie struktury cenowej na 2014 r. w celu zapewnienia równowagi długoterminowej.

12. Centrum Tłumaczeń przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału. Centrum podkreśla jednak, że opinia Trybunału odbiega od ram ustanowionych w rozporządzeniu ustanawiającym Agencję.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego
za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum

(2013/C 365/04)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (zwane dalej „Centrum”, inaczej „CEDEFOP”) z siedzibą w Salonikach zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 337/75 ⁽¹⁾. Głównym zadaniem Centrum jest przyczynić się do rozwoju kształcenia zawodowego na poziomie Unii Europejskiej. W ramach jego realizacji Centrum opracowuje i rozpowszechnia dokumentację dotyczącą systemów kształcenia zawodowego ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz

⁽¹⁾ Dz.U. L 39 z 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGA DOTYCZĄCA MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Centrum co roku przyznaje dotacje sieci swoich partnerów w państwach członkowskich⁽⁸⁾ (wysokość dotacji

⁽⁸⁾ Są to głównie krajowe agencje i instytuty badawcze.

przyznawanych w ramach umowy waha się od 23 615 euro do 43 620 euro). W 2012 r. wydatki na dotacje (związane głównie z kosztami pracowniczymi beneficjentów) wyniosły 695 337 euro⁽⁹⁾, co stanowi 4 % całości wydatków operacyjnych. Przeprowadzane przez Centrum kontrole *ex ante* dotacji obejmują kompleksową analizę zestawień poniesionych wydatków przedstawionych przez beneficjentów oraz przegląd świadectw wystawionych przez działających na zlecenie beneficjenta audytorów zewnętrznych lub przez niezależnych urzędników publicznych. Centrum zwykle nie przeprowadza jednak weryfikacji kosztów pracowniczych deklarowanych przez beneficjentów w oparciu o oryginalną dokumentację towarzyszącą. Odpowiednie kontrole *ex post* miały ostatnio miejsce w 2009 r., w związku z tym zapewniają jedynie ograniczoną pewność.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

12. Wskaźnik wykonania budżetu był wysoki i wyniósł 100 % w tytułach I i III oraz 98 % w tytule II. W tytule II zanotowano wprawdzie wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania (39 %, tj. 673 392 euro), jednak wynika to w większości z przyczyn niezależnych od Centrum, takich jak opóźnienia prac remontowych prowadzonych przez władze greckie w siedzibie Centrum. Ich następstwem było przełożenie na późniejszy termin związanych z tym prac utrzymaniowych i naprawczych oraz zagospodarowania pomieszczeń służbowych (około 124 000 euro), a także opóźnienia w zamawianiu wyposażenia pomieszczeń konferencyjnych Centrum (około 242 000 euro). Część przeniesień wynika z opóźnień w zamawianiu sprzętu informatycznego (około 172 000 euro).

INNE UWAGI

13. W latach 2010 i 2011 przeprowadzono dwie procedury naboru na stanowisko przyszłego dyrektora Centrum, jednak żadna z nich nie przyniosła rozstrzygnięcia⁽¹⁰⁾. Pod koniec 2012 r. rozpoczęto trzecią procedurę, która jest w toku. Trybunał ustalił, że w przypadku pierwszych dwóch procedur naboru członkowie komisji preselekcyjnej nie podpisali oświadczenia o braku konfliktu interesów, a pytania na rozmowy kwalifikacyjne i ich wagi oraz progi punktowe warunkujące umieszczenie na liście odpowiednich kandydatów ustalano po dokonaniu przeglądu kandydatów.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

⁽⁹⁾ Składają się na to płatności końcowe i rozliczenia zaliczek wypłaconych na podstawie umów o dotację w latach poprzednich. W ramach umów o dotację na 2012 r. wypłacono jedynie zaliczki, co nie wiązało się jeszcze z wydatkami.

⁽¹⁰⁾ W pierwszej procedurze Komisja Europejska nie mianowała żadnego z kandydatów umieszczonych na liście wstępnej przez Radę Zarządzającą. W drugiej procedurze komisja preselekcyjna uznała, że żaden z kandydatów nie spełnia wymogów warunkujących umieszczenie na liście wstępnej, i nie przedstawiła Radzie Zarządzającej listy odpowiednich kandydatów.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesień w tytule II jest sprzeczny z budżetową zasadą jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Dokonano znaczącej liczby przesunięć budżetowych, głównie pod koniec roku ⁽¹⁾ . Uzasadnienie tych przesunięć budżetowych było niewystarczające, ponieważ nie dokonano oszacowania potrzeb. Sytuacja ta wskazuje na uchybienia w planowaniu i programowaniu budżetowym i jest sprzeczna z zasadą specyfikacji.	w trakcie realizacji (zrealizowane w przypadku uzasadnienia przesunięć)
2011	Przyznawane przez Centrum dotacje na kształcenie i szkolenie zawodowe (VET) ⁽²⁾ wynoszą rocznie około 1 mln euro ⁽³⁾ . Doszło do znaczących opóźnień w zamknięciu dotacji za rok 2010 z uwagi na to, że beneficjenci późno dostarczyli sprawozdania końcowe z przeprowadzonych działań. Samo Centrum odnotowało opóźnienia w weryfikacji tych sprawozdań oraz obsłudze płatności końcowych ⁽⁴⁾ .	zrealizowane

⁽¹⁾ W sumie dokonano 77 przesunięć budżetowych w wysokości 1,5 mln euro ogółem, z czego 67 przesunięć (1,3 mln euro) dokonano w listopadzie i grudniu 2011 r.

⁽²⁾ Centrum przyznaje dotacje Europejskiej sieci danych i ekspertów w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ReferNet), przeznaczone na informowanie o krajowych systemach i politykach kształcenia i szkolenia zawodowego w państwach członkowskich, Norwegii i Islandii.

⁽³⁾ 2011 i 2010 r.: 0,9 mln euro.

⁽⁴⁾ Średnie opóźnienie płatności końcowych wynosiło 50 dni.

ZAŁĄCZNIK II

Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Saloniki)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <p>Unia Europejska wdroży politykę w dziedzinie kształcenia zawodowego, która będzie wspierała i uzupełniała działania państw członkowskich, równocześnie w pełni szanując zasadę odpowiedzialności państw członkowskich za zawartość i organizację szkoleń zawodowych.</p>
<p>Kompetencje CEDEFOP</p> <p>(art. 2 i 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 337/75)</p>	<p>Cele</p> <p>Jako centrum referencyjne Unii Europejskiej w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego, Centrum dostarcza decydom politycznym, badaczom i fachowcom informacji dotyczących aktualnych tendencji i trendów w celu umożliwienia im podejmowania lepszych decyzji i działań. Centrum wspiera Komisję Europejską w działaniach na rzecz promowania i rozwoju kształcenia i szkolenia zawodowego na poziomie Unii.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — przygotowanie wyboru dokumentów oraz analiza danych, — przyczynianie się do rozwoju i koordynacji badań, — wykorzystywanie i rozpowszechnianie odpowiednich informacji, — promowanie i wspieranie uzgodnionych działań w zakresie rozwoju kształcenia zawodowego, — forum publiczne dla szerokiej i zróżnicowanej grupy odbiorców.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada zarządzająca</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Z każdego państwa członkowskiego:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) po jednym członku reprezentującym rząd; b) po jednym członku reprezentującym organizacje pracodawców; c) po jednym członku reprezentującym organizacje pracowników; <p>Trzech członków reprezentujących Komisję Europejską.</p> <p>Członków, o których mowa w lit. a), b) i c), mianuje Rada. Komisja mianuje członków, którzy mają ją reprezentować.</p> <p>Koordynatorzy z organizacji pracodawców i organizacji pracowników na szczeblu europejskim i obserwatorzy z państw EOG również uczestniczą w spotkaniach rady zarządzającej i biura.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Uchwalanie budżetu, priorytetowych celów średnioterminowych (wieloletnie planowanie Centrum) i programu prac oraz ocenianie i analizowanie rocznego sprawozdania z działalności oraz rocznego sprawozdania finansowego, przyjmowanie ostatecznego budżetu i planu zatrudnienia.</p> <p>Biuro</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Przewodniczący i trzech wiceprzewodniczących rady zarządzającej, po jednym koordynatorze z każdej grupy oraz jeden dodatkowy przedstawiciel Komisji.</p>

	<p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez radę zarządzającą, odpowiada za zarządzanie Centrum i wykonuje decyzje rady zarządzającej i biura.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Centrum w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>19,22 (18,83) mln euro</p> <p>wkład Unii ⁽¹⁾: 97,6 % (97,5 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.:</p> <p>Liczba stanowisk według planu zatrudnienia: 101 (101)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 98 ⁽²⁾ (97)</p> <p>Inni pracownicy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pracownicy kontraktowi: 23 ⁽³⁾ (25) — oddelegowani eksperci krajowi: 3 (3) <p>Łączna liczba pracowników: 124 (125)</p> <ul style="list-style-type: none"> — zadania operacyjne: 90 (90) — zadania administracyjne: 34 (35)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Analiza polityki i sprawozdawczość</p> <p>Opublikowano Raport Centrum zatytułowany „Tendencje obserwowane w europejskiej polityce w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego w latach 2010–2012: postęp w zakresie realizacji komunikatu brujijskiego”, który zaprezentowano na Cyprze dyrektorom generalnym ds. szkolenia zawodowego. Centrum przedstawiło aktualne informacje na temat systemów kształcenia i szkolenia zawodowego, wiadomości o inicjatywach i rozwoju polityk w państwach członkowskich. W kilku statystykach miesiąca obejmujących dane z całej Europy skupiono się na ocenie skutków kryzysu. Aby spełnić wymóg Komisji Europejskiej w zakresie systematycznego przeprowadzania w poszczególnych krajach analizy rozwoju kształcenia i szkolenia zawodowego na potrzeby semestru europejskiego, Centrum skupiło się na obserwacji kształcenia i szkolenia zawodowego we wszystkich państwach. Z okazji spotkań dyrektorów generalnych ds. szkolenia zawodowego zorganizowanych w trakcie prezydencji Danii i Cypru Centrum przygotowało przegląd zmian w zakresie współpracy w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego oraz notę informacyjną zatytułowaną „Przenikanie się systemów kształcenia i szkolenia: znoszenie barier i zwiększanie szans”.</p> <p>Wspólne narzędzia europejskie, kwalifikacje i wyniki nauczania</p> <p>Wspólnie z Komisją Europejską Centrum koordynowało prace grupy doradczej ds. Europejskich Ram Kwalifikacji (EQF) oraz sporządziło (samodzielnie lub wspólnie) 23 dokumenty informacyjne stanowiące wkład w dyskusje na temat rozwoju polityki. W wydanej z okazji spotkania dyrektorów generalnych ds. szkolenia zawodowego, które miało miejsce na Cyprze, notce informacyjnej pod tytułem „Europejskie ramy kwalifikacji: narzędzie przejrzystości i zmian” zawarto podsumowanie wyników czwartego sprawozdania rocznego Centrum dotyczącego rozwoju krajowych ram kwalifikacji. Ponadto Centrum przeanalizowało 10 sprawozdań krajowych dotyczących sposobu, w jaki wiążą krajowe ramy z EQF. Podczas spotkania dyrektorów generalnych ds. szkolenia zawodowego, które miało miejsce na Cyprze, zaprezentowano wyniki trzeciego sprawozdania z monitorowania europejskiego systemu transferu i akumulacji punktów w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET). Kontynuowano wsparcie na rzecz europejskich ram odniesienia na rzecz zapewniania jakości w kształceniu i szkoleniu zawodowym (EQAVET). Coraz więcej młodych obywateli UE korzysta ze strony internetowej Europass, zarządzanej przez Centrum.</p>

Od czasu uruchomienia strony odnotowano prawie 60 mln odwiedzin (14,8 mln w 2012 r., 12,9 mln w 2011 r.) oraz wygenerowano 25 mln CV *on line* (8,3 mln w 2012 r., 5,8 mln w 2011 r.). Opublikowano studium pod tytułem „Reforma programów nauczania w Europie: wpływ wyników nauczania”, które omówiono podczas warsztatów międzynarodowych. W latach 2011 i 2012 zorganizowano 215 wizyt studyjnych dla 2 448 specjalistów z 33 krajów. W badaniach poziomu oddziaływania podkreśla się wysoki wskaźnik zadowolenia (96 %).

Kształcenie dorosłych i przekształcenia

Wydano studium zatytułowane „Nauczanie dorosłych w miejscu pracy: rozwój umiejętności w celu wspierania innowacyjności w przedsiębiorstwach” na potrzeby warsztatów organizowanych w tej dziedzinie. W ramach Europejskiego Roku Aktywności Osób Starszych podczas konferencji DG EAC „One Step Up in later life” zorganizowano warsztaty na temat zwiększania szans na zatrudnienie poprzez naukę. Ponadto ukazała się publikacja „Praca a starzenie się – korzyści płynące z inwestowania w pracowników w starszym wieku”. Trzy publikacje dotyczyły finansowania i innych bodźców do ustawicznego kształcenia i szkolenia zawodowego. W ramach wspierania integracji młodych osób na rynku pracy Centrum uczestniczyło w organizacji wydarzeń w związku z niemiecką inicjatywą mającą na celu zawieranie umów o współpracy z innymi krajami w ramach europejskiego sojuszu na rzecz przygotowania zawodowego. Ponadto sporządzono sprawozdanie zatytułowane „Od kształcenia do pracy – wpływ kształcenia i szkolenia zawodowego na sytuację na rynku pracy”.

Analiza umiejętności

W nocie informacyjnej pod tytułem „Wyzwania w zakresie umiejętności w Europie – nienadążające zapotrzebowanie na umiejętności stwarza ryzyko niedopasowania” oraz w publikacji „Podaż umiejętności i zapotrzebowanie na nie w Europie w przeszłości – prognoza 2012” przedstawiono zaktualizowaną prognozę na lata 2010-2020, dotyczącą podaży umiejętności i zapotrzebowania na nie. Centrum miało swój wkład w opracowanie europejskiej panoramy umiejętności oraz wydało dwie publikacje na temat zielonych umiejętności. Na potrzeby sprawozdania Komisji z 2012 r. na temat zatrudnienia i spraw socjalnych w Europie Centrum opracowało rozdział dotyczący niedopasowania umiejętności. Podczas warsztatów omówiono sprawozdanie „Niedopasowanie umiejętności: rola przedsiębiorstwa”. Ponadto wydano notę informacyjną na temat zapobiegania utracie umiejętności. W ramach inicjatywy stworzenia narzędzia do regionalnego monitorowania przewidywania umiejętności Centrum doradzało miastu Saloniki.

Wpływ organizacyjny działań Centrum

Kluczowe wskaźniki realizacji zadań wskazują na duży wpływ organizacyjny działań Centrum: odniesienia do Centrum w 169 dokumentach dotyczących polityki UE i 68 dokumentach dotyczących polityki międzynarodowej, niektóre w znacznym stopniu korzystające z wyników prac Centrum; wkład w 26 dokumentów dotyczących polityki UE, 158 wydarzeń w ramach prezydencji i inne wydarzenia na poziomie unijnym; organizacja 150 wydarzeń; 120 publikacji; 525 artykułów w mediach, opisujących udokumentowaną pracę Centrum (+ 38 %); liczba pobranych publikacji: 636 000 (+ 33 %); 415 odniesień w literaturze fachowej; znaczący wzrost popularności w mediach społecznościowych (+ 127 % Facebook; + 170 % Twitter). W ramach oszczędności kosztów położono nacisk na organizowanie wideokonferencji, eksperymentalnie rozmowy kwalifikacyjne przeprowadzono za pośrednictwem Skype.

W celu uzyskania dalszych informacji zob. www.cedefop.europa.eu (sprawozdanie roczne i roczne sprawozdanie z działalności na rok 2012).

(¹) Uwaga: Wkład Unii obejmuje subwencje Unii, a także BRS.

(²) W tym stanowiska obsadzone (92) oraz złożone oferty pracy (6) (zgodnie z wieloletnim strategicznym planem zatrudnienia).

(³) W tym 22 pracowników kontraktowych oraz 1 złożona oferta pracy.

Źródło: informacje przekazane przez Centrum.

ODPOWIEDZI CENTRUM

11. Przy rozpatrywaniu wniosków o dotację Centrum uważnie i szczegółowo analizuje przedstawione propozycje i kosztorysy. Na etapie weryfikacji szczegółowo sprawdza się jakość i kompletność dokumentów.

Aby wypełnić zalecenia Trybunału, Centrum zobowiązuje się, iż od tego roku, oprócz sprawdzania świadectw audytorów, będzie również szczegółowo analizować koszty personelu i rozliczenia ich czasu pracy dla trzech losowo wybranych przypadków wypłat na dotację nr 26 do 29.

12. Przyjmujemy do wiadomości uwagę dotyczącą przeniesień w tytule 2 i zobowiązujemy się ciągłego obniżania poziomu tych przeniesień.

13. Centrum zwraca uwagę, że co prawda wspiera działania komisji preselekcyjnej, lecz nie posiada prawa kontroli nad procedurami i decyzjami podejmowanymi przez komisję preselekcyjną lub przez Komisję.

Dowody wskazują, że członkowie komisji preselekcyjnej mieli świadomość konieczności podpisania oświadczenia o braku konfliktu interesów, niemniej jednak, zgodnie z sugestią Trybunału, członkowie komisji preselekcyjnej podpisali w międzyczasie oficjalne oświadczenia.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Kolegium Policyjnego za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedziami Kolegium

(2013/C 365/05)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Kolegium Policyjne (zwane dalej „Kolegium”, inaczej „CEPOL”) z siedzibą w Bramshill zostało ustanowione decyzją Rady 2000/820/WSiSW, uchyloną w 2005 r. i zastąpioną decyzją Rady 2005/681/WSiSW⁽¹⁾. Kolegium działa jako sieć łącząca krajowe policyjne instytucje szkoleniowe w państwach członkowskich w celu szkolenia wyższych funkcjonariuszy policji z wykorzystaniem wspólnych standardów⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Kolegium systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Kolegium obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Kolegium oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Kolegium obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Kolegium po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Kolegium na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Kolegium we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Kolegium oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 1.10.2005, s. 63.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Kolegium.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Kolegium nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Kolegium przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Kolegium za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

11. Kolegium przeniosło na 2013 r. środki, na które zaciągnięto zobowiązania, w kwocie 355 500 euro, z przeznaczeniem na program wymiany, który zgodnie z planem ma być realizowany w okresie od marca do listopada 2013 r. Wobec braku

jakiegokolwiek wzmianki o tym programie w rocznym programie prac Kolegium na 2012 r. i w sytuacji, gdy w 2012 r. nie podjęto w tej sprawie decyzji o finansowaniu, przeniesienie jest nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

12. Z kwoty 1,7 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2011 r. w roku 2012 anulowano 0,7 mln euro (41,2 %). Spowodowane to było przede wszystkim niższymi niż przewidywano zwrotami kosztów w ramach umów o dotację na 2011 r. (0,44 mln euro, czyli 62 % anulowanych przeniesień).

13. W 2012 r. poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł pomiędzy 90 % a 99 % całości środków, co sugeruje, że zobowiązania prawne zaciągnano w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r. był wysoki w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 1,5 mln euro (36 %). Nie było to jednak spowodowane opóźnieniami w realizacji rocznego programu prac Kolegium na 2012 r., lecz przede wszystkim przeniesieniem, o którym mowa w pkt 11, a także faktem, że koszty związane z kursami zorganizowanymi w końcowych miesiącach 2012 r. w ramach umów o dotację na ten sam rok (1 mln euro) przypadały do zwrotu dopiero na początku 2013 r.

14. W 2012 r. Kolegium dokonało 37 przesunięć budżetowych na kwotę 1 mln euro, z czego 36 w ramach tego samego tytułu.

15. Fakty przedstawione w pkt 11, 12 i 14 stanowią naruszenie zasad jednoroczności i specyfikacji budżetu.

INNE UWAGI

16. Toczące się od kilku lat dyskusje na temat przyszłości Kolegium doprowadziły do sytuacji, w której niepewność utrudnia planowanie i realizację działalności.

17. Kolegium musi doprowadzić do pełnej zgodności z wytycznymi pt. „Guide to CEPOL recruitment” i jeszcze poprawić przejrzystość procedur doboru pracowników: ogłoszenia o naborze nie zawsze były publikowane co najmniej 6 tygodni przed terminem składania kandydatur; nie ma dowodów, by oceniający weryfikowali przestrzeganie zasad składania kandydatur; zastosowane kryteria wyboru nie zawsze pokrywały się z kryteriami określonymi w ogłoszeniu o naborze; w niektórych przypadkach miały miejsce poważne opóźnienia w przeglądzie kandydatur.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

18. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesień oraz wysoki poziom anulowanych środków wskazują na niedociągnięcia w planowaniu i wykonaniu budżetu i są niezgodne z budżetową zasadą jednoroczności.	niepodjęte
2011	Wysoki poziom przesunięć budżetowych wskazuje na niedociągnięcia w planowaniu budżetu i stanowi naruszenie zasady specyfikacji.	niepodjęte
2011	Kolegium znajduje się w Bramshill i wykorzystuje siedzibę brytyjskiej National Policing Improvement Agency (NPIA). NPIA ma zostać zamknięta pod koniec 2012 r. i nie jest jasne, do kiedy Kolegium będzie mogło pozostać w swojej obecnej siedzibie.	niepodjęte
2011	Kolegium powinno poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. W ogłoszeniach o wolnych stanowiskach nie podano informacji o możliwości odwołania; wagi kryteriów wyboru nie były ustalone przez rozpoczęciem przeglądu kandydatur; nie zawsze sporządzano sprawozdania podsumowujące procedury doboru oraz decyzje dotyczące list rezerwowych.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejskie Kolegium Policyjne (Bramshill)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 87 TFUE)</p>	<p>Zbliżanie przepisów prawa</p> <p>„1. Unia rozwija współpracę policyjną obejmującą wszystkie właściwe organy państw członkowskich, w tym służby policji, służby celne oraz inne organy ścigania wyspecjalizowane w zapobieganiu przestępstwom lub ich wykrywaniu i ściganiu.</p> <p>2. Do celów ustępu 1 Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, mogą ustanawiać środki dotyczące: [...]</p> <p>b) wspierania szkolenia pracowników, jak również współpracy w zakresie wymiany pracowników oraz wyposażenia i badań w dziedzinie kryminalistyki [...]</p>
<p>Kompetencje Kolegium</p> <p>(decyzja Rady 2005/681/WSiSW)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Kolegium jest udzielanie pomocy w szkoleniu wyższych funkcjonariuszy policji państw członkowskich, poprzez optymalizację współpracy pomiędzy różnymi częściami składowymi Kolegium. Kolegium wspiera i rozwija europejskie podejście do głównych problemów stojących przed państwami członkowskimi w walce z przestępczością, w zapobieganiu przestępczości oraz utrzymaniu prawa i porządku oraz bezpieczeństwa publicznego, w szczególności w transgranicznym wymiarze tych problemów.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — podnoszenie poziomu wiedzy o krajowych systemach i strukturach policyjnych w innych państwach członkowskich oraz o transgranicznej współpracy policyjnej w obrębie Unii Europejskiej, — podnoszenie poziomu wiedzy o instrumentach międzynarodowych i instrumentach Unii Europejskiej, w szczególności w następujących dziedzinach: <ul style="list-style-type: none"> a) instytucje Unii Europejskiej, ich funkcjonowanie i rola, jak również mechanizmy decyzyjne oraz instrumenty prawne Unii Europejskiej, w szczególności ich wpływ na współpracę w zakresie ścigania; b) cele, struktura i funkcjonowanie Europolu, możliwości poszerzenia współpracy pomiędzy Europolem a odpowiednimi organami ścigania w państwach członkowskich w zakresie zwalczania przestępczości zorganizowanej; c) cele Eurojustu, jego struktura i funkcjonowanie; — zapewnienie odpowiedniego szkolenia w zakresie zachowania gwarancji demokratycznych, ze szczególnym uwzględnieniem prawa do obrony.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>Skład</p> <p>Po jednej delegacji z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Każda delegacja dysponuje jednym głosem. Przedstawiciele Komisji Europejskiej, Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej i Europolu mogą uczestniczyć w posiedzeniach jako obserwatorzy bez prawa głosu.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Zarządza Kolegium; jest mianowany i odwoływany przez Zarząd.</p>

	<p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Kolegium w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>8,4 (8,3) mln euro</p> <p>Zatrudnienie</p> <p>W planie zatrudnienia na rok 2012 przewidziano 28 (26) pracowników tymczasowych.</p> <p>Ponadto w budżecie przewidziano 10 (8) stanowisk dla pracowników kontraktowych.</p> <p>Państwa członkowskie oddelegowały łącznie: 5 (7) ekspertów krajowych w trakcie roku.</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Kursy, konferencje i seminaria</p> <p>Kolegium zrealizowało łącznie 82 (88) działania stacjonarne (kursy, seminaria i konferencje). Przegląd kwestionariuszy ocen działań wskazuje na utrzymujący się wysoki ogólny poziom zadowolenia z działań Kolegium i dobre wyniki jego nauczania (93 %). Kolegium zgromadziło 2 098 (2 043) pracowników organów ścigania i 772 (784) prowadzących szkolenia z 33 (37) krajów (państw członkowskich UE i państw trzecich) oraz z 27 organów unijnych i międzynarodowych. Wskaźnik uczestnictwa (frekwencja / ilość dostępnych miejsc) znacząco wzrósł, osiągając 96 % (80 %), co świadczy o wzmocnionym zapotrzebowaniu na szkolenia organizowane przez CEPOL. Samo Kolegium zorganizowało 15 (17) działań wspierających sieć oraz rozpoczęło procedurę składania wniosków o dotację na 2013 r. Żadne z działań nie zostało przełożone na kolejny rok kalendarzowy.</p> <p>Stosunki zewnętrzne</p> <p>Polityka zewnętrzna: Kolegium kontynuuje owocną współpracę z partnerami strategicznymi, agencjami partnerskimi i instytucjami UE, w tym ESDZ, i zostało wyraźnie wskazane jako jedna z kluczowych jednostek odpowiedzialnych za szkolenie funkcjonariuszy policji uczestniczących w misjach policyjnych UE. W roku 2012 Kolegium skutecznie wynegocjowało dwie umowy z Mołdawią i Albanią.</p> <p>Opracowanie podręczników szkoleniowych i (wspólnych) programów szkoleń</p> <p>W 2012 r. Urząd Publikacji Unii Europejskiej wydał podręcznik szkoleniowy na potrzeby szkolenia SIRENE; podręcznik ten przesłano do komitetu szkoleniowego SIRENE oraz do Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej. Podręcznik wykorzystywany jest przez prowadzących szkolenia SIRENE.</p> <p>Zaktualizowano cztery wspólne programy szkoleń: przemoc w rodzinie, pranie pieniędzy, etyka policji i zapobieganie korupcji, handel ludźmi; jeden program – cywilne zarządzanie kryzysowe – ukończono w oparciu o umowę o przyznanie dotacji. Wspólny program szkoleń w zakresie Europolu został zaktualizowany przez Europol przy wsparciu Kolegium zgodnie z protokołem ustaleń (1/2007/GB, art. 4) (2011 – 0 wspólnych programów szkoleń, 1 podręcznik szkoleniowy).</p> <p>Badania i nauka</p> <p>Po intensywnych przygotowaniach do zorganizowanej przez Kolegium w 2012 r. „Konferencji w zakresie badań i nauk policyjnych w Europie” w wydarzeniu „Nauka o policji w Europie: projekt, postęp i prognozy” wzięło udział 120 osób z państw członkowskich i spoza UE. Wydarzenie oceniono pozytywnie.</p>

Na stronie internetowej opublikowano nowy numer biuletynu Kolegium na temat nauk i badań policyjnych w Europie.

Powiększające się zbiory biblioteki internetowej są regularnie wykorzystywane jako repertorium wiedzy przez zarejestrowanych użytkowników sieci e-Net.

Europejski program wymiany policyjnej

Europejski program wymiany policyjnej na 2012 r. obejmował następujące elementy:

- wyższych funkcjonariuszy policji i pracowników szkoleniowych,
- dowódców,
- wizyty studyjne w Europolu, Fronteksie, EMCDDA i OLAF-ie,
- wspólną wizytę studyjną w Europolu i Eurojuście dla wschodnich partnerów objętych EPS, Turcji i krajów Bałkanów Zachodnich.

Program obejmował tematy oparte na priorytetach programu sztokholmskiego, cyklu polityki UE oraz wnioskach państw członkowskich. Wizyty w ramach wymiany miały charakter bilateralny i trwały od 5 dni roboczych do 12 dni kalendarzowych. Zorganizowane wizyty studyjne w wyżej wymienionych organizacjach trwały 3–5 dni. Wspólna wizyta studyjna ograniczała się wyłącznie do krajów Bałkanów Zachodnich, Turcji oraz krajów partnerstwa wschodniego w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa. W wizycie tej udział wzięli przedstawiciele następujących krajów: Albania, Armenia, była jugosłowiańska republika Macedonii, Mołdawia, Czarnogóra, Serbia i Turcja. W sumie udział w programie wzięło 293 (292) uczestników z 25 państw członkowskich i wyżej wymienionych krajów. Program został sfinansowany z budżetu Kolegium, a jego koszt wyniósł około 800 000 euro.

Sieć elektroniczna (e-Net)

Elektroniczną sieć Kolegium (e-Net) odwiedziło 263 450 (109 000) osób, a liczba zarejestrowanych użytkowników na koniec 2012 r. wyniosła 13 189 (9 283) (wzrost o 42 % w porównaniu z 2011 r.). W grudniu odbyło się spotkanie krajowych zarządców e-NET. System zarządzania szkoleniami Kolegium okazał się bardzo skuteczny w zakresie wspierania działań Kolegium, stanowił także platformę wymiany informacji w ramach sieci Kolegium. Udostępniono także otwarte platformy, dzięki którym wspólnoty praktyczne mogą łatwo uczyć się od siebie oraz wspólnie się kształcić w środowisku sieciowym, korzystając z rozwiązań online.

E-kształcenie

W 2012 r. Kolegium opracowało 4 (5) moduły e-kształcenia na temat: wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych, Traktatu z Lizbony, SIRENE oraz handlu ludźmi. Moduły te mogą być wykorzystywane przez funkcjonariuszy organów ścigania do celów doskonalenia zawodowego niezależnie od czasu i miejsca, do wspierania uczenia się przez całe życie oraz do indywidualnej nauki. W okresie od 1 stycznia 2012 r. do 6 stycznia 2012 r. w systemie e-kształcenia zarejestrowało się łącznie 1 961 (1 765) użytkowników. Do 31 grudnia 2012 r. Kolegium zorganizowało 21 (18) planowanych seminariów internetowych na tematy związane z policją oraz edukacją i szkoleniem policji, w których udział wzięło 1 310 osób. Kolejne 9 takich seminariów, w których udział wzięło dalsze 357 osób, zorganizowano na potrzeby *ad hoc* Kolegium i państw członkowskich. Łączna liczba uczestników seminariów internetowych zorganizowanych przez Kolegium w 2012 r. wyniosła zatem 1 667 (398).

ODPOWIEDZI KOLEGIUM

11. Kolegium zgadza się z uwagą Trybunału i zobowiązuje się dokumentować podobne sprawy w drodze formalnej decyzji w sprawie finansowania. Kolegium zwraca uwagę na fakt, że pomimo braku formalnego charakteru decyzji w sprawie finansowania, działanie zostało w przejrzysty sposób wprowadzone do Rady Zarządzającej, która dzięki dostarczonym sprawozdaniom jest regularnie informowana i bierze pod uwagę stan wykonania budżetu.
12. Kolegium przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału.
13. Kolegium przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału.
14. W 2012 r. CEPOL dokonało 37 przesunięć budżetowych, z czego 23 w ramach rozdziałów budżetowych, 13 między rozdziałami budżetowymi, a tylko jedno między tytułami budżetowymi. Przesunięcia te były konieczne, aby zwiększyć wykorzystanie zasobów finansowych, którymi dysponowało Kolegium. Wszystkie przesunięcia dokonano zgodnie z treścią stosownych artykułów w rozporządzeniu finansowym i przepisach wykonawczych.
15. Kolegium zgadza się z uwagami Trybunału. W celu zwiększenia nadzoru w zakresie zasad jednoroczności i specyfikacji budżetu, CEPOL wprowadziło cotygodniowe sprawozdanie z monitorowania budżetu. Dynamika wykonania budżetu, w tym przeniesienia, podlega ścisłej kontroli, a przyczyny wszelkich znacznych opóźnień są dokładnie badane, aby ciągle usprawniać planowanie i wykonanie budżetu.
16. Kolegium przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału.
17. Kolegium zgadza się z uwagami Trybunału. Aby zapewnić jeszcze większą zgodność z zasadami przejrzystości, CEPOL wciąż poprawia i podnosi jakość dokumentów dotyczących procesów z obszaru zasobów ludzkich, wykorzystując w tym celu procedury i szablony przyjęte zgodnie z ustanowionym systemem zarządzania jakością dokumentów.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/06)

WPROWADZENIE

1. Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „CPVO”) z siedzibą w Angers został ustanowiony rozporządzeniem Rady (WE) nr 2100/94⁽¹⁾. Głównym zadaniem Urzędu jest rejestrowanie i rozpatrywanie wniosków o przyznanie unijnych praw własności przemysłowej do odmian roślin, a także powierzanie właściwym organom państw członkowskich wykonania niezbędnych badań technicznych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdro-

żenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 227 z 1.9.1994, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. W grudniu 2012 r. CPVO przeprowadził spis z natury swoich aktywów. Nie sporządzono jednak sprawozdania z tego spisu. Nie sposób zatem zweryfikować poprawności odpowiednich zapisów księgowych.

INNE UWAGI

12. W procedurach naboru pracowników stwierdzono poważne niedociągnięcia w zakresie przejrzystości i równego traktowania kandydatów: nie zawsze stosowano ustalone wagi i progi, nie posługiwano się konsekwentną metodyką oceny w różnych procedurach naboru, a w ogłoszeniu o naborze nie wspomniano o możliwości odwołania się.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesionych i umorzonych środków jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	zrealizowane
2011	Odnotowano uchybienia polegające na czterokrotnym zaksięgowaniu zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (18 791 euro). Zamówienia są często opatrzone datą poprzedzającą zatwierdzenie zobowiązań budżetowych.	zrealizowane
2011	Urząd nie przyjął przepisów wykonawczych do regulaminu pracowniczego w zakresie zatrudniania personelu kontraktowego ani w zakresie czasowego zajmowania stanowisk kierowniczych.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (Angers)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(fragment art. 36 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Swobodny przepływ towarów</p> <p>Zakazy te i ograniczenia [uzasadnione względami ochrony własności przemysłowej i handlowej] nie powinny jednak stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytych ograniczeń w handlu między państwami członkowskimi.</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 2100/94 oraz plan strategiczny na lata 2010–2015)</p>	<p>Cele</p> <p>Stosowanie unijnego systemu ochrony odmian roślin jako jedynej i wyłącznej formy unijnego prawa własności przemysłowej do odmian roślin.</p> <p>Wspieranie innowacji w dziedzinie odmian roślin poprzez sprawne rozpatrywanie wniosków o przyznanie unijnych praw do odmian roślin po przystępnych kosztach, z jednoczesnym zapewnieniem wytycznych dotyczących kierunków polityki oraz pomocy w zakresie egzekwowania tych praw na rzecz zainteresowanych podmiotów.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — decyzje w sprawie odmowy lub przyznania unijnego prawa do ochrony, — decyzje dotyczące sprzeciwów, — decyzje dotyczące odwołań, — decyzje w sprawie unieważnienia lub uchylecia unijnego prawa do ochrony.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Prezes</p> <p>Kieruje Urzędem. Jest mianowany przez Radę spośród kandydatów przedstawionych przez Komisję, po uzyskaniu opinii Rady Administracyjnej.</p> <p>Rada Administracyjna</p> <p>Nadzoruje program prac Urzędu i ustanawia zasady dotyczące metod pracy Urzędu. W skład Rady Administracyjnej wchodzi po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, jeden przedstawiciel Komisji oraz ich zastępcy.</p> <p>Decyzje dotyczące przyznania wspólnotowego prawa do ochrony są podejmowane przez komitety składające się z trzech pracowników Urzędu oraz przez izbę odwoławczą w przypadku odwołania.</p> <p>Kontrola legalności działań Urzędu</p> <p>Komisja kontroluje legalność tych działań prezesa, w stosunku do których prawo Unii Europejskiej nie przewiduje nadzoru przez inny organ w zakresie legalności, a także legalność działań Rady Administracyjnej odnoszących się do budżetu Urzędu.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Rada Administracyjna.</p>

Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012 (2011)	<p>Ostateczny budżet</p> <p>14,3 (14,4) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 46 (46)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 45 (45)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 45 (45), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 17,5 (17,5)</p> <p>— administracyjne: 21,5 (21,5)</p> <p>— mieszane: 6 (6)</p>
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	<p>Otrzymane wnioski: 2 868 (3 184)</p> <p>Przyznane prawa: 2 640 (2 584)</p> <p>Prawa UE pozostające w mocy na dzień 31 grudnia 2012 r.: 20 362 (18 907)</p> <p>Międzynarodowa współpraca w zakresie ochrony odmian roślin</p> <p>— Wkład w egzekwowanie praw do odmian roślin.</p> <p>— Kontakty i współpraca z następującymi organizacjami: Komisja Europejska (DG SANCO, komisje stałe), UPOV ⁽¹⁾, CIOPORA ⁽²⁾, ESA3 ⁽³⁾, OAPI ⁽⁴⁾, OECD ⁽⁵⁾, MAFF ⁽⁶⁾ (Japonia).</p>

⁽¹⁾ Międzynarodowy Związek Ochrony Nowych Odmian Roślin.

⁽²⁾ Międzynarodowa Wspólnota Hodowców Roślin Ozdobnych i Owocowych Rozmnażanych Bezpłciowo.

⁽³⁾ Europejskie Stowarzyszenie ds. Nasion.

⁽⁴⁾ Afrykańska Organizacja Własności Intelektualnej.

⁽⁵⁾ Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju.

⁽⁶⁾ Ministerstwo rolnictwa, żywności i rybołówstwa (Japonia).

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI CPVO

11. Dokumenty weryfikacyjne („fiches inventaires”) zostały dostarczone na potrzeby fizycznych weryfikacji przeprowadzonych w grudniu 2012 r. W przyszłości format dokumentów będzie przygotowywany zgodnie z wymogami Trybunału.

12. CPVO przyjął do wiadomości uwagi Trybunału i odpowiednio zmodyfikował przewodnik dla komisji selekcyjnych. CPVO uznaje jednak, że osoby uczestniczące w konkursach ocenianych przez Trybunał zostały potraktowane równo i sprawiedliwie.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji

(2013/C 365/07)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EACEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2009/336/WE⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest zarządzanie zatwierdzonymi przez Komisję programami w dziedzinie edukacji, kultury i sektora audiowizualnego, w tym realizacja projektów technicznych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem,

a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty

⁽¹⁾ Dz.U. L 101 z 21.4.2009, s. 26.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótoowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSFF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r.

oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawiona poniżej uwaga nie podważa opinii Trybunału.

UWAGA DOTYCZĄCA ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W tytule I (koszty osobowe) i tytule II (wydatki administracyjne) poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wynosił 99 %. W tytule II stwierdzono wprawdzie stosunkowo wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynoszący 28 %, jednak przeniesienia te związane były głównie z usługami zrealizowanymi w roku 2012, za które faktury nie zostały wystawione przed końcem roku (koszty związane z budynkami i usługi konsultacyjne w dziedzinie informatyki), oraz z wieloletnim charakterem działalności (oceny i kontrole projektów wykonywane przez ekspertów).

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK

Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (Bruksela)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 165 ust. 1, art. 166 ust. 1, art. 167 ust. 1 i art. 173 ust. 1 TFUE)</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <p>Unia Europejska przyczynia się do rozwoju edukacji o wysokiej jakości.</p> <p>Unia Europejska realizuje politykę kształcenia zawodowego.</p> <p>Unia Europejska przyczynia się do rozkwitu kultur państw członkowskich.</p> <p>Unia Europejska i państwa członkowskie zapewniają istnienie warunków niezbędnych dla konkurencyjności przemysłu Unii.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003; decyzja Komisji 2009/336/WE, zmieniona decyzją 2012/797/UE; decyzja Komisji C(2009) 3355, zmieniona decyzją C(2012) 9475 final)</p>	<p>Cele</p> <p>W ramach polityki edukacyjnej, kulturalnej i przemysłowej w Unii Europejskiej podjęto wiele działań w celu wspierania edukacji, kształcenia zawodowego, sektora audiowizualnego, kultury, młodzieży oraz aktywnego obywatelstwa. Głównym celem tych działań jest wzmocnienie spójności społecznej oraz przyczynianie się do podnoszenia konkurencyjności, wzrostu gospodarczego i coraz ściślejszego związku między narodami Europy.</p> <p>W zakres tych działań wchodzi różne programy.</p> <p>Agencja odpowiedzialna jest za zarządzanie niektórymi komponentami tych programów, np. „Kształcenie przez całe życie”, „Kultura”, „Młodzież w działaniu”, „Europa dla obywateli”, „MEDIA”, „Erasmus Mundus”, „MEDIA Mundus” i „Tempus”. W tym kontekście realizuje ona pomoc Unii, z wyjątkiem zadań wymagających kompetencji w zakresie przekładania decyzji politycznych na działania.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — zarządzanie – przez cały okres ich realizacji – projektami powierzonymi Agencji w ramach wdrażania programów unijnych i przeprowadzanie w tym celu niezbędnych kontroli, poprzez przyjmowanie właściwych decyzji na podstawie upoważnienia Komisji, — przyjmowanie instrumentów wykonania budżetu w zakresie wpływów i wydatków oraz wykonywanie, na podstawie upoważnienia Komisji, działań niezbędnych w celu zarządzania programami unijnymi, a w szczególności działań związanych z przyznawaniem dotacji i udzielaniem zamówień, — gromadzenie, analizowanie i przekazywanie Komisji wszelkich informacji potrzebnych do zarządzania procesem wdrażania programów unijnych, — wdrażanie na poziomie UE sieci informacyjnej o edukacji w Europie (Eurydice) i działań zmierzających do poprawy zrozumienia spraw młodzieży i poszerzenia wiedzy na ten temat poprzez gromadzenie, analizę i rozpowszechnianie informacji oraz opracowywanie analiz i publikacji.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>Skład</p> <p>Składa się z pięciu członków mianowanych przez Komisję Europejską.</p> <p>Zadania</p> <p>Zarząd przyjmuje roczny program prac Agencji zatwierdzony przez Komisję Europejską. Ponadto przyjmuje budżet administracyjny Agencji i jej roczne sprawozdanie z działalności.</p>

	<p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Jednostka audytu wewnętrznego.</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>Budżet administracyjny Agencji na rok 2012 wyniósł 50 (50) mln euro (w całości finansowany z budżetu ogólnego Unii Europejskiej).</p> <p>Agencja zarządzała środkami w wysokości 728 (621) mln euro związanymi z programami i projektami powierzonymi Agencji Wykonawczej przez Komisję.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Pracownicy tymczasowi: 103 (102) stanowiska dla pracowników tymczasowych w planie zatrudnienia,</p> <p>z czego obsadzonych: 99 (102)</p> <p>Pracownicy kontraktowi: 335 (336) stanowisk dla pracowników kontraktowych,</p> <p>z czego obsadzonych: 329 (331)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 428 (433) stanowiska obsadzone, z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 351</p> <p>administracyjne: 77</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Komunikacja</p> <ul style="list-style-type: none"> — Organizacja dwóch dni informacyjnych, udział w 16 dniach informacyjnych organizowanych przez agencje lub struktury krajowe i w kilku innych sesjach informacyjnych w Brukseli, zaktualizowanie bazy danych EVE (!) w zakresie rezultatów projektów, organizacja imprez we współpracy z patronującymi dyrekcjami generalnymi (DG). — W Brukseli zorganizowano spotkania inauguracyjne dla nowych koordynatorów i partnerów projektów. — W różnych lokalizacjach odbyły się spotkania klastrowe tematycznych i spotkania z koordynatorami projektów. <p>Procedury selekcji</p> <ul style="list-style-type: none"> — Opublikowano 28 zaproszeń do składania wniosków oraz jedno zaproszenie do składania ofert. — Odpowiednie szczegółowe informacje (lub opisy) na temat wybranych wniosków (kompendia) opublikowano na stronach internetowych Agencji. — Zarządzanie około 13 000 otrzymanych wniosków. — Wybrano około 3 500 projektów oraz 439 kart uczelni Erasmus. <p>Wizyty monitorujące</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zorganizowano ponad 431 spotkań monitorujących (na miejscu lub w Brukseli) z uczestnikami projektu w celu monitorowania realizacji projektów.

Działania na rzecz uproszczenia

- Zwiększono wykorzystanie formularzy elektronicznych w celu objęcia nimi większej liczby działań, tj. 75 % wszystkich wniosków.
- Rozszerzono zastosowanie uproszczonych procedur kontraktowania (decyzje zamiast umów o dotacje) w przypadku niektórych działań.
- Dopracowano zasady rozliczeń na podstawie stawek ryczałtowych i zastosowano je do większej liczby działań.
- Przy ocenie działań wykorzystano w większym stopniu zdalne opracowania eksperckie oraz zdalne oceny projektów.
- W celu uproszczenia sprawozdawczości finansowej sporządzono świadectwa kontroli, które będą stopniowo wprowadzane.
- Sfinalizowano i udostępniono zestaw informacji finansowych, aby zapewnić beneficjentom lepsze wytyczne.

Współpraca z patronującymi DG

- Zorganizowano cztery spotkania zarządu.
- Okresowe spotkania koordynacyjne na temat delegowanych programów z dyrektorami operacyjnymi patronujących DG (trzy spotkania rocznie).
- Pomoc patronującej DG w przygotowaniu programów kolejnej generacji.
- Dostarczanie informacji na temat realizacji programu na wniosek Komisji.
- Udział w drugiej ocenie okresowej Agencji, w tym wsparcie dla badania satysfakcji wśród wnioskodawców i beneficjentów.
- Ścisła współpraca z patronującymi DG nad przygotowaniem nowych programów na lata 2014–2020.

Wspieranie polityki

- Zarządzanie w sposób ciągły siecią Eurydice w celu wsparcia polityki w dziedzinie edukacji; wsparcie rozszerzono również na obszar spraw młodzieży.
- Dział związany z siecią Eurydice sporządził kilka sprawozdań.

Kontrole

120 kontroli realizowanych w ramach planu kontroli na 2011 r. 114 nowych kontroli planowanych w ramach planu kontroli na 2012 r.

Umowy i projekty

Podpisano 5 027 umów, zamknięto 4 738 projektów.

Mandat

- Mandat agencji został rozszerzony od 2013 r. Komisja zatwierdziła rozszerzenie w grudniu.

(¹) Elektroniczna platforma do rozpowszechniania i wykorzystywania rezultatów projektów, które uzyskały dofinansowanie w ramach zarządzanych przez Komisję Europejską programów w dziedzinie edukacji, szkolenia, kultury, młodzieży i obywatelstwa.
Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDŹ AGENCJI

1. Agencja przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału. Wieloletni charakter działalności jest związany szczególnie z projektami audytów, które średnio trwają 18 miesięcy od podjęcia zobowiązania do ostatecznej płatności. Poprzez wcześniejsze planowanie tego rodzaju audytów Agencja zamierza w dalszym ciągu zmniejszać poziom przeniesień.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Konkurencyjności i Innowacyjności za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/08)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EACI”) z siedzibą w Brukseli jest była Agencją Wykonawczą ds. Inteligentnej Energii (IEEA). Jej mandat i czas jego obowiązywania zostały zmienione decyzją Komisji 2007/372/WE⁽¹⁾ zmieniającą decyzję 2004/20/WE⁽²⁾. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się 1 stycznia 2004 r. i kończący się 31 grudnia 2015 r. Zadaniem Agencji jest zarządzanie działaniami UE w dziedzinie energii, przedsiębiorczości i innowacyjności oraz zrównoważonego transportu towarów⁽³⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽⁴⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁶⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁷⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁸⁾, na podstawie przeprowadzonej

⁽¹⁾ Dz.U. L 140 z 1.6.2007, s. 52.

⁽²⁾ Dz.U. L 5 z 9.1.2004, s. 85.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁸⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący

się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Jednostka kontroli wewnętrznej Agencji jest również odpowiedzialna za prowadzone przez nią weryfikacje *ex post*, stanowiące część systemu kontroli wewnętrznej Agencji. Prowadzi to do ograniczenia zasobów, które jednostka ta może przeznaczyć na działania związane z kontrolą wewnętrzną, i oznacza, że nie jest ona w stanie przeprowadzać niezależnych kontroli w tej dziedzinie. Ta podwójna rola jest niezgodna ze standardami kontroli wewnętrznej oraz z międzynarodowymi standardami profesjonalnej praktyki audytu wewnętrznego.

INNE UWAGI

12. Wskazana jest poprawa przejrzystości procedury rekrutacyjnej: zastosowane kryteria wyboru nie zawsze pokrywały się z kryteriami określonymi w ogłoszeniu o naborze; wagi niektórych kryteriów wyboru były nieproporcjonalne; nie ustalono z góry progów punktowych dla etapu preselekcji ani maksymalnej liczby kandydatów na liście rezerwowej; uzasadnienie wykluczenia kandydatów na końcowym etapie procedury nie zawsze było wystarczająco udokumentowane, a oświadczenia w sprawie poufności oraz oświadczenia o braku konfliktu interesów nie zawsze były podpisane.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Początkowy budżet Agencji na rok 2011 w wysokości 16,2 mln euro obejmował kwotę 10,7 mln euro kosztów pracowniczych. Faktyczne koszty pracownicze wyniosły 10 mln euro. Budżet został wprawdzie przeszacowany o 0,7 mln euro, jednak poziom niewykorzystanych środków był niższy niż w ubiegłych latach (na przykład w 2010 r. wyniósł on 1,5 mln euro ⁽¹⁾).	zrealizowane
2011	W ramach zawartej w 2010 r. umowy najmu nowej siedziby Agencja musi zapłacić wynajmującemu łączną kwotę 2,4 mln euro za remont pomieszczeń biurowych. W 2010 r. Agencja dokonała początkowej płatności w kwocie 2 mln euro. Pozostała kwota miała zostać wypłacona w trzech ratach w latach 2011, 2012 i 2013. Agencja błędnie obliczyła kwotę do zapłaty w 2011 r. i w konsekwencji dokonała nadpłaty w wysokości 108 287 euro. Wynajmujący zwrócił nadpłaconą kwotę w styczniu 2012 r. Jednakże nieprawidłowa płatność ze strony Agencji wskazuje na konieczność wzmocnienia kontroli w celu zapobiegania takim sytuacjom.	zrealizowane

⁽¹⁾ Zob. pkt 13 sprawozdania dotyczącego sprawozdania finansowego za 2010 r. (Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 81).

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (Bruksela)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)</p>	<p>1. Polityka Unii w dziedzinie środowiska przyczynia się do [...]: zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska, ochrony zdrowia ludzkiego, ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych, promowania na płaszczynie międzynarodowej środków zmierzających do rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów w dziedzinie środowiska, w szczególności zwalczania zmian klimatu.</p> <p>(art. 191 TFUE)</p> <p>2. Unijna polityka w dziedzinie przemysłu ma na celu zapewnienie warunków niezbędnych dla konkurencyjności przemysłu Unii poprzez przyspieszenie dostosowania przemysłu do zmian strukturalnych, wspieranie środowiska sprzyjającego inicjatywom oraz rozwojowi i współpracy przedsiębiorstw, sprzyjanie lepszemu wykorzystaniu potencjału przemysłowego polityki innowacyjności, badań i rozwoju technologicznego. Państwa członkowskie, w powiązaniu z Komisją, konsultują się wzajemnie oraz, w miarę potrzeby, koordynują swoje działania. Komisja może podjąć każdą użyteczną inicjatywę w celu wsparcia tej koordynacji.</p> <p>(art. 173 TFUE)</p> <p>3. Wspólna polityka transportowa określa wspólne reguły mające zastosowanie do transportu międzynarodowego wykonywanego z lub na terytorium państwa członkowskiego lub tranzytu przez terytorium jednego lub większej liczby państw członkowskich. Określa również warunki dostępu przewoźników niemających stałej siedziby w państwie członkowskim do transportu krajowego w państwie członkowskim oraz środki pozwalające polepszyć bezpieczeństwo transportu.</p> <p>(art. 91 ust. 1 i art. 100 ust. 2 TFUE)</p> <p>4. Polityka Unii w dziedzinie energetyki ma na celu [...] zapewnienie funkcjonowania rynku energii; zapewnienie bezpieczeństwa dostaw energii w Unii; wspieranie efektywności energetycznej i oszczędności energii, jak również rozwoju nowych i odnawialnych form energii; oraz wspieranie wzajemnych połączeń między sieciami energii.</p> <p>(art. 194 ust. 1 TFUE)</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(określone w decyzji Komisji 2004/20/WE, zmienionej decyzją 2007/372/WE)</p>	<p>Cele</p> <p>W ramach strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu i zatrudnienia Unia Europejska podjęła działania mające na celu wspieranie i rozwój konkurencyjności i innowacji. Działania te obejmują ustanowienie Programu Ramowego na Rzecz Konkurencyjności i Innowacji (CIP) 2007–2013 (decyzja nr 1639/2006/WE), obejmującego w szczególności Program Inteligentna Energia – Europa (IEE) oraz Program na rzecz Przedsiębiorczości i Innowacji (EIP). Podstawowymi celami są wzmocnienie konkurencyjności przedsiębiorstw, zwłaszcza MŚP, wspieranie wszystkich form innowacyjności, łącznie z eko-innowacjami, oraz propagowanie efektywności energetycznej i nowych oraz odnawialnych źródeł energii. Działania podjęte w ramach strategii lizbońskiej obejmują także drugi program Marco Polo (MP) (rozporządzenie (WE) nr 1692/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady). Główne cele obejmują ograniczenie natężenia ruchu, poprawę efektywności środowiskowej systemu transportowego i zwiększenie udziału transportu kombinowanego, co przyczynić się ma do stworzenia wydajnego i trwałego systemu transportowego oraz do wzrostu konkurencyjności i innowacyjności, zwłaszcza MŚP. W ramach tych programów UE Agencja odpowiada za wszelkie zadania wykonawcze związane z pomocą Unii, z wyjątkiem oceny programów, kontroli prawodawstwa i badań strategicznych oraz wszelkich innych działań, które wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji Komisji Europejskiej.</p>

	<p>Zadania</p> <p>Agencja odpowiada za realizację programów Unii na podstawie upoważnienia otrzymanego od Komisji:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zarządzanie wszystkimi etapami realizacji projektów, — wykonanie wszystkich działań niezbędnych do zarządzania programami Unii, a w szczególności działań związanych z wykonaniem budżetu, w tym udzielania zamówień i przyznawania dotacji, — zbieranie, analizowanie i przekazywanie Komisji wszelkich informacji potrzebnych do zarządzania procesem realizacji programu, jak również wspieranie koordynacji i synergii pomiędzy programami, — w zakresie EIP – zarządzanie projektami i siecią Enterprise Europe Network, zarządzanie projektami pilotażowymi i projektami powielania rynkowego w zakresie innowacji ekologicznych oraz działaniami w zakresie innowacyjności o wysokim stopniu standaryzacji (projekt IP Base).
Zarządzanie	<p>Komitet Sterujący</p> <p>Składa się z pięciu członków mianowanych przez Komisję Europejską. Komitet Sterujący przyjmuje roczny program prac Agencji zatwierdzony przez Komisję Europejską. Ponadto przyjmuje budżet administracyjny Agencji i jej roczne sprawozdanie z działalności.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Budżet</p> <p><i>Budżet operacyjny</i></p> <p>Zaciągnięto zobowiązania w zaplanowanej wysokości 241,34 (229,6) mln euro (100 % z budżetu ogólnego UE) i wypłacono 129,5 mln euro. Agencja wykonuje budżet operacyjny pod nadzorem Komisji;</p> <ul style="list-style-type: none"> — na IEE: 83,87 (83,8) mln euro, — na ekoinnowacje EIP: 35 (38,1) mln euro, — na sieci EIP: 57,4 (50,9) mln euro, — na MP: 65,07 (56,8) mln euro. <p><i>Budżet administracyjny</i></p> <p>16,4 (15,6) mln euro (100 % dotacji UE) budżetu administracyjnego, który Agencja wykonuje samodzielnie.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Łączna liczba pracowników: 162 (159) stanowisk w planie zatrudnienia, z czego obsadzonych 156 (156). — Pracownicy tymczasowi: 37 (37) stanowisk w planie zatrudnienia, z czego obsadzonych 37 (33). — Pracownicy kontraktowi: 125 (122) stanowisk w planie zatrudnienia, z czego obsadzonych 119 (123).

Produkty i usługi w roku 2012

Agencja odpowiada za zarządzanie działaniami Unii w dziedzinie energii, przedsiębiorczości i innowacyjności (łącznie z ekoinnowacjami) oraz transportu towarowego zorganizowanego z poszanowaniem zasady zrównoważonego rozwoju w ramach wymienionych poniżej programów unijnych:

- następujące części Programu Ramowego na Rzecz Konkurencyjności i Innowacji: program Inteligentna Energia dla Europy II (lata 2007–2013), zarządzanie projektami i działaniami aktywizującymi w ramach sieci Enterprise Europe Network, projektów IPR oraz projektów w zakresie stosowania ekoinnowacji po raz pierwszy i ich powielania rynkowego,
- programy Marco Polo I (lata 2003–2006) i II (2007–2013),
- program Inteligentna Energia dla Europy I (lata 2003–2006).

Program Inteligentna Energia dla Europy (IEE)*Główne działania*

- W ramach programu Inteligentna Energia dla Europy (IEE) otrzymano 433 zgłoszenia w odpowiedzi na zaproszenie do składania wniosków na 2012 r. obejmujące prawie 4 000 organizacji z 32 krajów i wybrano łącznie 67 wniosków do sfinansowania,
- w przypadku naboru z 2011 r. po ocenie 280 wniosków skutecznie wynegocjowano 48 projektów,
- w styczniu Agencja zorganizowała dzień informacyjny na temat programu IEE, który cieszył się największym jak dotąd zainteresowaniem: udział w nim wzięło 780 uczestników z 31 krajów. Ponadto Agencja uczestniczyła w 21 innych dniach informacyjnych w państwach członkowskich. Odpowiedziała ona również na ponad 1 300 zapytań przysłanych do skrzynki pocztowej programu IEE, a na 80 % z nich udzielono odpowiedzi przed upływem pięciu dni.

Ekoinnowacje

Ekoinnowacje są wspierane z programu CIP za pomocą kilku rodzajów działań (instrumenty finansowe, sieci uczestników krajowych i regionalnych, projekty w zakresie stosowania ekoinnowacji po raz pierwszy i ich powielania rynkowego). Agencji powierzono zarządzanie projektami w zakresie stosowania ekoinnowacji po raz pierwszy i ich powielania rynkowego, a budżet na ten cel na lata 2008-2013 wynosi około 200 mln euro.

W 2012 r. skoncentrowano się na następujących działaniach:

- zakończenie naboru wniosków z 2011 r.: negocjacje zakończono do końca listopada 2012 r.; podpisano 47 umów,
- nowy nabór wniosków: rozpoczął się w kwietniu 2012 r. i zakończył we wrześniu; wpłynęły 284 wnioski. Główną ocenę przeprowadzono od 19 listopada do 7 grudnia 2012 r.,
- w listopadzie po raz pierwszy od czasu rozpoczęcia programu zorganizowano w Brukseli dzień ekoinnowatorów przy udziale ponad 200 uczestników. Przy zastosowaniu narzędzia używanego przez sieć Enterprise Europe Network zorganizowano wydarzenie kojarzące ze sobą przedsiębiorstwa, które zaowocowało 120 spotkaniami między jego uczestnikami, tj. producentami, specjalistami z zakresu marketingu, sprzedawcami, innowatorami, przedstawicielami środowisk opiniotwórczych itp. z całej Europy.

Program Marco Polo*Główne działania*

- W ramach programu Marco Polo w zorganizowanym w czerwcu europejskim dniu informacyjnym udział wzięło 172 uczestników (oraz dodatkowo 115 uczestników oglądało transmisję na żywo w internecie). Przy tej okazji zorganizowano nie mniej niż 36 spotkań dwustronnych z potencjalnymi beneficjentami programu Marco Polo,
- nabór wniosków na 2012 r. ogłoszono 20 czerwca i zamknięto 19 października. Otrzymano 54 wnioski. Między 19 a 27 listopada dokonano oceny wstępnej,

— w przypadku naboru z 2011 r. z 50 otrzymanych wniosków skutecznie wyselekcjonowano 18 projektów. W dniu 20 czerwca przyjęto decyzję o przyznaniu dotacji (po zatwierdzeniu przez DG MOVE),

— zarządzanie projektami będącymi w toku realizacji: w ramach 32 projektów odbyto 35 wizyt weryfikacyjnych na miejscu.

Program EIP – Enterprise Europe Network

W ramach programu EIP w skład sieci Enterprise Europe Network wchodzi ponad 600 organizacji partnerskich z ponad 50 krajów, w tym z 27 państw członkowskich UE. Poza zadaniami związanymi z zarządzaniem projektami w ramach 92 umów (umowy szczególne o dotację) oraz projektem IPeuropAware, Agencja odpowiada również za działania aktywizujące w ramach programu Enterprise Europe Network, a także za zarządzanie narzędziami informatycznymi oraz bazami danych do interaktywnej komunikacji pomiędzy uczestnikami projektu.

Podczas 2012 r. stopniowo wprowadzano nowy system informatyczny („Merlin”) w przygotowaniu do jego wprowadzenia na szeroką skalę w 2013 r.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja zdaje sobie sprawę, że obarczenie jednostki kontroli wewnętrznej Agencji odpowiedzialnością za funkcje operacyjne nie jest idealną sytuacją. Kiedy Agencja rozpoczynała działania kontroli *ex post*, wydawało się, biorąc pod uwagę jej niewielki rozmiar, że ta sytuacja będzie najlepszym rozwiązaniem dla zapewnienia skuteczności i wydajności kontroli. Jeżeli wielkość Agencji znacznie wzrośnie na podstawie kolejnych wieloletnich ram finansowych (2014–2020), jednostka kontroli wewnętrznej przestanie wykonywać kontrole *ex post*.

Jeśli chodzi o możliwości kontroli wewnętrznej i konfliktu interesów, ryzyko jest zmniejszone przez ograniczenie zakresu audytu w przepisach jednostki kontroli wewnętrznej, zgodnie z którymi wszelkie audyty dotyczące kontroli *ex post* powinny być przeprowadzane przez zewnętrznych audytorów.

12. Agencja regularnie aktualizuje procedury rekrutacyjne w celu spełnienia obowiązujących norm i ulepszenia ich przebiegu. Ulepszenia procedury rekrutacyjnej zasugerowane przez Trybunał wpływają jedynie na ograniczoną liczbę etapów rekrutacji, ponadto większość tych ulepszeń już ujęto w przewodniku na temat rekrutacji i wdrożono.

Agencja pragnie ponownie podkreślić, że jej celem jest osiągnięcie właściwej równowagi pomiędzy uznanymi najlepszymi praktykami rekrutacyjnymi w sektorze publicznym i prywatnym a wymaganiami operacyjnymi agencji wykonawczej posiadającej ograniczoną liczbę personelu administracyjnego.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Zdrowia i Konsumentów za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/09)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EAHC”) z siedzibą w Luksemburgu została ustanowiona decyzją Komisji 2004/858/WE⁽¹⁾ zmienioną decyzją 2008/544/WE⁽²⁾. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się 1 stycznia 2005 r. i kończący się 31 grudnia 2015 r. Agencja zarządza działaniami Unii w dziedzinie polityki zdrowia i ochrony konsumentów⁽³⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽⁴⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁶⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej

umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁷⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiedzialnych działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁸⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 369 z 15.12.2004, s. 73.

⁽²⁾ Dz.U. L 173 z 3.7.2008, s. 27.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁸⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W 2012 r. anulowano 0,2 mln euro (18 %) z kwoty 1,1 mln euro środków przeniesionych z roku 2011. Częściowo jest to wprawdzie związane z trudnościami w prognozowaniu kosztów spotkań z uczestnikami zewnętrznymi, jednak tak wysoki wskaźnik sugeruje niedociągnięcia w planowaniu budżetu.

12. W 2012 r. wskaźniki wydatkowania środków, na które zaciągnięto zobowiązania, są zadowalające w tytułach I i II, gdzie wynoszą odpowiednio 96 % i 84 %. W tytule III poziom przeniesień jest jednak wysoki i wynosi 1,1 mln euro, czyli 47 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule. Częściowo jest to wprawdzie związane z tym, że zewnętrzni uczestnicy spotkań z opóźnieniem przedstawili wnioski o zwrot kosztów podróży służbowej, jednak tak wysoki poziom przeniesień stanowi naruszenie zasady jednoroczności budżetu.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	W tytule III (wydatki związane z wydatkami operacyjnymi) kwotę 0,8 mln euro, czyli 46 % zaciągniętych zobowiązań, przeniesiono na rok 2012. Wysoki poziom przeniesień jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	niepodjęte

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (Luksemburg)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 168 i 169 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Przy określaniu i urzeczywistnianiu wszystkich polityk i działań Unii zapewnia się wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego. Działanie Unii, które uzupełnia polityki krajowe, nakierowane jest na poprawę zdrowia publicznego, zapobieganie chorobom i dolegliwościom ludzkim oraz usuwanie źródeł zagrożeń dla zdrowia ludzkiego. Działanie to obejmuje zwalczanie epidemii poprzez wspieranie badań nad ich przyczynami, sposobami ich rozprzestrzeniania się oraz zapobiegania im, jak również informacji i edukacji zdrowotnej. Unia uzupełnia działanie państw członkowskich w celu zmniejszenia szkodliwych dla zdrowia skutków narkomanii, włącznie z informacją i profilaktyką.</p> <p>Dążąc do popierania interesów konsumentów i zapewnienia wysokiego poziomu ochrony konsumentów, Unia przyczynia się do ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i interesów gospodarczych konsumentów, jak również wspierania ich prawa do informacji, edukacji i organizowania się w celu zachowania ich interesów.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agencja jest odpowiedzialna za realizację zadań w ramach zarządzania drugim programem w dziedzinie zdrowia publicznego na lata 2008–2013 przyjętym decyzją nr 1350/2007/WE, programem ochrony konsumentów na lata 2007–2013 przyjętym decyzją nr 1926/2006/WE oraz za realizację działań szkoleniowych w zakresie bezpieczeństwa żywności określonych w rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 i w dyrektywie 2000/29/WE. — Agencja jest także odpowiedzialna za zarządzanie etapami realizacji działań, przekazanych jej w ramach programu działań Unii w dziedzinie zdrowia publicznego na lata 2003–2008, przyjętego decyzją nr 1786/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. <p>Zadania</p> <p>W ramach wymienionych poniżej programów unijnych Agencja odpowiada za realizację następujących zadań określonych w decyzji o przekazaniu uprawnień z 9 września 2008 r. (1):</p> <p>Program zdrowia publicznego 2003–2008 – decyzja nr 1786/2002/WE</p> <p>Program zdrowia publicznego 2008–2013 – decyzja nr 1350/2007/WE</p> <p>Program ochrony konsumentów 2007–2013 – decyzja nr 1926/2006/WE</p> <p>Szkolenia w zakresie bezpieczeństwa żywności – rozporządzenie (WE) nr 882/2004 i dyrektywa 2000/29/WE:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) zarządzanie wszystkimi etapami realizacji projektów (na potrzeby monitorowania projektów i rozpowszechniania informacji Agencja podejmuje niezbędne kroki celem utworzenia bazy danych o projektach lub dalszego prowadzenia istniejącej bazy, która obejmuje opisy projektów oraz ich końcowe wyniki); b) monitorowanie projektów realizowanych w ramach tych programów i działań wraz z przeprowadzaniem niezbędnych kontroli; c) zbieranie, przetwarzanie i dystrybuowanie danych, a w szczególności gromadzenie, analiza i przekazywanie Komisji wszystkich informacji niezbędnych do realizacji wyżej wymienionych programów i działań Unii; wspieranie koordynacji i synergii z innymi programami Wspólnoty, państw członkowskich oraz organizacji międzynarodowych; d) organizowanie spotkań, seminariów, rozmów i szkoleń;

	<p>e) pomoc w ocenie oddziaływania programu, szczególnie w rocznej lub okresowej ocenie realizacji programów, a także wdrażanie działań następczych dotyczących ocen, na podstawie decyzji Komisji;</p> <p>f) rozpowszechnianie wyników działań informacyjnych zaplanowanych i przeprowadzonych przez Komisję;</p> <p>g) przygotowywanie całościowych danych dotyczących kontroli i nadzoru;</p> <p>h) udział w pracach przygotowawczych dotyczących decyzji o finansowaniu.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Komitet sterujący</p> <p>Składa się z pięciu członków mianowanych przez Komisję Europejską. Członkowie komitetu sterującego są mianowani na okres dwóch lat.</p> <p>Zarząd przyjmuje roczny program prac Agencji zatwierdzony przez Komisję Europejską. Ponadto przyjmuje budżet administracyjny Agencji i jej roczne sprawozdanie z działalności.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską na cztery lata.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>Budżet administracyjny Agencji na 2012 r.: 7,22 (7,04) mln euro.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Na dzień 31 grudnia 2012 r. w Agencji było zatrudnionych 50 (49) pracowników etatowych, w tym 11 (11) pracowników tymczasowych i 39 (38) pracowników kontraktowych.</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>1. Monitorowanie dotacji przyznanych w latach 2005, 2006, 2007, 2008 i 2009 w ramach programu zdrowia publicznego (PZP) na lata 2003-2008; pomyslnie sfinalizowanie negocjacji w sprawie dotacji w ramach zaproszenia do składania wniosków z 2009 r., obejmującego projekty, konferencje, dotacje operacyjne i wspólne działania; kierowanie zaproszeniem do składania wniosków z 2011 r.; zaproszenia, dotacje i zamówienia udzielone w wyniku zaproszeń do składania wniosków i zaproszeń do składania ofert z 2008 r. w ramach programu ochrony konsumenta na lata 2007–2013; oraz projekty zatwierdzone w wyniku zaproszeń do składania ofert z 2007, 2008 i 2009 r. w ramach programu szkoleń w zakresie bezpieczeństwa żywności.</p> <p>2. Prace w ramach programu zdrowia publicznego</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zaproszenie do składania wniosków na 2012 r. ogłoszono w dniu 8 grudnia 2011 r. i zamknięto w dniu 9 marca 2012 r. Zostało ono opublikowane w Dzienniku Urzędowym UE ⁽²⁾ i na stronach internetowych EAHC ⁽³⁾ i „Europa”. — Wnioski dotyczące projektów: Do współfinansowania z budżetu UE zarekomendowano 16 z 84 ocenionych wniosków projektowych (19,5 %) na kwotę 13 312 116 euro. — Wnioski dotyczące konferencji: Do finansowania zarekomendowano 7 z 41 wniosków dotyczących konferencji (17 %) na kwotę 599 097 euro. — Wnioski dotyczące dotacji operacyjnych: Do współfinansowania z budżetu UE zarekomendowano 19 z 40 wniosków dotyczących dotacji operacyjnych (47,5 %) na kwotę 4 330 590 euro.

- Działania wspólne: Do współfinansowania z budżetu UE zarekomendowano wszystkie pięć złożonych wniosków dotyczących działań wspólnych na kwotę 8 941 660 euro.
- Na listach rezerwowych znajduje się pięć wniosków dotyczących projektów, dwa wnioski dotyczące konferencji i dwa dotyczące dotacji operacyjnych. W ramach współfinansowania z budżetu UE może zostać im przyznane łącznie – odpowiednio – 4 540 962 euro, 90 000 euro i 273 754 euro.
- W 2012 r. opublikowano trzy zaproszenia do składania ofert, w tym jedno dotyczące umowy ramowej w zakresie bezpieczeństwa zdrowotnego, jedną procedurę negocjacyjną i 10 zamówień na usługi.
- Większość umów została zawarta w drugiej połowie 2012 r., więc prace nad nimi rozpoczęły się pod koniec roku. EAHC zorganizowała spotkania inauguracyjne dla każdej z umów i wraz z DG SANCO uważnie monitorowała ich wykonanie.

3. Prace w ramach programu ochrony konsumentów

- W 2012 r. w ramach programu ochrony konsumenta Agencja ogłosiła siedem zaproszeń do składania wniosków.
- Agencja współfinansowała 64 dotacje, które pozwoliły urzędnikom odpowiedzialnym za egzekwowanie prawa z kilku państw członkowskich na wymianę doświadczeń zawodowych i wiedzy z zakresu wdrożenia dyrektywy 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów oraz rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w zakresie ochrony konsumentów.
- W ramach zaproszenia dotyczącego dyrektywy w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów EAHC współfinansowała projekt, który ma na celu wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi i ich wdrożenie, co usprawni współpracę transgraniczną i poprawi bezpieczeństwo produktów konsumenckich. Jego głównym celem jest poprawa bezpieczeństwa produktów konsumenckich w zakresie następujących grup produktów: artykuły pielęgnacyjne dla dzieci, produkty wykorzystujące nanotechnologię i kosmetyki, sznury i sznurki ściągające, drabiny oraz czujki dymu i tlenku węgla.
- W kwestii działań wspólnych w ramach programu ochrony konsumenta EAHC współfinansowała dwa projekty. Pierwszy projekt obejmuje działania na rzecz rozwijania jednakowego pojmowania przepisów dotyczących handlu przez internet. W drugim projekcie programu wdrażane będą działania skupiające się na „nieuczciwych warunkach w umowach konsumenckich”.
- W 2012 r. Agencja podpisała umowy o udzielenie dotacji z Europejskim Biurem Związków Konsumentów (Bureau Européen des Unions de Consommateurs – BEUC) i Europejskim Stowarzyszeniem na rzecz Koordynowania Reprezentacji Konsumentów w Procesie Standaryzacji (European Association for the Coordination of Consumer Representation in Standardisation – ANEC).
- Współfinansowanie BEUC przyczyni się do dalszego wspierania interesów konsumentów europejskich jako nabywców lub użytkowników towarów i usług w procesie kształtowania unijnej polityki.
- Wsparcie finansowe udzielone ANEC zapewnia reprezentowanie interesów konsumentów i ich obronę w procesie standaryzacji i certyfikacji.
- Europejskie Centrum Konsumentów (ECC) zajmuje się na co dzień między innymi praktycznymi problemami konsumentów w 29 krajach, takimi jak jakość produktu lub usługi, opóźniona dostawa produktu z zagranicy lub nieuczciwe warunki w umowie. W 2012 r. Sieć Europejskich Centrów Konsumentów (ECC-Net) odebrała ponad 72 000 zgłoszeń od konsumentów, którzy doświadczyli problemów transgranicznych. Od czasu utworzenia ECC-Net w 2005 r. pomogła ona konsumentom w około 416 000 przypadkach. W 2012 r. EAHC ogłosiła zaproszenie do składania wniosków o wkłady finansowe na pokrycie działań ośrodków ECC w 2013 r. i zawarła 29 umów o dotację.
- W ramach programu ochrony konsumentów w 2012 r. Agencja ogłosiła dwa zaproszenia do składania ofert i 11 zamówień na dostawę określonych usług.

- Dolceta jest internetowym narzędziem edukacji opracowanym w kontekście unijnego programu ochrony konsumentów. W 2012 r. Agencja ogłosiła dwa zamówienia na usługi: jedno mające na celu popularyzowanie nowej strony internetowej i rozwijanie jej treści, a drugie mające na celu utrzymanie i hosting istniejącej strony oraz zapewnienie utrzymania, hostingu i modernizacji nowej strony w przyszłym roku.
 - W 2012 r. opracowano nową interaktywną platformę dla nauczycieli szkół średnich w celu zastąpienia istniejącej strony internetowej Dolceta. Platformę interaktywną utworzono po przeprowadzeniu analizy potrzeb nauczycieli w zakresie zawartości strony internetowej, jej funkcji, oznaczania marką i budowy. Strona internetowa ma rozpocząć działanie w marcu 2013 r.
 - W ciągu 2012 r. EAHC podpisała trzy umowy szczególne w ramach realizacji umowy ramowej dotyczącej badań rynku konsumenckiego. Pierwsza z umów ma na celu przeanalizowanie, czy rynek paliw samochodowych funkcjonuje odpowiednio z punktu widzenia konsumentów i czy konsumenci są w stanie podejmować świadome decyzje dotyczące zakupu. W ramach drugiej umowy należy zbadać, w jakim stopniu dobrowolne programy certyfikacji i deklaracji własnych w zakresie produktów spożywczych są zgodne z obowiązującymi przepisami. Trzecie badanie rynku ma dostarczyć informacji na temat obecnej sytuacji w zakresie występowania deklaracji ekologiczności w ramach jednolitego rynku produktów żywnościowych.
 - Agencja podpisała również umowę o przeprowadzenie badań sondażowych w ramach monitorowania 52 rynków konsumenckich w 27 państwach członkowskich, Chorwacji, Norwegii i Islandii. Celem jest zebranie danych, które pozwolą Komisji lepiej zrozumieć, monitorować i uwzględnić interesy konsumentów na rynku wewnętrznym. Wyniki badań zostaną przeanalizowane i sformułowane zostaną zalecenia dotyczące polityk w celu naprawienia wykrytych niedociągnięć w dziedzinie funkcjonowania jednolitego rynku lub w odniesieniu do zdolności konsumentów do podejmowania świadomych decyzji.
 - W 2012 r. EAHC monitorowała realizację wielostronnych umów ramowych w celu ponownego otwarcia procedury konkursowej na wykonanie badań w zakresie ekonomii behawioralnej na zlecenie EAHC, DG SANCO i innych służb Komisji (DG JUST i DG CLIMA).
 - W szczególności EAHC ogłosiła trzy zamówienia na wykonanie takich badań w następujących dziedzinach: wielostronne opłaty interchange za transakcje kartami kredytowymi; gry hazardowe w internecie i odpowiednie środki ochrony konsumentów usług w zakresie gier hazardowych oraz poprawa w zakresie zamieszczania w internecie informacji na temat efektywności energetycznej, które nakłaniałyby do rozsądnych zachowań konsumenckich (Eco-Search).
 - EAHC pracowała nad przygotowaniem nowego projektu dotyczącego wzmocnienia potencjału organizacji konsumenckich. EAHC ogłosiła otwarte zaproszenie do zawarcia umowy ramowej dotyczącej realizacji działań szkoleniowych, w tym opracowania wielojęzycznych szkoleń elektronicznych i platformy internetowej. W sierpniu zawarto umowę o wykonanie badania w zakresie oceny potrzeb szkoleniowych organizacji konsumenckich w Europie. Ostateczne wyniki tego badania zostaną wykorzystane podczas wdrożenia nowego projektu.
4. Prace w ramach programu BTSF (Lepsze szkolenia na rzecz bezpieczniejszej żywności)
- EAHC jest obecnie odpowiedzialna za realizację prawie wszystkich działań w ramach programu BTSF. Jedynie szkolenia na temat organizmów modyfikowanych genetycznie są wciąż zarządzane przez DG SANCO. Mimo rozszerzenia oferty kursów EAHC udało się sprawić, że poziom zadowolenia uczestników z kursów przekroczył granicę 85 % o rok wcześniej niż zaplanowano. Ponadto z ostatniej oceny okresowej programu BTSF wynika, że ponad 96 % uczestników uważa wiedzę zdobytą w trakcie szkolenia za przydatną w swojej codziennej pracy.

-
- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">— W 2012 r. około 6 300 uczestników, głównie urzędników z państw członkowskich, przeszło szkolenia w ramach 156 warsztatów i misji szkoleniowych. Większość programów była usytuowana na terenie UE. Pozostałe programy przeznaczone były dla państw trzecich, a szkolenia skierowane były do uczestników z tych części świata, gdzie się odbywały.
— Istotnym wydarzeniem w 2012 r. było rozszerzenie mandatu EAHC⁽⁴⁾ tak, aby mogła ona korzystać ze źródeł finansowania z linii budżetowych DG TRADE i DG DEVCO z przeznaczeniem na inne działania w ramach programu BTSF niż te przewidziane w podstawie prawnej programu⁽⁵⁾. Doprowadziło to do publikacji pierwszego zaproszenia do składania ofert na nowy program, który ma być kierowany przez EAHC i który ma umożliwić krajom spoza UE skuteczniejszy udział w międzynarodowych organach ustalających standardy. |
|--|--|
-

⁽¹⁾ Decyzja Komisji z dnia 9 września 2008 r. w sprawie przekazania Agencji uprawnień.

⁽²⁾ Dz.U. C 358 z 8.12.2011, http://ec.europa.eu/eahc/documents/health/calls/2012/WP_2012_en_for_projects.pdf

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/eahc/health/projects.html>

⁽⁴⁾ Zob. decyzja wykonawcza Komisji C(2012) 8448.

⁽⁵⁾ Rozporządzenie (WE) nr 882/2004 oraz dyrektywa 2000/29/WE.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału. Na bieżąco czynione są odpowiednie starania, co w latach 2009–2012 doprowadziło do ograniczenia o połowę (czyli z 36 % do 18 %) odsetka anulowania przeniesień. Poprzez poprawę planowania i monitorowania działań w ramach tytułu III budżetu, w nadchodzących latach ta pozytywna tendencja będzie się nadal utrzymywać.

12. Agencja poprawi wykonanie budżetu w celu zwiększenia poziomu wykonania płatności w ramach tytułu III budżetu, tym samym zmniejszając procent przeniesień środków na płatności na kolejny rok. Wykonawcy zostaną poproszeni o bezzwłoczne wystawianie faktur w danym roku kalendarzowym (w stosownych przypadkach).

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/10)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EASA”) z siedzibą w Kolonii została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 1592/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1108/2009. Agencji powierzono określone zadania regulacyjne i wykonawcze w dziedzinie bezpieczeństwa lotniczego ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 240 z 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Agencja ustanowiła standardową procedurę kontroli *ex ante*. Nie opracowano jednak odpowiednich list kontrolnych, a dokumentacja uzasadniająca zatwierdzenie wydatków nie zawsze była dostępna ⁽⁸⁾.

12. W 2009 r. zatwierdzono metodykę kontroli *ex post*. Agencja poczyniła wprawdzie postępy w jej wdrażaniu, istnieją jednak możliwości dalszej poprawy w następujących obszarach: nadal nie sporządza się rocznego planu kontroli; wyboru próby transakcji do skontrolowania nie dokonuje się na podstawie analizy ryzyka; metodyka nie obejmuje postępowań o udzielenie zamówienia publicznego.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 95 %, a w poszczególnych tytułach – 96 % w tytule I (wydatki osobowe), 95 % w tytule II (wydatki administracyjne) i 89 % w tytule III (wydatki operacyjne). W tytule III stwierdzono jednak wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania (46 %). Wprawdzie jest to częściowo uzasadnione wieloletnim charakterem działalności Agencji, a przeniesienia, które weszły w skład badanej przez Trybunał próby, były należycie uzasadnione, jednak tak wysoki ich poziom jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.

INNE UWAGI

14. W przypadku jednej ze skontrolowanych procedur naboru wybrany kandydat nie spełniał wymagań określonych w regulaminie pracowniczym odnośnie do stopni uniwersyteckich lub odpowiedniego szkolenia zawodowego.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 24 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁸⁾ Nie istniały arkusze ewidencji czasu pracy na potrzeby rozliczania usług na bazie roboczości.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszlatorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Obniżenie w czerwcu 2010 r. współczynnika korygującego dla Niemiec doprowadziło do powstania znacznej nadwyżki w środkach Agencji w ramach tytułu I (koszty osobowe) na 2011 r. Około 3 mln euro (7 % środków) przesunięto z tytułu I do różnych pozycji budżetu w tytule III (wydatki operacyjne), pomimo ich niskiego wskaźnika wykonania pod względem płatności ⁽¹⁾ . Zgodnie z regulaminem finansowym EASA to duże przesunięcie środków między tytułami, które znacznie zmieniło strukturę budżetu, nie zostało przedstawione do zatwierdzenia zarządowi ⁽²⁾ . Sytuacja ta stanowi jednak naruszenie budżetowej zasady specyfikacji.	zrealizowane
2011	W wyniku przesunięcia środki w ramach tytułu III zwiększyły się do 13,7 mln euro. Jednak na koniec roku kwotę 7,8 mln euro przeniesiono na 2012 r. Było to sprzeczne z budżetową zasadą jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Agencja powinna poprawić zarządzanie środkami trwałymi. Środki rejestrowane są w dwóch różnych systemach, które uzgodnić można tylko ręcznie. Należy lepiej przekazywać i podsumowywać wyniki spisu z natury. Oszacowanie kosztów projektu związanych z wytworzeniem środków trwałych we własnym zakresie było nieadekwatne, a odchylenia nie były monitorowane. Nie uwzględniono wszystkich wewnętrznych kosztów osobowych, a koszty zewnętrzne zostały udokumentowane w sposób niewystarczający.	zrealizowane
2011	Na koniec 2011 r. Agencja posiadała środki w wysokości 55 mln euro (2010: 49 mln euro), w całości zgromadzone na rachunkach prowadzonych w jednym banku. Nie istniała odpowiednia polityka zarządzania środkami pieniężnymi, która ograniczałaby związane z tym ryzyko przy zapewnieniu odpowiedniego zwrotu z inwestycji.	w trakcie realizacji
2011	Trybunał stwierdził konieczność dalszej poprawy przejrzystości procedur doboru personelu. Nie ma dowodów na to, by Agencja przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur ustaliła pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne, maksymalną liczbę kandydatów na liście rezerwowej czy też progi punktowe warunkujące umieszczenie na tej liście.	zrealizowane
2011	Posiadana przez Agencję umowa najmu zobowiązuje ją do przywrócenia wynajmowanych pomieszczeń do stanu pierwotnego na zakończenie najmu. Na podstawie dokonanego przez Agencję oszacowania kosztów renowacji w budżecie przewidziano rezerwę na ten cel w wysokości 1 mln euro. Oszacowanie dokonane przez właściciela opiewa jednak na 4 mln euro. Agencja powinna uzyskać niezależną, zewnętrzną wycenę kosztów renowacji i odpowiednio uwzględnić te koszty w budżecie.	zrealizowane

⁽¹⁾ Pozycję budżetową 3 2 0 0 (opracowywanie aplikacji biznesowych) zwiększono o 37 % do 3,5 mln euro, pozycję 3 6 0 0 (stanowienie przepisów) – o 87 % do 1,4 mln euro, pozycję 3 6 0 1 (współpraca międzynarodowa) – o 123 % do 778 000 euro, a pozycję 3 9 0 3 (badania naukowe) – o 550 % do 1,3 mln euro.

⁽²⁾ Zgodnie z regulaminem finansowym EASA oraz z ogólnym rozporządzeniem finansowym obowiązek przedstawiania zarządowi do zatwierdzenia dotyczy tylko przesunięć obejmujących więcej niż 10 % środków. Jednak w odróżnieniu od ogólnego rozporządzenia finansowego UE w regulaminie finansowym EASA nie przewidziano ograniczenia wielkości przesunięć do maksimum 30 % środków w pozycji budżetowej, do której dokonywane jest przesunięcie.

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (Kolonia)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 100 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, mogą ustanowić odpowiednie przepisy dotyczące transportu morskiego i lotniczego. Stanowią one po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(kompetencje Agencji określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 („rozporządzenie podstawowe”))</p>	<p>Cele</p> <p>— utrzymanie wysokiego, ujednoliconego poziomu bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego w Europie oraz zapewnienie sprawnego funkcjonowania i poprawy bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego.</p> <p>Zadania</p> <p>— wydawanie opinii i zaleceń skierowanych do Komisji,</p> <p>— wydawanie specyfikacji certyfikacyjnych, w tym przepisów o zdolności do lotu, i ustalanie dopuszczalnych sposobów potwierdzania spełnienia wymagań, jak również opracowywanie wszelkich materiałów zawierających wytyczne dotyczące stosowania rozporządzenia podstawowego i przepisów wykonawczych do niego,</p> <p>— podejmowanie decyzji o certyfikacji w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska, certyfikacji pilotów, certyfikacji operacji lotniczych, a także decyzji dotyczących operatorów z państw trzecich, inspekcji w państwach członkowskich oraz kontroli przedsiębiorstw,</p> <p>— prowadzenie inspekcji standaryzacyjnych we właściwych organach państw członkowskich, państw stowarzyszonych i byłych państw należących do wspólnych władz lotniczych (JAA) (w tym przypadku zgodnie z umowami o współpracy).</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>Skład: po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p>Zadania:</p> <p>powoływanie organu doradczego złożonego z zainteresowanych stron.</p> <p>Dyrektor wykonawczy</p> <p>Zarządza Agencją; mianowany jest przez zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>Komisja odwoławcza</p> <p>Rozpatruje odwołania od decyzji Agencji zgodnie z art. 44 rozporządzenia (WE) nr 216/2008 w niektórych kwestiach, takich jak certyfikacja, opłaty, obciążenia oraz kontrola przedsiębiorstw.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>Budżet ogółem: 150,2 (138,7) mln euro, w tym:</p> <p>— dochody własne: 83,0 (75,2) mln euro (55,3 %)</p> <p>— dotacja Unii: 34,9 (34,4) mln euro (23,2 %)</p>

	<p>— składki państw spoza UE: 1,7 (1,7) mln euro (1,1 %)</p> <p>— dochody z pobranych opłat i obciążeń przeznaczone na określony cel: 25,2 (24,7) mln euro (16,8 %)</p> <p>— inne dochody: 0,9 (1,4) (0,6 %)</p> <p>— inne dotacje: 4,4 (1,2) (2,9 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>634 (574) pracowników tymczasowych w planie zatrudnienia.</p> <p>Stanowiska obsadzone: 612 (573)</p> <p>Inni pracownicy: 74,6 (68); pracownicy kontraktowi: 63,3 (57); oddelegowani eksperci krajowi: 11,3 (11);</p> <p>doradcy specjalni: 0 (0).</p> <p>Łączna liczba pracowników tymczasowych: 613 ⁽¹⁾ (574).</p> <p>Stanowiska finansowane z dotacji: 216 ⁽²⁾ (223).</p> <p>Stanowiska finansowane z opłat: 396 ⁽²⁾ (350).</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Opinie</p> <p>Sześć opinii, w tym jedno dostosowanie rozporządzenia Komisji (WE) nr 2042/2003 do rozporządzenia (WE) nr 216/2008.</p> <p>Decyzje w sprawie przepisów</p> <p>22 decyzje dotyczące specyfikacji certyfikacji (8) i dopuszczalnych sposobów potwierdzania zgodności oraz materiałów zawierających wytyczne (13).</p> <p>Dodatkowe rezultaty w 2012 r. (prowadzące do przepisów w najbliższych latach)</p> <p>32 zakresy wymagań, 23 opinie na temat proponowanych zmian, 19 odpowiedzi na uwagi.</p> <p>Współpraca międzynarodowa</p> <p>18 umów o współpracy.</p> <p>Trzy procedury wdrożenia umów o współpracy.</p> <p>13 zaleceń wydanych odnośnie do pism Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego (ICAO).</p> <p>Porozumienie dwustronne dotyczące bezpieczeństwa lotniczego (BASA)</p> <p>Wsparcie przy wdrażaniu porozumienia dwustronnego dotyczącego bezpieczeństwa lotniczego UE-USA (BASA), w tym w przygotowaniu dwóch posiedzeń Dwustronnej Rady ds. Nadzoru, dwóch posiedzeń Rady ds. Nadzoru Certyfikacji, dwóch posiedzeń Wspólnej Rady ds. Koordynacji Obsługi Technicznej i jednego posiedzenia w sprawie standardów lotów z Federalną Administracją Lotnictwa Cywilnego USA (FAA).</p> <p>Rozpoczęcie opracowywania trzech nowych załączników na mocy porozumienia dwustronnego dotyczącego bezpieczeństwa lotniczego UE-USA (licencjonowanie personelu lotniczego, szkoleniowe urządzenia symulacji lotu, organizacje szkolące pilotów).</p> <p>Pomoc w negocjacjach w sprawie umowy o wspólnym obszarze lotniczym między UE a Ukrainą.</p> <p>Pomoc w przygotowaniu posiedzenia Wspólnego Komitetu z Kanadyjskim Urzędem Lotnictwa Cywilnego (TCCA), posiedzenia wspólnego komitetu branżowego ds. certyfikacji z Kanadyjskim Urzędem Lotnictwa Cywilnego (TCCA) i posiedzenia wspólnego komitetu branżowego ds. obsługi technicznej z TCCA.</p>

	<p>Decyzje o przyznaniu certyfikatów według stanu na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Certyfikaty typu / ograniczone certyfikaty typu (TC/TCR): 10 ⁽¹⁾</p> <p>Uzupełniające certyfikaty typu (STC): 752</p> <p>Wytyczne dotyczące zdatości do lotu (AD): 319</p> <p>Alternatywne metody spełnienia wymagań (AMOC): 65</p> <p>Autoryzacja Europejskiej Normy Technicznej (ETSOA): 264</p> <p>Istotne zmiany / istotne naprawy / nowe pochodne certyfikatów typu: 952</p> <p>Pomniejsze zmiany / pomniejsze naprawy: 814</p> <p>Instrukcja użytkownika w locie (AFM): 360</p> <p>Zatwierdzenie warunków lotu (PTF): 498</p> <p>Szkoleniowe urządzenia symulacji lotu (FSTD): 237</p> <p>Udzielanie upoważnień podmiotom zajmującym się projektowaniem (DOA i procedury alternatywne dla DOA(AP-DOA)): 495</p> <p>Udzielanie upoważnień podmiotom zajmującym się obsługą techniczną (bilateralne) ⁽⁴⁾: 1 505</p> <p>Udzielanie upoważnień podmiotom zajmującym się obsługą techniczną (zagraniczne) ⁽⁴⁾: 299</p> <p>Udzielanie upoważnień podmiotom zajmującym się szkoleniem w zakresie obsługi technicznej ⁽⁴⁾: 46</p> <p>Udzielanie upoważnień podmiotom produkcyjnym ⁽⁴⁾: 24</p> <p>Inspekcje standaryzacyjne (liczba inspekcji przypadająca na dany typ) na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>w zakresie zdolności do lotu (AIR): 26</p> <p>w zakresie operacji (OPS): 27</p> <p>w zakresie licencjonowania personelu lotniczego (FCL): 19</p> <p>w zakresie licencjonowania personelu medycznego (MED): 14</p> <p>w zakresie szkoleniowych urządzeń symulacji lotu (FSTD): 9</p> <p>w zakresie zarządzania ruchem lotniczym / służb żeglugi powietrznej (ANS): 10</p>
--	--

⁽¹⁾ Dwóch pilotów zatrudnionych w niepełnym wymiarze zajmuje tylko jedno stanowisko.

⁽²⁾ Proporcje stanowisk finansowanych z opłat i stanowisk finansowanych z dotacji mogą ulec zmianie w przypadku ewentualnej weryfikacji kluczy podziału wg rachunku kosztów na dzień 31 grudnia 2012 r.

⁽³⁾ Uwzględnia się tylko certyfikaty typu i ograniczone certyfikaty typu wydane dla nowej konstrukcji. Wyklucza się certyfikaty typu wydane na zasadzie praw nabytych, w wyniku przeniesienia lub wznowienia administracyjnego.

⁽⁴⁾ W ramach udzielania upoważnienia podmiotom wykonuje się podstawowe działanie kontrolne dotyczące już zatwierdzonych podmiotów (odnowienie co dwa lub trzy lata) oraz działanie związane z nowymi upoważnieniami. Dostarczone dane dotyczą łącznej liczby wydanych upoważnień według stanu na dzień 31 grudnia 2012 r.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Weryfikacje *ex ante* są przeprowadzane zgodnie z art. 39 rozporządzenia finansowego EASA oraz formalnie zatwierdzone w systemie finansowym Agencji ERP (SAP). Agencja w pełni podporządkowuje się zasadzie dwóch par oczu. Listy kontrolne są stosowane przez kontrolerów finansowych jako przewodnik pomagający w wypełnianiu przez nich zadań kontrolnych, ale ze względu na ich dużą liczbę (30 tys. transakcji rocznie) nie są ukończone w sensie fizycznym ani dołączane do każdej transakcji.

12. Agencja przygotowała plan roczny na 2013 r., który uwzględnia różne ryzyka i który został przyjęty przez dyrektora wykonawczego. Plan roczny na 2013 r. zawiera procedury zamówień publicznych.

13. Z uwagi na charakter działalności EASA i planowany czas zakończenia powiązanych umów, podjęte zobowiązania prawne, aby były skuteczne, często wykraczają poza ramy roku kalendarzowego lub finansowego (są to projekty badawcze, badania regulacyjne i związane z nimi tłumaczenia itd.).

Mimo to dołożono wielu starań, aby zachęcić odpowiedzialnych urzędników zatwierdzających do wcześniejszego podejmowania zobowiązań. W tytule III widoczna jest już poprawa w zakresie poziomu przesilen, które w porównaniu z poprzednim rokiem znacznie zmalały – z 59 % w 2011 r. do 46 % w 2012 r.

14. Kandydat został wybrany zgodnie z procedurą rekrutacji przyjętą w Agencji, uwzględniającą zarówno szkolenie zawodowe, jak i większe doświadczenie zawodowe jako ekwiwalent braku wykształcenia uniwersyteckiego, w celu zapewnienia najwyższej jakości standardów kwalifikacji, wydajności i uczciwości oraz zatrudnienia z uwzględnieniem możliwie najszerzej reprezentacji narodowościowej państw UE.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/11)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EASO”) z siedzibą w Valetcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 439/2010⁽¹⁾. Zadaniem Urzędu jest wspieranie rozwoju wspólnego europejskiego systemu azylowego. Urząd ustanowiono celem wzmacniania praktycznej współpracy w kwestiach związanych z azylem oraz celem zapewnienia państwom członkowskim pomocy w wypełnianiu europejskich i międzynarodowych zobowiązań do udzielania pomocy potrzebującym. EASO działa jako ośrodek wiedzy fachowej w dziedzinie azylu. Zapewnia także wsparcie państwom członkowskim, których systemy azylowe i systemy przyjmowania znajdują się pod szczególną presją.

2. W dniu 20 września 2012 r. Komisja przyznała Urzędowi autonomię finansową. Okres objęty kontrolą za rok budżetowy 2012 trwał zatem od 20 września do 31 grudnia 2012 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

3. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

4. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽²⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽³⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

5. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁴⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁵⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 132 z 29.5.2010, s. 11.

⁽²⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽³⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁶⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok

budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału i należy je rozpatrywać w świetle faktu, że proces tworzenia nowego Urzędu i ustanawiania jego procedur nadal trwa.

UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ

12. System księgowy Urzędu nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

13. Przeniesienie na kwotę 0,2 mln euro nie było poparte zobowiązaniem prawnym (umową), a zatem było nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

14. Nie przeprowadzono spisu z natury, który umożliwiłby zweryfikowanie, czy całość sprzętu nabytego na potrzeby utworzenia nowego Urzędu została wprowadzona do ewidencji.

15. Pięćdziesiąt płatności, stanowiących około 20 % łącznej sumy płatności, zostało dokonanych po terminie przewidzianym w rozporządzeniu finansowym.

16. Dziesięć z 16 standardów kontroli wewnętrznej⁽⁷⁾ nie zostało jeszcze w pełni wdrożonych.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

17. Zapotrzebowanie na środki budżetowe na 2012 r. zostało znacznie przeszacowane. Z łącznej kwoty 7 mln euro, przekazanej po uzyskaniu przez Urząd autonomii finansowej, zaciągnięto zobowiązania na sumę zaledwie 4,8 mln euro.

18. Przeniesiono środki, na które zaciągnięto zobowiązania, w kwocie 3,2 mln euro, co stanowi 65,13 % całości środków, na które zaciągnięto zobowiązania, za okres autonomii finansowej⁽⁸⁾. Przeniesienia te dotyczą tytułu I (koszty osobowe), gdzie wyniosły 0,3 mln euro, tytułu II (pozostałe wydatki administracyjne), gdzie wyniosły 1,4 mln euro, i tytułu III (działalność operacyjna), gdzie wyniosły 1,5 mln euro. Związane są one w większości z fakturami, które nie wpłynęły lub nie zostały jeszcze zapłacone na koniec roku, oraz z będącymi w trakcie realizacji zwrotami kosztów dotyczących ekspertów. Ponadto kwota około 0,8 mln euro dotyczy prac remontowych wykonanych w siedzibie Urzędu w 2012 r., za które płatność zostanie dokonana po odbiorze końcowym⁽⁹⁾. Tak wysoki poziom przeniesień jest jednak niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.

⁽⁶⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

⁽⁷⁾ ICS nr 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 i 14.

⁽⁸⁾ 40,32 %, biorąc pod uwagę cały rok kalendarzowy 2012.

⁽⁹⁾ W maju 2013 r. odbiór końcowy był w toku.

19. W kilku przypadkach kwota zobowiązań budżetowych była niewystarczająca, aby pokryć wartość odpowiednich dostarczonych towarów i usług. Szacuje się, że wartość dostaw bez pokrycia wyniosła 0,2 mln euro, czego następstwem jest odpowiednie zawyżenie w rachunku wyniku budżetowego.

INNE UWAGI

20. EASO koordynuje oddelegowywanie ekspertów z państw członkowskich celem wsparcia innych państw członkowskich w sytuacji kryzysowej i zwraca koszty podróży służbowych ekspertów wg stawek ryczałtowych. Łąca suma zwrotów kosztów podróży wyniosła około 417 000 euro (24 % wszystkich płatności). Zryczałtowanego zwrotu kosztów dokonywano także na rzecz zewnętrznych uczestników spotkań organizowanych w siedzibie EASO. Koszty spotkań podzielone są na większą liczbę pozycji budżetowych i ich łączna wysokość nie jest znana. Stosowanie stawek ryczałtowych wiąże się wprawdzie z mniejszymi obciążeniami administracyjnymi, jednak stawki takie mogą być wyższe od faktycznie poniesionych kosztów.

21. Rząd Malty zaoferował na siedzibę EASO budynek ⁽¹⁰⁾, a umowa najmu z Maltańskim Urzędem Transportu stanowi, że obiekt „przekazywany jest w stanie wykończonym i wyposażony

jest w najważniejsze przyłącza”. Aby budynek mógł pełnić swoje funkcje, konieczne jest jednak wykonanie prac adaptacyjnych ⁽¹¹⁾, których koszt szacuje się na 4,3 mln euro, z czego 3,8 mln euro miała pokryć Komisja. Do końca 2012 r. większość prac została wykonana, a zaliczki w kwocie około 3 mln euro zostały przekazane władzom Malty. Ponadto EASO płacić będzie czynsz w wysokości około 3,7 mln euro w okresie pięciu lat.

22. Komisja poinformowała Parlament Europejski i Radę o uzgodnieniach z państwem przyjmującym oraz o fakcie, że budynek wymaga pewnych adaptacji, które zostaną sfinansowane przez rząd Malty i Komisję. Informacje o projekcie zostały przekazane władzom budżetowym, brak jest jednak dowodów na to, by były one świadome oczekiwanych kosztów oraz unijnego udziału w tych kosztach.

23. Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy. Nie ma dowodów, by wagi i progi punktowe wymagane do otrzymania zaproszenia na rozmowę kwalifikacyjną i warunkujące umieszczenie na liście rezerwowej były określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur, a także by pytania na rozmowy kwalifikacyjne i egzaminy pisemne zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁰⁾ Opisany w ofercie jako nowoczesny.

⁽¹¹⁾ Zgodnie z umową o dotację pomiędzy Komisją a rządem Malty obejmuje to np. zmianę rozkładu pomieszczeń biurowych, montaż okien dwuszybowych, instalację infrastruktury systemów informacyjnych i systemów zabezpieczeń, urządzenie sali konferencyjnej itp.

ZAŁĄCZNIK

Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu, EASO (Valletta, Malta)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 67, 78 i 80 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia zapewnia swoim obywatelom przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości bez granic wewnętrznych, w której zagwarantowana jest swoboda przepływu osób, w powiązaniu z właściwymi środkami w odniesieniu do kontroli granic zewnętrznych, azylu, imigracji, jak również zapobiegania i zwalczania przestępczości.</p> <p>Unia rozwija wspólną politykę w dziedzinie azylu, dodatkowej ochrony i tymczasowej ochrony, mającą na celu przyznanie odpowiedniego statusu każdemu obywatelowi państwa trzeciego wymagającemu międzynarodowej ochrony oraz mającą na celu zapewnienie przestrzegania zasady non-refoulement. Polityka ta musi być zgodna z Konwencją Genewską z dnia 28 lipca 1951 r. i Protokołem z dnia 31 stycznia 1967 r. dotyczącymi statusu uchodźców, jak również z innymi odpowiednimi traktatami.</p> <p>W tym celu należy przyjąć środki dotyczące wspólnego europejskiego systemu azylowego obejmującego: jednolity status azylu dla obywateli państw trzecich, obowiązujący w całej Unii; jednolity status ochrony uzupełniającej dla obywateli państw trzecich, którzy nie uzyskali azylu europejskiego, wymagają międzynarodowej ochrony; wspólny system tymczasowej ochrony dla wysiedleńców, na wypadek masowego napływu; wspólne procedury przyznawania i pozbawiania jednolitego statusu azylu lub ochrony uzupełniającej; kryteria i mechanizmy ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrywanie wniosku o udzielenie azylu lub ochrony uzupełniającej; normy dotyczące warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl lub o ochronę uzupełniającą; partnerstwo i współpracę z państwami trzecimi w celu zarządzania napływem osób ubiegających się o azyl lub o ochronę uzupełniającą lub tymczasową.</p> <p>W przypadku gdy jedno lub więcej państw członkowskich znajdzie się w nadzwyczajnej sytuacji charakteryzującej się nagłym napływem obywateli państw trzecich, możliwe jest przyjęcie środków tymczasowych na korzyść zainteresowanego państwa lub państw członkowskich.</p> <p>Polityka Unii w dziedzinie azylu oraz wprowadzanie jej w życie podlega zasadzie solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym również na płaszczyźnie finansowej.</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 439/2010 w sprawie utworzenia Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu)</p>	<p>Cele</p> <p>Urząd przyczynia się do utworzenia wspólnego europejskiego systemu azylowego. Celem Urzędu jest ułatwianie, koordynowanie i zacieśnianie praktycznej współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie azylu, między innymi poprzez: zapewnianie państwom członkowskim wsparcia praktycznego i operacyjnego; zapewnianie wsparcia operacyjnego państwom członkowskim, których systemy azylowe znajdują się pod szczególną presją, w tym koordynowanie zespołami wsparcia w dziedzinie azylu, w skład których wchodzi krajowi eksperci ds. azylu; udzielanie naukowego i technicznego wsparcia w zakresie polityki i prawodawstwa Unii we wszystkich dziedzinach mających bezpośredni lub pośredni wpływ na kwestie azylowe.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wsparcie bieżące: wspieranie i stymulowanie zapewnienia wspólnej jakości procedur azylowych poprzez wspólne szkolenia, wspólny program szkoleń dla pracowników służb azylowych, wspólną jakość oraz wspólne informacje o krajach pochodzenia. — Wsparcie specjalne: pomoc dostosowana do potrzeb, budowanie zdolności, relokacja, wsparcie specjalne i specjalne procedury kontroli jakości. — Pomoc doraźna: solidarność z państwami członkowskimi mającymi do czynienia ze szczególną presją w trakcie udzielania wsparcia tymczasowego i pomocy tymczasowej w celu naprawy lub odbudowy systemu azylowego.

	<p>— Wsparcie w zakresie wymiany informacji i analiz: wymiana i scalanie informacji i danych, analiz i ocen – oprócz porównywania i wymiany informacji również analiza wspólnych tendencji oraz wspólna ocena.</p> <p>— Wsparcie na rzecz państw trzecich: wspieranie wymiaru zewnętrznego, wspieranie partnerstw z państwami trzecimi dążących do wypracowania wspólnych rozwiązań, np. poprzez budowanie zdolności i regionalne programy ochrony oraz koordynowanie działań podejmowanych przez państwa członkowskie w dziedzinie przesiedleń.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>W skład zarządu Urzędu wchodzi po jednym członku z każdego państwa członkowskiego poza Danią, dwóch członków z Komisji Europejskiej oraz jeden członek z UNHCR bez prawa głosu. Członkowie mianowani są na podstawie swojego doświadczenia, odpowiedzialności zawodowej oraz wysokich kompetencji w dziedzinie azylu.</p> <p>Dania może uczestniczyć we wszystkich posiedzeniach zarządu i pozostałych spotkaniach w charakterze obserwatora.</p> <p>Również Chorwacja może uczestniczyć we wszystkich posiedzeniach zarządu i pozostałych spotkaniach w charakterze obserwatora do momentu, aż zostanie pełnoprawnym członkiem Urzędu po wejściu w życie traktatu o przystąpieniu Chorwacji z dnia 9 grudnia 2011 r.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Najważniejsze obowiązki zarządu Urzędu jako organu odpowiedzialnego za zarządzanie i planowanie są wymienione w art. 29 rozporządzenia w sprawie EASO. Należą do nich: mianowanie dyrektora wykonawczego oraz przyjmowanie programów prac Urzędu, jego rocznych sprawozdań oraz jego budżetu ogólnego. Zarząd ponosi ogólną odpowiedzialność za skuteczne wykonywanie obowiązków przez Urząd.</p> <p>Dyrektor wykonawczy</p> <p>Dyrektor wykonawczy, który pełni swoje obowiązki z zachowaniem niezależności, jest prawnym przedstawicielem Urzędu. Jest odpowiedzialny między innymi za zarządzanie administracyjne Urzędem oraz za realizację programów prac i decyzji zarządu. W dniu 1 lutego 2011 r. stanowisko dyrektora wykonawczego Urzędu objął Dr Robert K. Visser. Jego kadencja trwa pięć lat z możliwością jednokrotnego przedłużenia na kolejne trzy lata.</p> <p>Grupy robocze</p> <p>Zgodnie z art. 32 rozporządzenia w sprawie EASO Urząd może powoływać grupy robocze składające się z ekspertów.</p> <p>Forum doradcze</p> <p>W 2011 r. – będącym pierwszym rokiem jego działalności – Urząd ustanowił forum doradcze zgodnie z art. 51 rozporządzenia w sprawie EASO. Za pośrednictwem forum doradczego Urząd może zapewnić prowadzenie ścisłego dialogu z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego oraz właściwymi organami. Forum doradcze jest miejscem wymiany informacji i ośrodkiem gromadzenia wiedzy pomiędzy Urzędem a organizacjami społeczeństwa obywatelskiego oraz właściwymi organami prowadzącymi działalność w dziedzinie polityki azylowej. Zgodnie z rozporządzeniem w sprawie EASO forum doradcze zbiera się na posiedzeniach plenarnych co najmniej raz w roku. Ponadto Urząd prowadzi roczny kalendarz, na podstawie którego są organizowane różne formy konsultacji, tj. spotkania ekspertów, warsztaty, seminaria i konsultacje internetowe.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p>

	<p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>10 mln euro (Urząd uzyskał autonomię finansową z dniem 20 września 2012 r. – do tego momentu budżet był wykonywany przez Komisję Europejską)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Stanowiska zatwierdzone (pracownicy zatrudnieni na czas określony): 38. Stanowiska obsadzone: 38</p> <p>Inne stanowiska (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi): 23. Stanowiska obsadzone: 20</p> <p>Liczba stanowisk ogółem: 61</p> <p>Stanowiska obsadzone: 58, z czego pracownicy wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 30 — administracyjne i pomocnicze: 28
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>Działalność Urzędu obejmuje pięć głównych obszarów: wsparcie bieżące, wsparcie specjalne, pomoc doraźną, wsparcie w zakresie wymiany informacji i analiz oraz wsparcie na rzecz państw trzecich.</p> <p>Wsparcie bieżące: Urząd zorganizował 15 szkoleń dla osób prowadzących szkolenia, zaktualizował 10 modułów szkoleń, przyjął strategię szkoleń i zorganizował doroczne seminarium dydaktyczne. Ponadto opracował metodykę oceny jakości, zorganizował 16 spotkań KI z grupami roboczymi i zespołem zadaniowym, opublikował dwa sprawozdania KI dotyczące Afganistanu, zorganizował trzy warsztaty dotyczące współpracy praktycznej i cztery spotkania ekspertów w sprawie nieletnich bez opieki.</p> <p>Wsparcie specjalne: Urząd uruchomił wsparcie specjalne dla Szwecji i przedstawił Komisji, Radzie i Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie dotyczące projektów relokacji.</p> <p>Pomoc doraźna: Przez cały rok Urząd udzielał doraźnej pomocy Grecji. W lutym 2012 r. pomoc doraźna została udzielona Luksemburgowi.</p> <p>Wsparcie w zakresie wymiany informacji i analiz: Urząd opublikował roczne sprawozdanie dotyczące sytuacji w dziedzinie azylu w UE w 2011 r. Ponadto przedstawił Radzie i pozostałym partnerom analizę dotyczącą mechanizmów wczesnego ostrzegania oraz prognozę tendencji w zakresie sytuacji w dziedzinie azylu w UE.</p> <p>Wsparcie na rzecz państw trzecich: Urząd zorganizował konferencję dotyczącą przesiedleń.</p> <p>Pod względem organizacyjnym Urząd osiągnął niezależność finansową, zorganizował cztery posiedzenia zarządu, przeniósł się do nowego budynku, zawarł umowę o współpracy z Fronteksem, zorganizował drugie posiedzenie forum doradczego oraz przeprowadził konsultacje ze społeczeństwem obywatelskim na różne tematy, w tym na temat sprawozdania rocznego Urzędu.</p>

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI AGENCJI

12. W maju 2013 r. opracowano projekt sprawozdania dotyczącego zatwierdzenia systemu księgowego EASO. Sprawozdanie końcowe podpisano w dniu 29 maja 2013 r.
13. W początkowej fazie działalności i przed uzyskaniem autonomii finansowej EASO podjął pewną liczbę tymczasowych zobowiązań, aby pokryć różnego rodzaju wydatki. Przed uzyskaniem autonomii finansowej podjęto decyzję o ich nieumarzeniu. Pod koniec 2012 r. podjęto decyzję o przeniesieniu tych zobowiązań na 2013 r., aby sprawić, że (możliwe, nieuregulowane) wnioski o płatności za 2012 r. zostaną objęte zobowiązaniem budżetowym. Obecnie EASO nieustannie kontroluje wykonanie zobowiązań budżetowych. Zapewni to regularne przeniesienie środków na 2014 r.
14. Spis z natury zostanie przeprowadzony w 3. kwartale 2013 r.
15. Zaległości zostały spowodowane transferem danych w ABAC, jak również przekazaniem dokumentów na papierze na potrzebę autonomii finansowej. EASO przewiduje, że opóźnienia w płatnościach znacząco się zmniejszą do lata 2013 r.
16. W następstwie kontroli wewnętrznej w kwietniu 2013 r. EASO zbliża się do pełnego wdrożenia standardów i zakończy proces ich wdrażania przed końcem 2013 r.
17. Rok 2012 był wyjątkowy pod względem zapotrzebowania na środki budżetowe ze względu na autonomię finansową, a EASO miał jedynie dwa i pół miesiąca, aby zaciągnąć zobowiązania na wymienioną kwotę 4,8 mln euro.
18. Odsetek przeniesień był bardzo wysoki, ale było to głównie związane z późną datą uzyskania autonomii finansowej, pod koniec września 2012 r., oraz z przeprowadzką do nowej stałej siedziby, również we wrześniu tego samego roku.
19. Niewystarczająca kwota na pokrycie zobowiązań prawnych związanych z dostarczonymi towarami i usługami wynika z wyjątkowych okoliczności w 2012 r. (autonomia finansowa). W odniesieniu do zobowiązań budżetowych EASO już ustanowił skuteczne systemy planowania, kontroli i sprawozdawczości, aby zapewnić pełne pokrycie zobowiązań prawnych dzięki odpowiednim zobowiązaniom budżetowym.
20. Zasady zwrotu kosztów podróży ekspertów wg stawek ryczałtowych zostały opracowane wspólnie z Działem Wsparcia Technicznego DG do Spraw Wewnętrznych w 2011 r., po czym zostały przedstawione zarządowi EASO i przyjęte. System stawek ryczałtowych uwzględnia możliwość elastycznego wysyłania ekspertów w krótkim terminie, co wiąże się z wysokimi cenami biletów samolotowych, w tym z kosztami podróży do odległych obszarów, jak np. obszary przygraniczne. W celu zapewnienia należytego zarządzania finansami system ten będzie poddawany regularnej rewizji.
21. Komisja Europejska przyznała faktyczną dotację maltańskiemu Ministerstwu Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych na podstawie rocznej decyzji w sprawie finansowania agencji przyjętej przez DG ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa/DG do Spraw Wewnętrznych (decyzja w sprawie finansowania z 2010 r. dotycząca zamówień i subsydiów dla organów wspólnotowych, do której odnosi się art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w zakresie sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa na 2010 r.) w celu wykonania niezbędnego zagospodarowania pomieszczeń i instalacji sprzętu do ochrony bezpieczeństwa w budynku EASO udostępnionego przez rząd Malty.
22. Postanowienia budżetowe dla tego projektu zostały zawarte w zatwierdzonym budżecie EASO. Specyfikacje projektu oraz liczby szacunkowe stały się częścią umowy o udzielenie dotacji. Umowa najmu oraz projekt były przedmiotem dyskusji na ten temat w ramach Komisji Budżetowej Parlamentu Europejskiego w 2011 r.
23. Poprawiono przejrzystość procedur naboru pracowników. Wraz z uzyskaniem autonomii finansowej i administracyjnej EASO wprowadzono nowe praktyki w zakresie selekcji i naboru pracowników. Praktyki te są również wyszczególnione w polityce rekrutacyjnej EASO.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/12)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EBA”) z siedzibą w Londynie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010⁽¹⁾. Zadania Urzędu obejmują przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości, przyczynianie się do spójnego stosowania się do prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami, monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu oraz wzmocnienie ochrony deponentów i inwestorów⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowo Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

11. Pracownicy, których dzieci uczęszczają do szkoły podstawowej lub średniej, otrzymują od Urzędu oprócz dodatku edukacyjnego przewidzianego w regulaminie pracowniczym⁽⁸⁾ dodatkowy zasiłek edukacyjny na pokrycie wysokiego czesnego. W 2012 r. łączna kwota wypłaconych zasiłków edukacyjnych wyniosła 76 000 euro. Zasiłki te nie są przewidziane w regulaminie pracowniczym, a zatem są nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. Zgodnie ze strategią informatyczną Urzędu, która została opracowana przez organizację, będącą jego poprzednikiem⁽⁹⁾, do grudnia 2013 r. prowadzenie głównych systemów informatycznych EBA zlecono usługodawcy zewnętrznemu⁽¹⁰⁾. Wiąże się z tym ryzyko wynikające z ograniczonych możliwości sprawowania przez Urząd kontroli i nadzoru nad swoimi systemami informatycznymi.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 89 %, a w poszczególnych tytułach – 84 % w tytule I (wydatki osobowe), 86 % w tytule II (wydatki administracyjne) i 100 % w tytule III (wydatki operacyjne)⁽¹¹⁾. W tytule II miały miejsce duże przeniesienia środków, na które zaciągnięto zobowiązania (45 %). Przyczyny tego stanu rzeczy były w większości niezależne od Urzędu i obejmowały m.in. nieudaną próbę znalezienia nowej siedziby oraz opóźnienia w realizacji niektórych projektów informatycznych, co do których trudno było uzyskać niezbędne informacje od organizacji będącej poprzednikiem EBA. Przeniesienia środków, na które zaciągnięto zobowiązania, były duże również w tytule III (85 %), głównie z powodu złożoności i długotrwałości dwóch postępowań o przyznanie zamówienia w dziedzinie informatyki (które mimo to zostały przeprowadzone zgodnie z planem), a także z powodu opóźnień w rozpoczęciu i realizacji trzech innych projektów informatycznych oraz otrzymania z opóźnieniem faktur za niektóre usługi informatyczne.

INNE UWAGI

14. Trybunał stwierdził w skontrolowanych procedurach naboru następujące uchybienia, mające negatywny wpływ na przejrzystość i równe traktowanie: kandydatom przyznawano punktację ogólną zamiast punktów za poszczególne kryteria wyboru; brak dowodów na to, by pytania na rozmowy kwalifikacyjne i egzaminy zostały ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.

⁽⁸⁾ Art. 3 załącznika VII przewiduje dwukrotność podstawowej kwoty dodatku edukacyjnego w wysokości 252,81 euro, czyli 505,62 euro.

⁽⁹⁾ Komitet Europejskich Organów Nadzoru Bankowego.

⁽¹⁰⁾ Banque de France.

⁽¹¹⁾ W następstwie przeprowadzonej analizy potrzeb na pozostałą część roku we wrześniu 2012 r. wprowadzono poprawki do budżetu i zmniejszono środki o 8,9 %.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w *załączniku I*.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszlórocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Niskie wskaźniki wykonania budżetu wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu.	w trakcie realizacji
2011	Budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 12,7 mln euro. Zgodnie z jego rozporządzeniem ustanawiającym ⁽¹⁾ 60 % budżetu na rok 2011 pochodziło ze składek państw członkowskich i państw EFTA, a 40 % z budżetu Unii. Na koniec roku 2011 Urząd zaksięgował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 3,6 mln euro. Zgodnie z art. 15 ust. 4 i art. 16 ust. 1 jego regulaminu finansowego pełna kwota została zaksięgowana w sprawozdaniu finansowym jako zobowiązanie na rzecz Komisji Europejskiej.	w trakcie realizacji
2011	Odnotowano uchybienia polegające na zaksięgowaniu trzech zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (742 000 euro).	zrealizowane
2011	System księgowy Urzędu nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego zgodnie z wymogami rozporządzenia finansowego.	zrealizowane
2011	Nie wszystkie skontrolowane procedury udzielania zamówień publicznych były w pełni zgodne z przepisami ogólnego rozporządzenia finansowego. Zamówień na kwotę 299 182 euro udzielono zgodnie z przepisami krajowymi, czego wynikiem były płatności w 2011 r. w wysokości 248 775 euro. Urząd powinien dopilnować, aby wszystkie nowe zamówienia były udzielane przy zachowaniu pełnej zgodności z unijnymi zasadami udzielania zamówień publicznych.	zrealizowane
2011	Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji: wagi kryteriów wyboru, progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej lub wpisanie na listę odpowiednich kandydatów nie były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12, art. 62 ust. 1.

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (Londyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 26 i 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Art. 26</p> <p>„1. Unia przyjmuje środki w celu ustanowienia lub zapewnienia funkcjonowania rynku wewnętrznego zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatów.</p> <p>2. Rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez granic wewnętrznych, w którym jest zapewniony swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału, zgodnie z postanowieniami Traktatów.</p> <p>3. Rada, stanowiąc na wniosek Komisji, ustala wytyczne i warunki niezbędne do zapewnienia zrównoważonego postępu we wszystkich odpowiednich sektorach.”</p> <p>Art. 114</p> <p>„1. Z zastrzeżeniem, że Traktaty nie stanowią inaczej, do urzeczywistnienia celów określonych w artykule 26 stosuje się następujące postanowienia. Parlament Europejski oraz Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.”</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010)</p>	<p>Cele</p> <p>a) polepszenie funkcjonowania rynku wewnętrznego, w tym w szczególności zapewnienie właściwego, skutecznego i spójnego poziomu regulacji i nadzoru;</p> <p>b) zapewnienie integralności, przejrzystości, efektywności i prawidłowego funkcjonowania rynków finansowych;</p> <p>c) wzmocnienie międzynarodowej koordynacji nadzoru finansowego;</p> <p>d) zapobieganie arbitrażowi regulacyjnemu i propagowanie równych warunków konkurencji;</p> <p>e) zapewnienie właściwej regulacji oraz nadzoru w zakresie podejmowania ryzyka kredytowego i innych rodzajów ryzyka;</p> <p>f) wzmocnienie ochrony klientów.</p> <p>Zadania</p> <p>a) przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości;</p> <p>b) przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych;</p> <p>c) wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami;</p> <p>d) ścisła współpraca z ERRS ⁽¹⁾;</p> <p>e) organizowanie i przeprowadzanie analizy wzajemnych ocen właściwych organów;</p> <p>f) monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu;</p> <p>g) przeprowadzanie analiz ekonomicznych rynków w celu informowania o wykonywaniu zadań przez Urząd;</p> <p>h) wzmocnianie ochrony deponentów i inwestorów;</p>

	<p>i) przyczynianie się do konsekwentnego i spójnego funkcjonowania kolegiów organów nadzoru, monitorowania, oceniania i mierzenia ryzyka systemowego, opracowywania i koordynowania planów naprawczych, zapewniania wysokiego poziomu ochrony deponentom i inwestorom w całej Unii oraz opracowywania metod prowadzenia postępowania naprawczego wobec upadających instytucji finansowych, a także oceniania zapotrzebowania na odpowiednie instrumenty finansujące;</p> <p>j) wypełnianie wszelkich innych szczegółowych zadań określonych w niniejszym rozporządzeniu lub w innych aktach ustawodawczych;</p> <p>k) publikowanie i regularne aktualizowanie na stronie internetowej Urzędu informacji dotyczących obszaru jego działań;</p> <p>l) przejmowanie, w stosownych przypadkach, wszystkich aktualnych i bieżących zadań Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Bankowego (KEONB).</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Organów Nadzoru</p> <p>W jej skład wchodzi przewodniczący, po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego (dyrektor krajowego organu nadzoru ⁽²⁾), po jednym przedstawicielu Komisji, EBC ⁽³⁾, ERRS, EIOPA ⁽⁴⁾ i ESMA ⁽⁵⁾.</p> <p>Zarząd</p> <p>Zarząd składa się z przewodniczącego oraz sześciu innych członków Rady Organów Nadzoru.</p> <p>Przewodniczący</p> <p>Mianowany przez Radę Organów Nadzoru.</p> <p>Dyrektor Wykonawczy</p> <p>Mianowany przez Radę Organów Nadzoru.</p> <p>Rada Odwoławcza</p> <p>Wspólny organ trzech Europejskich Urzędów Nadzoru.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet na rok 2012</p> <p>20,7 (12,7) mln euro</p> <p>w tym:</p> <p>dotacja Unii Europejskiej: 8,3 (5,1) mln euro</p> <p>składki państw członkowskich: 12,1 (7,4) mln euro</p> <p>składki obserwatorów: 0,3 (0,2) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>68 pracowników tymczasowych (40)</p> <p>12 pracowników kontraktowych (6)</p> <p>14 oddelegowanych ekspertów krajowych (5)</p>

Produkty i usługi w roku 2012

- Konsultacje publiczne dotyczące 23 projektów regulacyjnych lub wykonawczych standardów technicznych, w tym 16 w zakresie kapitału/środków własnych.
- Przekazanie Komisji pierwszego projektu regulacyjnych standardów technicznych w zakresie wymagań kapitałowych dla partnerów centralnych zgodnie z rozporządzeniem w sprawie infrastruktury rynku europejskiego.
- Wydanie sześciu dokumentów zawierających wytyczne, czterech dokumentów roboczych i 14 dokumentów konsultacyjnych.
- Sporządzenie siedmiu opinii skierowanych do Komisji, Parlamentu Europejskiego i Rady, trzech pism zawierających uwagi na temat zagadnień z zakresu księgowości do Fundacji RMSR/MSSF oraz jedno pismo zawierające uwagi na temat zagadnień z zakresu kontroli do IAASB.
- Działania podjęte w następstwie zalecenia EBA dotyczącego ogólnounijnych testów warunków skrajnych w lipcu 2011 r. i zalecenia EBA dotyczącego dokapitalizowania z grudnia 2011 r. z terminem realizacji do dnia 30 czerwca 2012 r. (monitorowanie planów kapitałowych banków, publikowanie indywidualnych danych na temat pozycji kapitałowych 61 banków).
- Prace związane z kolegiami organów nadzoru mające na celu poprawę spójności praktyk nadzorczych, lepszą koordynację działań i formułowanie wspólnych decyzji w zakresie wymogów ostrożnościowych dostosowanych do konkretnych instytucji, ze szczególnym uwzględnieniem 40 największych transgranicznych banków w UE.
- Udział w 116 spotkaniach i działaniach kolegiów.
- Opracowywanie podręcznika zarządzania w sytuacji kryzysowej przygotowanego przez EBA i dotyczącego zarządzania w sytuacjach nadzwyczajnych oraz koordynowania wymiany informacji w ramach kolegiów i z EBA w przypadku sytuacji nadzwyczajnych.
- Opracowywanie dokumentu na temat dobrych praktyk w zakresie spójności treści i formułowania wspólnych decyzji.
- Publikacja kilku sprawozdań biegłych (np. sprawozdanie z przeglądu ram ostrożnościowych w zakresie kredytów dla MŚP, sprawozdanie z programu monitorowania pakietu Bazylea III/pakietu CRD IV, sprawozdanie z przeglądu działań następczych mających na celu ocenę informacji ujawnionych przez banki w odpowiedzi na wymogi filaru 3 określone w dyrektywie w sprawie wymogów kapitałowych, sprawozdanie z funkcjonowania kolegiów i realizacja planów działania dla kolegiów itd.).
- Przeprowadzanie analizy ryzyka, jego oceny i monitorowania oraz przedstawianie sprawozdań na temat ryzyka szerokiego gronu zainteresowanych podmiotów (w tym sprawozdania rocznego dla Parlamentu Europejskiego, półrocznych i kwartalnych aktualizacji i sprawozdań oraz cotygodniowego przeglądu sprawozdawczości dotyczącej płynności i warunków finansowania dla banków europejskich), wzmocnienie infrastruktury w zakresie oceny i analizy ryzyka, łącznie z badaniem danych wewnętrznych i zewnętrznych.
- Zapewnianie wkładu wraz z ESMA i EIOPA w proces przeglądu Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego w kontekście art. 81 rozporządzenia dotyczącego EBA (dostarczanie Komisji danych ilościowych i jakościowych oraz sprawozdania z samooceny).
- Wkład w program Międzynarodowego Funduszu Walutowego dotyczący oceny sektora finansowego UE.
- Prace związane ze stopami EURIBOR i wartościami wzorcowymi podejmowane wspólnie z ESMA, w tym wydawanie zaleceń dla Euribor-EBF i władz krajowych oraz praca nad zasadami procesów ustalania wartości wzorcowych.
- Przeprowadzanie sondaży wśród właściwych organów krajowych w odniesieniu do przepisów krajowych w zakresie ubezpieczenia od odpowiedzialności zawodowej oraz do odpowiedzialnego udzielania kredytów i traktowania kredytobiorców mających trudności płatnicze, publikacja sprawozdania na temat trendów konsumenckich za 2012 r.
- Organizacja Dnia Ochrony Konsumenta EBA w październiku 2012 r.

	<ul style="list-style-type: none">— Utworzenie Stałego Komitetu ds. Ochrony Konsumentów i Innowacji Finansowych (SCConFin) i jego podgrup zajmujących się odpowiedzialnym udzielaniem kredytów i traktowaniem zaległych płatności; funduszami inwestycyjnymi typu ETF; oraz kontraktami różnic kursowych.— Przygotowanie i organizacja 13 seminariów dla pracowników EBA i krajowych organów nadzoru.— Ustalenie zbioru kluczowych wskaźników wykonania zadań dotyczących obszaru finansowania, regularnie przedstawianych zarządowi EBA.— Dalsze rozszerzenie zintegrowanego elektronicznego systemu zarządzania zasobami ludzkimi (e-HR) (Allegro) w celu wspierania efektywnego i przejrzystego charakteru środowiska pracy.— 11 spotkań Rady Organów Nadzoru (siedem spotkań rzeczywistych, cztery telekonferencje), osiem spotkań Zarządu (sześć spotkań rzeczywistych, dwie telekonferencje).— Około 180 spotkań zorganizowanych przez komitety wewnętrzne, grupy, zespoły zadaniowe i panele EBA.
--	---

⁽¹⁾ Europejska Rada ds. Ryzyka Systemowego.

⁽²⁾ Krajowy organ nadzoru.

⁽³⁾ Europejski Bank Centralny.

⁽⁴⁾ Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych.

⁽⁵⁾ Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych.

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI URZĘDU

11. Wysokie czesne za szkołę oraz brak szkoły europejskiej w Londynie to główne przeszkody w przyciągnięciu i utrzymaniu wysoko wykwalifikowanych pracowników z odpowiednim doświadczeniem mogących realizować zadania EUNB.

W wyniku nieudanych negocjacji z organami brytyjskimi EUNB przyjęła wewnętrzną strategię w celu uniknięcia dyskryminacji i promowania równych szans w ramach polityki kadrowej, co jest zgodne z duchem regulaminu pracowniczego. Pracownicy agencji w EUNB powinni otrzymywać takie samo wsparcie socjalne na koszty edukacji, jak pracownicy zatrudnieni na mocy regulaminu pracowniczego w innych lokalizacjach.

Kontekst i powody takiego podejścia były zawsze szczegółowo opisywane w budżecie EUNB (plan polityki kadrowej) w corocznej procedurze budżetowej.

12. EUNB zgadza się z uwagą Trybunału. Zgodnie z nową strategią informatyczną, zatwierdzoną przez zarząd w 2012 r. i wdrożoną w 2013 r., Urząd będzie ponownie sprawował większą kontrolę nad swoimi systemami informatycznymi od dnia 1 stycznia 2014 r., kiedy to wygasa umowa z obecnym usługodawcą IT.

13. EUNB przyjmuje do wiadomości uwagę Europejskiego Trybunału Obrachunkowego.

Co się tyczy przeniesień w dziedzinie informatycznej w tytule III, można je powiązać z okresem rozpoczęcia działalności Urzędu i wdrożeniem nowej strategii informatycznej, której celem jest stopniowe wycofywanie odziedziczonych rozwiązań i ustanowienie solidnej platformy informatycznej zgodnej z długoterminowym mandatem EUNB. Po zakończeniu początkowego etapu działalności wydatki informatyczne będą bardziej równomiernie rozłożone w roku fiskalnym, co znacznie ograniczy ryzyko przeniesień.

14. EUNB przyjął uwagę o słabościach stwierdzonych przez Trybunał i niezwłocznie wdrożył działania naprawcze. Od stycznia 2013 r. kandydatom przyznaje się punkty za każde z kryteriów wyboru, a dowody na to, że pytania i testy określono przed datą egzaminów, są systematycznie ukazywane w dokumentacji rekrutacyjnej.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób
za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum

(2013/C 365/13)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (zwane dalej „Centrum”, inaczej „ECDC”) z siedzibą w Sztokholmie zostało ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Głównym zadaniem Centrum jest gromadzenie i rozpowszechnianie informacji w zakresie zapobiegania chorobom człowieka i ich kontroli, jak również wydawanie ekspertyz naukowych na ten temat. Do obowiązków Centrum należy także koordynacja europejskiej sieci instytucji działających w tej dziedzinie⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 142 z 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCYJ

11. Opinia za 2011 r. na temat legalności i prawidłowości transakcji przeprowadzonych przez Centrum zawierała zastrzeżenie ze względu na fakt przekroczenia przez Centrum maksymalnej kwoty przewidzianej w umowie ramowej z 2009 r. Umowa ta pozwalała Centrum na podpisywanie z wybranymi dostawcami umów szczególnych do maksymalnej kwoty 9 mln euro. Do końca 2011 r. płatności wyniosły jednak 12,2 mln euro.

12. W celu nabycia usług niezbędnych do kontynuowania odpowiedniego projektu, w 2012 r. Centrum zawarło dodatkowe umowy szczególne o wartości 2,5 mln euro. Z uwzględnieniem płatności na kwotę 2,7 mln euro, dokonanych w 2012 r. tytułem umów podpisanych jeszcze w roku 2011, suma płatności na koniec 2012 r. wyniosła 17,4 mln euro. Płatności dokonane z przekroczeniem określonego w umowie ramowej pułapu w wysokości 9 mln euro są nieprawidłowe, lecz Centrum podjęło w 2012 r. działania naprawcze i w czerwcu tego roku podpisało nową umowę ramową (wstrzymanie dalszych płatności tytułem starej umowy ramowej) oraz ogólnie poprawiło monitorowanie realizacji umów ramowych.

13. Dokonane w 2012 r. płatności na kwotę 5,2 mln euro wynikają z uchybień z lat poprzednich, polegających na naruszeniu pułapu przewidzianego w umowie ramowej. Mają one związek ze zobowiązaniami umownymi z lat poprzednich (2,7 mln euro) lub ze zobowiązaniami podjętymi w 2012 r. ze względu na konieczność zachowania ciągłości działania (2,5 mln euro) w oczekiwaniu na sfinalizowanie postępowania o udzielenie zamówienia na warunkach nowej umowy ramowej. Wobec podjęcia przez Centrum działań naprawczych w 2012 r., Trybunał nie opatrzył zastrzeżeniem tegorocznej opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

14. W 2012 r. Centrum przyznało dotacje instytutom badawczym i osobom fizycznym. Łączna kwota dotacji wyniosła 752 000 euro, co stanowi 1,4 % całości wydatków operacyjnych w 2012 r. Przeprowadzane przez Centrum kontrole *ex ante* poprzedzające zwrot kosztów zadeklarowanych przez beneficjentów obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków, a częściowo także świadectw kontroli wystawionych przez działające na zlecenie beneficjenta niezależne firmy audytorskie. Centrum zwykle nie żąda od beneficjentów przedstawienia dokumentacji na potwierdzenie kwalifikowalności i poprawności deklarowanych wydatków. W celu wzmocnienia mechanizmów kontrolnych Centrum przyjęło strategię kontroli *ex post* i zaplanowało jej wdrożenie na 2012 r. Doszło jednak do 10-miesięcznego opóźnienia w uzyskaniu dostępu do międzyinstytucjonalnej umowy na usługi audytowe, w związku z czym do czasu kontroli Trybunału nie miały jeszcze miejsca żadne kontrole *ex post* wydatków na dotacje dokonanych w 2012 r. W przypadku transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału Centrum uzyskało w jego imieniu dokumentację towarzyszącą, co daje wystarczającą pewność co do ich legalności i prawidłowości.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

15. Wskaźnik wykonania budżetu był zadowalający w tytule I (koszty osobowe) i w tytule II (wydatki administracyjne), w których wyniósł odpowiednio 97 % i 80 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania. Poziom środków przeniesionych w tytule III jest wysoki i wynosi 8,3 mln euro (41 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tym tytule). Nie było to jednak spowodowane opóźnieniami w realizacji rocznego programu prac Centrum, lecz wynika z wieloletniego charakteru jego działalności. Centrum przyjęło moduł planowania budżetowego powiązany bezpośrednio z jego rocznym programem prac, a płatności były planowane i realizowane zgodnie z potrzebami operacyjnymi.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

16. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Podobnie jak w roku poprzednim, także w 2011 r. odnotowano wysoki poziom przeniesionych środków. Tak wysoki poziom przeniesień, któremu towarzyszy niski poziom rozliczeń międzyokresowych biernych (5,4 mln euro), stanowi naruszenie zasady jednoroczności budżetu.	zrealizowane
2011	W pkt 10 przedstawiono nieprawidłowości w zarządzaniu jedną umową ramową, prowadzące do wydania opinii z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń. Trybunał zidentyfikował inne przypadki, w których stosowane przez Centrum systemy kontroli nie zapobiegły nieprawidłowościom w zarządzaniu umowami.	zrealizowane
2011	W jednym przypadku, w ramach wielostronnej umowy ramowej, Centrum zmieniło umowę szczególną w 2010 r. i ponownie w roku 2011. Zmiany te pokrywały się z warunkami umowy ramowej, lecz były niezgodne z przepisami wykonawczymi do regulaminu finansowego Centrum. Zmiany dotyczyły okresu obowiązywania umowy oraz zwiększenia wartości zarówno usług, jak i umowy. Płatności przekroczyły pierwotną wartość umowy o 0,2 mln euro.	zrealizowane
2011	W przypadku innej umowy ramowej, zawartej na maksymalną kwotę 1,7 mln euro, w realizujących ją czterech umowach szczególnych, podpisanych w 2011 r., nie ma mowy o ilości ani wartości zamówionych usług. W 2011 r. płatności związane z tymi umowami szczególnymi wyniosły 0,06 mln euro. Sama umowa ramowa obejmowała nadmiernie długi maksymalny okres ośmiu lat. Centrum nie potrafiło wykazać wyraźnego powiązania pomiędzy specyfikacjami technicznymi, kryteriami udzielenia zamówienia i strukturą płatności uwzględnionymi w dokumentacji przetargowej przekazanej dostawcom.	zrealizowane
2011	Jedna umowa o dotację na kwotę 0,2 mln euro została podpisana w 2011 r. w ponad cztery miesiące po rozpoczęciu działań. Działania zrealizowane przed podpisaniem umowy o dotację oraz poniesione przedtem wydatki są niekwalifikowalne.	zrealizowane
2011	Podobnie jak w ubiegłym roku Trybunał wykrył uchybienia w procedurach rekrutacji pracowników. Brak dowodów na to, by pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne zostały ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur. Kryteria wyboru częściowo nie zostały sprawdzone, a wymogi dopuszczenia kandydatów zostały zmienione na etapie dokonywania oceny.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (Sztokholm)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 168 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Przy określaniu i urzeczywistnianiu wszystkich polityk i działań Unii zapewnia się wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego. — Działanie Unii, które uzupełnia polityki krajowe, nakierowane jest na poprawę zdrowia publicznego, zapobieganie chorobom i dolegliwościom ludzkim oraz usuwanie źródeł zagrożeń dla zdrowia fizycznego i psychicznego. Działanie to obejmuje zwalczanie epidemii, poprzez wspieranie badań nad ich przyczynami, sposobami ich rozprzestrzeniania się oraz zapobiegania im, jak również informacji i edukacji zdrowotnej, a także monitorowanie poważnych transgranicznych zagrożeń dla zdrowia, wczesne ostrzeżenie w przypadku takich zagrożeń oraz ich zwalczanie.
<p>Kompetencje Centrum</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wzmocnienie obrony przed chorobami zakaźnymi w Europie, w szczególności identyfikowanie, ocena i powiadamianie o bieżących i pojawiających się zagrożeniach dla zdrowia ludzkiego ze strony chorób zakaźnych. — W tym celu Centrum prowadzi wyspecjalizowane sieci nadzoru, wydaje ekspertyzy naukowe, prowadzi system wczesnego ostrzegania i reagowania (EWRS), zapewnia pomoc i szkolenia naukowo-techniczne. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — prowadzenie wyspecjalizowanych sieci nadzoru w zakresie chorób i wspieranie współdziałania w ramach sieci. Centrum odgrywa szczególną rolę w zakresie gromadzenia, potwierdzania, analizy i rozpowszechniania danych, — dostarczanie opinii ekspertów, jak również ekspertyz i badań naukowych w dziedzinie chorób zakaźnych, — prowadzenie systemu wczesnego ostrzegania; opracowanie procedur identyfikacji pojawiających się zagrożeń dla zdrowia, — wzmocnianie zdolności państw członkowskich w zakresie planowania gotowości i szkoleń, — przekazywanie informacji na temat swojej pracy ogółowi społeczeństwa i zainteresowanym podmiotom.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym członku wyznaczonym przez każde państwo członkowskie, dwóch członków wyznaczonych przez Parlament Europejski i trzech przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Zarząd przyjmuje roczny program prac i budżet Centrum oraz nadzoruje ich wykonanie.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez zarząd na podstawie listy kandydatów sporządzonej przez Komisję.</p> <p>Forum doradcze</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego i trzech przedstawicieli Komisji bez prawa głosu.</p>

	<p><i>Zadania</i></p> <p>Forum ma za zadanie zapewnić doskonałość naukową oraz niezależność działań i ekspertyz Centrum.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Centrum w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>58,2 (56,6) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Stanowiska zatwierdzone: 200 (200)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 187 (177)</p> <p>Inne stanowiska: 91 (88)</p> <p>Ogółem: 278 (265), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 183 (174)</p> <p>— administracyjne i pomocnicze: 95 (91)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>69 (64) zagrożeń zidentyfikowanych i monitorowanych za pomocą Threat Tracking Tool (TTT);</p> <p>52 (52) cotygodniowe raporty na temat zagrożeń związanych z chorobami zakaźnymi wysłane do 334 (331) odbiorców; ponadto od 2012 r. sprawozdania są również dostępne co tydzień na stronie internetowej ECDC;</p> <p>udzielenie wsparcia dla wywiadu epidemiologicznego przy okazji 3 (3) dużych imprez masowych;</p> <p>ponadto monitorowanie 3 (5) dużych imprez o wyjątkowym charakterze i znaczeniu;</p> <p>przygotowanie 6 ocen ryzyka, 16 (17) ocen nowego, nagłego ryzyka i 16 (11) aktualizacji na temat ocen nagłego ryzyka;</p> <p>zorganizowanie 1 (2) warsztatów symulacji, mających na celu zweryfikowanie i poprawę przygotowania i reakcji na pojawianie się ognisk chorób zakaźnych;</p> <p>szkolenie 94 (98) członków w ramach Europejskiego Programu Szkoleń w zakresie Epidemiologii Interwencyjnej (EPIET);</p> <p>szkolenie 10 (8) członków w ramach Europejskiego Programu Szkoleń w zakresie Mikrobiologii (EUPHEM);</p> <p>udział 114 (181) ekspertów z dziedziny zdrowia publicznego pochodzących z 30 państw UE-EOG w krótkich modułach szkoleniowych Centrum;</p> <p>780 000 (500 000) odsłon strony internetowej Centrum;</p> <p>wydanie 240 (122) publikacji naukowych;</p>

	<p>zorganizowanie piątego Europejskiego Dnia Wiedzy o Antybiotykach, w którym udział wzięły 43 (37) kraje; w ramach ogólnoświatowej solidarności w tym samym tygodniu zorganizowano tydzień pod hasłem „Get Smart About Antibiotics” w Stanach Zjednoczonych, kanadyjską inicjatywę „AntibioticAwareness.ca” oraz australijski Tydzień Wiedzy o Antybiotykach;</p> <p>13 (11,2) mln pojedynczych wpisów w bazach danych TESSy; 1 324 (845) aktywnych użytkowników z 56 (53) krajów;</p> <p>wzmocniony nadzór; na koniec 2012 r. 15 (15) z 17 wyspecjalizowanych sieci nadzoru zintegrowanych w obrębie Centrum (zaprzestano eksploatacji jednej z sieci, a obsługę innej zlecono zewnętrznemu usługodawcy);</p> <p>publikacja rocznego sprawozdania epidemiologicznego;</p> <p>publikacja rocznych sprawozdań na temat gruźlicy, HIV/AIDS i oporności mikrobiologicznej;</p> <p>publikacja 40 (32) tygodniowych biuletynów dotyczących grypy/tygodniowych przeglądów dotyczących nadzoru w zakresie grypy w 2012 r.;</p> <p>sporządzenie 34 (27) ekspertyz naukowych w odpowiedzi na wnioski zainteresowanych stron;</p> <p>zorganizowanie szóstej europejskiej konferencji naukowej na temat epidemiologii stosowanej chorób zakaźnych (ESCAIDE) w dniach 24–26 października 2012 r. w Edynburgu, w której udział wzięło 511 (500) uczestników;</p> <p>zorganizowanie pierwszej konferencji pod nazwą Eurovaccine.net, w której udział wzięło 200 uczestników;</p> <p>publikacja tygodnika naukowego Eurosurveillance – 14 000 (13 302) prenumeratorów <i>on line</i>;</p> <p>tygodnikowi Eurosurveillance po raz pierwszy przyznano wskaźnik <i>impact factor</i> (IF); wartość wskaźnika IF dla tego tygodnika za 2011 r. wyniosła aż 6,15 punktu; daje mu ona szóstą pozycję wśród 70 czasopism z całego świata w kategorii „choroby zakaźne”.</p>
--	--

Źródło: informacje przekazane przez Centrum.

ODPOWIEDZI CENTRUM

11–13. Centrum dowiedziało się o tej sprawie we wrześniu 2011 r. i powiadomiło o niej Trybunał Obrachunkowy podczas kontroli w październiku 2011 r. Centrum wybrało pełną przejrzystość w tej sprawie, zwracając się o rady i wskazówki do Trybunału Obrachunkowego. W następstwie toczących się w tym czasie dyskusji Centrum wdrożyło wszystkie niezbędne środki: bezzwłoczne rozpisanie nowego przetargu w celu ustalenia nowej umowy ramowej oraz zarejestrowanie wyjątku. W grudniu 2011 r. do odpowiedzi na uwagi wstępne Trybunału Centrum dołączyło szczegółowe informacje związane z zakresem umów, które miały być podpisane zgodnie z obecną umową ramową w celu zapewnienia ciągłości działalności, harmonogram dla nowej umowy ramowej oraz wykaz środków wdrożonych w celu uniknięcia podobnej sytuacji w przyszłości, takie jak zarządzanie nową umową ramową przez jednego urzędnika zatwierdzającego oraz jej wykorzystanie przez jednego urzędnika ds. zasobów. Centrum podkreśla, że nie stracono żadnych funduszy, a wszystkie strony potraktowano sprawiedliwie.

14. Polityka weryfikacji dotacji ECDC ma zostać zmieniona w lipcu 2013 r. W zmienionej wersji zostaną uwzględnione uwagi Europejskiego Trybunału Obrachunkowego. Wszystkie kontrole wydatków związanych z dotacjami zaplanowane na 2012 r. zostaną zamiast tego wykonane w 2013 r. wspólnie z kontrolami przewidzianymi na 2013 r. W ten sposób brak dostępu do międzyinstytucjonalnej umowy ramowej na usługi audytowe w żaden sposób nie ograniczy wykonywanych kontroli.

15. Uwaga Trybunału jest mile widziana, ponieważ potwierdza wieloletni charakter większości działań operacyjnych Centrum.

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Chemikaliów za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedziami Agencji**

(2013/C 365/14)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Chemikaliów (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ECHA”) z siedzibą w Helsinkach została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Do jej głównych zadań należy zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska, jak również swobodnego przepływu substancji na rynku wewnętrznym, przy jednoczesnym wsparciu konkurencyjności i innowacyjności. Agencja propaguje ponadto rozwój alternatywnych metod oceny zagrożeń stwarzanych przez substancje⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Wyniki spisu z natury dowodzą poważnych słabości w zakresie zabezpieczenia i śledzenia aktywów trwałych. Brak jest procedury śledzenia oprogramowania i podzespołów wewnętrznych (2 370 pozycji z 5 878 teleinformatycznych aktywów trwałych w ewidencji). Ponadto nie znaleziono 306 pozycji, w tym 93 komputerów przenośnych i 29 stacjonarnych.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

12. Wskaźnik wykonania budżetu za 2012 r. był zadowalający w tytułach I i II. W tytule III zanotowano wprowadzenie wysokiego poziomu przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania (50 %, tj. 11,3 mln euro), jednak związane jest to przede wszystkim z wieloletnim charakterem ważnych projektów informatycznych (3,7 mln euro), z ocenami substancji, w przypadku których termin oceny rocznej przypada w lutym roku następnego (1,8 mln euro), z tłumaczeniami, które nie zostały jeszcze wykonane na koniec roku (1,3 mln euro) oraz z rozpoczęciem w drugiej połowie roku dwóch nowych działań: w zakresie produktów biobójczych (1,2 mln euro) i w zakresie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu (1,3 mln euro).

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Budżet Agencji na 2011 r. wyniósł 93,2 mln euro, z czego 14,9 mln euro (16 %) zostało przeniesionych na rok 2012. Przeniesione środki związane z tytułem III (wydatki operacyjne) wyniosły 11,5 mln euro (55 %). Poziom przeniesień jest zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	w trakcie realizacji
2011	Wyniki ostatniego spisu z natury przeprowadzonego w 2011 r. wskazują na kilka niedociągnięć, w szczególności dotyczących niskiego odsetka aktywów teleinformatycznych sprawdzonych pod kątem wartości. Nie ma formalnej polityki dotyczącej spisu aktywów trwałych.	w trakcie realizacji
2011	Agencja rejestruje koszty związane z projektami teleinformatycznymi, które już są w użyciu, jako wydatki, podczas gdy powinna je uznać za aktywa trwałe.	zrealizowane
2011	Trybunał stwierdził uchybienia w procedurach doboru pracowników. Brak dowodów na to, że progi punktowe konieczne do przejścia różnych etapów procedur oraz pytania na rozmowy kwalifikacyjne i na egzaminy pisemne były ustalone przez przystąpieniem do badania kandydatur. Deklaracje o braku konfliktu interesów nie pozwalały wykryć przypadków konfliktu interesów członków komisji rekrutacyjnej ani im zapobiec. W jednym przypadku procedura wyboru pracownika była nieprawidłowa, gdyż został on zatrudniony na stanowisko inne od opublikowanego wakat.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Chemikaliów (Helsinki)

Kompetencje i działania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <ul style="list-style-type: none"> — Podstawą prawną rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania stosowanych zezwoleń i ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), którym utworzono Europejską Agencję Chemikaliów, jest art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
<p>Kompetencje Agencji (zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (rozporządzenie REACH), rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 (w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin), rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 (rozporządzenie o produktach biobójczych) oraz rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 649/2012 (zgodna po uprzednim poinformowaniu))</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Celem rozporządzenia REACH i rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska, w tym propagowanie alternatywnych metod oceny zagrożeń stwarzanych przez substancje, a także zapewnienie swobodnego przepływu substancji na rynku wewnętrznym, przy jednoczesnym wsparciu konkurencyjności i innowacyjności (art. 1 ust. 1 rozporządzenia REACH, art. 1 rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin). — Agencja została ustanowiona w celu zarządzania technicznymi, naukowymi i administracyjnymi aspektami rozporządzenia REACH i – w pewnych przypadkach – realizacji tych aspektów oraz w celu zapewnienia spójności tych aspektów na poziomie unijnym (art. 75 rozporządzenia REACH) oraz zarządzania zadaniami dotyczącymi klasyfikacji i oznakowania substancji chemicznych wynikającymi z rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — Otrzymywanie dokumentów rejestracyjnych i innej dokumentacji substancji chemicznych oraz sprawdzanie ich kompletności (tytuł II rozporządzenia REACH). — Odpowiadanie na zapytania przed dokonaniem rejestracji oraz podejmowanie decyzji na temat udostępniania istniejących danych (tytuł III rozporządzenia REACH). — Ocena dokumentacji pod kątem zgodności z rozporządzeniem REACH i przygotowanie związanych z tym propozycji przeprowadzania badań oraz koordynacja procesu oceny substancji (tytuł VI rozporządzenia REACH). — Rozpatrywanie wniosków dotyczących substancji wzbudzających szczególnie duże obawy w celu umieszczenia ich na liście kandydackiej oraz sporządzanie zaleceń dla niektórych z substancji mających podlegać włączeniu do załącznika XIV oraz rozpatrywanie wniosków o udzielenie zezwolenia (tytuł VII rozporządzenia REACH). — Rozpatrywanie dokumentacji dotyczącej ograniczenia produkcji (tytuł VIII rozporządzenia REACH). — Tworzenie i prowadzenie publicznych baz danych zawierających informacje o wszystkich zarejestrowanych substancjach oraz udostępnianie publicznie za pośrednictwem Internetu niektórych informacji (art. 77 i 119 rozporządzenia REACH). — Dostarczanie wytycznych technicznych i naukowych oraz odpowiednich narzędzi (art. 77 rozporządzenia REACH, art. 50 ust. 2 rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin). — Zapewnianie państwom członkowskim i instytucjom unijnym możliwie najlepszego doradztwa naukowego i technicznego w kwestiach dotyczących chemikaliów, które leżą w jej kompetencjach i które zostały do niej skierowane na podstawie przepisów rozporządzenia REACH i rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin (art. 77 ust. 1 rozporządzenia REACH, art. 50 ust. 1 rozporządzenia w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin). — Otrzymywanie wniosków w sprawie klasyfikacji i oznakowania, prowadzenie publicznych wykazów klasyfikacji i oznakowania, rozpatrywanie wniosków o stosowanie alternatywnej nazwy rodzajowej oraz rozpatrywanie wniosków o harmonizację klasyfikacji i oznakowania substancji. — Realizowanie zadań technicznych i naukowych zgodnie z rozporządzeniem o produktach biobójczych po jego wprowadzeniu. — Realizowanie zadań zgodnie z rozporządzeniem PIC (<i>Prior Informed Consent</i> – zgoda po uprzednim poinformowaniu).

Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p>Zarząd składa się z jednego przedstawiciela z każdego państwa członkowskiego mianowanego przez Radę i nie więcej niż sześciu przedstawicieli mianowanych przez Komisję, w tym trzech przedstawicieli zainteresowanych stron bez prawa głosu, a także dwóch niezależnych osób mianowanych przez Parlament Europejski (art. 79 rozporządzenia REACH).</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Zgodnie z art. 78 rozporządzenia REACH oraz z ramowym rozporządzeniem finansowym dotyczącym agencji, zadania obejmują głównie przyjmowanie rocznych i wieloletnich programów prac, ostatecznego budżetu, ogólnego sprawozdania, regulaminu wewnętrznego oraz mianowanie dyrektora wykonawczego i sprawowanie nad nim władzy dyscyplinarnej. Ponadto Zarząd powołuje członków Rady Odwoławczej i komitetów.</p> <p>Dyrektor wykonawczy</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Art. 83 rozporządzenia REACH.</p> <p>Komitety</p> <p>W ramach Agencji działają 3 komitety (Komitet ds. Oceny Ryzyka, Komitet Państw Członkowskich oraz Komitet ds. Analiz Społeczno-Ekonomicznych).</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Art. 76 ust. 1 lit. c)–e) rozporządzenia REACH.</p> <p>Forum wymiany informacji na temat egzekwowania przepisów</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Art. 76 ust. 1 lit. f) rozporządzenia REACH.</p> <p>Sekretariat</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Art. 76 ust. 1 lit. g) rozporządzenia REACH.</p> <p>Rada Odwoławcza</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Art. 76 ust. 1 lit. h) rozporządzenia REACH.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady (art. 97 ust. 10 rozporządzenia REACH).</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Budżet (w tym budżety korygujące)</p> <p>— 98,9 (93,2) mln euro, w tym:</p> <p>— dochody z opłat: 26,6 (33,5) mln euro;</p>

	<p>— wkład Unii: 4,9 (0,0) mln euro na wsparcie wdrożenia rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 528/2012 w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych (3,2 mln euro), rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr 649/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. dotyczącego wywozu i przywozu niebezpiecznych substancji chemicznych (1,5 mln euro) oraz instrumentu pomocy przedakcesyjnej – IPA (0,2 mln euro).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>— Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 470 (456)</p> <p>— Liczba stanowisk obsadzonych: 447 (441)</p> <p>— Inni pracownicy: 65 (90) (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>— Łączna liczba pracowników: 506 (537), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 352 (333)</p> <p>— administracyjne i pomocnicze: 185 (173)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Program prac ECHA obejmował 16 niżej wymienionych działań:</p> <p>Działania rejestracyjne, przedrejestracyjne i związane ze wspólnym korzystaniem z danych</p> <p>— Liczba przetworzonych dokumentacji rejestracyjnych: 9 773 (6 100)</p> <p>— Liczba zakończonych ocen wniosków o zapewnienie poufności: 871 (630) [uwaga: 639 (229) wniosków o zapewnienie poufności zgodnie z art. 119 ust. 2]</p> <p>— Liczba otrzymanych zapytań: 1 632 (1 970)</p> <p>— Liczba wydanych decyzji w zakresie udostępniania danych: 1 (3)</p> <p>— Liczba substancji, na temat których informacje udostępniono publicznie (z wyjątkiem informacji poufnych): 7 884 (4 100)</p> <p>Ocena</p> <p>— Liczba przeprowadzonych kontroli zgodności: 198 (146)</p> <p>— Liczba ostatecznych decyzji dotyczących propozycji przeprowadzenia badania: 171 (22)</p> <p>Zarządzanie ryzykiem</p> <p>— Liczba substancji wytypowanych do umieszczenia na liście kandydackiej: 67 (28)</p> <p>— Liczba zaleceń dotyczących substancji wytypowanych do włączenia do załącznika XIV: 0 (1)</p> <p>— Liczba dokumentacji w sprawie wprowadzenia ograniczeń, przedłożonych do decyzji Komisji: 1 (4)</p> <p>— Liczba otrzymanych wniosków o udzielenie zezwolenia: 0 (0)</p> <p>— Liczba zgłoszeń substancji znajdujących się na liście kandydackiej, zawartych w wyrobach: 31 (203)</p> <p>Klasyfikacja i oznakowanie</p> <p>— Liczba otrzymanych zgłoszeń w sprawie klasyfikacji i oznakowania: 5,7 miliona w odniesieniu do ponad 120 000 substancji</p> <p>— Liczba otrzymanych propozycji zharmonizowanej klasyfikacji i oznakowania: 27 (56)</p> <p>— Liczba wniosków o stosowanie alternatywnej nazwy rodzajowej dla substancji w mieszaninach: 13 (0)</p> <p>Doradztwo i udzielanie pomocy</p> <p>— Liczba odpowiedzi udzielonych przez centra informacyjne: 5 684</p> <p>— Liczba nowych dokumentów zawierających wytyczne: 0 (3) oraz liczba zaktualizowanych wytycznych: 30, w tym 17 sprostowań (14)</p>

Naukowe narzędzia informatyczne

- Zmiany systemu REACH-IT z terminem w roku 2013.
- Dalszy rozwój i uruchomienie narzędzi informatycznych: IUCLID, CHESAR, Odyssey.
- Rozwiązania informatyczne dla państw członkowskich umożliwiające dostęp do dokumentacji i danych dotyczących substancji.
- Dalsze poszerzanie zakresu rozpowszechniania informacji na temat substancji.
- Stworzenie i prowadzenie wykazów klasyfikacji i oznakowania.
- Rozwój platformy współpracy w zakresie klasyfikacji i oznakowania.
- Uruchomienie informatycznej platformy wspomagania obiegu dokumentów w ramach procedur oceny.

Doradztwo naukowo-techniczne oferowane instytucjom i organom unijnym

- Podpisano umowę dotyczącą wsparcia dalszego rozwoju metodyki oceny ryzyka w przypadku substancji złożonych.
- W działaniach wspierających różne procesy rutynowo wykorzystuje się modelowanie matematyczne.
- Zorganizowano pierwsze spotkanie Grupy ds. oceny zgłoszonych nanomateriałów.
- Opublikowano „Najlepsze praktyki dotyczące informacji na temat właściwości fizykochemicznych i substancji nanomateriałów” oraz zaktualizowano inne dokumenty zawierające wytyczne.
- Agencja była gospodarzem spotkania ekspertów OECD, podczas którego opracowano strategię testowania środków drażniących skórę.
- Wkład w opracowanie metodyki badania genotoksyczności przewidzianej w zintegrowanej strategii badawczej w ramach REACH oraz w prace PARERE (*Preliminary Analysis of Regulatory Relevance* – wstępna analiza istotności regulacyjnej).

Komitety i forum

- Liczba jednomyślnych porozumień osiągniętych w komitecie państw członkowskich: 179 (2)
- Liczba opinii Komitetu ds. Oceny Ryzyka: 34 (36)
- Liczba opinii Komitetu ds. Analiz Społeczno-Ekonomicznych: 1 (0)

Rada Odwoławcza

- Liczba złożonych odwołań: 8 (6)
- Liczba decyzji w sprawie odwołań: 1 (6) oraz liczba decyzji proceduralnych: 6 (10)

Komunikacja

- Zorganizowano 4 wydarzenia dla zainteresowanych podmiotów:
 - pierwsze warsztaty dla wiodących rejestratorów w lutym (74 + 175 śledzących w internecie),
 - drugie warsztaty dla wiodących rejestratorów w październiku (76 + 200 śledzących w internecie),
 - siódmy dzień dla zainteresowanych podmiotów w maju (287 uczestników z zewnątrz + 353 śledzących w internecie),
 - warsztaty dla akredytowanych podmiotów zainteresowanych w listopadzie (21 uczestników).
- Zorganizowano 16 seminariów internetowych, w których uczestniczyło 2 999 osób.
- Przetłumaczono 276 dokumentów.

-
- 92 publikacje
 - 39 komunikatów prasowych, 62 biuletyny informacyjne, 6 biuletynów.
 - 3 mln odwiedzających na stronie internetowej.
- Współpraca międzynarodowa**
- Współpraca naukowo-techniczna z OECD (np. portal eChem, QSAR Toolbox).
- Zarządzanie**
- Kontynuacja rozwoju i usprawniania systemów administracyjnych i systemów zarządzania, w tym IQMS.
- Finanse, udzielanie zamówień publicznych i księgowość**
- Rygorystyczne zarządzanie budżetem i rezerwą gotówkową.
 - Podjęto wiele działań w zakresie postępowań o udzielenie zamówienia, np. w celu zawarcia nowej generacji umów ramowych na usługi informatyczne, umów ramowych w zakresie usług naukowych, komunikacji i usług administracyjnych.
 - Łączna liczba przedsiębiorstw sprawdzonych pod kątem statusu MŚP: 315.
- Kadry i służby administracyjne**
- 23 (24) zakończone procedury naboru; 65 (93) zatrudnionych pracowników (pracownicy zatrudnieni na czas określony i pracownicy kontraktowi)
- Informatyka i telekomunikacja**
- Świadczenie usług gwarantujących poprawne i sprawne działanie infrastruktury i zasobów informatycznych.
 - Stworzenie rozwiązania zapewniającego ciągłość działania systemów informatycznych o zasadniczym znaczeniu dla realizacji wyznaczonych zadań, z wykorzystaniem zewnętrznych usług hostingowych.
 - Wdrożenie systemu rejestracji czasu.
 - Aktualizacja oprogramowania wszystkich stanowisk roboczych.
- Produkty biobójcze**
- Analiza, zaprojektowanie i wdrożenie rejestru produktów biobójczych.
 - Opracowano pierwszy projekt istotnych dokumentów zawierających wytyczne.
 - Wstępny plan prac Komitetu ds. Produktów Biobójczych.
 - Państwa członkowskie poproszono o powołanie członków, ustanowienie przewodniczącego i sekretariatu nowego Komitetu oraz rozpoczęcie przygotowań w ramach grupy koordynacyjnej.
- PIC**
- Działania przygotowawcze.
-

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Nowa funkcjonalność/wersja modułu ABAC Assets (wer. 2.7.2) została wdrożona w lipcu 2012 r. i umożliwia lepsze śledzenie podzespołów wewnętrznych, do których brak jest fizycznego dostępu. Proces ten wymaga jednakże znacznego nakładu pracy, przez co nie można było go ukończyć przed spisem środków trwałych za 2012 r. Agencja potwierdza, że wzmocni swój proces zarządzania spisem środków trwałych. W związku z tym weryfikacja spisu środków trwałych zostanie przeprowadzona wcześniej w 2013 r., aby umożliwić wystarczającą ilość czasu na analizę i pełne prześledzenie wszystkich środków trwałych. Tymczasem rozpoczęto już prace nad projektem utworzenia oprogramowania komputerowego do zarządzania licencjami, który umożliwi właściwą kontrolę środków niematerialnych i prawnych.
12. Agencja docenia pierwszą uwagę Trybunału i zapewnia, że będzie w dalszym ciągu dbać o to, aby wszelkie operacje przeniesień w tytule III były uzasadnione.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/15)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Środowiska (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EEA”) z siedzibą w Kopenhadze została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1210/90⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest stworzenie sieci obserwacyjnej dostarczającej Komisji, Parlamentowi, państwom członkowskim i ogółowi społeczeństwa wiarygodnych informacji na temat stanu środowiska. W szczególności informacje te mają umożliwić Unii Europejskiej i państwom członkowskim podejmowanie działań na rzecz ochrony środowiska oraz ocenę ich skuteczności⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy

zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. W 2012 r. Agencja w ramach trzech dużych programów⁽⁸⁾ przyznała dotacje konsorcjom, w których skład wchodzi europejskie instytucje i organy działające na rzecz środowiska, organizacje pod egidą ONZ i krajowe organizacje działające na rzecz środowiska. Łączna kwota dotacji wyniosła w 2012 r. 11,9 mln euro, co stanowi 27 % całości wydatków operacyjnych. Przeprowadzane przez Agencję kontrole *ex ante* poprzedzające zwrot kosztów zadeklarowanych przez beneficjentów obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków. Agencja zwykle nie żąda od beneficjentów przedstawienia dokumentacji na potwierdzenie kwalifikowalności i poprawności deklarowanych kosztów osobowych, które stanowią największy składnik kosztów⁽⁹⁾. Kontrole *ex ante* na miejscu w siedzibie beneficjenta przeprowadzane są rzadko⁽¹⁰⁾.

12. Istniejące mechanizmy kontrolne zapewniają zatem kierownictwu Agencji jedynie ograniczoną pewność co do kwalifikowalności i poprawności wydatków deklarowanych przez beneficjentów. W przypadku transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału Agencja uzyskała w jego imieniu dokumentację towarzyszącą, co daje wystarczającą pewność co do ich legalności i prawidłowości. Wrywkowa weryfikacja dokumentacji towarzyszącej dotyczącej kosztów osobowych oraz objęcie większej liczby beneficjentów kontrolami na miejscu mogłyby znacznie zwiększyć tę pewność.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁸⁾ Europejskie centra tematyczne (ETC), europejski instrument sąsiedztwa i partnerstwa (ENPI) oraz globalny monitoring środowiska i bezpieczeństwa (GMES).

⁽⁹⁾ W przypadku innych kosztów (np. podwykonawstwa, nabycia sprzętu) Agencja żąda dokumentacji towarzyszącej i analizuje ją.

⁽¹⁰⁾ W latach 2012 i 2011 przeprowadzono jedną weryfikację *ex ante* mającą na celu sprawdzenie posiadanych przez beneficjenta systemów kontroli. W 2010 r. przeprowadzono jedną weryfikację *ex ante* mającą na celu sprawdzenie kwalifikowalności wydatków zadeklarowanych przez jednego z beneficjentów.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Na rzecz jednej z międzynarodowych organizacji ochrony środowiska dokonano płatności w kwocie 6 061 euro w związku z udziałem pracowników Agencji w organizowanych przez tę organizację ekspedycjach, które miały miejsce w lutym i maju 2011 r. Ekspedycje te nie były przedmiotem żadnego postępowania o udzielenie zamówienia ani żadnej umowy. Związane z nimi dodatkowe koszty podróży poniesione przez Agencję wyniosły 11 625 euro. Dyrektor wykonawczy był członkiem zarządu powierniczego organizacji do kwietnia 2011 r. Stanowiło to widoczny konflikt interesów.	zrealizowane
2011	W ciągu ostatnich lat Agencja znacząco poprawiła przejrzystość procedur rekrutacji. Kontrola wykazała jednak rozbieżność między kryteriami dopuszczalności i kryteriami wyboru w kwestii odpowiedniej liczby lat doświadczenia zawodowego. Nie znaleziono również dowodów na to, by treść egzaminów pisemnych i związane z nimi progi punktowe zostały określone przed przystąpieniem do przeglądu kandydatur.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Środowiska (Kopenhaga)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 191 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Polityka ochrony środowiska</p> <p>Polityka Unii w dziedzinie środowiska przyczynia się do [...]: zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska, ochrony zdrowia ludzkiego, ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych, promowania na płaszczyźnie międzynarodowej środków zmierzających do rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów w dziedzinie środowiska, w szczególności zwalczania zmian klimatu.</p> <p>Polityka Unii w dziedzinie środowiska stawia sobie za cel wysoki poziom ochrony, z uwzględnieniem różnorodności sytuacji w różnych regionach Unii. Opiera się na zasadzie ostrożności oraz na zasadach działania zapobiegawczego, naprawiania szkody w pierwszym rzędzie u źródła i na zasadzie „zanieczyszczający płaci”. [...] [...] Przy opracowywaniu polityki [...] Unia uwzględnia: dostępne dane naukowo-techniczne, warunki środowiska w różnych regionach Unii, potencjalne korzyści i koszty, które mogą wynikać z działania lub z zaniechania działania, gospodarczy i społeczny rozwój Unii jako całości i zrównoważony rozwój jej regionów [...].</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1210/1990)</p>	<p>Cele</p> <p>Utworzenie Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska w celu dostarczenia Unii i państwom członkowskim:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych w skali Europy informacji umożliwiających: <ol style="list-style-type: none"> a) podjęcie niezbędnych działań na rzecz ochrony środowiska; b) ocenę wyników tych działań; c) odpowiednie informowanie opinii publicznej o stanie środowiska; 2. niezbędnego wsparcia technicznego i naukowego. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — ustanowienie i koordynowanie Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska, we współpracy z państwami członkowskimi, — zapewnianie Unii i państwom członkowskim obiektywnych informacji niezbędnych do opracowywania i realizacji trafnej i skutecznej polityki ochrony środowiska, — pomaganie w zakresie monitorowania działań w dziedzinie środowiska poprzez właściwe wspieranie wymagań w zakresie sprawozdawczości, — doradzanie poszczególnym państwom członkowskim w sprawie rozwijania, tworzenia i rozbudowywania ich systemów monitorowania działań w dziedzinie środowiska, — rejestrowanie, zestawianie i ocena danych o stanie środowiska, sporządzanie sprawozdań na temat jakości środowiska i presji na środowisko na terytorium Unii, zapewnienie jednolitych kryteriów oceny danych o środowisku, które mają być stosowane przez wszystkie państwa członkowskie, dalsze rozwijanie i utrzymanie referencyjnego ośrodka informacji o środowisku, — dążenie do zapewnienia porównywalności danych uzyskiwanych na poziomie europejskim, a w razie konieczności zachęcanie odpowiednimi środkami do lepszego zharmonizowania metod pomiarowych,

	<ul style="list-style-type: none"> — promowanie włączania europejskich informacji o środowisku do programów międzynarodowych, — publikowanie co pięć lat sprawozdań o stanie środowiska, tendencjach i perspektywach, uzupełnianych przez wskaźnikowe sprawozdania skupiające się na poszczególnych zagadnieniach, — stymulowanie rozwoju technik prognozowania środowiska, wymiany informacji o technologiach zapobiegania szkodom w środowisku lub zmniejszania tych szkód, metod oceny kosztów szkód w środowisku i kosztów prowadzenia polityki zapobiegania zniszczeniom środowiska, jego ochrony i odnawiania, — zapewnienie szerokiego upowszechniania w społeczeństwie wiarygodnych i porównywalnych informacji o środowisku, w szczególności o stanie środowiska, oraz – by zrealizować to założenie – promowanie wykorzystania nowoczesnych technologii teleinformatycznych do tego celu, — aktywna współpraca z innymi organami i programami unijnymi oraz z innymi organami międzynarodowymi oraz w dziedzinach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania z tymi instytucjami w państwach niebędących członkami Unii, z uwzględnieniem potrzeby unikania powielania wysiłków, — wspieranie Komisji w procesie wymiany informacji w zakresie rozwoju metod oceny środowiska i najlepszych praktyk w tym zakresie oraz rozpowszechniania informacji dotyczących wyników właściwych badań środowiskowych, w formie, która może najlepiej pomóc w rozwoju polityki.
Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym członku z każdego państwa członkowskiego, po jednym członku z każdego państwa członkowskiego EOG, dwóch przedstawicieli Komisji i dwóch naukowców mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmowanie wieloletnich i rocznych programów prac, nadzór nad ich wykonaniem oraz przyjmowanie rocznego sprawozdania z działalności Agencji.</p> <p>Dyrektor wykonawczy</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>Komitet naukowy</p> <p>Złożony z osób o wysokich kwalifikacjach w dziedzinie ochrony środowiska, wyznaczonych przez zarząd.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Ostateczny budżet</p> <p>41,7 (62,2) mln euro</p> <p>Dotacja Unii: 100 % (66 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 136 (134)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 131 (132) oraz 86 (82) inne stanowiska (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Liczba pracowników ogółem: 217 (214)</p>

	Przydział stanowisk przewidzianych w planie zatrudnienia: — operacyjne: 96 (90) — administracyjne: 40 (43)																										
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	<table><tr><td>Artykuły</td><td>19</td></tr><tr><td>Przeglądy najważniejszych wydarzeń</td><td>50</td></tr><tr><td>Komunikaty prasowe</td><td>12</td></tr><tr><td>Zestawy danych</td><td>36</td></tr><tr><td>Wskaźniki</td><td>66</td></tr><tr><td>Mapy, wykresy</td><td>466</td></tr><tr><td>Materiały promocyjne</td><td>1</td></tr><tr><td>Dokumenty korporacyjne</td><td>3</td></tr><tr><td>Sprawozdania</td><td>11</td></tr><tr><td>Sprawozdania techniczne</td><td>18</td></tr><tr><td>Sygnaly EEA</td><td>1</td></tr><tr><td>Ogólnoeuropejskie oceny</td><td>1</td></tr><tr><td>SOER 2010</td><td>2</td></tr></table>	Artykuły	19	Przeglądy najważniejszych wydarzeń	50	Komunikaty prasowe	12	Zestawy danych	36	Wskaźniki	66	Mapy, wykresy	466	Materiały promocyjne	1	Dokumenty korporacyjne	3	Sprawozdania	11	Sprawozdania techniczne	18	Sygnaly EEA	1	Ogólnoeuropejskie oceny	1	SOER 2010	2
Artykuły	19																										
Przeglądy najważniejszych wydarzeń	50																										
Komunikaty prasowe	12																										
Zestawy danych	36																										
Wskaźniki	66																										
Mapy, wykresy	466																										
Materiały promocyjne	1																										
Dokumenty korporacyjne	3																										
Sprawozdania	11																										
Sprawozdania techniczne	18																										
Sygnaly EEA	1																										
Ogólnoeuropejskie oceny	1																										
SOER 2010	2																										

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. W ciągu minionych dziesięcioleci EEA zgromadziła rozległe doświadczenie w zakresie umów o dotacje i struktury kosztów, w szczególności europejskich centrów tematycznych. Dlatego istnieje solidna podstawa do oceny zestawień kosztów (w tym kosztów personelu). Przyjmujemy jednak uwagę Europejskiego Trybunału Obrachunkowego i na podstawie dodatkowej analizy ryzyka sporządziliśmy plan działania mający na celu zapewnienie wystarczającej pewności.

Zaproszenie do składania wniosków opublikowane w 2013 r. zawiera zmienioną umowę ramową o partnerstwie, w której uaktualniono postanowienia umowne.

12. Zgodnie z zaleceniem Trybunału Obrachunkowego EEA zdecydowała się zwiększyć liczbę kontroli na miejscu. W przypadku kosztów personelu i podróży stosowany dobór próby będzie wynosił około 20 %, obok pełnej kontroli w postaci analizy dokumentów. Wszelkie inne rodzaje kosztów podlegają analizie do 100 %, w przypadku gdy dokumentacja nie jest dołączona do pierwotnego zestawienia kosztów.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/16)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EFCA”) z siedzibą w Vigo została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 768/2005 ⁽¹⁾. Głównym zadaniem Agencji jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów, prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynosił pomiędzy 94 % a 99 % całości środków, co sugeruje, że zobowiązania prawne podpisywano w sposób terminowy. Jednak poziom przeniesień na 2013 r. środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 35 %, i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 46 %. W przypadku tytułu II było to spowodowane w znacznym stopniu zdarzeniami, na które Agencja nie miała wpływu, takimi jak wystawienie z opóźnieniem faktury za wynajem pomieszczeń biurowych przez władze hiszpańskie. Ponadto w celu zaspokojenia zwiększonych potrzeb operacyjnych w ostatnim kwartale 2012 r. Agencja zamówiła dużą ilość towarów i usług, które na koniec roku nie zostały jeszcze dostarczone. W przypadku tytułu III istotnym powodem wysokiego poziomu przeniesień było spóźnienie prac w związku z dużą liczbą projektów informatycznych rozpoczętych lub realizowanych w 2012 r. Miało ono wpływ na terminowość postępowań o udzielenie zamówienia w przypadku dwóch projektów informatycznych rozpoczętych w 2012 r. Ponadto wydatki związane ze szkoleniami i podróżami służbowymi personelu i ekspertów, które miały miejsce w ostatnim kwartale 2012 r., przypadały do zwrotu dopiero na początku roku 2013.

INNE UWAGI

12. W odpowiedzi na sprawozdanie Trybunału za 2011 r. Agencja w czerwcu 2012 r. podjęła działania naprawcze mające na celu poprawę przejrzystości procedur naboru pracowników. W 2012 r. jedyne stwierdzone niedociągnięcia związane były z trzema skontrolowanymi procedurami naboru, które zostały rozpoczęte przed opublikowaniem przez Trybunał sprawozdania za 2011 r.: ogłoszenia o naborze nie zawierały informacji dla kandydatów na temat procedur składania skarg ani procedur odwoławczych; kandydatom przyznawano punktację ogólną zamiast punktów za poszczególne kryteria wyboru; brak dowodów na to, by pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne zostały ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Trybunał wskazał na potrzebę poprawienia procedur przetargowych. Agencja nie udokumentowała odpowiednio oszacowania wartości zamówień w aktach przetargowych. Niektóre kryteria wyboru oferentów powinny być bardziej szczegółowe w celu poprawy przejrzystości postępowań.	zrealizowane
2011	Agencja nie posiada jeszcze odpowiednich procedur księgowania ani rozliczania kosztów związanych z wewnętrznym wytworzeniem wartości niematerialnych i prawnych.	zrealizowane
2011	Podczas procedury mianowania dyrektora wykonawczego członek Zarządu naruszył przepisy dotyczące mianowania na kluczowe stanowiska, ogłaszając, na którego kandydata ma zamiar głosować Komisja.	brak danych lub nie dotyczy
2011	Trybunał wskazał na potrzebę dalszej poprawy procedur naboru pracowników. Ogłoszenia o naborze nie zawierały informacji na temat procedur składania skarg ani procedur odwoławczych. Posiedzenia komisji rekrutacyjnej nie były wystarczająco udokumentowane, a w jednym przypadku przy zatrudnieniu kandydata organ powołujący nie zastosował się do kolejności określonej na liście sporządzonej przez komisję rekrutacyjną, nie podając uzasadnienia.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa ⁽¹⁾ (Vigo)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 43 TFUE)</p>	<p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, ustanawiają wspólną organizację rynków rolnych przewidzianą w art. 40 ust. 1, jak również inne przepisy niezbędne dla osiągnięcia celów wspólnej polityki rybołówstwa.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009)</p>	<p>Cele</p> <p>— Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Europejską Agencję Kontroli Rybołówstwa, jej zadaniem jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa.</p> <p>Misja i zadania</p> <p>— koordynacja prowadzonych przez państwa członkowskie kontroli i inspekcji związanych ze zobowiązaniami UE w zakresie kontroli i inspekcji,</p> <p>— koordynacja rozmieszczenia krajowych środków kontroli i inspekcji gromadzonych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem,</p> <p>— pomoc państwom członkowskim w informowaniu Komisji i stron trzecich o działalności połowowej i działaniach w zakresie kontroli i inspekcji,</p> <p>— w zakresie kompetencji Agencji pomoc państwom członkowskim w wypełnianiu zadań i zobowiązań wynikających z zasad wspólnej polityki rybołówstwa,</p> <p>— pomoc państwom członkowskim i Komisji w harmonizowaniu stosowania wspólnej polityki rybołówstwa w całej UE,</p> <p>— uczestnictwo w pracach państw członkowskich i Komisji dotyczących badań i rozwoju technik kontroli i inspekcji,</p> <p>— uczestnictwo w działaniach koordynacyjnych związanych ze szkoleniem inspektorów i wymianą doświadczeń między państwami członkowskimi,</p> <p>— koordynacja działań mających na celu zwalczanie nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów zgodnie z przepisami UE,</p> <p>— pomoc w jednolitym wdrażaniu systemu kontroli wspólnej polityki rybołówstwa, w tym w szczególności:</p> <p>(i) zorganizowanie koordynacji operacyjnej działań w zakresie kontroli prowadzonych przez państwa członkowskie w celu wdrożenia indywidualnych programów kontroli i inspekcji, programów kontroli dotyczących nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN) oraz międzynarodowych programów kontroli i inspekcji;</p> <p>(ii) inspekcji koniecznych do wypełnienia działań Agencji.</p> <p>Pośród innych kompetencji po zmianie rozporządzenia ustanawiającego Agencję rozporządzeniem Rady (WE) nr 1224/2009:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. urzędnicy Agencji mogą zostać wyznaczeni na wodach międzynarodowych na inspektorów UE; 2. Agencja może nabywać, wynajmować lub czarterować sprzęt niezbędny do wdrażania wspólnych planów rozmieszczenia; 3. po otrzymaniu powiadomienia Komisji lub z własnej inicjatywy Agencja tworzy jednostkę kryzysową, gdy zostanie zidentyfikowane poważne ryzyko dla wspólnej polityki rybołówstwa.

(1) Uwaga: z dniem 1 stycznia 2012 r. poprzednią nazwę Agencji „Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa” zmieniono na „Europejską Agencję Kontroli Rybołówstwa”.

Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>W jego skład wchodzi po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i sześciu przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego.</p> <p>Dyrektor zarządzający</p> <p>Powoływany przez Zarząd spośród co najmniej dwóch kandydatów zaproponowanych przez Komisję.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Ostateczny budżet</p> <p><i>Budżet na rok 2012 ogółem: 9,22 (12,85) mln euro</i></p> <p>— Tytuł I – 6,22 (6,04) mln euro</p> <p>— Tytuł II – 1,28 (1,23) mln euro</p> <p>— Tytuł III – 1,71 (5,57) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>54 (53) pracowników tymczasowych przewidzianych w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych stanowisk: 50 (52)</p> <p>+ przewidzianych 5 (5) pracowników kontraktowych, w tym obsadzonych stanowisk: 5 (4)</p> <p>Przewidziana liczba pracowników ogółem: 59 (58) stanowisk, z czego obsadzonych 55 (56).</p>
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	<p>Działania operacyjne</p> <p>— Wdrażanie wspólnego planu rozmieszczenia w łowisku dorsza na Morzu Północnym, w cieśninie Skagerrak, cieśninie Kattegat, we wschodniej części kanału La Manche i na wodach zachodnich (na zachód od Szkocji i Morza Irlandzkiego).</p> <p>— Wspólny plan rozmieszczenia w łowiskach dorsza i łosia na Morzu Bałtyckim.</p> <p>— Wspólny plan rozmieszczenia w łowisku tuńczyka błękitnopłetwego na Morzu Śródziemnym i na wschodnim Atlantyku.</p> <p>— Wdrażanie wspólnego planu rozmieszczenia na wodach Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku i na wodach Organizacji Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku.</p> <p>— Wspólny plan rozmieszczenia w łowisku gatunków pelagicznych na wodach zachodnich Unii Europejskiej.</p> <p>— Wsparcie dla krajowych programów kontroli na Morzu Czarnym.</p> <p>— Konsolidacja wspólnego planu rozmieszczenia poprzez promowanie podejścia regionalnego.</p>

Wzmacnianie potencjału

- Analiza dotycząca systemów informacyjnych wspierających kontrole rybołówstwa w Unii Europejskiej.
- Rozwój i utrzymanie podstawowego programu szkoleń.
- Rozwój elektronicznej platformy współpracy w celach szkoleniowych.
- Wspieranie krajowych programów szkoleniowych państw członkowskich.
- Szkolenia dla osób prowadzących szkolenia oraz szkolenia dla inspektorów unijnych przed ich pierwszymi zadaniami.
- Eksploatacja, utrzymanie, wzmacnianie i rozwój monitoringu teleinformatycznego: satelitarny system monitorowania statków (VMS), system elektronicznej rejestracji i elektronicznego raportowania (ERS), Fishnet.
- Pomoc w zwalczaniu nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów.
- Wycarterowanie statku patrolowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa.
- Zaawansowane szkolenia dla inspektorów unijnych (urzędników zaangażowanych w zwalczanie połowów NNN) (wymiana najlepszych praktyk, szkolenia dla przypomnienia zdobytych wiadomości itd.) i szkolenia dla inspektorów z państw trzecich na wniosek Komisji Europejskiej.

(Szczegółowe informacje znaleźć można w rocznym programie prac Agencji na 2012 r.)

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału.

Co się tyczy zwłaszcza tytułu III, Agencja realizuje złożone i długotrwałe projekty informatyczne. Każdy nowy projekt informatyczny zostanie poważnie rozważony w celu optymalizacji jego czasu trwania, aby uniknąć w miarę możliwości przenoszenia znacznych kwot z bieżącego roku na kolejny rok.

12. Jak wspomniano w uwadze Trybunału, w czerwcu 2012 r. Agencja podjęła działania w celu usunięcia uchybień, o których mowa w uwadze Trybunału. Trzy skontrolowane akta dotyczą procedur przeprowadzonych przed czerwcem 2012 r.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/17)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EFSA”) z siedzibą w Parmie został ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Główne zadania Urzędu obejmują dostarczanie informacji naukowych będących podstawą do przygotowania prawodawstwa Unii w dziedzinie żywności i jej bezpieczeństwa oraz gromadzenie i analizę danych umożliwiających określanie i kontrolę obszarów ryzyka, a także informowanie o nich w sposób niezależny⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ

11. Zatwierdzenie systemów księgowych przez księgowego Urzędu obejmuje centralne systemy ABAC i SAP, ale nie obejmuje systemów lokalnych ani niezawodności wymiany danych pomiędzy systemami centralnymi i lokalnymi. Wiąże się z tym ryzyko dla wiarygodności danych księgowych.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. W następstwie ogólnych ocen ryzyka przeprowadzonych przez zewnętrznego konsultanta w 2012 r. i przez Służbę Audytu Wewnętrznego Komisji w lutym 2013 r. zidentyfikowano szereg potencjalnych krytycznych zagrożeń w mechanizmach kontrolnych Urzędu, zwłaszcza w dziedzinie zarządzania danymi, ciągłości działania i bezpieczeństwa informatycznego. W 2012 r. Urząd rozpoczął proces kompleksowej samooceny swojego systemu kontroli wewnętrznej. Proces ten jest w toku, a realizacja działań naprawczych planowana jest na 2013 r.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99 %. Jednak w tytule II (wydatki administracyjne) oraz w tytule III (wydatki operacyjne) stwierdzono wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynoszący odpowiednio 2,3 mln euro (22 % środków w tytule II) i 5,6 mln euro (30 % środków w tytule III). W tytule II przeniesienia na kwotę 1,1 mln euro zostały dokonane zgodnie z planem zarządzania EFSA lub były związane z płatnościami, które zostały wstrzymane z przyczyn niezależnych od Urzędu. W tytule III przeniesienia na kwotę 2,1 mln euro zostały dokonane zgodnie z planem zarządzania EFSA, a kwota 0,83 mln euro została przeniesiona z przyczyn niezależnych od Urzędu.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przesunięć budżetowych wskazuje na uchybienia w planowaniu i wykonaniu budżetu i stanowi naruszenie zasady specyfikacji.	w trakcie realizacji
2011	W grudniu 2011 r. Urząd nabył nowy budynek, w którym mieści się jego siedziba, za 36,8 mln euro. Kwota ta zostanie spłacona w ratach kwartalnych w ciągu 25 lat, a odsetki wyniosą 18,5 mln euro. Trybunał stwierdza, że możliwe było zwrócenie się do władz budżetowych o znalezienie bardziej ekonomicznej alternatywy, zgodnej z zasadą należytego zarządzania finansami i w pełni zapewniającej przestrzeganie rozporządzenia finansowego.	w trakcie realizacji (Komisja nie zgodziła się na przekazanie dodatkowych środków na spłatę kredytu w całości)
2011	Wskazana jest poprawa przejrzystości procedury rekrutacyjnej. Komisja rekrutacyjna określiła pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne po dokonaniu przeglądu kandydatur, a członkowie komisji rekrutacyjnej podpisali oświadczenia w sprawie poufności oraz deklaracje konfliktu interesów dopiero w trakcie przeglądu kandydatur, a nie przed przystąpieniem do tej czynności.	w trakcie realizacji (w marcu 2012 r. wprowadzono nowe wytyczne w dziedzinie naboru w celu naprawienia tych niedociągnięć w przyszłości)

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (Parma)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Gromadzenie informacji <ul style="list-style-type: none"> — wspólna polityka rolna (art. 38 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)) — funkcjonowanie rynku wewnętrznego (art. 114 TFUE) — zdrowie publiczne (art. 168 TFUE) — wspólna polityka handlowa (art. 206 TFUE)
Kompetencje Urzędu <i>(rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady)</i>	Cele <ul style="list-style-type: none"> — wydawanie opinii naukowych oraz zapewnianie wsparcia naukowo-technicznego w zakresie prawodawstwa i polityki, które wywierają bezpośredni lub pośredni wpływ na bezpieczeństwo żywności i pasz, — dostarczanie obiektywnych informacji o ryzyku w zakresie bezpieczeństwa żywności, — przyczynianie się do osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony zdrowia i życia ludzkiego, — gromadzenie i analiza danych, które umożliwiają scharakteryzowanie i monitorowanie ryzyka. Zadania <ul style="list-style-type: none"> — wydawanie opinii i opracowań naukowych, — wspieranie rozwoju jednolitych metod oceny ryzyka, — wspieranie Komisji, — poszukiwanie, analiza i podsumowywanie danych naukowo-technicznych, — identyfikacja i charakteryzowanie wyłaniającego się ryzyka, — tworzenie sieci organizacji działających w podobnych obszarach, — pomoc naukowo-techniczna w zarządzaniu kryzysowym, — poprawa współpracy międzynarodowej, — dostarczanie opinii publicznej i zainteresowanym stronom wiarygodnych, obiektywnych i zrozumiałych informacji, — udział w systemie wczesnego ostrzegania prowadzonym przez Komisję.
Zarządzanie	Zarząd Skład 14 członków mianowanych przez Radę (w porozumieniu z Parlamentem Europejskim i Komisją) oraz jeden przedstawiciel Komisji. Zadania Przyjmowanie programu prac i budżetu oraz nadzór nad ich wykonaniem.

	<p>Dyrektor zarządzający</p> <p>Mianowany przez zarząd z listy kandydatów przedstawionej przez Komisję oraz po przesłuchaniu w Parlamencie Europejskim.</p> <p>Forum doradcze</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Doradzanie dyrektorowi zarządzającemu.</p> <p>Komitet naukowy i panele naukowe</p> <p>Przygotowywanie opinii naukowych Urzędu.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Jednostka kontroli wewnętrznej EFSA.</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>78,3 (78,8) mln euro, w tym dotacja Unii: 100 % (100 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 355 (355), z czego obsadzonych:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 342 (334) pracowników (pracownicy tymczasowi i urzędnicy) — 124 (109) innych pracowników (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi) <p>Liczba pracowników ogółem (w tym dziewięć ofert podjęcia pracy wysłanych do dnia 31.12.2012 r.): 466 (443), w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 383 (326) — administracyjne: 83 (117)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Produkty naukowe i publikacje dodatkowe w roku 2012 (2011)</p> <p><i>Działanie nr 1: Wydawanie opinii naukowych, doradztwo oraz strategie oceny ryzyka</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — wytyczne komitetu naukowego / panelu naukowego: 4 (9) — opinia komitetu naukowego / panelu naukowego: 46 (38) — raport naukowy Urzędu: 9 (3) — oświadczenie Urzędu: 2 (3) — oświadczenie komitetu naukowego / panelu naukowego: 4 (4) <p><u>Łącznie produkty naukowe działania nr 1: 65 (57)</u></p>

Działanie nr 2: Ocena produktów, substancji oraz wniosków podlegających procedurze wydawania pozwoleń

- wniosek dotyczący oceny partnerskiej w zakresie pestycydów: 60 (54)
- wytyczne Urzędu: 0 (2)
- wytyczne komitetu naukowego / panelu naukowego: 7 (17)
- opinia komitetu naukowego / panelu naukowego: 241 (298)
- raport naukowy Urzędu: 1 (1)
- oświadczenie komitetu naukowego / panelu naukowego: 7 (9)
- oświadczenie Urzędu: 4 (3)

Łącznie produkty naukowe działania nr 2: 320 (384)

Działanie nr 3: Gromadzenie danych, współpraca naukowa i tworzenie sieci

- wytyczne Urzędu: 1 (3)
- oświadczenie Urzędu: 4 (0)
- uzasadniona opinia: 114 (88)
- raport naukowy Urzędu: 12 (16)

Łącznie produkty naukowe działania nr 3: 131 (107)

Publikacje dodatkowe

- sprawozdanie dotyczące zorganizowanych imprez: 11 (8)
- zewnętrzny raport naukowy: 74 (37)
- sprawozdania techniczne: 77 (65)

Publikacje dodatkowe ogółem: 162 (110)

Produkty ogółem: 678 (658)

- produkty naukowe poparte działaniami informacyjnymi: 9,5 % (35 %)
 - konsultacje publiczne: 39 (78)
 - odwiedziny strony internetowej: 4,4 (3,5) miliona
 - abonenci elektronicznego biuletynu: 30 309 (27 933)
 - relacje w mediach: 9 194 (9 397)
 - zapytania ze strony mediów: 893 (1 086)
 - komunikaty prasowe: 25 (15)
 - internetowe tematy informacyjne: 60 (63)
 - wywiady: 111 (126)
-

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Ryzyko, o którym wspomina Trybunał, nie zmaterializowało się wskutek zastosowania niedokładnych danych przez księgowego Urzędu. Urząd jednak zintegruje swoje lokalne systemy z procesem walidacji przez księgowego.

12. W ramach swoich wewnętrznych procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej Urząd regularnie przeprowadza oceny wysokiego ryzyka, aby móc określić i przyjąć odpowiednie środki służące zmniejszeniu negatywnych skutków możliwych zagrożeń. To działanie jest kluczowym elementem kontroli wewnętrznej wprowadzonym, aby zwiększyć prawdopodobieństwo realizacji przez Urząd swoich celów. Urząd będzie w dalszym stopniu wzmacniał takie oparte na ryzyku zaradcze podejście do zarządzania.

13. Urząd będzie w dalszym stopniu usprawniał monitorowanie wykonania budżetu, aby przeniesienie pozostało w zgodzie z celami wykonania budżetu określonymi dla działalności operacyjnej.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu ds. Równości Kobiet i Mężczyzn za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Instytutu

(2013/C 365/18)

WPROWADZENIE

1. Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (zwany dalej „Instytutem”, inaczej „EIGE”) z siedzibą w Wilnie został ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Do zadań Instytutu należy gromadzenie, analiza i rozpowszechnianie informacji na temat równości mężczyzn i kobiet oraz opracowanie, analizowanie, ocena i rozpowszechnianie odpowiednich narzędzi metodycznych służących wspieraniu włączania problematyki równości płci do wszystkich polityk Unii i do wynikających z nich polityk krajowych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Instytut systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Instytutu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Instytutu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Instytutu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Instytutu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Instytutu we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę

⁽¹⁾ Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Instytutu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Instytutu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Instytutu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Instytutu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Ogólny poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, obniżył się z 50 % w 2011 r. do 32 % w roku 2012. Przeniesienia na 2013 r. opiewają na kwotę 2,5 mln euro i dotyczą głównie tytułu II (wydatki administracyjne), gdzie wynoszą 0,3 mln euro, i tytułu III (wydatki operacyjne), gdzie wynoszą 2,1 mln euro, co stanowi odpowiednio 23 % i 59 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania w tych tytułach. W tytule II przeniesienia dotyczą głównie zobowiązań podjętych pod koniec roku w związku z przeprowadzką do nowej siedziby, która miała miejsce w styczniu 2013 r. W tytule III przeniesienia dotyczą głównie postępowań o udzielenie zamówienia, które zostały zakończone pod koniec roku. Instytut nie posiada sformalizowanej procedury planowania i monitorowania zamówień. W szczególności jego roczny program prac nie zawiera programu zamówień powiązanego z planowanymi działaniami, który określałby optymalny zakres i harmonogram zamówień. Jednak tylko 7 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z roku 2011 na 2012 nie zostało wykorzystanych i musiało zostać anulowanych.

INNE UWAGI

12. Trybunał stwierdził uchybienia w zakresie dokumentowania procedur doboru pracowników. Brak dowodów na to, by pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne oraz ich wagi zostały przygotowane przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesień jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	niepodjęte
2011	Trybunał stwierdził konieczność poprawy dokumentacji dotyczącej spisu z natury środków trwałych oraz szacunków rozliczeń międzyokresowych.	zrealizowane
2011	W grudniu 2011 r. Służba Audytu Wewnętrznego Komisji Europejskiej przeprowadziła ograniczony przegląd wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej w Instytucie. Instytut przyjął zalecenia dotyczące sfinalizowania procedury wdrożenia standardów kontroli wewnętrznej, a kierownictwo przyjęło plan działania, który ma być realizowany w 2012 r.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (Wilno)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 2 i 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia opiera się na wartościach poszanowania godności osoby ludzkiej, wolności, demokracji, równości, państwa prawnego, jak również poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości. Wartości te są wspólne państwom członkowskim w społeczeństwie opartym na pluralizmie, niedyskryminacji, tolerancji, sprawiedliwości, solidarności oraz na równości kobiet i mężczyzn.</p> <p>Zwalcza wyłączenie społeczne i dyskryminację oraz wspiera sprawiedliwość i ochronę socjalną, równość kobiet i mężczyzn, solidarność między pokoleniami i ochronę praw dziecka.</p>
<p>Kompetencje Instytutu</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 1922/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <p>Wzmacnianie i przyczynianie się do promocji równości płci, w tym również włączania problematyki płci do głównego nurtu polityki we wszystkich politykach Unii oraz wynikających z nich polityk krajowych oraz zwalczanie dyskryminacji ze względu na płeć, a także podnoszenie poziomu świadomości obywateli UE w zakresie problematyki równości mężczyzn i kobiet.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — gromadzi, analizuje i rozpowszechnia obiektywne, rzetelne i porównywalne informacje dotyczące równości płci, — opracowuje metody w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na poziomie europejskim, — opracowuje, analizuje, ocenia i rozpowszechnia narzędzia metodologiczne służące wspieraniu włączania problematyki płci do głównego nurtu polityki we wszystkich politykach Unii i do wynikających z nich politykach krajowych oraz służące wspieraniu włączania problematyki płci do głównego nurtu polityki przez wszystkie instytucje i organy Unii, — prowadzi badania sytuacji w Europie w zakresie równości płci, — tworzy i koordynuje europejską sieć na rzecz równości płci, — organizuje spotkania <i>ad hoc</i> ekspertów w celu wspierania prac badawczych Instytutu, — organizuje wspólnie z zainteresowanymi stronami konferencje, kampanie i spotkania na poziomie europejskim, w celu podnoszenia poziomu świadomości obywateli UE na temat równości płci, a ustalenia i wnioski przekazuje Komisji, — rozpowszechnia informacje dotyczące niestereotypowych ról kobiet i mężczyzn we wszystkich dziedzinach życia, przedstawia swoje wnioski i inicjatywy służące nagłaśnianiu tego typu historii sukcesów życiowych i ich wykorzystaniu jako podstawy do dalszych działań, — rozwija dialog i współpracę z organizacjami pozarządowymi, organizacjami zajmującymi się równością szans, uczelniami i ekspertami, ośrodkami badawczymi, partnerami społecznymi, — tworzy zasoby dokumentacji dostępne dla społeczeństwa, — udostępnia podmiotom publicznym i prywatnym informacje dotyczące włączania problematyki płci do głównego nurtu polityki, — dostarcza instytucjom Unii informacji na temat równości płci oraz włączania problematyki płci do głównego nurtu polityki w krajach przystępujących i kandydujących.

Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Osiemnastu przedstawicieli mianowanych przez Radę na podstawie propozycji każdego z zainteresowanych państw członkowskich oraz jeden członek mianowany przez Komisję i ją reprezentujący. Członkowie zarządu posiadają najwyższe kompetencje oraz szeroką i transdyscyplinarną wiedzę w dziedzinie równości płci. Rada i Komisja dążą do osiągnięcia zrównoważonego udziału mężczyzn i kobiet w zarządzie. Członkowie mianowani przez Radę reprezentują 18 państw członkowskich w porządku zgodnym z rotacją Prezydencji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Przyjmowanie rocznych i średnioterminowych programów prac, budżetu i sprawozdania rocznego. — Przyjmowanie regulaminu wewnętrznego Instytutu i regulaminu wewnętrznego zarządu. <p>Forum ekspertów</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Składa się z osób będących członkami organizacji lub instytucji specjalizujących się w zagadnieniach równości płci: po jednym przedstawicielu wyznaczonym przez każde państwo członkowskie, dwóch członków reprezentujących inne organizacje specjalizujące się w zagadnieniach równości płci, wyznaczonych przez Parlament Europejski oraz trzech członków wyznaczonych przez Komisję.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Wspiera dyrektora w zapewnianiu doskonałości i niezależności działań instytutu, stanowi mechanizm wymiany informacji dotyczących problematyki równości płci i koncentracji zasobów wiedzy, zapewnia ścisłą współpracę Instytutu z właściwymi organami w państwach członkowskich.</p> <p>Dyrektor jest mianowany przez zarząd na podstawie listy kandydatów sporządzonej przez Komisję w wyniku publicznego konkursu.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Odpowiada za wykonanie zadań, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1922/2006, przygotowanie i realizowanie rocznych i średnioterminowych programów działań; przygotowywanie posiedzeń zarządu oraz forum ekspertów; przygotowanie i opublikowanie rocznego sprawozdania; wszelkie sprawy pracowni- cze, sprawy związane z bieżącą administracją; wdrożenie procedur skutecznego monitorowania i oceny wyników działalności Instytutu.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Instytutowi w roku 2012 (2011)	<p>Ostateczny budżet</p> <p>7,7 (7,5) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 100 % (100 %).</p>

	<p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>30 (27) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 30 (26),</p> <p>21 (8) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi, stażysta)</p> <p>Liczba pracowników ogółem na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>51 (35), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none">— operacyjne: 37 (24)— administracyjne: 11 (8)— mieszane: 3 (3)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Główne obszary:</p> <p>Porównywalne i wiarygodne dane i wskaźniki na temat równości płci, gromadzenie i przetwarzanie informacji na temat metod i praktyk prac związanych z tematyką równości płci; centrum zasobów i dokumentacji; podnoszenie świadomości, sieci i komunikacja.</p> <p>Liczba zainicjowanych badań: 7 (6)</p> <p>Wkłady dla krajów sprawujących prezydencję: 2 (2)</p> <p>Liczba spotkań ekspertów i grup roboczych: 23 (19)</p> <p>Konferencja międzynarodowa: 1 (1)</p> <p>Liczba raportów badawczych: 2 (2)</p> <p>Sprawozdanie roczne: 1 (1)</p>

Źródło: informacje przekazane przez Instytut.

ODPOWIEDZI INSTYTUTU

11. Uzgodniono. W 2012 r. nastąpiła znaczna poprawa w stosunku do 2011 r. Większość projektów operacyjnych zakończono pod koniec 2012 r., co doprowadziło do przeniesienia nawet 60 % środków w ramach zamówienia w tytule III (ok. 2,1 mln EUR). Istotne jest, że realizacja dwóch największych kontraktów (opiewających na łączną kwotę 740 tys. EUR) w ramach środków operacyjnych została opóźniona z powodu okoliczności znajdujących się poza kontrolą EIGE, tj. w wyniku opóźnionej decyzji prezydencji Rady UE dotyczącej przedmiotu jednego badania oraz na skutek potrzeby przeprowadzenia ponownego przetargu dla innego badania z powodu braku akceptowalnych ofert. W celu usprawnienia planowania zamówień i monitorowania EIGE pracuje nad stworzeniem narzędzia do monitorowania, które będzie śledzić oczekiwane daty każdego etapu corocznej procedury zamówień. Ponadto EIGE opracuje również wytyczne w sprawie monitorowania budżetu (w trzecim kwartale), w tym funkcję kontroli i odstęstwa, w celu zapewnienia należytego monitorowania wdrażania budżetu i raportowania.

12. Uzgodniono. Wytyczne EIGE w sprawie rekrutacji zaktualizowano tak, aby: (i) w ofertach zatrudnienia dla pracowników tymczasowych i kontraktowych widniała szacunkowa maksymalna liczba kandydatów na liście rezerwowej; oraz (ii) komisja selekcyjna mogła przygotować odpowiedzi na pytania na rozmowę kwalifikacyjną i testowe przed rozpoczęciem egzaminowania kandydatów.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/19)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EIO-PA”) z siedzibą we Frankfurcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010⁽¹⁾. Do zadań Urzędu należy przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości, przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami, monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym jego kompetencjom oraz wzmacnianie ochrony właścicieli polis, członków programów emerytalnych i uposażonych⁽²⁾. Urząd ustanowiono z dniem 1 stycznia 2011 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy

zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI

11. EIOPA poprawiła swoje procedury udzielania zamówień, doprowadzając je do pełnej zgodności z unijnymi przepisami dotyczącymi udzielania zamówień publicznych. Jednak jedno zamówienie dotyczące zaprojektowania bazy danych finansowych podzielono na cztery części o wartości 60 000 euro każda, które zostały bezpośrednio udzielone dwóm podmiotom. Z uwagi na łączną wartość usług będących przedmiotem zamówienia w ramach tego samego projektu (240 000 euro) należało zastosować procedurę otwartą lub ograniczoną. Związane z zamówieniem zobowiązania i płatności są zatem nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. W maju i czerwcu 2012 r. przeprowadzono fizyczną weryfikację aktywów, lecz nie sporządzono sprawozdania z tej weryfikacji. Urząd nie przyjął procedur ani wytycznych dotyczących fizycznych kontroli aktywów rzeczowych.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. W tytule III (wydatki operacyjne) poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r. był bardzo wysoki i wyniósł 79 % całości środków. Jest to następstwem przede wszystkim złożoności i długotrwałości jednego postępowania o udzielenie zamówienia w dziedzinie informatyki, w ramach którego umowę o wartości 2,2 mln euro podpisano zgodnie z planem w grudniu 2012 r.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wskaźniki zobowiązań były niskie, szczególnie w tytule II „wydatki administracyjne” (60 %) i tytule III „wydatki operacyjne” (12 %). Miało to wpływ na cele Urzędu w zakresie informatyki, które nie zostały całkowicie zrealizowane.	zrealizowane
2011	Budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 10,7 mln euro. Zgodnie z art. 62 ust. 1 jego rozporządzenia ustanawiającego 55 % budżetu na rok 2011 pochodziło ze składek państw członkowskich i państw będących członkami EFTA, a 45 % z budżetu Unii. Na koniec roku 2011 Urząd zaksięgował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 2,8 mln euro. Zgodnie z jego regulaminem finansowym pełna kwota została zaksięgowana jako zobowiązanie na rzecz Komisji Europejskiej.	w trakcie realizacji
2011	System księgowy Urzędu musi zostać jeszcze zatwierdzony przez księgowego zgodnie z wymogami rozporządzenia finansowego.	zrealizowane
2011	Skontrolowane procedury udzielania zamówień publicznych nie były w pełni zgodne z przepisami ogólnego rozporządzenia finansowego. W pięciu przypadkach zakupu wyposażenia informatycznego (na ogólną kwotę 160 117 euro) zastosowane kryteria udzielenia zamówienia nie zostały ustalone z wyprzedzeniem, nie podpisano także umów w formie pisemnej. W innym przypadku dotyczącym usług związanych z rekrutacją (o wartości 55 000 euro) niepoprawnie zastosowano kryteria udzielenia zamówienia. Urząd powinien dopilnować, aby wszystkie nowe zamówienia były udzielane przy zachowaniu pełnej zgodności z unijnymi zasadami udzielania zamówień publicznych.	w trakcie realizacji
2011	Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji: progi punktowe warunkujące dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej lub umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów, a także pytania na egzaminy pisemne i ustne nie były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur, brakowało także decyzji organu powołującego w sprawie powołania komisji rekrutacyjnej.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (Frankfurt nad Menem)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 26, 114, 290 i 291 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>— Przyjmowanie środków w celu ustanowienia lub zapewnienia funkcjonowania rynku wewnętrznego zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatów.</p> <p>— Przygotowanie projektów standardów technicznych jako prac przygotowawczych do aktów o charakterze nieustawodawczym o zasięgu ogólnym, które uzupełniają lub zmieniają niektóre, inne niż istotne, elementy aktu ustawodawczego lub jeżeli konieczne są jednolite warunki wykonywania prawnie wiążących aktów Unii.</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 ustanawiające Urząd, art. 1 ust. 6 i art. 8 – zadania i uprawnienia)</p>	<p>Cele</p> <p>Ochrona interesu publicznego przez przyczynianie się do zapewniania w perspektywie krótko-, średnio- i długoterminowej stabilności i efektywności systemu finansowego na korzyść gospodarki Unii, jej obywateli i przedsiębiorstw.</p> <p>Zadania</p> <p>— przyczynianie się do ustanowienia wspólnych standardów i praktyk regulacyjnych i nadzorczych o wysokiej jakości,</p> <p>— przyczynianie się do spójnego stosowania prawnie wiążących aktów unijnych, wspieranie i ułatwianie delegowania zadań i kompetencji pomiędzy właściwymi organami,</p> <p>— ścisła współpraca z ERRS,</p> <p>— organizowanie i przeprowadzanie analizy wzajemnych ocen właściwych organów,</p> <p>— monitorowanie i ocenianie zmian na rynku podlegającym kompetencjom Urzędu,</p> <p>— przeprowadzanie analiz ekonomicznych rynków w celu informowania o wykonywaniu zadań przez Urząd,</p> <p>— wzmocnienie ochrony właścicieli polis, członków programów emerytalnych i uposażonych,</p> <p>— przyczynianie się do konsekwentnego i spójnego funkcjonowania kolegiów organów nadzoru, monitorowania, oceniania i mierzenia ryzyka systemowego, opracowywania i koordynowania planów naprawczych, zapewniania wysokiego poziomu ochrony właścicielom polis i uposażonym w całej Unii,</p> <p>— wypełnianie wszelkich innych szczegółowych zadań określonych w niniejszym rozporządzeniu lub w innych aktach ustawodawczych,</p> <p>— publikowanie i regularne aktualizowanie na stronie internetowej Urzędu informacji dotyczących obszaru jego działań,</p> <p>— przejęcie, w stosownych przypadkach, wszystkich aktualnych i bieżących zadań Komitetu Europejskich Organów Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych.</p>
<p>Zarządzanie</p> <p>(rozporządzenie (UE) nr 1094/2010 ustanawiające Urząd; art. 40–44: Rada Organów Nadzoru; art. 45–47: Zarząd; art. 48–50: Przewodniczący; art. 51–53: Dyrektor Wykonawczy)</p>	<p>Rada Organów Nadzoru</p> <p>Skład</p> <p>Przewodniczący (bez prawa głosu), szefowie krajowych organów publicznych właściwych w zakresie nadzoru nad instytucjami finansowymi w poszczególnych państwach członkowskich (z prawem głosu), po jednym przedstawicielu Komisji, Europejskiej Rady ds. Ryzyka Systemowego, Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego, Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (wszyscy bez prawa głosu); możliwe jest powołanie obserwatorów.</p>

	<p><i>Zadania</i></p> <p>Główny organ decyzyjny Urzędu.</p> <p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Przewodniczący Urzędu, sześciu przedstawicieli krajowych organów nadzoru. Dyrektor Wykonawczy i przedstawiciel Komisji uczestniczą w posiedzeniach Zarządu bez prawa głosu.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Zarząd zapewnia wypełnianie misji Urzędu i wykonywanie powierzonych mu zadań zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1094/2010. Wykonuje swoje uprawnienia budżetowe, przyjmuje plan polityki kadrowej oraz środki wykonawcze do regulaminu pracowniczego.</p> <p>Przewodniczący Urzędu</p> <p>Reprezentuje Urząd, przygotowuje prace Rady Organów Nadzoru, przewodniczy posiedzeniom Rady i Zarządu.</p> <p>Dyrektor Wykonawczy Urzędu</p> <p>Kieruje zarządzaniem Urzędem oraz wykonaniem rocznego programu prac oraz budżetu, przygotowuje prace Zarządu, budżet oraz program prac.</p> <p>Komitet ds. kontroli jakości</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Zastępca Przewodniczącego Urzędu, dwóch członków Zarządu, Dyrektor Wykonawczy.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Nadzoruje i ocenia właściwą realizację wewnętrznych decyzji i procedur.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>Ostateczne środki budżetowe: 15 655 000 euro</p> <p>Plan zatrudnienia</p> <p>Pracownicy etatowi: 69 stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 69</p> <p>Plan zatrudnienia zrealizowany w 100 %</p> <p>Pracownicy kontraktowi: 12 stanowisk w budżecie, 14 obsadzonych</p> <p>8 stanowisk w budżecie dla oddelegowanych ekspertów krajowych, w tym obsadzonych: 8</p> <p>Ogółem: 91 pracowników</p>

Produkty i usługi w roku 2012**Zadania regulacyjne**

- opinia na temat środków tymczasowych dotyczących Solvency II,
- opinia na temat danych i modeli zewnętrznych,
- cztery konsultacje społeczne dotyczące różnych obszarów działalności Urzędu (ubezpieczeń i emerytur),
- doradztwo w sprawie przeglądu dyrektywy w sprawie instytucji pracowniczych programów emerytalnych,
- sprawozdanie dotyczące roli systemów gwarancji ubezpieczeniowych w postępowaniu likwidacyjnym przedsiębiorstw w stanie upadłości w UE/EOG,
- sprawozdanie końcowe Urzędu z konsultacji społecznych N11/008 dotyczących projektu wytycznych w sprawie własnej oceny ryzyka i wypłacalności,
- sprawozdanie końcowe Urzędu z konsultacji społecznych N11/009 dotyczących projektu wymogów w zakresie sprawozdawczości i ujawniania.

Zadania nadzorcze

- udział Urzędu w kolegiach organów nadzoru 75 grup ubezpieczeniowych,
- plan działania dla kolegiów na 2012 r. wraz z załącznikami, np. katalog elementów do wymiany informacji, sprawozdanie końcoworoczne z funkcjonowania kolegiów i osiągnięć związanych z planem działania na rok 2011.

Ochrona konsumentów i innowacje finansowe

- wytyczne dotyczące rozpatrywania skarg przez zakłady ubezpieczeń,
- sprawozdanie na temat najlepszych praktyk zakładów ubezpieczeń w zakresie rozpatrywania skarg,
- sprawozdanie z metodyki gromadzenia informacji na temat trendów konsumenckich, ich analizy i składania na ich temat sprawozdań,
- zaktualizowana ankieta Urzędu dotycząca kompetencji właściwych organów krajowych w zakresie ochrony konsumentów,
- procedury w zakresie wydawania ostrzeżeń i tymczasowych ograniczeń/zakazów,
- sprawozdanie dotyczące dobrych praktyk w zakresie ujawniania i sprzedaży rent zmiennych,
- wewnętrzny przegląd trendów konsumenckich w zakresie europejskich ubezpieczeń i pracowniczych programów emerytalnych.

Wspólna kultura nadzoru

- cztery seminaria międzysektorowe,
- 17 seminariów dla właściwych organów krajowych,
- opracowanie metodyki trzech ocen partnerskich.

Stabilność systemu finansowego

- dwa półroczne sprawozdania na temat stabilności systemu finansowego,
- przygotowanie ogólnoeuropejskiego testu warunków skrajnych dla sektora ubezpieczeniowego (test przełożono ze względu na ocenę gwarancji długoterminowych),
- przygotowanie kwartalnego zestawu wskaźników jakościowych i ilościowych służących identyfikowaniu i mierzeniu ryzyka systemowego (z ang. Risk Dashboard),
- przygotowanie oceny gwarancji długoterminowych.

Zarządzanie w sytuacjach kryzysowych

- opracowanie kompleksowych ram decyzyjnych szczegółowo określających procedury, które Urząd ma stosować w zakresie zapobiegania sytuacjom kryzysowym i zarządzania takimi sytuacjami,
- wypracowanie wspólnego podejścia Urzędu w sprawie postępowania w przypadku ekspozycji na dług państwowy i ekspozycji bankowych,
- opracowanie opinii Urzędu dotyczącej reakcji organów nadzoru na przedłużający się okres obowiązywania niskich stóp procentowych,
- szczegółowy wkład w konsultacje Komisji Europejskiej w sprawie naprawy i pomocy pozabankowym instytucjom finansowym.

Stosunki zewnętrzne

- 11 spotkań, w tym jedno wspólne spotkanie z Radą Organów Nadzoru Grupy Zainteresowanych Stron z Sektora Ubezpieczeń i Reasekuracji oraz Grupy Zainteresowanych Stron z Pracowniczych Programów Emerytalnych, dziewięć oficjalnych opinii i informacji zwrotnych, osiem nieformalnych konsultacji w sprawie prac w toku,
- około 20 dialogów w zakresie nadzoru i regulacji z organami nadzoru państw trzecich i stowarzyszeniami nadzoru z Australazji, Ameryki Łacińskiej i Północnej, Republiki Południowej Afryki, Islandii i Szwajcarii; aktywny udział i wkład w prace komitetu technicznego i wykonawczego, komitetu stabilności finansowej oraz podkomisji ds. wypłacalności i aktuariatu Międzynarodowego Stowarzyszenia Organów Nadzoru Ubezpieczeniowego (IAIS) oraz corocznej konferencji IAIS,
- projekt dialogu pomiędzy UE i USA: publikacja strategicznego dokumentu „Way Forward” oraz sprawozdania końcowego siedmiu komitetów technicznych, dwa posiedzenia otwarte w Waszyngtonie i Brukseli,
- analiza luk w systemach ubezpieczenia i reasekuracji obowiązujących w Australii, Chile, Chinach, Hongkongu, Izraelu, Meksyku, Singapurze i RPA, w tym pełna ocena tajemnicy zawodowej stanowiąca podstawę decyzji WE w sprawie przepisów przejściowych dotyczących równoważności,
- umowa o współpracy z Chorwacką Agencją Nadzoru nad Usługami Finansowymi (CFSSA/HANFA).

Konferencje / inne wydarzenia publiczne w roku 2012

- cztery konferencje i wydarzenia (konferencja na temat nadzoru ubezpieczeniowego na świecie, inauguracja ilościowego badania wpływu w zakresie rent i emerytur, doroczna konferencja EIOPA oraz drugi Dzień Strategii Konsumentów).

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI URZĘDU

11. EIOPA uznaje i podziela wątpliwości przedstawione przez Trybunał. Istnieją jednak mocne przesłanki wspierające zarówno decyzję w sprawie potrzeby zamówienia przedmiotowych usług, jak i zorganizowania procedury zamówień w 4 częściach – miało to na celu pogłębienie wiedzy na temat tego, jak zaprojektować nasz system, ograniczając jednocześnie ryzyko nabycia niewłaściwych usług i produktów oraz zapewniając wystarczające kompetencje w głównym etapie procesu, tj. przy formułowaniu głównego zamówienia.

EIOPA wyraźnie dąży do zachowania zgodności i poprawy swoich procesów zamówień potwierdzają następujące fakty: dla każdej procedury ustanowiono komisję przetargową, nawet tam, gdzie nie była ona niezbędna; EIOPA zamierzała pozyskać różnych kontrahentów dla różnych obszarów merytorycznych w celu przygotowania się do zbliżających otwartych procedur, co dokumentuje fakt, że dla każdej z procedur do przetargu zapraszano więcej przedsiębiorstw, niż to było wymagane. Pokrycie się kontrahentów było spowodowane ograniczoną liczbą otrzymanych ofert. EIOPA starała się zapewnić skuteczną konkurencję; dlatego, aby uniknąć sytuacji z jednym dostawcą z „dopasowanym” rozwiązaniem, co faktycznie w głównym zamówieniu oznaczałoby, że to przedsiębiorstwo jest jedynym kwalifikowalnym uczestnikiem, postanowiła zorganizować przetarg w 4 oddzielnych częściach.

12. EIOPA przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału. W 2012 r. zabezpieczenie aktywów Urzędu otrzymało priorytet wyższy od wdrożenia podstawowych procedur i dokumentacji procesu weryfikacji. W międzyczasie EIOPA podjęła działania naprawcze. Dla nowych pracowników działów finansowych zorganizowano szkolenie w celu usprawnienia procesów w zakresie aktywów. EIOPA przyjęła również wskazówki dokumentując procesy dotyczące aktywów. Procesy te są nadal wdrażane.

13. EIOPA przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału. W przypadku przeniesień środków w dziedzinie wdrażania systemów informatycznych były one związane z okresem rozpoczęcia działalności Urzędu, który obejmował przyjęcie strategii informatycznej pod koniec 2011 r., a następnie planu wdrożenia strategii informatycznej na początku 2012 r. Po zakończeniu etapu rozruchu wydatki informatyczne będą bardziej równomiernie rozłożone w roku fiskalnym, co znacznie ograniczy ryzyko przeniesień.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Instytutu Innowacji i Technologii za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Instytutu

(2013/C 365/20)

WPROWADZENIE

1. Europejski Instytut Innowacji i Technologii (zwany dalej „Instytutem”, inaczej „EIT”) z siedzibą w Budapeszcie został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 294/2008⁽¹⁾. Celem Instytutu jest przyczynić się do zrównoważonego wzrostu gospodarczego w Europie i zwiększania jej konkurencyjności przez wzmocnienie potencjału innowacyjnego państw członkowskich i Unii Europejskiej. Instytut przyznaje dotacje trzem wspólnotom wiedzy i innowacji (WWiI), które łączą instytucje szkolnictwa wyższego, instytucje badawcze i sektor przedsiębiorstw, co przyczynia się do wzrostu innowacyjności i przedsiębiorczości⁽²⁾. WWiI koordynują działalność setek partnerów. Przyznawane przez EIT dotacje pokrywają koszty ponoszone przez partnerów oraz koszty związane z działalnością koordynacyjną WWiI.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Instytut systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Instytutu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

⁽¹⁾ Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Instytutu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Instytutu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Instytutu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Instytutu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Instytutu we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Instytutu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Instytutu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Instytutu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Uzasadnienie wydania opinii z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W 2012 r. Instytut dokonał płatności końcowych i rozliczenia zaliczek (transakcji) tytułem dotacji w wysokości 11,3 mln euro (działania z 2010 r.) i 48,6 mln euro (działania z 2011 r.).

10. Wszystkie transakcje związane z dotacjami podlegają weryfikacji przez Komisję przed zatwierdzeniem przez EIT. Instytut podjął poważne starania na rzecz wdrożenia skutecznych kontroli *ex ante*, mając na celu zapewnienie wystarczającej pewności co do legalności i prawidłowości transakcji związanych z dotacjami. Około 80 % wydatków na dotacje deklarowanych przez WWiI posiada świadectwa

wystawione przez działające na zlecenie WWiI i ich partnerów niezależne firmy audytorskie. EIT przeprowadzał we własnym zakresie weryfikację *ex ante* polegającą na wszechstronnej kontroli dokumentacji. Dokumentacja towarzysząca otrzymana od WWiI i ich partnerów była weryfikowana przez EIT jedynie w przypadku stwierdzenia konkretnego ryzyka.

11. Trybunał stwierdził jednak, że jakość świadectw kontroli jest w wielu przypadkach nieodpowiednia⁽⁸⁾. Aby uzyskać dodatkowy poziom zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji związanych z dotacjami, pod koniec 2012 r. Instytut wprowadził uzupełniające kontrole *ex ante* dotacji na działania z 2011 r. Kontrole te przeprowadzane były przez niezależne firmy audytorskie działające na zlecenie EIT i oceniane są jako wiarygodne. Wyniki kontroli *ex post* potwierdziły, że kontrole *ex ante* nie są w pełni skuteczne. Instytut odzyskał jednak stwierdzone nieprawidłowe płatności, a poziom błędów resztowego za transakcje związane z dotacjami za 2011 r. nie jest znaczący.

12. Nie przeprowadzono jeszcze kontroli *ex post* transakcji związanych z dotacjami na działania z 2010 r. (11,3 mln euro). Ponadto wobec ograniczonej pewności, jaką można uzyskać na podstawie kontroli *ex ante*, nie ma wystarczającej pewności co do legalności i prawidłowości tych transakcji. Trybunał nie uzyskał wystarczających i odpowiednich dowodów co do legalności i prawidłowości skontrolowanych transakcji związanych z dotacjami na działania z 2010 r.

Opinia z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

13. W opinii Trybunału, z wyjątkiem możliwych implikacji kwestii poruszonych w pkt 9–12 zawierających uzasadnienie wydania opinii z zastrzeżeniem, transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Instytutu za rok zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

14. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału na temat wiarygodności rozliczeń ani jego opinii z zastrzeżeniem na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

15. Oprócz kwestii opisanej w pkt 9–13 budżety na umowy o przyznanie dotacji podpisane w latach 2010 i 2011, skutkujące płatnościami w roku 2012, nie były dostatecznie

⁽⁸⁾ Np. w świadectwie nie zawsze wskazana jest skontrolowana deklaracja poniesionych kosztów. Kontrole nie obejmowały wszystkich kategorii kosztów na wystarczająco szczegółowym poziomie (np. nie skontrolowano w oparciu o oryginalną dokumentację towarzyszącą faktycznie poniesionych kosztów pośrednich, które można deklarować bez górnego progu). Nie weryfikowano w wyczerpującym stopniu ryzyka podwójnego finansowania sprzętu zadeklarowanego jako koszt. W większości świadectw nie wskazano zakresu skontrolowanych kosztów, nie było także wspólnej metodyki wyznaczania ogólnego poziomu błędów w deklaracjach poniesionych kosztów.

szczegółowe. Brak było powiązania pomiędzy zatwierdzonymi środkami a realizowanymi działaniami. W umowach o przyznanie dotacji nie określono indywidualnych progów dla poszczególnych kategorii kosztów (np. kosztów osobowych, podwykonawstwa, obsługi prawnej itp.) ani zasad zamawiania towarów i usług przez WWiI i ich partnerów.

16. W ramach kontroli *ex ante* EIT przeprowadzał także weryfikację techniczną wszystkich finansowanych projektów. Nie określono jednak wymiernych celów, co utrudniało skuteczną ocenę działań w ramach projektów i ich wyników. W biznesplanach nie określono szczegółowo działań do zrealizowania, wyraźnych etapów, rezultatów poszczególnych działań ani kryteriów jakościowych.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

17. Z kwoty około 22 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z 2011 r. w 2012 r. anulowano około 10 mln euro (45 %). Wysoki poziom przeniesień spowodowany jest przede wszystkim niższymi niż przewidywano kosztami deklarowanymi przez beneficjentów w ramach umów o dotację na 2011 r. (9,2 mln euro, czyli 92 % anulowanych przeniesień).

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

18. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wskaźnik wykonania budżetu Instytutu za objęty kontrolą okres autonomii finansowej (zob. pkt 2) był niski. Z porównania płatności z zaciągniętymi zobowiązaniami wynika, że wskaźnik wyniósł 56 % w tytule I (wydatki osobowe), 30 % w tytule II (wydatki administracyjne) i 11 % w tytule III (wydatki operacyjne).	zrealizowane
2011	Umowy o dotację, w ramach których płatności dokonano w 2011 r., były systematycznie podpisywane przez Komisję Europejską (Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury) oraz przez Instytut dopiero po zrealizowaniu większości działań. Między wrześniem a grudniem 2011 r. Instytut dokonał płatności końcowych ⁽¹⁾ w wysokości 4,2 mln euro, związanych z trzema umowami o dotację, które podpisano na długo po rozpoczęciu działalności ⁽²⁾ . Praktyka ta jest wątpliwa z punktu widzenia należytego zarządzania finansami.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Komisja Europejska dokonała płatności zaliczkowych.

⁽²⁾ W jednym przypadku umowę podpisano 14 dni przed końcem okresu realizacji, trwającego 13 miesięcy.

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Instytut Innowacji i Technologii (Budapeszt)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 173 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie zapewniają istnienie warunków niezbędnych dla konkurencyjności przemysłu Unii.</p> <p>W tym celu, zgodnie z systemem wolnych i konkurencyjnych rynków, ich działania zmierzają do:</p> <ul style="list-style-type: none"> — przyspieszenia dostosowania przemysłu do zmian strukturalnych, — wspierania środowiska sprzyjającego inicjatywom i rozwojowi przedsiębiorstw w całej Unii, a zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, — wspierania środowiska sprzyjającego współpracy między przedsiębiorstwami, — sprzyjania lepszemu wykorzystaniu potencjału przemysłowego polityk innowacyjnych, badań i rozwoju technologicznego.
<p>Kompetencje Instytutu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 294/2008)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Instytutu jest przyczynianie się do zrównoważonego wzrostu gospodarczego w Europie i zwiększania konkurencyjności przez wzmocnienie potencjału innowacyjnego państw członkowskich i Wspólnoty. EIT realizuje ten cel, propagując i łącząc ze sobą szkolnictwo wyższe, innowacje i badania na najwyższym poziomie</p> <p>Zadania</p> <p>Aby osiągnąć swój cel, Instytut:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) ustala swoje dziedziny priorytetowe; b) podnosi świadomość wśród potencjalnych podmiotów partnerskich i zachęca do udziału w swojej działalności; c) wybiera i wyznacza WWiI w priorytetowych dziedzinach oraz określa ich prawa i obowiązki w drodze umowy, zapewnia im odpowiednie wsparcie, stosuje odpowiednie środki kontroli jakości, stale monitoruje i okresowo ocenia ich działalność, zapewnia koordynację pomiędzy poszczególnymi WWiI na odpowiednim poziomie; d) gromadzi fundusze ze źródeł publicznych i prywatnych oraz wykorzystuje swoje zasoby zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. W szczególności stara się pozyskiwać znaczną i coraz większą część swojego budżetu ze źródeł prywatnych i z dochodu generowanego przez własne działania; e) zachęca do uznawania w państwach członkowskich nadanych przez instytucje szkolnictwa wyższego będące podmiotami partnerskimi stopni naukowych i dyplomów, które mogą być oznaczone jako stopnie naukowe i dyplomy EIT; f) wspiera upowszechnianie dobrych praktyk służących integracji trójkąta wiedzy w celu wypracowania wspólnej kultury innowacji i transferu wiedzy; g) dąży do osiągnięcia pozycji światowej klasy podmiotu doskonałości w zakresie szkolnictwa wyższego, badań i innowacji; h) zapewnia komplementarność i synergię między działalnością EIT a innymi programami wspólnotowymi.

<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Zarządzająca</p> <p><i>Skład</i></p> <p>W skład Rady Zarządzającej Instytutu wchodzi 18 członków mianowanych, przy czym należy zapewnić równowagę między członkami mającymi doświadczenie i wysoki poziom wiedzy w dziedzinie przedsiębiorczości, szkolnictwa wyższego i badań naukowych, oraz czterech członków przedstawicieli wskazanych przez wspólnoty wiedzy i innowacji (WWiI). Komisja Europejska ma status obserwatora.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Rada Zarządzająca odpowiada za kierowanie działalnością Instytutu, wybór, wyznaczenie, przyznanie dotacji i ocenę WWiI oraz za wszelkie inne decyzje strategiczne.</p> <p>Komitet Wykonawczy</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Komitet Wykonawczy składa się z pięciu członków Rady Zarządzającej, w tym przewodniczącego i jego zastępcy. Na czele Komitetu stoi przewodniczący Rady Zarządzającej.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Komitet Wykonawczy nadzoruje działalność Instytutu i podejmuje niezbędne decyzje między posiedzeniami Rady Zarządzającej.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Powołuje go Rada Zarządzająca. Odpowiada przed Radą za zarządzanie administracją i finansami Instytutu. Jest prawnym przedstawicielem Instytutu.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Instytutowi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>95,30 mln euro na środki na zobowiązania i 77,09 mln euro na środki na płatności.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Stanowiska zatwierdzone: 52 (52)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 47 (40)</p> <p>Inne stanowiska: 0 (0)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 47 (40), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 26 (19)</p> <p>— administracyjne i pomocnicze: 21 (21)</p>

Produkty i usługi w roku 2012	<ul style="list-style-type: none">— Organizacja trzech spotkań forum Instytutu z WWiI (platformy stworzonej w celu nawiązania regularnego dialogu między dyrektorem Instytutu a dyrektorami generalnymi WWiI).— Decyzja Rady Zarządzającej z dnia 13 grudnia 2012 r. w sprawie przeznaczenia w 2013 r. budżetu w wysokości 120 mln euro na finansowanie działań WWiI wnoszących wartość dodaną dla trzech WWiI po zastosowaniu po raz pierwszy procesu finansowania opartego na zasadach konkurencji, odpowiadającego 1/3 całkowitego budżetu.— W 2012 r. te trzy WWiI zarządzały budżetem w łącznej wysokości 89 814 878 euro pochodzącym z finansowania przez EIT działań WWiI wnoszących wartość dodaną oraz budżetem w wysokości 300 009 659 euro pochodzącym z finansowania działań WWiI wnoszących wartość dodaną oraz działań uzupełniających przez podmioty inne niż EIT.— Po raz pierwszy WWiI przedstawiły skonsolidowane dane na temat kluczowych wskaźników wykonania działań wnoszących wartość dodaną w zakresie innowacyjności, wstecz za lata 2011 i 2011 oraz prognozy na 2012 r.— W 2012 r. całkowita liczba partnerów WWiI zaangażowanych w prace trzech WWiI to 293 instytucje z WWiI „EIT ICT Labs” (87), WWiI „Climate KIC” (100) i WWiI „KIC InnoEnergy” (106).— Wspólny wkład Przewodniczącego Rady Zarządzającej, Dyrektora Instytutu, Kierownika Działu „KIC Operations” oraz dyrektorów generalnych WWiI przedstawiony na konferencji zainteresowanych stron EIT zorganizowanej w ramach przewodnictwa Cypru w Unii Europejskiej przez Komisję Europejską w Larnace w dniach 8–9 listopada 2012 r.— Duża liczba udanych inicjatyw w konsekwencji realizacji działań WWiI.
--------------------------------------	--

Źródło: informacje przekazane przez Instytut.

ODPOWIEDZI INSTYTUTU

10. EIT z zadowoleniem przyjmuje uwagę Trybunału Obrachunkowego dotyczącą poważnych starań Instytutu na rzecz wdrożenia skutecznych kontroli *ex ante*, mających na celu zapewnienie wystarczającej pewności co do legalności i prawidłowości transakcji związanych z dotacjami.

11. EIT z zadowoleniem przyjmuje uwagę Trybunału Obrachunkowego dotyczącą wiarygodności przeprowadzanych przez EIT kontroli dotacji *ex post* za działania w 2011 r. Co do świadectw kontroli, audytorzy poświadczający musieli sprawdzić, czy zgłoszone pośrednie koszty rzeczywiste były zgodne z kryteriami określonymi w zakresie wymagań dotyczących świadectw dla sprawozdań finansowych. Ponadto audytorzy poświadczający sprawdzili większość wydatków na podstawie próbek. Co więcej, zaktualizowano i ulepszono wymagania dotyczące umów o przyznanie dotacji na 2012 r.

12. Co się tyczy pewności, jaką można uzyskać na podstawie kontroli *ex ante* transakcji związanych z dotacjami na działania w 2010 r., EIT przewidział potrzebę wzmocnienia kontroli *ex ante* w celu ograniczenia ryzyka związanego z pierwszym rokiem funkcjonowania WWiL. W celu uzyskania wystarczającej pewności EIT nie tylko złożył prośbę o wystawienie świadectw z audytów WWiL, ale również dokonał – na podstawie losowo wybranej próbki – kontroli dokumentów dodatkowych związanych ze wysokim odsetkiem wydatków. W rezultacie przed wypłatą ostatecznych płatności poprawiono wydatki niekwalifikowane. Pewność uzyskaną zarówno ze świadectw kontroli, jak i ze wzmocnionych kontroli EIT uznano za wystarczającą, aby zapobiec istotnym błędom w ostatecznych płatnościach wykonanych w ramach umów o dotacje na 2010 r. Ponadto EIT rozpoczął kontrole *ex post* dotyczące umów o dotacje na 2010 r., i ostatecznych wyników oczekuje się w październiku 2013 r. Wszelkie nieprawidłowości zostaną usunięte i niesłusznie wypłacone kwoty zostaną odzyskane w 2013 r.

15. Powiązania pomiędzy dotacjami a działaniami do wdrożenia ustalono na poziomie strategicznym, skupiając się na ich wynikach i wpływach, jak również na poziomie operacyjnym za pośrednictwem portfela działalności WWiL. Jest to podejście w pełni zgodne z przepisami EIT, które pozwoliło na wypróbowanie nowych, uproszczonych sposobów ulepszenia elastyczności i skuteczności WWiL. Nie określono indywidualnych progów dla poszczególnych kategorii kosztów (np. kosztów osobowych, podwykonawstwa, obsługi prawnej itp.), ponieważ nie są one wyszczególnione w rozporządzeniu finansowym, ponadto nie pomogłyby one w osiągnięciu celów EIT/WWiL i spełnieniu potrzeb operacyjnych. Co do podwykonawstwa, w umowach o dotacje określono, że kontrakty muszą być przyznane w oparciu o ofertę najkorzystniejszą ekonomicznie oraz że należy unikać konfliktu interesów. Jest to zgodne z odpowiednimi postanowieniami rozporządzenia finansowego.

16. Co się tyczy wymiernych celów w biznesplanach WWiL, w marcu 2012 r. EIT przekazał wytyczne WWiL dotyczące przygotowania biznesplanów i poprosił o dane dotyczące stopnia osiągnięcia kluczowych wskaźników efektywności w 2010 i 2011 r. Wytyczne dotyczące biznesplanów na 2014 r. zaktualizowano niedawno, w 2013 r., w celu dalszego ulepszenia jakości planowania i działań sprawozdawczych WWiL oraz lepszej oceny ich efektywności przez EIT.

17. EIT przyjmuje do wiadomości uwagę Trybunału. Początkowa faza działalności WWiL dobiegła końca pod koniec 2012 r., co odzwierciedla się również w korzystaniu z dotacji (aby uzyskać więcej informacji, zob. punkt 15). Pomimo wysokiego poziomu przeniesień z 2012 r. na 2013 r., oczekuje się znaczących postępów, ponieważ anulowanie przeniesień zostanie znacznie zmniejszone: 45 % (przeniesienia w 2011 r.) wobec 13 % (przeniesienia w 2012 r.). EIT będzie z bliska monitorował tę sprawę.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/21)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Leków (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EMA”) z siedzibą w Londynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2309/93, zastąpionym rozporządzeniem (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Agencja działa z wykorzystaniem sieci i koordynuje zasoby naukowe udostępniane przez władze krajowe w celu zapewnienia oceny i kontroli produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 214 z 24.8.1993, s. 1 oraz Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1. Zgodnie z tym drugim rozporządzeniem pierwotna nazwa Agencji – Europejska Agencja ds. Oceny Produktów Leczniczych – została zmieniona na Europejską Agencję Leków.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ

11. Agencja stosuje inne kryteria ujmowania do dochodów z opłat, a inne do poniesionych kosztów. Dochody z opłat za rozpatrzenie wniosku ujmują się liniowo w danym okresie. Koszty poniesione w związku z oceną takich wniosków przez

właściwe organy krajowe ujmują się natomiast po osiągnięciu określonego etapu realizacji usługi. Jest to sprzeczne z zasadą dopasowania.

12. Agencja nie zatwierdziła jeszcze swojego systemu księgowego w zakresie wartości niematerialnych i prawnych. Zważywszy na skalę inwestycji w rozwój systemów teleinformatycznych⁽⁸⁾, jest to istotna część całego systemu księgowego.

13. W latach 2011 i 2012 Rada nie wyraziła zgody na podwyżki wynagrodzeń pracowników unijnych. Komisja zaskarżyła tę decyzję do Trybunału Sprawiedliwości, który nie wydał jeszcze wyroku w tej sprawie. Ponieważ siedziba Agencji znajduje się w Londynie, podwyżki wynagrodzeń miałyby być wypłacone w funtach brytyjskich, podczas gdy księgowość Agencji jest prowadzona w euro. Biorąc pod uwagę zmiany kursu walut w danym okresie, w wyniku wypłacenia zaległych wynagrodzeń szacowana strata Agencji z tytułu różnic kursowych wyniosłaby 2,9 mln euro. Agencja uwzględniła tę kwotę przy sporządzaniu rachunku wyniku budżetowego, co skutkowało odpowiednim zaniżeniem funduszy, które należy zwrócić Komisji⁽⁹⁾.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

14. W 2012 r. Agencja przyznała zamówienie na usługi, korzystając z formuły kaskadowych umów ramowych⁽¹⁰⁾. W postępowaniu o udzielenie zamówienia miały miejsce pewne nieprawidłowości w zakresie poszanowania zasady przejrzystości.

15. Oprócz dodatku edukacyjnego przewidzianego w regulaminie pracowniczym⁽¹¹⁾ Agencja wypłaca zasiłek edukacyjny bezpośrednio szkołom podstawowym i średnim, do których uczęszczają dzieci jej pracowników, nie mając zawartych umów z tymi szkołami. W 2012 r. łączna kwota wypłaconych zasiłków edukacyjnych wyniosła 389 000 euro. Zasiłki te nie są przewidziane w regulaminie pracowniczym, a zatem są nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

16. Wskaźnik wykonania budżetu za 2012 r. był zadowalający w tytułach I i III. W tytule II zanotowano wprowadzenie wysokiego poziomu przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania (27 %), jednak związane jest to przede wszystkim z planowanym na 2014 r. przeniesieniem się Agencji do nowej siedziby (4 205 000 euro) oraz z rozwojem systemów teleinformatycznych (1 596 000 euro). W przypadku tej ostatniej pozycji przeniesienia można częściowo uzasadnić wieloletnim charakterem wydatków, lecz jednocześnie w 2012 r. w dziale teleinformatycznym Agencji dokonano poważnej reorganizacji, co skutkowało opóźnieniem szeregu projektów zaplanowanych na ten rok.

⁽⁸⁾ W 2012 r. wartość inwestycji w rozwój systemów teleinformatycznych wyniosła 11 625 000 euro.

⁽⁹⁾ Agencja postąpiła zgodnie z instrukcją Komisji z grudnia 2012 r., doprecyzowaną w czerwcu 2013 r.

⁽¹⁰⁾ Do dnia 31 grudnia 2012 r. łączna kwota zaciągniętych zobowiązań budżetowych tytułem umów szczególnych na mocy tych umów ramowych wyniosła 13 475 000 euro, a kwota dokonanych płatności – 4 690 000 euro.

⁽¹¹⁾ Art. 3 załącznika VII przewiduje dwukrotność podstawowej kwoty dodatku edukacyjnego w wysokości 252,81 euro, czyli 505,62 euro.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

17. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w *załączniku I*.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Poziom przeniesień był zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	zrealizowane
2011	W 2011 r. Agencja zwiększyła pulę środków finansowych tytułem zawartej w 2009 r. nieprawidłowej umowy ramowej na usługi informatyczne, która była powodem zastrzeżenia w wydanej przez Trybunał opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw sprawozdania finansowego Agencji za 2009 r. Pierwotnie maksymalną wartość umowy określono na 30 mln euro. W 2011 r. kwota ta została nieprawidłowo podwyższona o 8 mln euro i podpisano umowy szczególne na kwotę 8,1 mln euro, co doprowadziło do nieprawidłowych płatności i rozliczeń międzyokresowych w 2011 r. na kwotę 3,6 mln euro. Realizacja projektu informatycznego trwa, a w 2011 r. Agencja zaczęła przygotowywać nową umowę ramową.	nie dotyczy (umowa wygasła)
2011	Istnieją możliwości poprawy przejrzystości procedury rekrutacyjnej.	niepodjęte
2011	Trybunał stwierdził konieczność poprawy przejrzystości procedur rekrutacji pracowników. Członkowie komisji rekrutacyjnej nie zawsze wypełniali deklaracje o braku konfliktu interesów lub nie wykonywali tego na czas. Brak też dowodów podjęcia jakichkolwiek działań w celu usunięcia problemów wynikających z tych deklaracji. Dokumentacja z posiedzeń komisji rekrutacyjnej nie zawsze była odpowiednia. Brak dowodów na to, w jaki sposób określono metodę wpisania kandydatów na krótką listę, oraz na to, czy pytania na rozmowy kwalifikacyjne oraz na egzaminy pisemne były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatów.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Leków (Londyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 168 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <p>Przy określaniu i urzeczywistnianiu wszystkich polityk i działań Unii zapewnia się wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego.</p> <p>Działanie Unii, które uzupełnia polityki krajowe, nakierowane jest na poprawę zdrowia publicznego, zapobieganie chorobom i dolegliwościom ludzkim oraz usuwanie źródeł zagrożeń dla zdrowia fizycznego i psychicznego. Działanie to obejmuje zwalczanie epidemii, poprzez wspieranie badań nad ich przyczynami, sposobami ich rozprzestrzeniania się oraz zapobiegania im, jak również informacji i edukacji zdrowotnej, a także monitorowanie poważnych transgranicznych zagrożeń dla zdrowia, wczesne ostrzeżenie w przypadku takich zagrożeń oraz ich zwalczanie.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — koordynowanie środków naukowych przekazanych jej do dyspozycji przez właściwe władze państw członkowskich w celu oceny i kontroli produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych, — zapewnienie państwom członkowskim i instytucjom Unii Europejskiej doradztwa naukowego w zakresie produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — koordynowanie naukowej oceny produktów leczniczych, które podlegają unijnym procedurom wydawania pozwoleń na wprowadzenie do obrotu, — koordynowanie kontroli produktów leczniczych dopuszczonych w Unii (nadzór nad bezpieczeństwem farmakoterapii), — doradzanie w sprawie maksymalnych poziomów pozostałości w weterynaryjnych produktach leczniczych, które mogą być przyjęte w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego, — koordynowanie weryfikacji zgodności z zasadami dobrej praktyki wytwarzania, dobrej praktyki laboratoryjnej i dobrej praktyki klinicznej, — rejestrowanie statusu pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Komitet ds. Produktów Leczniczych Stosowanych u Ludzi (CHMP), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego oraz pięciu dodatkowych członków; przygotowuje opinie na temat wszelkich kwestii dotyczących oceny produktów leczniczych stosowanych u ludzi.</p> <p>Komitet ds. Weterynaryjnych Produktów Leczniczych (CVMP), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego; przygotowuje opinie na temat wszelkich kwestii dotyczących oceny produktów leczniczych stosowanych do celów weterynaryjnych.</p> <p>Komitet ds. Sierocych Produktów Leczniczych (COMP), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego; przygotowuje opinie na temat wszelkich kwestii dotyczących oceny leków sierocych.</p> <p>Komitet ds. Ziołowych Produktów Leczniczych (HMPC), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego oraz pięciu dodatkowych członków; przygotowuje opinie na temat wszelkich kwestii dotyczących oceny leczniczych produktów ziołowych.</p>

	<p>Komitet Pediatriczny (PDCO), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego oraz sześciu członków i ich zastępców reprezentujących pracowników ochrony zdrowia i stowarzyszenia pacjentów; odpowiada za ocenę naukową i zatwierdzanie planów badań pediatrycznych oraz za system zwolnień i odroczeń w ich zakresie.</p> <p>Komitet ds. Terapii Zaawansowanych (CAT), w którego skład wchodzi pięciu członków CHMP i ich (pięciu) zastępców, po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego, dwóch członków i dwóch zastępców reprezentujących klinycystów oraz dwóch członków i dwóch zastępców reprezentujących stowarzyszenia pacjentów; odpowiada za kwestie związane z oceną produktów medycznych stosowanych w terapiach zaawansowanych oraz za certyfikację i klasyfikację tych produktów.</p> <p>Komitet ds. Oceny Ryzyka w ramach Nadzoru nad Bezpieczeństwem Farmakoterapii (PRAC), w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego, sześciu niezależnych ekspertów naukowych mianowanych przez Komisję Europejską, jeden członek i zastępca reprezentujący pracowników służby zdrowia mianowani przez Komisję Europejską po konsultacji z Parlamentem Europejskim oraz jeden członek i zastępca reprezentujący organizacje zrzeszające pacjentów mianowani przez Komisję Europejską po konsultacji z Parlamentem Europejskim.</p> <p>Zarząd, w którego skład wchodzi po jednym członku i jednym zastępcy z każdego państwa członkowskiego, dwóch przedstawicieli Komisji, dwóch przedstawicieli wyznaczonych przez Parlament Europejski, dwóch przedstawicieli organizacji pacjentów, jeden przedstawiciel organizacji lekarzy i jeden przedstawiciel organizacji weterynarzy. Zarząd przyjmuje program prac i sprawozdanie roczne.</p> <p>Dyrektor Zarządzający jest powoływany przez Zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Jednostka audytu wewnętrznego EMA.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>222,489 ⁽¹⁾ (208,863) mln euro ⁽²⁾; wkład Unii: 9,6 % ⁽³⁾ (13,4 % ⁽⁴⁾)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>590 (567) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 575 (552)</p> <p>160 (177) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi, pracownicy zewnętrzni)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 735 (728), z czego wykonujący zadania: operacyjne: 594 (584), administracyjne: 141 (144).</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Produkty lecznicze stosowane u ludzi</p> <p>— wnioski o wydanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu: 96 (100)</p> <p>— pozytywne opinie: 57 (87)</p>

<p>— średni czas oceny: 188 (178) dni</p> <p>— opinie po wydaniu pozwolenia: 5 137 (4 982)</p> <p>— nadzór nad bezpieczeństwem farmakoterapii (sprawozdania ADR (o niepożądanym działaniu leków) dotyczące produktów dopuszczonych na podstawie procedury scentralizowanej w ramach EOG i poza EOG): 522 073 (362 231) sprawozdania</p> <p>— okresowe raporty aktualizacyjne dotyczące bezpieczeństwa: 463 (583)</p> <p>— sporządzone opinie naukowe: 420 (430)</p> <p>— procedury wzajemnego uznawania i procedury zdecentralizowane: rozpoczęte 6 991 (6 401); zakończone 6 709 (6 715)</p> <p>— wnioski dotyczące planu badań pediatrycznych: 178 (187), dotyczące 218 (220) wskazań.</p> <p>Produkty lecznicze stosowane do celów weterynaryjnych</p> <p>— wnioski o wydanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu: 13 (11)</p> <p>— wnioski w zakresie wariantów: 261 (287)</p> <p>Kontrole</p> <p>kontrole: 450 (450)</p> <p>Ziołowe produkty lecznicze</p> <p>monografie ziół: 15 (20)</p> <p>wykaz substancji ziołowych, preparatów i ich połączeń: 0 (0)</p> <p>Sieroce produkty lecznicze</p> <p>— wnioski: 197 (166)</p> <p>— opinie pozytywne: 139 (111)</p> <p>Małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP)</p> <p>— wnioski o przyznanie statusu MŚP: 684 (433)</p> <p>— wnioski o redukcję opłaty lub odroczenie: 316 (350)</p>

(¹) Jest to ostateczny budżet, nie faktyczny łączny wynik z rachunku budżetowego.

(²) Jest to ostateczny budżet, nie faktyczny łączny wynik z rachunku budżetowego.

(³) Jest to część procentowa przewidzianego w budżecie wkładu UE (z wyłączeniem wkładu specjalnego na obniżki opłat za leki sieroce i korzystania przez władze budżetowe z nadwyżki z roku budżetowego n-2) w odniesieniu do ostatecznego budżetu.

(⁴) Jest to część procentowa przewidzianego w budżecie wkładu UE (z wyłączeniem wkładu specjalnego na obniżki opłat za leki sieroce i korzystania przez władze budżetowe z nadwyżki z roku budżetowego n-2) w odniesieniu do ostatecznego budżetu.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Wprowadzenie systemu księgowego SAP w 2011 roku umożliwiło Agencji dokładniejsze ujęcie przychodów z opłat za wszelkiego rodzaju wnioski przy zastosowaniu metody liniowej w danym okresie. Za istotną czynność związaną z oceną wniosków przez właściwe organy krajowe Agencja uważa dostarczenie przez sprawozdawcę raportu oraz rewizję przez właściwy komitet naukowy. Zgodnie z polityką rachunkowości od 2006 roku powiązane wydatki ujmowane są po osiągnięciu tego etapu. Biorąc pod uwagę obserwacje Trybunału, Agencja dokona przeglądu swojej polityki rachunkowości w zakresie ujmowania przychodów z opłat oraz powiązanych wydatków, aby zapewnić w przyszłości zgodność z zasadą grupowania. Agencja zwraca uwagę na stwierdzenie Trybunału, iż nie wpłynęło to w istotny sposób na sprawozdanie za rok 2012.

12. Systemy teleinformatyczne, które dostarczają informacji rozliczeniowych na potrzeby regulacji i kontroli wydatków na wartości niematerialne i prawne, zostały zatwierdzone pod względem technicznym. Agencja wprowadziła już konieczne poprawki do wersji wstępnej sprawozdania finansowego za rok 2012 i pozytywnie zakończyła zatwierdzenie systemów rozliczeniowych.

13. Kwota ta została ujęta w księgach rachunkowych Agencji w oparciu o wytyczne księgowego Komisji UE, według których wszelkie niezrealizowane ujemne różnice kursowe należy wykazać w sprawozdaniach budżetowych i finansowych. Przewiduje się, że środki te będą potrzebne Agencji na wypłaty wynagrodzeń pracowniczych w GBP po uwzględnieniu wyrównań za lata 2011 i 2012. Agencja jest świadoma, że Dyrekcja Generalna ds. Budżetu zalicza „wyrównania” do grupy nieprzewidzianych wydatków. Stanowisko to można jednak podważyć, gdyż przyjęcie poziomu kursów walut oraz współczynników korygujących, które stanowią składnik każdego „wyrównania”, jest nie tylko możliwe do przewidzenia, lecz również wymagane przez prawo, jak i od dawna zaległe. W odniesieniu do sprawozdań budżetowych Agencja korzysta z tej samej metodologii, którą stosuje do obliczania wielkości rezerwy w sprawozdaniu finansowym. Agencja obawia się, że jeśli kwoty te nie zostaną ujęte w sprawozdaniu budżetowym za rok 2012, trzeba będzie zwrócić je do Komisji, choć w rzeczywistości będą one potrzebne do pokrycia zobowiązań płacowych wobec pracowników po przyjęciu rzeczywistego poziomu kursów walut i współczynników korygujących.

14. Choć Agencja nie zgadza się z opinią Trybunału o naruszeniu zasady przejrzystości w procedurze przetargowej, orzeczenie Trybunału zostało omówione, w szczególności przez Komisję Doradczą ds. Kontraktów i Zamówień, po czym zdecydowano o wprowadzeniu poprawek w kwestiach podkreślonych przez Trybunał, aby zagwarantować jeszcze większą przejrzystość w przyszłości.

15. Nie ma możliwości założenia szkoły europejskiej dla pracowników Agencji. Biorąc pod uwagę ducha przepisów pracowniczych, brak szkoły europejskiej, preferencje do korzystania z usług placówek edukacyjnych prowadzących nauczanie w różnych językach oraz skomplikowaną lokalną sytuację geograficzną, Agencja ustanowiła dotację oświatową ustaloną analogicznie do wsparcia finansowego dla uczniów w szkołach europejskich. W myśl zasady równego traktowania wszystkich pracowników Unii Europejskiej kwota ta nie jest wypłacana pracownikom, lecz szkołom wyłącznie na opłaty związane z kształceniem.

Jeśli bezpośrednie wpłaty na rzecz szkół nauczających w języku ojczystym uważa się obecnie za niewłaściwe, to dotyczy to ogólnej kwestii subwencjonowania szkół europejskich dla pracowników UE.

16. Stosunkowo wysoki poziom środków przeniesionych w tytule II z roku 2012 na rok 2013 (27 %) wynikał z podanych przyczyn. Należy wziąć pod uwagę, że Agencja w znacznym stopniu zmniejszyła już poziom przeniesień, gdzie w roku 2011 wyniósł on 33 %, a w roku 2010 — 36 %. Przestrzegając wymogów operacyjnych, Agencja dokłada wszelkich starań w celu dalszego obniżenia poziomu przeniesień do wartości dopuszczalnych w rozporządzeniu finansowym.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum

(2013/C 365/22)

WPROWADZENIE

1. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (zwane dalej „Centrum”, inaczej „EMCDDA”) z siedzibą w Lizbonie zostało ustanowione rozporządzeniem Rady (EWG) nr 302/93⁽¹⁾. Głównymi zadaniami Centrum są gromadzenie, analizowanie i rozpowszechnianie danych dotyczących narkotyków i narkomanii w celu opracowywania i upowszechniania obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych informacji na poziomie europejskim. Informacje te mają służyć jako podstawa do analizy popytu na narkotyki i metod zmniejszania go, a także, w bardziej ogólnym ujęciu, do analizy zjawisk związanych z rynkiem narkotykowym⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Centrum systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Centrum obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Centrum obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Centrum po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Centrum na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Centrum we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Centrum oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Centrum nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 36 z 12.2.1993, s. 1. Rozporządzenie to wraz ze zmianami zostało uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Centrum.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Centrum przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Centrum za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. W 2012 r. Centrum przyznało krajowym ośrodkom monitorowania narkomanii w państwach członkowskich (beneficjentom) dotacje na wsparcie współpracy w ramach sieci REITOX⁽⁸⁾. Łączna kwota dotacji wyniosła w 2012 r. 2,6 mln euro, co stanowi 16 % całości wydatków operacyjnych. Przeprowadzane przez Centrum kontrole *ex ante* poprzedzające zwrot kosztów zadeklarowanych przez beneficjentów obejmują analizę zestawień poniesionych wydatków i świadectw kontroli wystawionych przez działających na zlecenie beneficjenta audytorów zewnętrznych. Centrum zwykle nie żąda od beneficjentów przedstawienia dokumentacji na potwierdzenie kwalifikowalności i poprawności deklarowanych wydatków. Kontrole *ex post* na miejscu w siedzibie beneficjenta przeprowadzane są rzadko⁽⁹⁾. Istniejące mechanizmy kontrolne zapewniają zatem kierownictwu Centrum jedynie ograniczoną pewność co do kwalifikowalności i poprawności wydatków deklarowanych przez beneficjentów. W przypadku transakcji będących przedmiotem kontroli Trybunału Centrum uzyskało w jego imieniu dokumentację towarzyszącą, co daje wystarczającą pewność co do ich legalności i prawidłowości. Wyrzykowa weryfikacja dokumentacji towarzyszącej oraz objęcie większej liczby beneficjentów kontrolami na miejscu mogłyby znacznie zwiększyć tę pewność.

12. Nie przeprowadzono kontroli *ex post* w przypadku żadnych transakcji dokonanych po 2008 r., z wyjątkiem dotacji (zob. pkt 11).

13. Centrum nie przyjęło jeszcze planu ciągłości działania ani planu przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej.

INNE UWAGI

14. Obecnie Centrum ponosi roczne koszty w wysokości około 200 000 euro z tytułu niewykorzystanej przestrzeni biurowej w swoim poprzednim budynku i w nowej siedzibie. Centrum, we współpracy z Komisją oraz organami krajowymi, powinno kontynuować poszukiwanie odpowiednich rozwiązań dla tej niewykorzystanej przestrzeni biurowej.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

15. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁸⁾ W ramach Europejskiej Sieci Informacji o Narkotykach i Narkomanii (REITOX) Centrum gromadzi dane na temat narkotyków i narkomanii przekazywane przez ośrodki krajowe.

⁽⁹⁾ W 2011 r. przeprowadzono dwie kontrole *ex post* w dwóch państwach członkowskich. W roku 2012 nie przeprowadzono żadnej tego rodzaju kontroli.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Trybunał zidentyfikował 51 przypadków o łącznej wartości 90 053 euro, w których środki przeniesione na 2012 r. nie dotyczyły istniejących zobowiązań prawnych i powinny zostać umorzone oraz zwrócone Komisji. Centrum rozpoczęło jednak ten proces zbyt późno. Skutkiem tego, z powodu ograniczeń nałożonych przez system informatyczny, środki pozostaną zablokowane przez rok i zostaną umorzone oraz zwrócone dopiero pod koniec 2012 r.	zrealizowane
2011	Obecnie Centrum ponosi roczne koszty w wysokości około 275 000 euro z tytułu niewykorzystanej przestrzeni biurowej w swoim poprzednim budynku i w swojej nowej siedzibie. Centrum, we współpracy z Komisją Europejską oraz organami krajowymi, powinno kontynuować poszukiwanie odpowiednich rozwiązań dla niewykorzystanej przestrzeni biurowej.	niepodjęte
2011	Centrum nie przyjęło jeszcze ani nie wdrożyło polityki zarządzania środkami pieniężnymi, która ograniczałaby ryzyko finansowe i powodowała jego rozłożenie przy zapewnieniu odpowiedniego zwrotu z inwestycji.	zrealizowane
2011	Centrum nie przyjęło jeszcze kompleksowej polityki dotyczącej wyjątków i odstępstw od przyjętych procesów i procedur ⁽¹⁾ .	zrealizowane
2011	Centrum mogłoby jeszcze poprawić procedury rekrutacji. Pytania na egzaminy pisemne i ustne nie zostały ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur przez komisję rekrutacyjną.	zrealizowane
2011	Akta zamówień publicznych Centrum były nie zawsze kompletne i odpowiednio uporządkowane ⁽²⁾ .	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Standard kontroli wewnętrznej nr 8.

⁽²⁾ Brakowało kilku ważnych dokumentów, takich jak oszacowania wartości zamówień i pisma do oferentów, których oferty nie zostały wybrane.

ZAŁĄCZNIK II

Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (Lizbona)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 168 i 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia uzupełnia działanie państw członkowskich w celu zmniejszenia szkodliwych dla zdrowia skutków narkomanii, włącznie z informacją i profilaktyką.</p>
<p>Kompetencje Centrum</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 1920/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <p>Dostarczanie Unii i państwom członkowskim rzeczowych, obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych informacji na poziomie unijnym, dotyczących narkotyków i narkomanii oraz ich skutków.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Priorytetowe obszary działalności Centrum: monitorowanie problemów związanych z narkotykami oraz pojawiających się tendencji, w szczególności wiążących się z zażywaniem różnego rodzaju narkotyków jednocześnie; 2) monitorowanie rozwiązań i dostarczanie informacji na temat najlepszych praktyk; 3) ocena ryzyka wiążącego się z nowymi substancjami psychoaktywnymi oraz utrzymywanie systemu szybkiej wymiany informacji; 4) opracowywanie narzędzi i instrumentów w celu ułatwienia państwom członkowskim monitorowania i oceny ich polityk krajowych, a Komisji monitorowania i oceny polityk Unii. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie i analiza danych, — poprawa metod porównywania danych, — rozpowszechnianie danych, — współpraca z organami i organizacjami europejskimi i międzynarodowymi oraz państwami spoza Unii, wykrywanie nowych zjawisk i zmian tendencji.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>W skład zarządu wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego, dwóch przedstawicieli Komisji oraz dwóch niezależnych ekspertów posiadających szczególną wiedzę w dziedzinie narkotyków, wyznaczonych przez Parlament Europejski.</p> <p>Zarząd przyjmuje program pracy, roczne sprawozdanie z działalności oraz budżet. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego.</p> <p>Komitet wykonawczy</p> <p><i>Skład</i></p> <p>przewodniczący zarządu,</p> <p>wiceprzewodniczący zarządu,</p> <p>dwóch członków wybranych z zarządu reprezentujących państwa członkowskie,</p> <p>dwóch przedstawicieli Komisji.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji.</p>

	<p>Komitet naukowy</p> <p>Wydaje opinie. Składa się z nie więcej niż piętnastu znanych naukowców, powołanych przez zarząd z uwagi na ich wysoki poziom naukowy, w następstwie publikacji zaproszenia do wyrażenia zainteresowania. Zarząd może również wyznaczyć panel ekspertów uczestniczący w pracach rozszerzonego komitetu naukowego w zakresie oceny ryzyka dotyczącego nowych substancji psychoaktywnych.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Centrum w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>16,32 (16,27) mln euro. Dotacja Unii: 95,30 % (94,63 %). Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Liczba stanowisk według planu zatrudnienia: 84 (84)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 79 (77) plus 25 (27) innych pracowników (oddelegowani eksperci krajowi, pracownicy kontraktowi i pracownicy zatrudnieni na czas określony) Łączna liczba pracowników: 104 (104)</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 64,5 (64) — administracyjne i wsparcia informatycznego: 29 (28,5) — mieszane: 10,5 (11,5)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Sieć informacyjna</p> <p>Centrum zarządza siecią informatyczną służącą do gromadzenia i wymiany informacji, zwaną „Europejską Siecią Informacji o Narkotykach i Narkomanii” (Reitox). Sieć ta łączy ze sobą krajowe sieci informacji o narkotykach, wyspecjalizowane ośrodki w państwach członkowskich oraz systemy informacyjne organizacji międzynarodowych współpracujących z Centrum.</p> <p>Publikacje</p> <ul style="list-style-type: none"> — sprawozdanie roczne dotyczące problemu narkotykowego w Europie – 22 (22) wersje językowe (publikacja i interaktywna strona internetowa), — publikacje poświęcone wybranym zagadnieniom – 2 (3), EN, — biuletyn statystyczny i interaktywna strona internetowa zawierająca ponad 350 (350) tabel i 100 (100) wykresów, — sprawozdanie ogólne z działalności – roczne, EN, — biuletyn <i>Drugnet Europe</i> – 4 numery, EN (4), — <i>Drugs in focus</i> (opracowania dotyczące polityki) – 1 (2) numer, monografia naukowa Centrum – 0 (0), EN, — opinie Centrum – 3 (0), EN, — instrukcje – 2 (1), EN, — opracowania tematyczne Centrum – 8 (1),

- wspólne publikacje – 2: EN (pierwsza); BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, TR, NO, HR (druga), (3).
- produkty związane z wykonaniem decyzji Rady w sprawie nowych substancji psychoaktywnych (2005/387/WSiSW) – 2 (2), EN,
- profile narkotyków – 0 nowych (1) i 0 zaktualizowanych (18), DE, EN, FR,
- opracowania techniczne i naukowe, w tym artykuły i streszczenia naukowe – 13 (39),
- publikacje *ad hoc* – 3, EN,
- broszury – 1, EN, RU,
- plakaty naukowe: 2 (2),
- system zbierania, walidacji, przechowywania i wyszukiwania informacji (Fonte).

Inne strony internetowe

Reorganizacja/aktualizacja/opracowanie zawartości publicznej strony internetowej Centrum obejmującej:

- przeglądy sytuacji w poszczególnych krajach,
- przeglądy dotyczące leczenia uzależnień od narkotyków, profile zapobiegania,
- bazę danych ustawodawstwa antynarkotykowego w Europie,
- bazę narzędzi ewaluacyjnych,
- portal najlepszych praktyk (system wymiany danych o działaniach na rzecz ograniczania popytu na narkotyki, moduły dotyczące ograniczania szkodliwych skutków i leczenia),
- strony tematyczne,
- bazę danych publikacji.

Materiały promocyjne

Materiały konferencyjne – 2 EN (1).

Produkty medialne: 13 (13) informacji prasowych (3 w 23 językach) i 10 (7) zestawień informacji, EN; 1 prezentacja Power Point, EN (1).

Udział w konferencjach międzynarodowych, spotkaniach technicznych i naukowych – 266 (245).

ODPOWIEDZI CENTRUM

11. EMCDDA wdrożyła kilka procesów w celu zapewnienia odpowiednich weryfikacji *ex ante* i *ex post* uwzględniających istniejące ryzyko. W tym kontekście od beneficjentów dotacji wymaga się przedstawienia pełnego przeglądu ich wydatków (zestawienie wydatków) oraz końcowego sprawozdania finansowego i sprawozdania z działalności umożliwiających EMCDDA sprawdzenie dopuszczalności i prawidłowości kosztów. Na tej podstawie EMCDDA sporządza sprawozdania uwzględniające opinie dwóch stron, w których są określone ewentualne problemy związane z zarządzaniem administracyjnym dotacji Reitox oraz dokonuje ich analizy we współpracy z krajowymi punktami kontaktowymi.

W celu usprawnienia obecnie stosowanego systemu EMCDDA podjęła następujące środki zgodnie z sugestiami Trybunału:

- zwiększyła liczbę corocznych kontroli w krajowych punktach kontaktowych,
- udostępniła metodologię kontroli i udoskonalony model dla sprawozdania z kontroli zewnętrznej w celu ułatwienia, na ile to możliwe, stosowania wspólnej i spójnej metodologii do weryfikacji przez zewnętrznych audytorów,
- w maju 2013 r. zorganizowała akademię Reitox poświęconą zarządzaniu dotacjami dla wszystkich krajowych punktów kontaktowych.

12. Zgodnie z oceną możliwych zagrożeń EMCDDA zweryfikowała swoją decyzję w sprawie rewizji *ex-post* w celu powiązania tej ostatniej z wynikami oceny ryzyka.

13. Zgodnie ze środkami podjętymi w celu zapewnienia planu ciągłości działania i planu gotowości do pracy dla procesów opartych na ICT, stworzono już podstawy dla ogólnodostępnego planu ciągłości działania we wniosku, którego przyjęcie planowane jest pod koniec pierwszej połowy 2013 r.

14. EMCDDA aktywnie kontynuuje poszukiwanie odpowiednich rozwiązań w zakresie sprzedaży lub wynajmu nieruchomości, o których mowa. W międzyczasie EMCDDA w dalszym stopniu zracjonalizowała i zmniejszyła koszty utrzymania budynku Mascarenhas, mianowicie poprzez weryfikację systemu ochrony i niektórych metod korzystania z lokali.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/23)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EMSA”) z siedzibą w Lizbonie została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾. Zadania Agencji obejmują zapewnienie wysokiego poziomu bezpieczeństwa na morzu i zapobieganie zanieczyszczeniom ze statków, zapewnienie pomocy technicznej Komisji i państwom członkowskim oraz kontrolę stosowania prawodawstwa Unii i ocenę jego skuteczności ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdro-

żenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

⁽¹⁾ Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy

zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKCJI

11. Zobowiązanie budżetowe na kwotę 0,8 mln euro nie było związane z istniejącym zobowiązaniem prawnym, a zatem było nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. Dla wytworzonych wewnętrznie wartości niematerialnych i prawnych procedury księgowe i informacje dotyczące kosztów nie są w pełni wiarygodne.

INNE UWAGI

13. Trybunał stwierdził niedociągnięcia w zakresie przejrzystości dwóch procedur naboru pracowników przeprowadzonych w pierwszej połowie 2012 r. Pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne ani ich wagi nie zostały przygotowane przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur. Również progi punktowe warunkujące umieszczenie na liście odpowiednich kandydatów nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur. W następstwie zeszłorocznych uwag Trybunału Agencja podjęła jednak działania korygujące i w przypadku dwóch procedur naboru pracowników przeprowadzonych w drugiej połowie 2012 r. niedociągnięć tych już nie stwierdzono.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszlórocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Budżet Agencji na rok 2011 ⁽¹⁾ wyniósł 56 mln euro w porównaniu z 51 mln euro w budżecie za rok poprzedni. Zobowiązania budżetowe w wysokości 0,9 mln euro nie były związane z istniejącymi zobowiązaniami prawnymi. Agencja powinna była umorzyć i zwrócić tę kwotę Komisji na początku 2012 r. Agencja rozpoczęła jednak ten proces zbyt późno. W związku z tym i z uwagi na ograniczenia nałożone przez system informatyczny środki zostaną zablokowane na okres jednego roku oraz zostaną umorzone i zwrócone dopiero pod koniec 2012 r.	w trakcie realizacji
2011	Trybunał stwierdził potrzebę poprawy systemu zarządzania aktywami przez Agencję. Istnieją niewyjaśnione różnice między zaksięgowaną roczną a skumulowaną amortyzacją. Dla wytworzonych wewnętrznie wartości niematerialnych i prawnych procedury księgowości i informacje dotyczące kosztów nie są wiarygodne. Brakuje dowodów przeprowadzenia w wymaganym terminie spisu z natury sprzętu administracyjnego.	zrealizowane co do spisu z natury niepodjęte co do wytworzonych wewnętrznie wartości niematerialnych i prawnych
2011	W grudniu 2011 r. Agencja sprzedała dwa zestawy zgarniaczy do zastosowania przy oczyszczaniu wód z wycieków ropy naftowej. Celem było otrzymanie przynajmniej wartości księgowej netto w kwocie 319 050 euro. Z uwagi na to, że cena minimalna została błędnie określona poniżej wartości księgowej netto, sprzęt został sprzedany ze stratą w wysokości 93 950 euro.	brak danych lub nie dotyczy
2011	Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy. Progi punktowe umożliwiające otrzymanie zaproszenia na rozmowę kwalifikacyjną, pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne oraz odpowiadające im wagi do celów oceny kandydatów nie zostały określone przed przystąpieniem do badania kandydatur.	zrealizowane

⁽¹⁾ Zgodnie z trzecim budżetem korygującym z dnia 3.12.2011, nieopublikowanym jeszcze w Dzienniku Urzędowym; przedstawiono jedynie środki bieżące z tego roku.

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (Lizbona)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 100 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Wspólna polityka transportowa</p> <p>„Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, mogą ustanowić odpowiednie przepisy dotyczące transportu morskiego i lotniczego”.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady, zmienione rozporządzeniami (WE) nr 1644/2003 i (WE) nr 724/2004)</p>	<p>Cele</p> <p>Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu została ustanowiona w celu zapewnienia wysokiego, jednolitego i skutecznego poziomu bezpieczeństwa na morzu i zapobiegania zanieczyszczeniom ze statków w obrębie Unii.</p> <p>Agencja zapewnia państwom członkowskim i Komisji potrzebną pomoc techniczną i naukową o wysokim poziomie wiedzy fachowej, w celu udzielenia im wsparcia w zakresie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — weryfikacji, czy prawodawstwo Unii Europejskiej jest właściwie stosowane w zakresie bezpieczeństwa na morzu, zabezpieczeń na morzu i zapobiegania zanieczyszczeniom ze statków, — monitorowania wprowadzania tego prawodawstwa w życie, — oceny skuteczności wprowadzonych środków. <p>Opracowano usługi operacyjne i zaoferowano je państwom członkowskim oraz Komisji w celu wyeliminowania problemu zanieczyszczeń pochodzących ze statków w obrębie Unii oraz usługi w zakresie monitorowania ruchu statków oraz obserwacji morza. Opracowano systemy w celu wsparcia stosowania odpowiedniego prawodawstwa (system informacji THETIS w obrębie kontroli państwa portu, platforma informacyjna EMCIP w sprawie wypadków morskich, STCW-IS w obszarze szkoleń i wydawania świadectw dla marynarzy itp.).</p> <p>Zadania</p> <p>Zadania Agencji można podzielić na cztery podstawowe obszary działalności zgodnie z rozporządzeniem ją ustanawiającym oraz z odpowiednim prawodawstwem UE. Po pierwsze Agencja pomaga Komisji w monitorowaniu wprowadzania w życie prawodawstwa UE związanego między innymi z przeglądem statków i wydawaniem świadectw, wydawaniem świadectw wyposażenia statków, zabezpieczeniami na statkach, szkoleniami dla marynarzy oraz kontrolą państwa portu.</p> <p>Ponadto Agencja opracowuje i prowadzi systemy informacji morskiej na szczeblu UE. Istotnymi przykładami są system monitorowania i informacji o ruchu statków SafeSeaNet (SSN) umożliwiający śledzenie ruchu statków i przewożonych przez nie ładunków oraz wypadków na pokładzie w obrębie UE, a także centrum danych EU LRIT umożliwiający identyfikację i śledzenie na całym świecie ruchu statków pływających pod banderą UE.</p> <p>Jednocześnie system gotowości do zwalczania zanieczyszczeń morskich olejami oraz reagowania na nie, obejmujący europejską sieć statków szybkiego reagowania na wypadek wycieku ropy oraz europejski system satelitarnego monitorowania wycieków ropy (CleanSeaNet), przyczynia się do działania skutecznego systemu ochrony wybrzeży i wód UE przed zanieczyszczeniami pochodzącymi ze statków.</p> <p>Ponadto Agencja zapewnia Komisji doradztwo naukowo-techniczne w dziedzinie bezpieczeństwa morskiego i zapobiegania zanieczyszczeniom ze statków poprzez ciągły proces oceny skuteczności realizowanych działań oraz aktualizację i przygotowywanie nowego prawodawstwa. Agencja pomaga również państwom członkowskim i ułatwia współpracę między nimi oraz rozpowszechnia dobre praktyki.</p>

<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Administracyjna</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, czterech przedstawicieli Komisji i czterech przedstawicieli właściwych sektorów zawodowych bez prawa głosu.</p> <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przyjmuje wieloletni strategiczny plan zatrudnienia, roczny budżet, program prac, sprawozdanie roczne i szczegółowy plan w zakresie gotowości Agencji do działań w razie wystąpienia zanieczyszczeń, — nadzoruje prace dyrektora zarządzającego. <p>Dyrektor zarządzający</p> <p>Mianowany przez Radę Administracyjną. Komisja może zaproponować jednego kandydata lub większą ich liczbę.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <ul style="list-style-type: none"> — Służba Audytu Wewnętrznego Komisji. — Jednostka kontroli wewnętrznej Agencji. <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p><i>Środki na zobowiązania (C1)</i></p> <p>55,1 (56,4) mln euro</p> <p><i>Środki na płatności (C1)</i></p> <p>57,5 (56,4) mln euro</p> <p>Budżety korygujące opublikowane w <i>Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej</i> obejmują wiele źródeł finansowania, z czego C1 jest praktycznie jedynym źródłem finansowania. W celu zachowania jasności i przejrzystości podano wyłącznie dominujące, a zatem istotne środki C1 przyznane w budżecie.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.:</p> <p><i>Pracownicy etatowi</i></p> <p>213 (208) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 204 (197)</p> <p><i>Pracownicy kontraktowi</i></p> <p>29 (29) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 25 (25)</p> <p><i>Oddelegowani eksperci krajowi:</i></p> <p>15 (15) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 12 (15)</p>

Produkty i usługi w roku 2012	<ul style="list-style-type: none">— 53 warsztaty oraz inne wydarzenia (1 300 uczestników warsztatów),— 28 różnych sesji szkoleniowych, w ramach których przeszkolono 734 krajowych ekspertów,— 109 inspekcji i wizyt,— SSN: operacyjny przez 99,33 % czasu w ciągu roku,— 2 234 zdjęcia satelitarne zamówione i przeanalizowane za pomocą CleanSeaNet,— centrum danych EU LRIT: operacyjne przez 99,26 % czasu w ciągu roku,— 16 umów dotyczących statków usuwających zanieczyszczenia,— 65 próbnych alarmów i 33 ćwiczenia ze statkami usuwającymi zanieczyszczenia (16 działań operacyjnych i 17 działań w zakresie procedur zgłoszeniowych),— usługa wsparcia morskiego EMSA czynna całą dobę, we wszystkie dni tygodnia,— system informacji THETIS: operacyjny przez 99,23 % czasu w ciągu roku.
--------------------------------------	---

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja wdrożyła procedury zamknięcia roku budżetowego w zakresie analiz pozostałych zobowiązań budżetowych, aby uniknąć nieprawidłowych przeniesień. Wspomniana przez Trybunał kwota 0,8 mln euro dotyczy jednej umowy spośród 327 przeniesień. Umowa dotycząca ciągłych usług w zakresie systemu identyfikacji i śledzenia dalekiego zasięgu (LRIT) miała zostać podpisana przez wszystkie strony przed końcem roku. Nie anulowano więc przeznaczonej kwoty, tylko ją przeniesiono. Wykonawca podpisał umowę w dniu 26 grudnia 2012 r., a EMSA otrzymała podpisaną umowę w dniu 31 grudnia 2012 r.; nie miała więc możliwości kontrasygnowania umowy przed początkiem 2013 r.
 12. W związku z uwagami Trybunału Obrachunkowego i biorąc pod uwagę fakt, że Agencja w przyszłości wytworzy więcej wartości niematerialnych i prawnych, księgowy Agencji opracuje i wdroży wewnętrzne wytyczne dotyczące wartości niematerialnych i prawnych do stosowania od 2013 r.
 13. Agencja potwierdza, że wdrożyła działania korygujące.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/24)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ENISA”) z siedzibą w Atenach i Heraklionie ⁽¹⁾ została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 460/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾, zmienionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1007/2008 ⁽³⁾ oraz rozporządzeniem (WE) nr 580/2011 ⁽⁴⁾. Głównym zadaniem Agencji jest wzmacnianie zdolności Unii do zapobiegania problemom dotyczącym bezpieczeństwa sieci i informacji oraz reagowania na nie w oparciu o działania krajowe i unijne ⁽⁵⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽⁶⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁷⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁸⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za zgodność z prawem i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁹⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽¹⁰⁾, na podstawie przeprowadzonej

⁽¹⁾ Personel administracyjny pozostaje w Heraklionie, natomiast personel operacyjny został przeniesiony do Aten w marcu 2013 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 13.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 165 z 24.6.2011, s. 3.

⁽⁵⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁶⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁷⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽¹⁰⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawiona poniżej uwaga nie podważa opinii Trybunału.

UWAGA DOTYCZĄCA MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Rozporządzenie finansowe oraz przepisy wykonawcze do niego zakładają sporządzanie spisu z natury aktywów trwałych co najmniej co trzy lata, natomiast Agencja nie sporządziła kompleksowego spisu z natury od 2009 r.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesień jest niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	zrealizowane
2011	Trybunał stwierdził konieczność lepszego dokumentowania środków trwałych. Zakupy tych środków ewidencjonowane są na poziomie faktury, a nie na poziomie pozycji. W przypadku gdy na jednej fakturze ujęte są różne nowo nabyte środki trwałe, cały zakup ewidencjonowany jest w jednej pozycji wraz z łączną kwotą.	w trakcie realizacji
2011	Agencja powinna poprawić przejrzystość procedur naboru pracowników. Nie podjęto żadnych stosownych kroków celem uwzględnienia zastrzeżeń co do braku przejrzystości, zgłoszonych przez Trybunał w 2010 r. Progi punktowe wymagane do zaproszenia kandydatów na rozmowę kwalifikacyjną, pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne ani ich wagi nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów, podobnie jak progi punktowe warunkujące umieszczenie na liście odpowiednich kandydatów.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (Heraklion)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Parlament Europejski oraz Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.</p> <p>Rynek wewnętrzny stanowi przedmiot kompetencji dzielonych między Unią a państwami członkowskimi (art. 4 ust. 2 lit. a) TFUE).</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 460/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Agencja rozszerza możliwości Unii, państw członkowskich oraz sektora biznesu w zakresie zapobiegania problemom dotyczącym bezpieczeństwa sieci i informacji, ich identyfikacji oraz reagowania na te problemy. 2. Agencja oferuje Komisji i państwom członkowskim pomoc i doradztwo w dziedzinie bezpieczeństwa sieci i informacji, w ramach swoich kompetencji. 3. Agencja opracowuje ekspertyzy o wysokim poziomie szczegółowości i stosuje te ekspertyzy do stymulowania szerokiej współpracy między instytucjami sektora publicznego i prywatnego. 4. Agencja wspiera Komisję (na żądanie) w technicznych pracach przygotowawczych dotyczących aktualizacji i rozwoju ustawodawstwa Wspólnoty, w dziedzinie bezpieczeństwa sieci i informacji. <p>Zadania</p> <ol style="list-style-type: none"> a) gromadzenie informacji o obecnych i powstających zagrożeniach dla sieci łączności elektronicznej; b) doradzanie Parlamentowi Europejskiemu, Komisji, organom europejskim lub właściwym organom krajowym oraz oferowanie im pomocy; c) rozszerzanie współpracy pomiędzy różnymi instytucjami działającymi w obszarze bezpieczeństwa sieci i informacji; d) ułatwianie współpracy w zakresie wspólnych metod rozwiązywania problemów dotyczących bezpieczeństwa sieci i informacji; e) przyczynianie się do wzrostu świadomości na temat bezpieczeństwa sieci i informacji wśród wszystkich użytkowników, między innymi poprzez promowanie wymiany najlepszych bieżących praktyk, w tym metod ostrzegania użytkowników, oraz poszukiwanie synergii między inicjatywami w sektorze publicznym i prywatnym; f) wspieranie Komisji i państw członkowskich w ich relacjach z przemysłem; g) śledzenie rozwoju norm w zakresie produktów i usług odnośnie do bezpieczeństwa sieci i informacji; h) doradzanie Komisji w zakresie badań w dziedzinie bezpieczeństwa sieci i informacji oraz stosowania technologii zapobiegających powstawaniu ryzyka; i) propagowanie działań w zakresie oceny ryzyka i rozwiązań prewencyjnych; j) uczestnictwo we współpracy z krajami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi; k) wyrażanie w sposób niezależny własnych wniosków i wytycznych oraz doradzanie w sprawach zgodnych ze swoimi kompetencjami i celami.

<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego z państw członkowskich, trzech przedstawicieli wyznaczonych przez Komisję oraz trzech przedstawicieli bez prawa głosu, zaproponowanych przez Komisję i wyznaczonych przez Radę, przy czym każdy z nich reprezentuje jedną z poniższych grup:</p> <p>a) branżę teleinformatyczną;</p> <p>b) grupy konsumenckie;</p> <p>c) ekspertów akademickich w zakresie bezpieczeństwa sieci i informacji.</p> <p>Stała Grupa Udziałowców</p> <p>— Trzydziestu ekspertów wysokiego szczebla, reprezentujących właściwych udziałowców, takich jak branża teleinformatyczna, grupy konsumenckie oraz eksperci akademicy w zakresie bezpieczeństwa sieci i informacji.</p> <p>— Członkowie wybierani są w drodze otwartego naboru przez Dyrektora Naczelnego, który powiadamia Zarząd o swoim wyborze i mianuje wybranych kandydatów <i>ad personam</i> na dwuipółletnią kadencję.</p> <p>Dyrektor Naczelny</p> <p>Mianowany przez Zarząd na pięcioletnią kadencję z listy kandydatów przedstawionej przez Komisję Europejską oraz po przesłuchaniu w Parlamencie Europejskim.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>8,2 (8,1) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 100 % (100 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>44 (44) stanowiska w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 42 (41).</p> <p>Inne stanowiska obsadzone: 12 (13) pracowników kontraktowych, 4 (4) oddelegowanych ekspertów krajowych.</p> <p>Łączna liczba pracowników: 58 (58), z czego wykonujący zadania:</p> <p>— operacyjne: 40 (40)</p> <p>— administracyjne: 18 (18)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>WS⁽¹⁾ 1:Identyfikacja i reagowanie na zmieniające się środowisko zagrożeń</p> <p>Ocena pojawiających się zagrożeń jest koniecznym elementem przygotowania na przyszłe wyzwania. Celem tego obszaru zadaniowego było otrzymanie szeregu „oświadczeń na temat gotowości w zakresie bezpieczeństwa informatycznego” na temat różnych obszarów i inicjatyw rządowych, zwłaszcza w odniesieniu do Komisji i państw członkowskich (np. poprzez identyfikowanie pojawiających się możliwości i czynników ryzyka w ramach inicjatyw politycznych). Osiągnięto to przez ocenę pojawiających się możliwości i czynników ryzyka w zakresie obszarów i inicjatyw istotnych dla różnych społeczności udziałowców.</p>

W szczególności Agencja wydała kompleksowe sprawozdanie na temat zagrożeń dla bezpieczeństwa w Europie i bardziej szczegółowe sprawozdania w dziedzinie „konsumeryzacji branży informatycznej”, „przetwarzania w chmurze obliczeniowej” (ang. *cloud computing*) i „bezpieczeństwa zamówień publicznych”. Po przeprowadzeniu analizy zarówno możliwości, jak i czynników ryzyka ENISA mogła sformułować wnioski na temat kompromisowych rozwiązań, jakie instytucje i przedsiębiorstwa będą musiały zastosować w systemach działających w czasie rzeczywistym. Takie podejście pomaga decydom politycznym i środowiskom przedsiębiorców w pełni wykorzystać innowacyjne technologie i modele biznesowe przy równoczesnym utrzymaniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa. Aby osiągnąć cele obszaru zadaniowego, w ramach tego podejścia w maksymalnym stopniu wykorzystano istniejące umowy o współpracy i wkład udziałowców istotnych z punktu widzenia wsparcia.

Liczba produktów: siedem.

WS2: Poprawa CIIP (2) i odporności na poziomie ogólnoeuropejskim

Prace przeprowadzone w ramach tego obszaru zadaniowego były ściśle powiązane z planem działania na rzecz ochrony krytycznej infrastruktury informatycznej przedstawionym w komunikatach Komisji z marca 2009 r. i marca 2011 r. i stanowiły naturalną kontynuację prac prowadzonych w ramach programu prac na 2010 i 2011 r. Działania te bezpośrednio wspierały realizację celów określonych w strategii bezpieczeństwa wewnętrznego oraz w agendzie cyfrowej.

Głównym celem drugiego obszaru zadaniowego była pomoc państwom członkowskim we wdrażaniu bezpiecznych i odpornych systemów teleinformatycznych oraz podniesienie poziomu ochrony krytycznej infrastruktury informatycznej i krytycznych usług informatycznych w Europie. Obejmował on szereg działań:

- pomoc odpowiednim udziałowcom w poprawie poziomów ich wydajności i skuteczności,
- wspieranie i propagowanie ćwiczeń na poziomie ogólnoeuropejskim,
- identyfikowanie i usuwanie problemów w zakresie bezpieczeństwa informacji w ramach ochrony krytycznej infrastruktury informatycznej,
- wspieranie i propagowanie europejskiego partnerstwa publiczno-prywatnego na rzecz odporności (EP3R),
- identyfikowanie i usuwanie problemów w zakresie bezpieczeństwa informacji w ramach systemów kontroli przemysłowej i sieci wzajemnie połączonych,
- wspieranie grupy roboczej UE-USA ds. bezpieczeństwa cybernetycznego i cyberprzestępczości, utworzonej w następstwie szczytu UE-USA z dnia 20 listopada 2010 r.

Spośród powyższych działań szczególne znaczenie ma ogólnoeuropejskie ćwiczenie w dziedzinie bezpieczeństwa cybernetycznego. Drugie ćwiczenie tego rodzaju odbyło się w dniu 4 października 2012 r. i wzięło w nim udział 339 organizacji z całej UE.

Liczba produktów: 13.

WS3: Wspieranie zespołów CERT i innych zespołów operacyjnych

Mimo że działania w ramach tego obszaru zadaniowego mają ścisły związek z pomocą zespołom CERT i ich rozwojem, pakiety prac opisane w tym dziale są również blisko powiązane z planem działania na rzecz krytycznej infrastruktury teleinformatycznej przedstawionym w komunikacie Komisji z marca 2009 r.

W kwestii zespołów CERT ENISA ma na celu wspieranie państw członkowskich UE, aby zagwarantować, że ich krajowe / rządowe zespoły CERT stanowią główny element ich krajowej zdolności w zakresie gotowości, wymiany informacji, trwałej koordynacji i reagowania. Osiąga się to przez definiowanie wspólnie z odpowiednimi udziałowcami podstawowych możliwości krajowych / rządowych zespołów CERT i przez dostarczanie środków niezbędnych do osiągnięcia tych podstawowych zdolności. W szczególności cele tego obszaru zadaniowego obejmują:

- wzmocnienie zdolności operacyjnych państw członkowskich przez pomoc zespołom CERT w poprawie ich wydajności i skuteczności;

	<p>— wspieranie i wzmocnienie współpracy między zespołami CERT i ich współpracy z innymi zespołami.</p> <p>W ramach tego obszaru zadaniowego ENISA zbadała przeszkody prawne i proceduralne, z którymi mają do czynienia zespoły CERT z Europy podczas współpracy i wymiany informacji z zespołami CERT i organami ścigania z państw trzecich, i opracowała zalecenia na temat tego, jak poprawić współpracę.</p> <p>Liczba produktów: 10.</p> <p>WS4: Bezpieczeństwo gospodarki cyfrowej</p> <p>W zakresie tego obszaru zadaniowego ENISA zmierza do zidentyfikowania środków, które pozwolą UE odpowiednio pokierować wprowadzeniem i wdrożeniem nowych usług interoperacyjnych przy równoczesnym poszanowaniu podstawowych praw osób fizycznych i zastosowaniu bezpiecznych i wiarygodnych rozwiązań.</p> <p>Prace przeprowadzone w ramach tego obszaru polegały na pomocy organizacjom sektora prywatnego i publicznego w poprawie ich podejścia do kwestii bezpieczeństwa, przy jednoczesnym opracowaniu rzetelnych procedur zarządzania danymi osobowymi zgodnie z nowymi proponowanymi przepisami na temat ochrony danych.</p> <p>Ten obszar zadaniowy obejmuje również wsparcie dla europejskiego miesiąca bezpieczeństwa sieci i informacji dla wszystkich.</p> <p>Liczba produktów: osiem.</p>
--	---

(¹) WS (ang. *Work Stream*): – obszar zadaniowy.

(²) CIIP (ang. *Critical Information Infrastructure Protection*) – ochrona krytycznej infrastruktury informatycznej.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. ENISA rozpoczęła spis z natury pod koniec kwietnia 2013 r. w obu siedzibach – Heraklionie i Atenach. Po raz pierwszy od swojego założenia ENISA przeprowadziła spis, korzystając ze specjalnego narzędzia elektronicznego ABAC Assets i jego funkcji (w tym etykietowania, skanowania, ładowania zeskanowanych elementów, tworzenia raportów). Księgowy przeanalizuje wyniki spisu, i najpóźniej 31 lipca 2013 r. zostaną wprowadzone ostateczne zapisy księgowe dotyczące różnic pomiędzy księgami rachunkowymi a spisem z natury.

Agencja będzie przeprowadzała i dokumentowała tego rodzaju spisy co roku, aby upewnić się, że wartość aktywów jest odpowiednio przedstawiona w rocznych sprawozdaniach finansowych.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego funduszu emerytalnego Europolu za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedzią Funduszu

(2013/C 365/25)

WPROWADZENIE

1. Fundusz emerytalny Europolu (zwany dalej „Funduszem”, inaczej „EPF”) z siedzibą w Hadze został ustanowiony art. 37 dodatku 6 dawnego regulaminu pracowniczego Europejskiego Urzędu Policji z siedzibą w Hadze (Europolu). Przepisy wykonawcze dotyczące Funduszu zostały ustanowione aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r.⁽¹⁾ i zmienione decyzją Rady 2011/400/UE⁽²⁾. Celem Funduszu jest finansowanie i wypłacanie świadczeń emerytalnych i rentowych pracownikom zatrudnionym przez Europol zanim został on przekształcony w agencję europejską z dniem 1 stycznia 2010 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę wewnętrznych mechanizmów kontrolnych Funduszu. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Funduszu⁽³⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁴⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Funduszu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Funduszu obejmują: zaprojektowanie,

wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także stosowanie przyjętych przez Radę zasad rachunkowości Funduszu⁽⁵⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Zarząd Funduszu i dyrektor Europejskiego Urzędu Policji zatwierdzają roczne sprawozdanie finansowe Funduszu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowo Funduszu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego dołączają oni oświadczenie, w którym stwierdzają między innymi, czy uzyskali wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Funduszu we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁶⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Funduszu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dokument nr 5397/99 w rejestrze publicznym Rady: <http://register.consilium.europa.eu/>

⁽²⁾ Dz.U. L 179 z 7.7.2011, s. 5.

⁽³⁾ Sprawozdanie składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ Zgodnie z aktem Rady z dnia 12 marca 1999 r. ustanawiającym przepisy dotyczące EPF oraz z decyzją Rady z dnia 28 czerwca 2011 r. zmieniającą ten akt sprawozdanie finansowe przygotowuje się zgodnie z holenderskimi zasadami rachunkowości mającymi zastosowanie do funduszy emerytalnych, a mianowicie z dyrektywą nr 610 holenderskich zasad sprawozdawczości finansowej, oraz z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanymi przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁶⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Funduszu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Funduszu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez Radę.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Funduszu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Objaśnienie uzupełniające

10. Trybunał zwraca uwagę na przypisy 2.6 i 2.7 do sprawozdania finansowego Funduszu za rok 2012. Zarząd Funduszu przygotował sprawozdanie finansowe przy założeniu kontynuacji działalności. Oczekuje się jednak, że w 2013 r. większość niewypłaconych jeszcze uprawnień emerytalnych zostanie uregulowana poprzez ich przeniesienie do innego programu emerytalnego oraz że do dnia 31 grudnia 2014 r. nie będzie już aktywnych uczestników. Zarząd Funduszu oraz zarząd Europolu wspólnie z Radą analizują obecnie możliwości dotyczące przyszłości Funduszu, z których jedną jest jego likwidacja wkrótce po 31 grudnia 2014 r.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

INNE UWAGI

12. W regulaminie pracowniczym Europolu roczną stopę kapitalizacji składek emerytalnych opłacanych przez urzędników ustalono na 3,5%. Ponieważ składki opłacane są miesięcznie, a ich wysokość może się różnić w poszczególnych miesiącach, zastosowanie stopy rocznej jest nieprawidłowe i należy przyjąć stopę miesięczną. Nie ma to jednak istotnego wpływu na roczne sprawozdanie finansowe.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 7 października 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Trybunał odnotował uchybienia w procedurze wyjścia z Funduszu, oferowanej przez Europol swoim pracownikom. Po przekształceniu w agencję europejską w 2010 r. Europol poprosił swoich pracowników, którzy przestali wносить składki do Funduszu ⁽¹⁾ , o wyjście z Funduszu poprzez przyjęcie odprawy lub przeniesienie zgromadzonych uprawnień emerytalnych do innego programu emerytalnego (np. do PMO, do krajowego programu emerytalnego, do funduszu prywatnego). Nie wyznaczono jednak terminu na podjęcie decyzji przez pracowników.	zrealizowane
2011	Na koniec roku Fundusz posiadał aktywa netto w wysokości 16 mln euro, z czego 15,98 mln euro trzymane było w jednym banku.	zrealizowane
2011	Zarząd nie przygotował jeszcze procedur corocznej weryfikacji uprawnień emerytów, obejmującej wykazanie, że emeryt nadal żyje. W 2011 r. na sześć osób, które pobierały wówczas świadczenia emerytalne, a które poproszono o potwierdzenie miejsca swojego zamieszkania, odpowiedziała tylko jedna.	zrealizowane

⁽¹⁾ Obecnie podlegających regulaminowi pracowniczemu UE.

ODPOWIEDŹ FUNDUSZU EMERYTALNEGO EUROPOLU

12. Europol przyjmuje do wiadomości uwagę ETO. Różnicę 1 euro na 10 000 euro potwierdzonych praw emerytalnych (po stronie funduszu emerytalnego Europolu, a nie beneficjentów) uznano za mającą niewielkie znaczenie. Do dnia 31 grudnia 2014 r. ostatni czynny uczestnik ma opuścić fundusz emerytalny Europolu. W związku z powyższym korekty nie zostaną wdrożone, co potwierdził zarząd funduszu emerytalnego Europolu.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/26)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Kolejowa (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ERA”) z siedzibą w Lille-Valenciennes została ustanowiona rozporządzeniem (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest zwiększanie poziomu interoperacyjności systemów kolejowych oraz wypracowanie wspólnego podejścia do bezpieczeństwa celem stworzenia w Europie bardziej konkurencyjnego sektora kolejowego, o wyższym poziomie bezpieczeństwa⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 220 z 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. Agencja zlikwidowała jednostkę kontroli wewnętrznej, a na jej miejsce powołała koordynatora ds. kontroli wewnętrznej. Kontroler wewnętrzny odszedł z Agencji. Istnieje niepewność co do tego, jak przewidziana w regulaminie finansowym Agencji funkcja kontroli wewnętrznej będzie realizowana w nowej strukturze.

12. Agencja powinna wzmocnić istniejące mechanizmy kontrolne, aby zapewnić prawidłowe obliczanie i wypłacanie dodatków rodzinnych na podstawie kompletnych i aktualnych informacji.

13. Agencja nie spełnia wymagań standardów kontroli wewnętrznej dotyczących ciągłości działania. Brak jest zatwierdzonych planów ciągłości działania i przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej w odniesieniu do systemów informatycznych.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

14. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Poziom płatności w stosunku do środków budżetowych polepszył się w przypadku wszystkich tytułów, jednak dla tytułu III (wydatki operacyjne) pozostawał niski i wynosił 47 % (39 % w 2010 r.). Sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Rozporządzenie ustanawiające Agencję określa maksymalne okresy zatrudnienia dla pracowników zatrudnionych na czas określony rekrutowanych przez agencję spośród ekspertów z sektora kolejowego. Zgodnie z tymi przepisami Agencja będzie musiała wymienić połowę pracowników operacyjnych w okresie 2013–2015, co może spowodować istotne zakłócenia w działaniach operacyjnych Agencji ⁽¹⁾ .	w trakcie realizacji
2011	Istnieje możliwość poprawienia procedur rekrutacji stosowanych w Agencji w celu zapewnienia pełnej przejrzystości i równego traktowania kandydatów. Na przykład ogłoszenia o naborze nie zawierały informacji o wymaganej minimalnej liczbie lat wykształcenia wyższego lub studiów, co było stosowanym kryterium selekcji. Progi punktowe wymagane do zaproszenia kandydatów na rozmowę kwalifikacyjną i umieszczenia ich na liście rezerwowej, punktacja kryteriów wyboru, pytania na egzaminy pisemne i ustne ani też wagi związane z egzaminami pisemnymi i ustnymi nie zostały określone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 881/2004, art. 24.

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Kolejowa (Lille/Valenciennes)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 91 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>W celu wykonania artykułu 90 i z uwzględnieniem specyficznych aspektów transportu, Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym i Komitetem Regionów, ustanawiają:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) wspólne reguły mające zastosowanie do transportu międzynarodowego wykonywanego z lub na terytorium państwa członkowskiego lub tranzytu przez terytorium jednego lub większej liczby państw członkowskich; b) warunki dostępu przewoźników niemających stałej siedziby w państwie członkowskim do transportu krajowego w państwie członkowskim; c) środki pozwalające polepszyć bezpieczeństwo transportu; d) wszelkie inne potrzebne przepisy.
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p>	<p>Cele</p> <p>Współdziałanie, w sprawach technicznych, we wdrażaniu prawodawstwa Unii zmierzającego do:</p> <ul style="list-style-type: none"> — poprawy konkurencyjności sektora kolejowego, — wypracowania wspólnego podejścia do bezpieczeństwa europejskiego systemu kolejowego, <p>celem przyczynienia się do stworzenia europejskiego obszaru kolejowego bez granic o wysokim poziomie bezpieczeństwa.</p> <p>Zadania</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Przekazywanie Komisji zaleceń dotyczących: <ul style="list-style-type: none"> — wspólnych metod bezpieczeństwa oraz wspólnych wymagań bezpieczeństwa określonych w dyrektywie w sprawie bezpieczeństwa kolei (2004/49/WE), — świadectw bezpieczeństwa i działań w zakresie bezpieczeństwa, — określania specyfikacji technicznych interoperacyjności, — kwalifikacji zawodowych, — rejestracji taboru kolejowego. 2. Wydawanie opinii dotyczących: <ul style="list-style-type: none"> — krajowych przepisów bezpieczeństwa, — monitorowania jakości pracy jednostek notyfikowanych, — interoperacyjności sieci transeuropejskiej. 3. Koordynacja organów krajowych: <p>Koordynacja krajowych organów ds. bezpieczeństwa i krajowych organów dochodzeniowych (określonych w dyrektywie 2004/49/WE, art. 17 i 21).</p> 4. Publikacje i bazy danych: <ul style="list-style-type: none"> — sprawozdanie o działaniu systemu bezpieczeństwa (co dwa lata), — sprawozdanie z postępów we wdrażaniu interoperacyjności (co dwa lata), — publiczna baza danych dokumentów dotyczących bezpieczeństwa, — publiczny rejestr dokumentów dotyczących interoperacyjności.

Zarządzanie	<p>Rada Administracyjna</p> <p>Skład: po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, czterech przedstawicieli Komisji, sześciu przedstawicieli odpowiednich sektorów zawodowych (bez prawa głosu).</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Radę Administracyjną na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Budżet</p> <p>25,8 (26) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Stanowiska w planie zatrudnienia: 144 (144)</p> <p>Stanowiska obsadzone na dzień 31 grudnia 2012 r.: 139 (140)</p> <p>Inni pracownicy: 14 (14)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 153 (154), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 119 (107) — administracyjne: 34 (47)
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	<p>Zalecenia związane z certyfikacją bezpieczeństwa, w tym przejście na wspólny unijny certyfikat bezpieczeństwa.</p> <p>Działania monitorujące w zakresie certyfikacji jednostek odpowiedzialnych za utrzymanie taboru.</p> <p>Zalecenia dotyczące przepisów w zakresie bezpieczeństwa, w tym ocena sposobu udostępniania krajowych zasad bezpieczeństwa oraz badanie transpozycji przez państwa członkowskie dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa kolei.</p> <p>Zalecenia dotyczące sprawozdawczości w zakresie bezpieczeństwa, w tym wspólnych wskaźników bezpieczeństwa, koordynacja działań organów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i organów dochodzeniowych, a także sprawozdawczość na temat działania systemów bezpieczeństwa w państwach członkowskich.</p> <p>Zalecenia dotyczące oceny bezpieczeństwa, w tym wspólnych metod oceny.</p> <p>Zalecenia dotyczące specyfikacji technicznych odnoszących się do interoperacyjności i ich przeglądu. Ocena rozszerzenia zakresu i korygowanie błędów.</p> <p>Sprawozdania dotyczące wspólnych podejść odnoszących się do kompetencji zawodowych i oceny pracowników kolei zaangażowanych w funkcjonowanie i utrzymanie.</p> <p>Określenie i skompilowanie dokumentu zawierającego odniesienia do krajowych przepisów w zakresie autoryzacji taboru oraz klasyfikacja ich ekwiwalencji do celów wzajemnego uznawania.</p> <p>Opinie techniczne dotyczące przepisów krajowych oraz monitorowanie pracy jednostek notyfikowanych.</p> <p>Sprawozdania na temat bezpieczeństwa kolejowego i interoperacyjności kolei.</p> <p>Ustanowienie i prowadzenie szeregu rejestrów dotyczących interoperacyjności i bezpieczeństwa.</p> <p>Działanie w charakterze organu systemowego i kierownika kontroli zmian w ramach ERTMS (Europejskiego Systemu Zarządzania Ruchem Kolejowym). Wydanie specyfikacji 3 wzorca ETCS. Wspieranie Komisji w ocenie projektów ERTMS.</p> <p>Sporządzenie oceny oddziaływania w odniesieniu do wszystkich zaleceń.</p>

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja planuje zatrudnić koordynatora ds. kontroli wewnętrznej przed jesienią 2013 r. Będzie to oddzielna rola i tym samym zostanie zapewniona niezależność osoby wykonującej tę funkcję. Ponadto niezależność funkcji kontroli wewnętrznej w Agencji jest w pełni zagwarantowana. Zgodnie z rozporządzeniem finansowym ERA, art. 71 ust. 2: „... Audytor wewnętrzny Komisji ma te same uprawnienia wobec Agencji, co wobec służb Komisji.” Służba Audytu Wewnętrznego Komisji jest w dalszym ciągu wewnętrznym audytorem Agencji oraz będzie nim również w przyszłości. Wykonuje ona regularnie kontrole wewnętrzne w Agencji.

12. Uwaga Trybunału jest oparta na jednym konkretnym i bardzo złożonym indywidualnym przypadku, w odniesieniu do którego Agencja zwróci się o poradę do służb Komisji, aby sprawdzić jak rozwiązać tę kwestię. Ponadto Agencja dokona przeglądu dotychczasowych kontroli i, w razie konieczności, je wzmocni, aby zapewnić prawidłowe naliczanie dodatków rodzinnych oraz ich wypłacanie na podstawie kompletnych i aktualnych danych.

13. Agencja postanowiła jako kwestię priorytetową wdrożyć odpowiednie środki w celu zapewnienia ciągłości działalności służb i systemów informatycznych, które są horyzontalne w stosunku do działalności Agencji. W tym celu przewidziano wdrożenie w ciągu 2013 r. powiązanych działań i wprowadzenie do końca 2013 r. zatwierdzonego planu ciągłości działalności i procedurę przywrócenia gotowości do pracy po wystąpieniu sytuacji nadzwyczajnej.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji

(2013/C 365/27)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (zwana dalej „Agencją”, inaczej „ERCEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2008/37/WE⁽¹⁾. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się 1 stycznia 2008 r. i kończący się 31 grudnia 2017 r. Zadaniem Agencji jest zarządzanie programem szczegółowym „Pomysły”, stanowiącym część 7. programu ramowego na rzecz badań naukowych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Komitet kierujący zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 9 z 12.1.2008, s. 15.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

11. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Agencja nie przeprowadziła wystarczających kontroli w trakcie opracowywania wewnętrznego narzędzia informatycznego zwanego e-Stream, którego celem było zautomatyzowanie procesu zatwierdzania dokumentów w wydziale zarządzania naukowym. Studium tego projektu nie zostało odpowiednio określone, ryzyko nie zostało właściwie zidentyfikowane, a kierownictwo nie monitorowało postępów w realizacji projektu. Uchybienia te przyczyniły się do niepowodzenia tego projektu informatycznego, co spowodowało odpis z tytułu utraty wartości trwałej w kwocie 258 967 euro.	zrealizowane
2011	Tymczasowy dyrektor Agencji został mianowany 1 stycznia 2011 r. decyzją Komisji. W lutym 2012 r., w momencie kontroli, zajmował on to stanowisko o miesiąc dłużej niż okres jednego roku, który stanowi maksymalny okres przewidziany w regulaminie pracowniczym. Ponieważ pierwotna funkcja dyrektora – kierownika wydziału została czasowo przejęta przez kierownika działu, zachodzi tu ta sama niezgodność z regulaminem pracowniczym. Inny kierownik działu pełnił obowiązki kierownika wydziału między czerwcem 2009 r. a lutym 2011 r., a czas zajmowania tego stanowiska był nieprawidłowy również w tym przypadku.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (Bruksela)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 182 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>1. Wieloletni program ramowy określający wszystkie działania Unii jest uchwalany przez Parlament Europejski i Radę, stanowiące zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym. Program ramowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ustala naukowe i technologiczne cele, które mają być osiągnięte przez działania przewidziane w artykule 180 oraz priorytety, które się z nimi wiążą, — wskazuje ogólne kierunki tych działań, — ustala ogólną maksymalną kwotę oraz szczegółowe zasady współuczestnictwa finansowego Unii w programie ramowym, jak również odpowiednie udziały w każdym z przewidywanych działań. <p>2. Program ramowy jest dostosowywany lub uzupełniany w zależności od rozwoju sytuacji.</p> <p>3. Program ramowy jest urzeczywistniany poprzez programy szczegółowe przygotowywane w ramach każdego działania. Każdy program szczegółowy określa szczegółowe zasady jego realizacji, ustala czas jego trwania i przewiduje środki uznane za niezbędne. Suma kwot uznanych za niezbędne, ustalona przez programy szczegółowe, nie może przekroczyć ogólnej maksymalnej kwoty ustalonej dla programu ramowego i dla każdego działania.</p> <p>4. Rada, stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Parlamentem Europejskim i Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, uchwała programy szczegółowe.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(decyzja Komisji 2008/37/WE)</p>	<p>Cele</p> <p>Agencja została ustanowiona decyzją Komisji 2008/37/WE z dnia 14 grudnia 2007 r. do celów zarządzania wspólnotowym programem szczegółowym „Pomysły” w dziedzinie badań pionierskich na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003. Program „Pomysły” jest realizowany przez Europejską Radę ds. Badań Naukowych, która obejmuje niezależną Radę Naukową, która ustanawia strategię naukową Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych i monitoruje jej wykonanie przez Agencję, odpowiedzialną za zarządzanie operacyjne. Agencja uzyskała autonomię od Dyrekcji Generalnej ds. Badań Naukowych i Innowacji w dniu 15 lipca 2009 r.</p> <p>Zadania</p> <p>Zadania Agencji są opisane w akcie delegującym (zob. decyzja Komisji C(2008) 5694), a w szczególności w jego art. 5–7. Zadania te obejmują:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wszystkie aspekty związane z zarządzaniem administracyjnym i realizacją programu, a w szczególności procedury ewaluacyjne, wzajemna ocena oraz proces wyboru zgodnie z zasadami ustanowionymi przez Radę Naukową, — zarządzanie dotacjami pod względem finansowym i naukowym.
<p>Zarządzanie</p> <p>(decyzje Komisji C(2008) 5132 i C(2011) 4877)</p>	<p>Komitet kierujący</p> <p>Komitet kierujący jest organem nadzorującym działania Agencji i jest mianowany przez Komisję (zob. decyzja Komisji C(2008) 5132). Komitet przyjmuje roczny program prac Agencji (zatwierdzony przez Komisję), budżet administracyjny i sprawozdania roczne. Składa się z pięciu członków i jednego obserwatora.</p>

<p>(decyzje Komisji 2007/134/WE i 2011/12/UE)</p> <p>(decyzja Rady 2006/972/WE)</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003)</p>	<p>Rada Naukowa Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERBN)</p> <p>Na mocy decyzji Komisji 2007/134/WE Rada Naukowa ERBN ustala strategię naukową programu szczegółowego „Pomysły”, jest w pełni upoważniona do decydowania o rodzaju badań, które będą finansowane zgodnie z art. 5 ust. 3 decyzji 2006/972/WE i pełni rolę gwaranta jakości działań z naukowego punktu widzenia. Do jej zadań należy w szczególności ustalanie rocznego programu pracy w ramach programu szczegółowego „Pomysły”, ustanowienie procedury wzajemnej oceny, a także monitorowanie i kontrola jakości wdrożenia programu szczegółowego „Pomysły”, bez naruszania odpowiedzialności Komisji. Składa się z dwudziestu dwóch członków mianowanych przez Komisję.</p> <p>Dyrektor Agencji</p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską na cztery lata.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>37,8 (35,6) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Budżet operacyjny na rok 2012 przewiduje plan zatrudnienia obejmujący 100 (100) pracowników tymczasowych oraz środki na zatrudnienie 289 (260) pracowników kontraktowych i oddelegowanych ekspertów krajowych, co oznacza łącznie 389 (360) stanowisk, z czego na koniec 2012 r. obsadzonych było 380 (350):</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96 (97) pracowników tymczasowych, w tym 11 (13) oddelegowanych i 85 (84) pracowników zewnętrznych, — 275 (245) pracowników kontraktowych, — 9 (8) oddelegowanych ekspertów krajowych. <p><i>Przydział stanowisk:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — działania operacyjne (wydziały naukowe oraz zarządzające dotacjami): 71 % (68 %), — działania administracyjne (inne wydziały): 29 % (32 %).
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Monitorowanie umów o dotację, zawartych w wyniku naborów wniosków na granty dla badaczy rozpoczynających niezależną karierę, granty dla badaczy zaawansowanych i granty w zakresie synergii oraz dotacje na weryfikację poprawności projektu w ramach programu prac programu szczegółowego „Pomysły”. Program ten jest wdrażany w drodze publikacji corocznych ogłoszeń o naborze wniosków, po której następuje ocena (przez zewnętrznych ekspertów), sporządzenie i podpisanie umów o dotację, a następnie monitorowanie realizacji projektów. Każdy nabór wniosków owocuje pewną liczbą umów o dotację o przewidywanym okresie realizacji projektów wynoszącym około pięciu lat. 2. Realizacja naboru wniosków na rok 2012 w ramach programu prac programu szczegółowego „Pomysły” (granty dla badaczy rozpoczynających niezależną karierę, granty dla badaczy zaawansowanych, granty w zakresie synergii oraz dotacje na weryfikację poprawności projektu): w 2012 r. złożono 7 899 wniosków, w tym 4 741 o granty dla badaczy rozpoczynających niezależną karierę, 2 304 o granty dla badaczy zaawansowanych i 710 o granty w zakresie synergii, oraz 144 wnioski o dotacje na weryfikację poprawności projektu. Spośród tych wniosków 7 740 zostało uznanych za kwalifikowalne i ocenionych przez komisje oceniające. Łącznie do finansowania wybrano 960 wniosków (883 z głównych list oraz 77 z list rezerwowych).

3. Opracowanie i rozpowszechnianie informacji na temat programu szczegółowego „Pomysły” oraz działań Agencji w 2012 r.
4. W 2012 r. Rada Naukowa odbywała regularne spotkania w Europie, zwykle na zaproszenie władz krajowych. Spotkania w różnych państwach członkowskich lub w krajach stowarzyszonych mają na celu eksponowanie ERBN. Zarówno władze krajowe, jak i lokalne środowiska naukowo-badawcze uważają te spotkania za istotne wydarzenia. W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2012 r. zorganizowano pięć sesji plenarnych Rady Naukowej: w lutym, czerwcu i grudniu w Brukseli (Belgia), w kwietniu w Sofii (Bułgaria) i w październiku w Limassol (Cypr). Zgodnie z zaleceniami panelu ds. przeglądu struktur i mechanizmów ERBN z 2009 r. Rada Naukowa powołała dwa stałe komitety: pierwszy zapewniający wytyczne w zakresie konfliktu interesów, uchybień naukowych i kwestii etycznych oraz drugi zajmujący się wyborem członków paneli oceniających. Agencja wykonawcza wspierała działania obu komitetów, które odbyły – odpowiednio – jedno i dwa spotkania w 2012 r. Członkowie Rady Naukowej spotykają się również w ramach grup roboczych poświęconych konkretnym zagadnieniom. W 2012 r. agencja wykonawcza zorganizowała szereg spotkań grup roboczych ERBN ds. innowacji i kontaktów z przemysłem, otwartego dostępu, umiędzynarodowienia i równowagi płci. Grupy robocze przeprowadzają analizy i wspierają strategię naukową ERBN, składając wnioski przyjmowane przez Radę Naukową na posiedzeniach plenarnych w dziedzinach z zakresu ich kompetencji: przeanalizowania kontaktów ERBN z sektorami przemysłu i przedsiębiorstw oraz wpływu badań finansowanych przez ERBN na innowacyjność; opracowywania stanowiska ERBN w sprawie otwartego dostępu; zbadania odpowiednich mechanizmów zmierzających do zwiększenia udziału badaczy spoza Europy, a w szczególności z Brazylii, Rosji, Indii i Chin (państw BRIC), w programach ERBN oraz zagwarantowania, by ERBN była prekursorem dobrych praktyk w dziedzinie równowagi płci w badaniach naukowych. Agencja wykonawcza we współpracy z członkami tych grup przygotowała szereg dokumentów roboczych obejmujących analizy i kluczowe wnioski na temat konkretnych kwestii podejmowanych przez grupy robocze i stałe komitety.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDŹ AGENCJI

1. Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów
Wartościowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/28)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „ESMA”) z siedzibą w Paryżu został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010⁽¹⁾. Zadania Urzędu obejmują polepszenie funkcjonowania wewnętrznego rynku finansowego UE poprzez zagwarantowanie wysokiego poziomu, skuteczności i spójności regulacji i nadzoru, promowanie integralności i stabilności systemów finansowych, a także wzmocnienie międzynarodowej koordynacji nadzoru w celu zapewnienia stabilności i efektywności systemu finansowego⁽²⁾. Urząd powołano z dniem 1 stycznia 2011 r.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiedzialnych działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE WIARYGODNOŚCI ROZLICZEŃ

11. System księgowy Urzędu nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. W drugim roku działalności Urząd dokonał istotnego kroku, przyjmując i wdrażając podstawowe wymogi dotyczące wszystkich standardów kontroli wewnętrznej. Nie doprowadzono jednak do pełnego wdrożenia tych standardów.

13. Istnieją możliwości znacznej poprawy w zakresie terminowości postępowania o udzielenie zamówienia i ich dokumentowania.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

14. Na 2012 r. Urząd dysponował środkami w łącznej wysokości 20,3 mln euro, z czego 2,8 mln euro (14 %) anulowano, a 4,2 mln euro (21 %) środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesiono na 2013 r.

15. Wysoki poziom anulowanych środków wynika przede wszystkim z faktu, że budżet opracowano na podstawie założenia pełnego wykonania planu zatrudnienia na początku 2012 r., gdy tymczasem niektóre stanowiska obsadzono dopiero w ciągu roku. Środki anulowano również w następstwie opóźnień w zamówieniach w dziedzinie informatyki.

16. Poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 39 %, i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 52 %. W tytule II przeniesienia związane były przede wszystkim z przyznaniem w grudniu 2012 r. dużego zamówienia na roboty w siedzibie Urzędu (0,6 mln euro) oraz z zakupem sprzętu informatycznego (0,5 mln euro), urządzeń telefonicznych (0,1 mln euro) i mebli (0,3 mln euro), które nie zostały dostarczone przed końcem roku. W tytule III wysoki poziom przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, jest następstwem wieloletniego charakteru dużych projektów w zakresie rozwoju systemów informatycznych oraz opóźnień w związanych z nimi postępowaniach o udzielenie zamówienia.

17. W 2012 r. Urząd dokonał 22 przesunięć budżetowych na kwotę 3,2 mln euro (16 % całkowitego budżetu na 2012 r.), co wskazuje na uchybienia w planowaniu budżetu.

INNE UWAGI

18. Urząd powinien jeszcze poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. W szczególności w jednej ze skontrolowanych procedur nie wzięto pod uwagę wymaganej dla danego stanowiska liczby lat doświadczenia zawodowego, a w przypadku trzech skontrolowanych procedur brak było dowodów na to, że progi warunkujące wpisanie na listę wstępną zostały określone przed przystąpieniem do przeglądu kandydatur.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

19. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszlatorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Zobowiązania Urzędu wyniosły 12 841 997 euro, czyli 76 % budżetu na rok 2011. Wskaźniki zaciągniętych zobowiązań były niskie, w szczególności w tytule III „wydatki operacyjne” (47 %). Miało to wpływ na cele Urzędu w zakresie informatyki, które nie zostały całkowicie zrealizowane. Niskie wskaźniki wykonania budżetu wskazują na trudności w planowaniu i wykonaniu budżetu.	w trakcie realizacji
2011	Budżet Urzędu na rok budżetowy 2011 wyniósł 16,9 mln euro. Zgodnie z art. 62 ust. 1 jego rozporządzenia ustanawiającego 60 % budżetu na rok 2011 pochodziło ze składek państw członkowskich i państw będących członkami EFTA, a 40 % z budżetu Unii. Na koniec roku 2011 Urząd zaksięgował pozytywny wynik budżetowy w wysokości 4,3 mln euro. Zgodnie z jego regulaminem finansowym ⁽¹⁾ pełna kwota została zaksięgowana jako zobowiązanie na rzecz Komisji Europejskiej.	w trakcie realizacji
2011	Odnotowano uchybienia polegające na zaksięgowaniu sześciu zobowiązań prawnych przed zobowiązaniami budżetowymi (483 845 euro).	w trakcie realizacji
2011	Trybunał zidentyfikował kilka przypadków o łącznej wartości 207 442 euro, w których środki na płatności przeniesione na rok 2012 nie odpowiadały zaciągniętym zobowiązaniom prawnym. W związku z tym przeniesienia te były nieprawidłowe i powinny być anulowane.	niepodjęte
2011	Urząd nie przyjął jeszcze wewnętrznych standardów kontroli.	zrealizowane
2011	Wskazana jest poprawa zarządzania przez Urząd aktywami trwałymi. W kwestii wartości niematerialnych i prawnych wytworzonych przez Urząd procedury księgowe i informacje dotyczące kosztów nie były wiarygodne.	w trakcie realizacji
2011	Nie przyjęto przepisów wykonawczych do regulaminu pracowniczego.	zrealizowane
2011	Urząd wciąż nie przystąpił do Porozumienia międzyinstytucjonalnego z Europejskim Urzędem ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) dotyczącego dochodzeń w sprawach nadużyć finansowych. Urząd powinien zadbać o pełne stosowanie swojego regulaminu finansowego w tym zakresie.	zrealizowane
2011	Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji: Nie przestrzegano określonej liczby lat doświadczenia zawodowego, wymaganej na dane stanowisko, przyjmowano kandydatury przesłane po określonym terminie ich składania, pytania na egzaminy ustne i pisemne nie były określone przed przystąpieniem do badania kandydatów przez komisję rekrutacyjną i brak było decyzji organu powołującego w sprawie powołania komisji rekrutacyjnej.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Art. 15 ust. 4 i art. 16 ust. 1.

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (Paryż)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Parlament Europejski oraz Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, przyjmują środki dotyczące zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich, które mają na celu ustanowienie i funkcjonowanie rynku wewnętrznego.</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 i rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009)</p>	<p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — opracowywanie projektów regulacyjnych standardów technicznych, — opracowywanie projektów wykonawczych standardów technicznych, — wydawanie wytycznych i zaleceń, — wydawanie zaleceń, w przypadku gdy właściwy organ krajowy nie zastosował aktów sektorowych lub zastosował je w sposób, który wydaje się stanowić naruszenie prawa unijnego, — podejmowanie indywidualnych decyzji skierowanych do właściwych organów w sytuacjach nadzwyczajnych i przy rozstrzygnięciu sporów między właściwymi organami w sprawach transgranicznych, — w przypadkach dotyczących prawa Unii stosowanego bezpośrednio – podejmowanie indywidualnych decyzji skierowanych do uczestników rynku finansowego: (i) w sytuacji gdy właściwy organ krajowy nie zastosował aktów sektorowych lub zastosował je w sposób, który wydaje się stanowić naruszenie prawa unijnego oraz gdy właściwy organ nie zastosował się do formalnej opinii Komisji; (ii) w pewnych sytuacjach nadzwyczajnych, w których właściwy organ nie zastosował się do decyzji Urzędu; lub (iii) przy rozstrzygnięciu sporów między właściwymi organami w sprawach transgranicznych, w przypadku gdy właściwy organ nie zastosował się do decyzji Urzędu, — wydawanie opinii dla Parlamentu Europejskiego, Rady oraz Komisji w sprawie wszelkich kwestii dotyczących obszaru podlegającego jego kompetencjom, — gromadzenie niezbędnych informacji dotyczących uczestników rynku finansowego w celu wykonywania swoich obowiązków, — opracowywanie wspólnych metodologii oceny wpływu charakterystyki produktu i procesu dystrybucji na sytuację finansową uczestników rynku finansowego i na ochronę konsumentów, — stworzenie centralnej bazy danych zarejestrowanych uczestników rynku finansowego w obszarze podlegającym jego kompetencji, jeżeli tak stanowią przepisy sektorowe, — wydawanie ostrzeżeń, w przypadku gdy działalność finansowa poważnie zagraża jego celom, — czasowe zakazywanie prowadzenia lub ograniczenie prowadzenia pewnych typów działalności finansowej, które zagrażają prawidłowemu funkcjonowaniu i integralności rynków finansowych lub stabilności całego systemu finansowego w Unii lub jego części w przypadkach i na warunkach określonych w aktach ustawodawczych, o których mowa w przepisach sektorowych lub jeżeli wymaga tego sytuacja nadzwyczajna, — uczestniczenie w działaniach kolegiów organów nadzoru, w tym w kontrolach w siedzibach, prowadzonych wspólnie przez co najmniej dwa właściwe organy, — zajmowanie się wszelkim ryzykiem zakłócenia świadczenia usług finansowych spowodowanym upośledzeniem całego lub części systemu finansowego i mogącym spowodować poważne negatywne konsekwencje dla rynku wewnętrznego i realnej gospodarki,

	<ul style="list-style-type: none"> — sporządzanie dodatkowych wytycznych i zaleceń dla kluczowych uczestników rynków finansowych w celu uwzględnienia generowanego przez nich ryzyka systemowego, — przeprowadzanie postępowania wyjaśniającego dotyczącego konkretnego rodzaju działalności finansowej lub rodzaju produktu lub sposobu postępowania w celu oszacowania potencjalnego zagrożenia dla integralności rynków finansowych lub stabilności systemu finansowego i wydawanie zainteresowanym właściwym organom odpowiednich zaleceń podjęcia stosownych działań, — wykonywanie zadań i kompetencji delegowanych przez właściwe organy, — wydawanie opinii dla właściwych organów, — przeprowadzanie wzajemnych ocen działań realizowanych przez właściwe organy, — koordynowanie działań pomiędzy właściwymi organami, w szczególności w przypadku niekorzystnego rozwoju sytuacji, który może potencjalnie zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu i integralności rynków finansowych bądź też stabilności systemu finansowego w Unii, — inicjowanie ogólnounijnych ocen odporności uczestników rynku finansowego na niekorzystne zmiany na rynku i ich koordynacja, — podejmowanie decyzji dotyczących wniosków o certyfikację i rejestrację agencji ratingowych oraz dotyczących wycofania takiej certyfikacji czy rejestracji, — wprowadzanie ustaleń dotyczących współpracy z odpowiednimi organami nadzoru finansowego agencji ratingowych państw trzecich, — przeprowadzanie dochodzeń i inspekcji w siedzibach agencji ratingowych, ocenianych podmiotów i powiązanych z nimi stron trzecich, — w przypadku naruszenia przepisów przez agencję ratingową – podejmowanie decyzji w celu wycofania jej rejestracji, tymczasowe zakazywanie wydawania przez nią ratingów kredytowych, zawieszanie wydanych przez nią do celów regulacyjnych ratingów kredytowych oraz wymaganie zakończenia naruszenia i/lub wydawanie publicznych ogłoszeń, — w przypadku popełnienia naruszenia przez agencję ratingową umyślnie lub na skutek zaniedbania, podejmowanie decyzji w celu nałożenia grzywny.
Zarządzanie	<p>Rada Organów Nadzoru</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Przewodniczący, któremu nie przysługuje prawo głosu; szefowie krajowych organów publicznych właściwych w zakresie nadzoru nad uczestnikami rynku finansowego w poszczególnych państwach członkowskich; jeden przedstawiciel Komisji, któremu nie przysługuje prawo głosu; jeden przedstawiciel Europejskiej Rady ds. Ryzyka Systemowego, któremu nie przysługuje prawo głosu; po jednym przedstawicielu z dwóch pozostałych Europejskich Urzędów Nadzoru, którym nie przysługuje prawo głosu.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Rada przyjmuje wytyczne dotyczące prac Urzędu i wydaje decyzje, o których mowa w rozdziale II rozporządzenia ustanawiającego.</p> <p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Przewodniczący i sześciu innych członków Rady Organów Nadzoru, wybranych przez członków Rady Organów Nadzoru posiadających prawo głosu i spośród ich grona. Dyrektor Wykonawczy i przedstawiciel Komisji uczestniczą w posiedzeniach Zarządu bez prawa głosu (przedstawiciel Komisji ma prawo głosu w kwestiach budżetowych).</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Zapewnia wypełnianie przez Urząd swojej misji i wykonywanie powierzonych mu zadań zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym.</p>

	<p>Przewodniczący</p> <p>Przedstawiciel Urzędu odpowiedzialny za przygotowywanie prac Rady Organów Nadzoru oraz przewodniczenie posiedzeniom Rady Organów Nadzoru i Zarządu. Mianowany przez Radę Organów Nadzoru po wysłuchaniu przez Parlament Europejski.</p> <p>Dyrektor Wykonawczy</p> <p>Mianowany przez Radę Organów Nadzoru po potwierdzeniu przez Parlament Europejski. Odpowiada za zarządzanie Urzędem i przygotowuje prace Zarządu.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>Budżet ogółem: 20,279 mln euro, z czego:</p> <p>dotacja Unii: 7,12 mln euro</p> <p>składki pochodzące od właściwych organów krajowych: 10,158 mln euro</p> <p>opłaty wnoszone przez nadzorowane podmioty: 3,001 mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pracownicy etatowi: 75 stanowisk w planie zatrudnienia dla pracowników zatrudnionych na czas określony, w tym obsadzonych: 75 — pracownicy kontraktowi: 10 stanowisk w budżecie dla pracowników kontraktowych, w tym obsadzonych na dzień 31.12.2012 r.: 12 — oddelegowani eksperci krajowi: 16 stanowisk w budżecie dla oddelegowanych ekspertów krajowych, w tym obsadzonych na dzień 31.12.2012 r.: 10
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Zarejestrowanie 19 agencji ratingowych, zatwierdzenie jednej agencji ratingowej. — Ciągły nadzór, w tym przeglądy tematyczne, takie jak klasyfikacja banków. — Ocena zgodności nowych wniosków dotyczących zwolnienia od wymogu przejrzystości przedtransakcyjnej ustanowionego w MiFID (dyrektywie w sprawie rynków instrumentów finansowych). — Opublikowanie ostatecznych wytycznych dotyczących automatycznych transakcji o wysokiej częstotliwości (HFT). — Dalsza praca związana z przygotowaniem do przeglądu MiFID / MAD (dyrektywy w sprawie nadużyć na rynku) / PD (dyrektywy w sprawie prospektów). — Dostarczenie standardów technicznych (zarówno regulacji, jak i przepisów wykonawczych) w odniesieniu do rozporządzenia w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, partnerów centralnych i repozytoriów transakcji (rozporządzenie w sprawie infrastruktury rynku europejskiego – EMIR). — Prace przygotowawcze dotyczące wejścia w życie EMIR – zadaniem Urzędu będzie nadzór nad repozytoriami transakcji. — Wydanie standardów technicznych dotyczących nowego rozporządzenia w sprawie krótkiej sprzedaży. — Wydanie pierwszych opinii dotyczących ograniczeń krótkiej sprzedaży w Grecji i Hiszpanii.

	<ul style="list-style-type: none">— Opracowanie szczegółowych zasad dotyczących wynagrodzenia dla zarządzających alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi.— Udział w opracowaniu Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF).— Udzielanie firmom wyjaśnień dotyczących prawidłowego stosowania zasad MSSF (postępowanie w odniesieniu do zmian terminu spłaty zadłużenia i wartości firmy).— Wymiana doświadczeń między krajowymi organami nadzoru oraz analiza skutków w zakresie nadzoru rynkowego oraz kwestii związanych z dyrektywami w sprawie prospektów i przejrzystości, ofert przejścia, itp.— Wspólne prace z innymi Europejskimi Urzędami Nadzoru.— Aktywny udział w ERRS na temat stabilności finansowej, w tym sporządzanie regularnych sprawozdań z oceny ryzyka, tygodniowe komunikaty wewnętrzne.— Wzmocnienie finansowej ochrony konsumentów poprzez opracowanie dodatkowych zasad i wymogów dla pośredników i zarządzających funduszami, doradztwo w zakresie finansów i adekwatności (MiFID), opracowanie zasad ujawniania danych w przypadku funduszy notowanych na giełdzie.— Paneuropejskie ostrzeżenie dla inwestorów przed pułapkami związanymi z inwestowaniem przez internet.— W siedzibie Urzędu odbył się dzień inwestora.— Prowadzenie bazy danych sprawozdań z transakcji obejmującej całą UE.— Opracowanie udanego rozwiązania informatycznego do celów publikacji historycznych ratingów agencji ratingowych.— Koordynacja odpowiedzi krajowych organów nadzoru w sprawie kryzysu finansowego, w tym pogłębianie własnej analizy ryzyka.— Przeprowadzenie dwóch wzajemnych ocen dotyczących wdrożenia systemu przeciwdziałania nadużyciom na rynku oraz dyrektywy w sprawie prospektów.
--	---

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI URZĘDU

11. Sprawozdanie dotyczące zatwierdzenia systemu księgowego jest w trakcie finalizacji. Przed przygotowaniem sprawozdania w celu zatwierdzenia wiarygodności wyniku wykorzystywanych procedur księgowy wybrał podejście polegające na stuprocentowej weryfikacji wszystkich transakcji finansowych zamiast podejścia opartego na sprawdzaniu wyrywkowym i testowaniu systemu.
12. W 2012 r. ESMA ustanowił funkcję kontroli wewnętrznej i przyjął plan działań względem kontroli wewnętrznej oparty na analizie ryzyka, który jest nadal rozwijany i aktywnie monitorowany. Na koniec 2012 r. ESMA wdrożył 19 z 20 działań zaplanowanych na ten rok. Opracowywane są programy pracy dotyczące kontroli wewnętrznej na lata 2013 i 2014. Systemy zarządzania i kontroli wewnętrznej odpowiednio uwzględniają ryzyko związane ze środowiskiem zarządzania i są przystosowane do wykonywania obowiązków przez Urząd, zgodnie z art. 38 ust. 4 rozporządzenia finansowego ESMA.
13. W 2012 r. ESMA musiał ponownie rozpisać przetargi dla wielu umów, które „odziedziczył” po swoim poprzedniku, CESR. Zrealizowano prawie cały plan zamówień, z wyjątkiem kilku opóźnień związanych z brakiem zasobów. W celu osiągnięcia lepszych wyników w tej dziedzinie ESMA w 2013 r. zatrudnił dodatkowy personel do zespołu ds. zamówień, rozszerzając jednocześnie procedury o dodatkowe kontrole wewnętrzne.
14. ESMA docenia prawidłowe objaśnienia, które Trybunał już podał w swoich uwagach. Objasnienia te odzwierciedlają stan rzeczy w 2012 r.
15. Budżet na 2012 r. opracowano w styczniu 2011 r., czyli w pierwszym miesiącu działalności agencji. Budżet został w większości opracowany przez Komisję Europejską, i rzeczywiście brakowało doświadczenia w kierowaniu agencją.
16. W odniesieniu do zarządzania budżetem w zakresie programu pracy ESMA w dziedzinie informatyki należy podkreślić, że program pracy w dziedzinie informatyki na 2012 r. opierał się na wymaganiach zawartych w przepisach, które wciąż były przedmiotem dyskusji w instytucjach UE. Końcowe negocjacje dotyczące niektórych z tych przepisów prawnych wpłynęły w ciągu tego roku na kształt programu pracy w dziedzinie informatyki, jak również na plan zamówień.
17. Od czasu wizyty Trybunału ESMA opracował lepsze procesy i wprowadził kontrole w zakresie omówionych spraw jak również w zakresie budżetowania i planowania.
18. ESMA przyjmuje do wiadomości ustalenie Trybunału. W następstwie uwagi Trybunału, ESMA dokonał przeglądu *ex post* wszystkich procedur rekrutacji pracowników zatrudnionych na czas określony przeprowadzonych w 2012 r., co pozwoliło potwierdzić brak innych przypadków tego rodzaju. Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia podobnych niedopatrzeń w przyszłości, ESMA ustanowił nowe procedury i ustalił progi dla kandydatów znajdujących się na krótkiej liście oraz środki w postaci kontroli *ex ante*, które za pomocą elektronicznego narzędzia do obliczania liczby lat doświadczenia zawodowego pozwalają potwierdzić, że kandydaci spełniają określone wymogi.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedzią Fundacji

(2013/C 365/29)

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „ETF”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90 ⁽¹⁾ (przekształconym jako rozporządzenie (WE) nr 1339/2008). Zadaniem Fundacji jest wspieranie reformy kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (Phare, Tacis, CARDS i MEDA) ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych

aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W 2012 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99,9 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnęto w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r. był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 0,6 mln euro (36,8 %). Główne przyczyny to otrzymanie z opóźnieniem faktur za wykonane w 2012 r. usługi związane z budynkami (0,3 mln euro) oraz szereg zamówień na sprzęt i oprogramowanie komputerowe (0,3 mln euro), złożonych zgodnie z planem w ostatnich miesiącach 2012 r., lecz zrealizowanych dopiero w roku 2013.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Fundacja nie przyjęła jeszcze ani nie wdrożyła polityki zarządzania środkami pieniężnymi, która ograniczałaby ryzyko finansowe i powodowała jego rozłożenie przy zapewnieniu odpowiedniego zwrotu z inwestycji. Konto prowadzone jest w banku, który nie posiada już minimalnego ratingu określonego przez Komisję.	zrealizowane
2011	Trybunał zidentyfikował 64 umowy o łącznej wartości 2 mln euro, które nie zostały kontrasygnowane przez wykonawcę Fundacji, co stworzyło niepewność prawną.	zrealizowane
2011	Obsługa techniczna i niezbędne usługi, takie jak ogrzewanie, dostęp do wody czy elektryczności, nie są zapewnione w siedzibie Fundacji, ponieważ konsorcjum odpowiedzialne za zarządzanie obiektem zostało zlikwidowane w listopadzie 2011 r. Sytuacja dotycząca siedziby Fundacji jest niezadowolająca i stanowi zagrożenie dla ciągłości jej działalności.	zrealizowane
2011	Fundacja powinna jeszcze poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. Progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej i do egzaminów pisemnych nie były ustalone z góry, a pytania na egzaminy pisemne i ustne nie zostały określone przez komisje rekrutacyjne przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Fundacja Kształcenia (Turyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie sprzyjają współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi właściwymi w dziedzinie kształcenia zawodowego.</p>
<p>Kompetencje Fundacji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90)</p>	<p>Cel</p> <p>— Przyniesienie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w następujących krajach: kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1085/2006 i rozporządzenia nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz późniejszych powiązanych aktów prawnych; inne kraje wskazane decyzją Rady Zarządzającej na podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i opinii Komisji oraz objęte instrumentem Unii lub umową międzynarodową zawierającą element rozwoju kapitału ludzkiego – w miarę dostępności zasobów.</p> <p>— Do celów tego rozporządzenia „rozwój kapitału ludzkiego” definiuje się jako „działania, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie indywidualnych umiejętności i kompetencji każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń”.</p> <p>Zadania</p> <p>Aby osiągnąć ten cel, w granicach kompetencji przekazanych Radzie Zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie Unii, Fundacja pełni następujące funkcje:</p> <p>— dostarczanie informacji, analiz strategii działania i doradzanie w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— promowanie wiedzy i analizy potrzeb w zakresie umiejętności na krajowych i lokalnych rynkach pracy,</p> <p>— wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między darczyńcami zajmującymi się reformą rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy Unii w dziedzinie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci współpracy oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między UE i krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— udział, na wniosek Komisji, w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia udzielanej krajom partnerskim,</p> <p>— podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy Radą Zarządzającą a Komisją.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Zarządzająca</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Trzech przedstawicieli Komisji.</p>

	<p>Trzech ekspertów bez prawa głosu, mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p>Ponadto trzech przedstawicieli krajów partnerskich może uczestniczyć w posiedzeniach Rady Zarządzającej w roli obserwatorów.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Radę Zarządzającą na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Fundacji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>20,1 (20,3) mln euro na zobowiązania i 20,1 (19,8) mln euro na płatności, z czego 19,3 mln euro finansowanych z dotacji Komisji.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>W planie zatrudnienia przewidziano 96 (96) stanowisk dla pracowników tymczasowych, z czego 93 (90) stanowiska obsadzone.</p> <p>37 (35) innych pracowników (personel lokalny, pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>Łączna liczba pracowników: 130 (125), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 73 (70) — administracyjne: 28 (28) — w zakresie koordynacji korporacyjnej i w zakresie komunikacji: 29 (27)
<p>Produkty i usługi w roku budżetowym 2012 (2011)</p>	<p>Działania</p> <p>Fundacja przyczynia się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w 30 krajach partnerskich określonych w rozporządzeniu mającym zastosowanie do Fundacji oraz przez Radę Zarządzającą. Głównymi działaniami Fundacji są: wspieranie polityk i projektów unijnych, analizowanie polityki, rozpowszechnianie i wymiana informacji oraz doświadczeń, a także wspieranie budowania potencjału w krajach partnerskich.</p> <p>Wartość dodana, którą zapewnia Fundacja, wywodzi się z jej neutralnej, niekomercyjnej oraz wyjątkowej bazy zgromadzonej wiedzy specjalistycznej na temat rozwoju kapitału ludzkiego i jego powiązania z rynkiem pracy. Obejmuje ona wiedzę specjalistyczną na temat adaptacji metod rozwoju kapitału ludzkiego w UE i jej państwach członkowskich do warunków w państwach partnerskich.</p> <p>W 2012 r. w 27 krajach partnerskich Fundacji wdrożono proces turyński – zapewniającą uczestnictwo i opartą na materiale dowodowym analizę polityk i systemów kształcenia i szkolenia zawodowego (VET). Proces ten po raz pierwszy przeprowadzono w 2010 r. Istotnymi aspektami drugiej edycji procesu turyńskiego z 2012 r. były: uwzględnienie kwestii zarządzania w ramach analizy oraz organizacja regionalnych konferencji na temat polityki umożliwiających zainteresowanym podmiotom z różnych krajów wymianę doświadczeń dotyczących rozwoju polityk. W roku 2012 Fundacja zorganizowała dwie konferencje. Pierwsza z nich odbyła się w maju i dotyczyła wielopoziomowego sprawowania rządów w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego, natomiast druga konferencja na temat przedsiębiorczości miała miejsce w listopadzie.</p>

Fundacja realizowała również swoje podstawowe funkcje określone w rozporządzeniu Rady:		
	Produkty zrealizowane w roku	
	2012	2011
Wspieranie polityk Unii oraz cyklu projektowego instrumentów w zakresie stosunków zewnętrznych dla krajów partnerskich	36	30
Działania w zakresie budowania potencjału w krajach partnerskich	66	72
Analizy polityki	31	22
Rozpowszechnianie informacji i networking	28	24
Ogółem	161	148
Produkty są miarą osiągnięcia rezultatów projektu oraz pozwalają ustalić powiązanie pomiędzy budżetem a funkcjami i wynikami Fundacji.		
W ciągu roku poza wymienionymi funkcjami realizowanymi w kontekście programu pracy Fundacja odpowiadała również na bezpośrednie wnioski ze strony Komisji Europejskiej.		
	2012	2011
Wnioski Komisji będące w toku rozpatrywania	107	100
Wnioski dotyczące państw Bałkanów Zachodnich i Turcji	42 %	44 %
Wnioski dotyczące południowych i wschodnich państw basenu Morza Śródziemnego	32 %	45 %
Wnioski dotyczące państw Europy Wschodniej	12 %	
Wnioski dotyczące państw Azji Środkowej	14 %	10 %

Źródło: informacje przekazane przez Fundację.

ODPOWIEDŹ FUNDACJI

11. Z 0,59 mln euro, na które zaciągnięto zobowiązania i które przeniesiono w ramach tytułu III, ok. 0,3 mln euro było związane z działalnościami zakończonymi w 2012 r., ale opłaconymi dopiero w 2013 r., ze względu na czas związany z przetwarzaniem faktur i płatności. Kwota przenoszonych środków związana z działalnościami, które miały zostać wdrożone i opłacone w 2013 r., była ograniczona do 0,29 mln euro, czyli 18 % całej kwoty przypadającej na tytuł III. ETF będzie w dalszym ciągu przywiązywała dużą wagę do zasady jednoroczności budżetu, jednocześnie zapewniając należyte zarządzanie środkami finansowymi, które zostały jej powierzone.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/30)

WPROWADZENIE

1. Agencja Dostaw Euratomu (zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Luksemburgu została ustanowiona w 1958 r. ⁽¹⁾ Decyzją Rady 2008/114/WE, Euratom ⁽²⁾ statut Agencji został zastąpiony nowym statutom. Do głównych zadań Agencji należy dostarczanie Unii specjalistycznej wiedzy związanej z rynkiem materiałów i usług jądrowych oraz monitorowanie tego rynku.

2. Od roku 2008 do 2011 włącznie Agencja nie otrzymywała własnego budżetu na działalność operacyjną. Wszystkie koszty poniesione przez Agencję podczas realizacji działań pokrywała Komisja. Na rok 2012 Komisja przyznała Agencji własny budżet, jednak obejmuje on jedynie niewielką część wydatków, co omówiono w objaśnieniu uzupełniającym (pkt 10 i 11).

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej

umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁶⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym

⁽¹⁾ Dz.U. 27 z 6.12.1958, s. 534.

⁽²⁾ Dz.U. L 41 z 15.2.2008, s. 15.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy

zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Objaśnienie uzupełniające

10. Nie podważając opinii wyrażonej w pkt 9, Trybunał pragnie zwrócić uwagę na następującą kwestię. W latach 2008–2011 Agencja nie otrzymywała własnego budżetu, a całość wydatków była finansowana i regulowana bezpośrednio przez Komisję Europejską. Trybunał uznał, że taka sytuacja stanowi naruszenie statutu Agencji.

11. Na rok 2012 Komisja w następstwie uwag Trybunału przyznała Agencji własny budżet w wysokości 98 000 euro (104 000 euro, uwzględniając dochody finansowe z inwestycji własnych). Art. 54 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej i art. 6 statutu Agencji stanowią wprawdzie, że Agencja jest finansowo niezależna, jednak większość jej wydatków (koszty osobowe, koszty pomieszczeń biurowych i koszty systemów informatycznych) jest nadal finansowana bezpośrednio przez Komisję. W odniesieniu do kosztów osobowych jest to przewidziane w art. 4 statutu Agencji. Przepisy te są sprzeczne z wymogiem niezależności finansowej Agencji.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Nie podważając opinii wyrażonej w pkt 10, Trybunał pragnie ponownie zwrócić uwagę na następującą kwestię. Art. 54 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej stanowi, że Agencja jest finansowo niezależna. Art. 7 statutu Agencji stanowi, że „wydatki Agencji obejmują koszty administracyjne jej pracowników i komitetu, a także wydatki wynikające z umów zawartych z osobami trzecimi”. W rzeczywistości od roku 2008 Agencja nie otrzymuje środków budżetowych. A zatem Komisja Europejska bezpośrednio uregulowała wydatki Agencji poniesione w ramach wspomnianego powyżej art. 7. W opinii Trybunału taka sytuacja stanowi naruszenie statutu Agencji i Trybunał uważa, że zarówno Agencja, jak i Komisja powinny wspólnie ze wszystkimi zainteresowanymi stronami podjąć działania w celu zmiany tej sytuacji.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Dostaw Euratomu (Luksemburg)

Kompetencje i działania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p>	<p>Wspólna polityka dostaw materiałów jądrowych (tj. rud, materiałów wyjściowych, specjalnych materiałów rozszczepialnych) zgodnie z zasadami (w szczególności z zasadą równego dostępu dla wszystkich użytkowników) oraz celami (<i>bezpieczeństwo dostaw</i>) określonymi w Traktacie ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agencja Dostaw Euratomu została ustanowiona bezpośrednio artykułem 52 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, podpisanego w 1957 r. Agencji, jej zadaniom i uprawnieniom poświęcono cały rozdział 6 („Zaopatrzenie”) tego Traktatu. — Agencja podlega ponadto swojemu statutowi przyjętemu decyzją Rady, której podstawę prawną stanowi art. 54 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(zgodnie z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, głównie jego rozdziałem 6, oraz z decyzją Rady z dnia 12 lutego 2008 r. ustanawiającą statut Agencji Dostaw Euratomu (2008/114/WE, Euratom))</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — zapewnienie dostaw materiałów jądrowych (opisanych powyżej) w ramach wspólnej polityki zaopatrzeniowej w zakresie równego (i niedyskryminującego) dostępu do źródeł zaopatrzenia (art. 52 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej), — zagwarantowanie wszystkim użytkownikom Wspólnoty regularnych i sprawiedliwych dostaw rud i paliw jądrowych (art. 2 lit. d) Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej), — wykrywanie i monitorowanie tendencji rynkowych, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu unijnych dostaw materiałów i usług jądrowych (art. 1 statutu Agencji Dostaw Euratomu), — dostarczanie Wspólnocie wiedzy fachowej, informacji i porad na wszelkie tematy związane z funkcjonowaniem rynku materiałów i usług jądrowych (art. 1 statutu Agencji Dostaw Euratomu). <p>Zadania</p> <p>Zgodnie z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej Agencja Dostaw Euratomu ma <u>prawo pierwokupu</u> rud, materiałów wyjściowych i specjalnych materiałów rozszczepialnych wyprodukowanych na obszarze państw członkowskich oraz <u>wyłączne prawo do zawierania</u> umów o dostawy rud, materiałów wyjściowych i specjalnych materiałów rozszczepialnych pochodzących ze Wspólnoty lub spoza niej.</p> <p>W związku z tym do zadań Agencji Dostaw Euratomu należą:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ocena zobowiązań ustalonych przez zainteresowane strony oraz, w rezultacie, zawieranie, odmowa zawarcia lub pozwolenie na zawarcie wyłącznie na określonych warunkach umów lub ich zmian dotyczących dostaw materiałów w rozumieniu art. 52 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, — otrzymywanie i rozpatrywanie zgłoszeń dotyczących wszystkich umów związanych z przetwarzaniem, przekształcaniem lub formowaniem rud, materiałów wyjściowych albo specjalnych materiałów rozszczepialnych, zgodnie z art. 75 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, — otrzymywanie i rozpatrywanie zgłoszeń dotyczących wszelkich działań związanych z przekazywaniem, przywozem lub wywozem niewielkich ilości rud, materiałów wyjściowych lub specjalnych materiałów rozszczepialnych, zgodnie z art. 74 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, — przygotowywanie kartotek i podejmowanie wszystkich działań przygotowawczych w związku z decyzją Komisji w sprawach, w których zgodnie z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej wymagana jest zgoda kolegium (takich jak przypadki przewidziane w art. 59 i 60 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej), — zarządzanie, w stosownych przypadkach, zawartymi umowami lub umowami, w sprawie których Agencja otrzymała zgłoszenie,

	<ul style="list-style-type: none"> — zbieranie i przetwarzanie informacji, mając na względzie stałe monitorowanie unijnego rynku materiałów i usług jądrowych (art. 1 statutu Agencji Dostaw Euratomu), — regularne publikowanie sprawozdań do użytku wewnętrznego lub dla ogółu społeczeństwa w sprawie funkcjonowania i obecnych tendencji na rynku materiałów i usług jądrowych, — dostarczanie na wniosek Wspólnoty wiedzy fachowej i porad na wszelkie tematy związane z funkcjonowaniem rynku materiałów i usług jądrowych (art. 1 statutu Agencji Dostaw Euratomu), — współpraca z komitetem doradczym Agencji Dostaw Euratomu oraz zasięganie jego opinii zgodnie z art. 13 statutu Agencji Dostaw Euratomu, — uczestniczenie w razie potrzeby w spotkaniach wspomnianego komitetu doradczego, odbywających się zazwyczaj dwa razy w roku, w tym zapewnianie sekretariatu (art. 14 statutu).
Zarządzanie	<ul style="list-style-type: none"> — Agencja ma osobowość prawną oraz jest niezależna finansowo (art. 54 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej), — Agencję nadzoruje Komisja (art. 53 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej), a jej działalność nie ma celu zarobkowego (art. 2 statutu), — Dyrektor Generalny i personel Agencji Dostaw Euratomu muszą być lub zostać urzędnikami Wspólnot Europejskich. Muszą też posiadać certyfikaty bezpieczeństwa osobowego. Ich wynagrodzenia są wypłacane przez Komisję (art. 4 statutu). — Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (art. 54) oraz statut Agencji Dostaw Euratomu (art. 9) określają kapitał Agencji oraz warunki jego subskrypcji. <p>Dyrektor generalny</p> <p>Mianowany przez Komisję (art. 53 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej) na czas nieokreślony.</p> <p>Obowiązki i uprawnienia dyrektora generalnego są określone w szczególności w statucie Agencji Dostaw Euratomu (art. 3, jak również art. 13 i 14).</p> <p>Nadzór nad Agencją Dostaw Euratomu sprawowany przez Komisję</p> <p>Zgodnie z art. 53 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej oraz z art. 5 statutu Agencji Dostaw Euratomu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Komisja przekazuje Agencji Dostaw Euratomu swoje dyrektywy, — Komisja posiada prawo weta w stosunku do decyzji Agencji. <p>Komitet doradczy</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zgodnie z art. 11 statutu Agencji Dostaw Euratomu komitet doradczy składa się z przedstawicieli państw członkowskich mianowanych <i>intuitu personae</i> na trzyletnią kadencję (z możliwością przedłużenia). — Komitet ułatwia właściwe wykonywanie zadań Agencji. Stanowi łącznik między Agencją Dostaw Euratomu oraz producentami i użytkownikami z sektora jądrowego (art. 13 statutu). — Z komitetem można się konsultować we wszystkich kwestiach podlegających kompetencji Agencji. Komitet wydaje opinie we wszystkich kwestiach wymienionych w art. 13 statutu. Spotkania komitetu odbywają się zazwyczaj dwa razy w roku.

	<p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012</p>	<p>Budżet</p> <p>— 104 000 euro, z czego:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dotacja Komisji: 98 000 euro — dochody z inwestycji: 6 000 euro <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Liczba stanowisk przewidzianych w budżecie UE: 9 w kategorii AD (w tym dyrektor generalny) oraz 16 w kategorii AST.</p> <p>Liczba stanowisk faktycznie przydzielonych Agencji: 7 w kategorii AD (jedno zajmowane przez pracownika tymczasowego) oraz 10 w kategorii AST (jedno zajmowane przez pracownika tymczasowego).</p> <p>Inni pracownicy: 1 nieobsadzone stanowisko oddelegowanego eksperta krajowego (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>Liczba pracowników ogółem: 17 (w tym dyrektor generalny).</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>Bezpieczeństwo dostaw zapewnione</p> <p>Przetworzone transakcje</p> <p>W roku 2012 Agencja przetworzyła około 270 transakcji, w tym umów, zmian i zgłoszeń dotyczących operacji początkowych cyklu paliwowego.</p> <p>Konsultacje międzydepartamentalne. Przygotowanie decyzji Komisji</p> <p>Agencja przygotowała decyzję Komisji w sprawie procedury na podstawie art. 65 w związku z art. 60 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.</p> <p>Agencja wniosła swój wkład w procedurę w związku z budżetem na 2013 r.</p> <p>Liczba konsultacji międzydepartamentalnych, w których uczestniczyła Agencja: 46, z czego 11 zostało zainicjowanych przez Dyрекcję Generalną ds. Energii.</p> <p>Sprawozdania</p> <p>W 2012 r. Agencja wydała:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sprawozdanie roczne Agencji za rok 2011, — trzy kwartalne sprawozdania z rynku uranu, — sześć przeglądów wiadomości dotyczących rynku jądrowego, ukazujących się co dwa miesiące, — 45 cotygodniowych przeglądów wiadomości z rynku jądrowego dla czytelników z Komisji Europejskiej. <p>Udział w działalności komitetu doradczego Agencji Dostaw Euratomu</p> <p>Przy wsparciu i udziale Agencji zorganizowano dwa spotkania komitetu doradczego: pierwsze odbyło się w dniu 10 maja 2012 r., a drugie w dniu 8 listopada 2012 r. Agencja wspierała działalność dwóch grup roboczych komitetu doradczego.</p>

Wsparcie informatyczne działalności

Dalszy rozwój i prowadzenie bazy danych PLUTO wykorzystywanej do zarządzania umowami.

Wdrożenie internetowego narzędzia komunikacji CIRCABC na potrzeby grup roboczych komitetu doradczego.

Aktualizacja strony internetowej Agencji.

Relacje z innymi instytucjami UE i współpraca międzynarodowa

Agencję nadzoruje Komisja, która wydaje obowiązujące ją dyrektywy, posiada prawo weta w stosunku do jej decyzji oraz mianuje jej dyrektora generalnego (art. 53 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej). Ponadto niektóre decyzje Agencji wymagają wcześniejszego uzyskania zgody Komisji (zgodnie z art. 60 tego Traktatu).

Co roku Agencja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji sprawozdanie ze swojej działalności w poprzednim roku oraz program prac na rok następny.

Współpraca międzynarodowa z MAEA (Międzynarodową Agencją Energii Atomowej) i NEA (Agencją Energii Jądrowej) przy OECD. W związku z powyższym Agencja uczestniczy:

- we wspólnej grupie ds. uranu NEA/MAEA,
- w grupie wysokiego szczebla NEA do spraw bezpieczeństwa dostaw izotopów promieniotwórczych do zastosowań medycznych.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że kwota dotacji pozwala jej pokryć tylko niewielką część wydatków administracyjnych, których większa część nadal musi być bezpośrednio finansowana przez Komisję.

Agencja nie widzi sprzeczności między przepisami art. 4 ust. 1 a przepisami art. 6 ust. 1 swojego statutu.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Fundacji

(2013/C 365/31)

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „EUROFOUND”) z siedzibą w Dublinie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1365/75 ⁽¹⁾. Zadaniem Fundacji jest przyczynić się do określenia i zapewnienia lepszych warunków życia i pracy w Unii poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również

b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych

aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W tytułach I i II wskaźnik wykonania budżetu był wysoki i wyniósł odpowiednio 98 % i 82 %. W tytule III zano-towano wprawdzie wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania (50 %, tj. 3 688 996 euro), jednak odpowiada to harmonogramowi płatności i wynika z wieloletniego charakteru działalności Fundacji. Znaczna część przeniesień w tytule III (71 %) dotyczy dwóch projektów⁽⁸⁾, działania w ramach których realizowano zgodnie z planem i z rocznym programem prac.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁸⁾ Projekt „Sieć europejskich obserwatoriów” (NEO) oraz projekt „Europejskie Badanie Przedsiębiorstw”.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Fundacja przeniosła 47 % środków w ramach tytułu III (wydatki operacyjne). Sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	zrealizowane
2011	Posiedzenia komisji rekrutacyjnej nie zawsze były wystarczająco udokumentowane i nie ma dowodów, że pytania na rozmowy kwalifikacyjne oraz na egzaminy pisemne były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 151 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie, świadome podstawowych praw socjalnych wyrażonych w Europejskiej Karcie Społecznej, podpisanej w Turynie 18 października 1961 r., oraz we Wspólnotowej Karcie Socjalnych Praw Podstawowych Pracowników z 1989 r., mają na celu promowanie zatrudnienia, poprawę warunków życia i pracy, tak aby umożliwić ich wyrównanie z jednoczesnym zachowaniem postępu, odpowiednią ochronę socjalną, dialog między partnerami społecznymi, rozwój zasobów ludzkich pozwalający podnosić i utrzymać poziom zatrudnienia oraz przeciwdziałanie wykluczeniu. [...]</p>
<p>Kompetencje Fundacji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1365/75, zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1111/2005)</p>	<p>Cele</p> <p>Celem Fundacji jest przyczynianie się do zapewnienia lepszych warunków życia i pracy poprzez rozwój i rozpowszechnianie wiedzy na ten temat. W szczególności zajmuje się ona:</p> <ul style="list-style-type: none"> — warunkami pracy, — organizacją pracy, a w szczególności problemem urządzenia miejsca pracy, — problemami specyficznymi dla pewnych kategorii pracowników, — długofalowymi aspektami poprawy środowiska, — rozdziałem działań ludzkich w czasie i przestrzeni. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — wspieranie wymiany informacji i doświadczeń w tych obszarach, — ułatwianie kontaktów między uczelniami wyższymi, instytutami badawczymi, organami administracji i organizacjami gospodarczymi i społecznymi, — prowadzenie lub zlecenie wykonania badań oraz zapewnianie wsparcia dla projektów pilotażowych, — jak najbliższa współpraca z istniejącymi specjalistycznymi organami w państwach członkowskich i na poziomie międzynarodowym.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Zarządzająca</p> <ul style="list-style-type: none"> — z każdego państwa członkowskiego: jeden przedstawiciel rządu, jeden przedstawiciel organizacji pracodawców, jeden przedstawiciel organizacji pracowników, — trzech przedstawicieli Komisji, — jedno regularne spotkanie rocznie. <p>Biuro Rady Zarządzającej</p> <ul style="list-style-type: none"> — składa się z 11 członków: po trzech przedstawicieli obu partnerów społecznych i rządów, dwóch przedstawicieli Komisji, — monitoruje realizację decyzji Rady Zarządzającej i podejmuje działania w celu zapewnienia właściwego zarządzania w okresach między posiedzeniami Rady, — sześć regularnych spotkań rocznie. <p>Dyrektor i zastępca dyrektora są mianowani przez Komisję spośród kandydatów przedstawionych przez Radę Zarządzającą. Dyrektor wykonuje decyzje Rady Zarządzającej i Biura Rady Zarządzającej oraz kieruje Fundacją.</p>

	<p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Fundacji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>21,4 (20,6) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p><i>Urzędnicy i pracownicy tymczasowi:</i></p> <p>101 stanowisk w planie zatrudnienia, w tym 98 (97) obsadzonych na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p><i>Inni pracownicy:</i></p> <p>oddelegowani eksperci krajowi: 0 (0)</p> <p>pracownicy kontraktowi: 12 (9)</p> <p><i>Pracownicy ogółem: 110 (106)</i></p> <p><i>wykonujący zadania:</i></p> <p>operacyjne: 77 (72)</p> <p>administracyjne: 28 (29)</p> <p>mieszane: 5 (5)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>Monitorowanie i badania</p> <p>Sieć europejskich obserwatoriów (NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europejskie Obserwatorium Stosunków Przemysłowych (EIRO): 279 dodanych aktualizacji informacji; sześć badań reprezentatywności; dwie roczne aktualizacje informacji o wynagrodzeniach i czasie pracy; przegląd stosunków przemysłowych i poprawy warunków pracy w Europie w 2011 r.; cztery analizy porównawcze; dwa badania ankietowe, — Europejskie Obserwatorium Warunków Pracy (EWCO): 90 dodanych aktualizacji informacji; cztery analizy porównawcze; przegląd stosunków przemysłowych i poprawy warunków pracy w Europie w 2011 r.; siedem badań ankietowych, — Europejskie Obserwatorium Restrukturyzacji (ERM): 1 566 dodanych opracowań na temat restrukturyzacji; dwie analizy porównawcze. <p>Badania ankietowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> — piąte Europejskie Badanie Warunków Pracy: opublikowanie raportu przeglądownego; opublikowanie dwóch analiz wtórnych: „Tendencje w zakresie jakości pracy w Europie” oraz „Trwała praca i starzenie się siły roboczej”, — trzecie Europejskie Badanie Jakości Życia (EQLS): zakończenie prac w terenie w 34 krajach, opublikowanie raportu przeglądownego, — drugie Europejskie Badanie Przedsiębiorstw: trzy sprawozdania: „Dostosowanie do celów polityki UE i możliwy wpływ na przyszłe badania”, „Dialog społeczny na temat miejsca pracy w Europie” oraz „Praktyki w zarządzaniu zasobami ludzkimi (HRM) a efektywność przedsiębiorstw”; przygotowanie trzeciego wydania Europejskiego Badania Przedsiębiorstw (2013).

Zatrudnienie i konkurencyjność

- Europejskie Obserwatorium Restrukturyzacji (ERM): sprawozdanie ERM za 2012 r. – „Po restrukturyzacji: rynki pracy, warunki pracy i satysfakcja życiowa”,
- sprawozdania na temat osób nieuczęszczających do szkoły, niezatrudnionych i nieodbywających szkoleń (ang. NEETs): „Charakterystyka, koszty i reakcje polityczne w Europie” oraz „Skuteczność środków politycznych mających na celu zwiększenie udziału młodych ludzi w zatrudnieniu”,
- sprawozdanie „Tendencje w zakresie zatrudnienia starszych pracowników i polityka ich zatrudnienia w czasie recesji” oraz studia przypadku,
- sprawozdanie „Drugi etap modelu elastycznego rynku pracy i bezpieczeństwa socjalnego (flexicurity): analiza praktyk i polityk w państwach członkowskich”,
- przebudowa bazy danych ustawodawstwa.

Stosunki przemysłowe i jakość miejsc pracy

- przegląd stosunków przemysłowych i poprawy warunków pracy w Europie w 2011 r.,
- organizacja pracy i innowacje,
- organizacja czasu pracy: wpływ na produktywność i warunki pracy – sprawozdanie przeglądowe,
- warunki pracy w sektorze handlu detalicznego,
- dialog społeczny w czasach globalnego kryzysu gospodarczego,
- model flexicurity: działania na poziomie przedsiębiorstwa.

Spójność społeczna i jakość życia

- aktywizacja młodych osób niepełnosprawnych lub z problemami zdrowotnymi,
- dochód z pracy po przejściu na emeryturę w UE,
- wsparcie dla rodziców w Europie,
- mobilność na rynku pracy w obrębie UE: wpływ migracji powrotnej,
- zadłużenie gospodarstw domowych – usługi doradcze w Unii Europejskiej.

Komunikacja oraz wymiana pomysłów i doświadczeń

- 94 238 pobrań sprawozdań ze strony internetowej EUROFOUND; 2 118 666 odsłon strony internetowej,
- 86 163 rozpowszechnionych publikacji naukowych; 932 nowe publikacje internetowe i drukowane,
- 21 działań medialnych, których wynikiem było dotarcie do ponad 90 mln obywateli europejskich, 269 zapytań od dziennikarzy i ponad 1 460 odniesień w mediach europejskich,
- 1 178 kontaktów i spotkań informacyjnych z decydentami na szczeblu europejskim,
- 204 odniesienia w dokumentach dotyczących polityki UE na temat ustaleń i wiedzy fachowej Fundacji,
- 39 wystaw i 32 wizyty w Fundacji, które objęły 99 odwiedzających.

ODPOWIEDŹ FUNDACJI

11. Uwaga Trybunału jest mile widziana, ponieważ potwierdza wieloletni charakter większości projektów badawczych Fundacji. Eurofound będzie w dalszym ciągu szczegółowo analizować przeniesienia przyznanych środków dzięki corocznemu ustalaniu kwoty środków do przeniesienia, opierając się na rocznym programie prac („planowane przeniesienia”) i porównując go z nieplanowymi przeniesieniami spowodowanymi opóźnieniami lub zmianami we wdrażaniu programu prac („nieplanowane przeniesienia”).

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Eurojustu

(2013/C 365/32)

WPROWADZENIE

1. Europejska Jednostka Współpracy Sądowej (zwana dalej „Eurojustem”) z siedzibą w Hadze została ustanowiona decyzją Rady 2002/187/WSiSW⁽¹⁾ w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością zorganizowaną. Jej zadaniem jest poprawa koordynacji dochodzeń i ścigania w sprawach obejmujących terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego Unii Europejskiej, jak również państw trzecich⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Eurojust systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Eurojustu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Eurojustu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę

⁽¹⁾ Dz.U. L 63 z 6.3.2002, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Eurojustu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Eurojustu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKЦИИ

11. W 2008 r. podpisano umowę ramową na usługi w zakresie ochrony, którą zmieniono w roku 2009. Zmiana formuły kalkulacji cen doprowadziła do ich stopniowego zwiększenia nawet o 22 %, podczas gdy w pierwotnej umowie ramowej przewidziano maksymalny wzrost w wysokości 4 %. Łączny wzrost cen powyżej pułapu wynoszącego 4 % wyniósł w latach 2008–2012 około 440 000 euro, z czego około 68 000 euro wypłacono w 2012 r. Tak znaczny wzrost może podważać przejrzystość i obiektywność pierwotnego postępowania o udzielenie zamówienia i prowadzić do zakłóceń konkurencji.

INNE UWAGI

12. Przejrzystość procedur naboru pracowników wymaga dalszej poprawy. Brak dowodów, że pytania na egzaminy i rozmowy kwalifikacyjne były ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur przez komisję selekcyjną oraz że wagi egzaminów pisemnych i rozmów kwalifikacyjnych zostały ustalone przez przeglądem kandydatur.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Poziom przeniesień był ponownie zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednorodności budżetu.	zrealizowane
2011	W sprawozdaniu za rok budżetowy 2010 Trybunał odnotował, że należy rozważyć ponowne zdefiniowanie zadań i obowiązków dyrektora i Kolegium Eurojustu, aby uniknąć pokrywania się ich obowiązków wynikających z rozporządzenia ustanawiającego ⁽¹⁾ . W 2011 r. nie podjęto żadnych działań naprawczych w tym zakresie.	w trakcie realizacji
2011	Eurojust nie przyjął jeszcze wszystkich przepisów wykonawczych do regulaminu pracowniczego ⁽²⁾ .	w trakcie realizacji
2011	Trybunał ponownie stwierdził uchybienia w procedurach doboru pracowników. W kilku przypadkach skład komisji rekrutacyjnych nie był zgodny z wymogami regulaminu pracowniczego. Nie wszyscy członkowie komisji rekrutacyjnej mieli wymaganą minimalną grupę zaszerogowania. W przypadku jednej procedury rekrutacyjnej przewodniczący komisji rekrutacyjnej był bezpośrednim przełożonym jedyne go kandydata zaproszonego na rozmowę kwalifikacyjną i wybranego na stanowisko.	zrealizowane

⁽¹⁾ Art. 28, 29, 30 i 36 decyzji 2002/187/WSiSW, zmienionej decyzją 2003/659/WSiSW (Dz.U. L 245 z 29.9.2003, s. 44) i decyzją 2009/426/WSiSW (Dz.U. L 138 z 4.6.2009, s. 14).

⁽²⁾ Przepisów wykonawczych brakuje dla następujących dziedzin: „Zmiana klasyfikacji”, „Zapytania administracyjne i procedura dyscyplinarna”, „Praca w niepełnym wymiarze czasu”, „Dzielenie etatu”, „Zarządzanie średniego szczebla”, „Tymczasowe obsadzenie stanowisk kierowniczych”, „Ocena wyższej kadry zarządzającej”, „Wczesne przejście na emeryturę z zachowaniem uprawnień do świadczeń emerytalnych”, „Urlop”, „Komitet pracowniczy”, „Przewodnik w zakresie podróży służbowych”.

ZAŁĄCZNIK II

Eurojust (Haga)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 85 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Zadaniem Eurojustu jest wspieranie oraz wzmocnianie koordynacji i współpracy między krajowymi organami w walce z poważną przestępczością transgraniczną, która dotyka Unię Europejską.</p>
<p>Kompetencje Eurojustu</p> <p>(określone w art. 3, 5, 6 i 7 decyzji Rady 2002/187/WSiSW, zmiennej decyzją 2003/659/WSiSW i decyzją 2009/426/WSiSW)</p>	<p>Cele</p> <p>Art. 3 decyzji Rady ustanawiającej Eurojust</p> <p>W kontekście dochodzenia i ścigania przestępczości określonej w art. 4, w odniesieniu do poważnej przestępczości, w szczególności przestępczości zorganizowanej, dotyczącej dwóch lub więcej państw członkowskich, celami Eurojustu są:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) stymulowanie i poprawa koordynacji między właściwymi władzami państw członkowskich w zakresie prowadzenia dochodzeń i ścigania w państwach członkowskich, z uwzględnieniem wszelkich wniosków składanych przez właściwe władze państwa członkowskiego i wszelkich informacji dostarczonych przez organy właściwe na podstawie przepisów przyjętych w ramach Traktatów; b) poprawa współpracy między właściwymi władzami państw członkowskich, w szczególności ułatwianie realizacji wniosków i decyzji dotyczących współpracy sądowej, w tym również jeżeli chodzi o instrumenty służące wdrożeniu zasady wzajemnego uznawania; c) wspieranie na inne sposoby właściwych władz państw członkowskich w celu usprawnienia prowadzonych przez nie dochodzeń i ścigania. <p>Zadania</p> <p>Art. 5 decyzji Rady ustanawiającej Eurojust</p> <p>1. W celu realizacji swoich celów Eurojust wypełnia zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) poprzez jednego lub więcej odpowiednich przedstawicieli krajowych zgodnie z art. 6; lub b) jako Kolegium, zgodnie z art. 7: <ul style="list-style-type: none"> (i) na wniosek jednego lub więcej przedstawicieli krajowych, których dotyczy sprawa objęta działaniem Eurojust; lub (ii) gdy sprawa wymaga dochodzenia lub ścigania, które wywołują następstwa na poziomie Unii lub które mogą dotyczyć innych państw członkowskich niż te, które są bezpośrednio zainteresowane; lub (iii) gdy w grę wchodzi pytanie o charakterze ogólnym, dotyczące osiągnięcia jego celów; lub (iv) gdy jest to inaczej przewidziane w niniejszej decyzji. <p>2. Po wypełnieniu zadania Eurojust wskaże, czy działa poprzez jednego czy więcej przedstawicieli krajowych, w rozumieniu art. 6, czy jako Kolegium w rozumieniu art. 7.</p>

Art. 6 decyzji Rady ustanawiającej Eurojust

1. Gdy Eurojust działa poprzez swych przedstawicieli krajowych:
- a) może, podając powody swojego działania, występować do właściwych władz odnośnych państw członkowskich o:
 - (i) podjęcie dochodzenia lub ścigania za określone czyny;
 - (ii) uznanie, iż jedno z nich może mieć lepsze możliwości podjęcia dochodzenia lub ścigania za określone czyny;
 - (iii) koordynowanie między właściwymi władzami zainteresowanych państw członkowskich;
 - (iv) ustanowienie wspólnego zespołu śledczego zgodnie z odpowiednimi instrumentami współpracy;
 - (v) dostarczanie wszelkich informacji niezbędnych do wykonywania jego zadań;
 - (vi) zastosowanie specjalnych technik śledczych;
 - (vii) podjęcie jakichkolwiek innych działań uzasadnionych potrzebami postępowania karnego;
 - b) zapewnia, by właściwe władze zainteresowanych państw członkowskich informowały się wzajemnie na temat dochodzenia i ścigania, o których zostały poinformowane;
 - c) pomaga właściwym władzom państw członkowskich, na ich wniosek, w zapewnieniu najlepszej możliwej współpracy w dochodzeniu i ściganiu;
 - d) udziela pomocy w celu ulepszenia współpracy między właściwymi władzami państwowymi;
 - e) współpracuje i konsultuje się z Europejską Siecią Sądową, w tym wykorzystuje jej bazę danych i przyczynia się do jej udoskonalenia;
 - f) wspomaga, we wszystkich przypadkach wymienionych w art. 3 ust. 2 i 3 oraz za zgodą Kolegium, postępowanie dochodzeniowe i ściganie prowadzone przez właściwe organy tylko jednego państwa członkowskiego.
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwe władze krajowe bez zbędnej zwłoki podejmowały działania w sprawie wniosków złożonych na podstawie niniejszego artykułu.

Art. 7 decyzji Rady ustanawiającej Eurojust

1. Gdy Eurojust występuje jako Kolegium:
- a) może, w związku z rodzajami przestępstw określonymi w art. 4 ust. 1, podając powody, wnioskować, by właściwe władze zainteresowanych państw członkowskich:
 - (i) podjęły postępowanie przygotowawcze lub ściganie za określone czyny;
 - (ii) uznały, iż jedno z nich może znajdować się w lepszej sytuacji dla podjęcia dochodzenia lub ścigania za określone czyny;
 - (iii) koordynowały właściwe władze zainteresowanych państw członkowskich;
 - (iv) ustanowiły wspólny zespół dochodzeniowy zgodny z odpowiednimi instrumentami współpracy;

	<p>(v) dostarczyły mu wszelkich informacji niezbędnych do wykonywania zadań;</p> <p>b) zapewnia, by właściwe władze państw członkowskich informowały się wzajemnie na temat dochodzenia i ścigania, o których zostały poinformowane i które wywołują następstwa na poziomie Unii lub które mogą mieć wpływ na inne, niezainteresowane bezpośrednio państwa członkowskie;</p> <p>c) pomaga właściwym władzom państw członkowskich, na ich wniosek, zapewnić najlepszą możliwą koordynację dochodzenia i ścigania;</p> <p>d) zapewnia pomoc w celu poprawy współpracy między właściwymi władzami państw członkowskich, w szczególności na podstawie analiz Europolu;</p> <p>e) współpracuje i konsultuje się z Europejską Siecią Sądową, w tym wykorzystuje i przyczynia się do ulepszenia jej bazy danych;</p> <p>f) może wspomagać Europol, w szczególności dostarczając opinii opartych na analizach przeprowadzonych przez Europol;</p> <p>g) może dostarczać wsparcia logistycznego w przypadkach określonych w lit. a), c) i d). Wsparcie logistyczne może polegać na pomocy w tłumaczeniu pisemnym lub ustnym oraz organizacji spotkań koordynacyjnych.</p> <p>2. Jeżeli co najmniej dwóch przedstawicieli krajowych ma odmienne zdanie co do tego, w ramach której jurysdykcji należy wszcząć dochodzenie lub ściganie zgodnie z art. 6, a zwłaszcza z art. 6 ust. 1 lit. c), kolegium zostaje poproszone o wydanie niewiążącej pisemnej opinii w tej sprawie, pod warunkiem że zainteresowanym właściwym władzom krajowym nie udało się rozwiązać danej kwestii za obopólnym porozumieniem. Opinia kolegium zostaje bezzwłocznie przekazana zainteresowanym państwom członkowskim. Niniejszy ustęp nie narusza przepisów ust. 1 lit. a) ppkt (ii).</p> <p>3. Niezależnie od przepisów aktów prawnych w zakresie współpracy sądowej przyjętych przez Unię Europejską właściwe władze mogą zgłosić Eurojustowi powtarzające się przypadki odmowy lub trudności związane z wykonaniem wniosków i decyzji dotyczących współpracy sądowej, w tym również dotyczących instrumentów służących wdrożeniu zasady wzajemnego uznawania, i wystąpić do kolegium o wydanie niewiążącej pisemnej opinii w tej sprawie, pod warunkiem że właściwym władzom krajowym nie udało się rozwiązać danej kwestii za obopólnym porozumieniem lub przy pomocy właściwych przedstawicieli krajowych. Opinia kolegium zostaje bezzwłocznie przekazana zainteresowanym państwom członkowskim.</p>
<p>Zarządzenie</p> <p>(art. 2, 9, 23, 28, 29 i 36 decyzji ustanawiającej Eurojust 2002/187/WSiSW; art. 3 regulaminu Eurojustu)</p>	<p>Kolegium</p> <p>Kolegium odpowiedzialne jest za organizację i działanie Eurojustu. Kolegium składa się z przedstawicieli krajowych oddelegowanych przez każde państwo członkowskie zgodnie z jego systemem prawnym. Są to prokuratorzy, sędziowie lub funkcjonariusze policji o równoważnych kompetencjach. Kolegium wybiera swojego przewodniczącego spośród przedstawicieli krajowych.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Dyrektor administracyjny mianowany jest większością dwóch trzecich głosów przez Kolegium.</p> <p>Wspólny organ nadzorczy</p> <p>Nadzoruje przetwarzanie danych osobowych.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady stanowiącej większością kwalifikowaną.</p>

<p>Środki udostępnione Eurojust w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>33,3 (31,4) mln euro, w tym dochody przeznaczone na określony cel</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.:</p> <p>Przedstawiciele krajowi: 27 (z czego dwóch pracuje w państwach członkowskich) (27, z czego jeden pracuje w państwie członkowskim)</p> <p>Zastępcy przedstawicieli krajowych: 17 (z czego 10 pracuje w państwach członkowskich) (16, z czego sześciu pracuje w państwach członkowskich)</p> <p>Asystenci przedstawicieli krajowych: 22 (z czego 11 pracuje w państwach członkowskich) (20, z czego ośmiu pracuje w państwach członkowskich)</p> <p>Pracownicy zatrudnieni na czas określony: 188 (167)</p> <p>Pracownicy kontraktowi: 29 (43)</p> <p>Oddelegowani eksperci krajowi: 18 (17)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Liczba spotkań koordynacyjnych: 194 (204)</p> <p>Łączna liczba spraw: 1 533 (1 441)</p> <p>Nadużycia finansowe: 382 (575); 12,2 % (39 %) ⁽¹⁾</p> <p>Handel narkotykami: 263 (242); 8,4 % (16 %) ⁽¹⁾</p> <p>Terroryzm: 32 (27); 1,03 % (1 %) ⁽¹⁾</p> <p>Zabójstwa: 89 (88); 2,8 % (6 %) ⁽¹⁾</p> <p>Handel ludźmi: 60 (79); 1,9 % (5 %) ⁽¹⁾</p>

⁽¹⁾ W 2012 r. zmieniono i doprecyzowano wykaz przestępstw wykorzystywany przy klasyfikacji spraw. Obecnie kategorie przestępstw są bardziej szczegółowe, co tłumaczy niższe wartości w niektórych obszarach, chociaż łączna liczba spraw wzrosła o 6,4 %. Wartości procentowe nie odnoszą się do liczby spraw (jedna sprawa może obejmować kilka rodzajów przestępstw), lecz do rodzajów stwierdzonych przestępstw.

Źródło: informacje przekazane przez Eurojust.

ODPOWIEDZI EUROJUSTU

11. Eurojust przyjmuje fakt, iż wzrost cen retroaktywnych powyżej ustalonej w umowie granicy mogą wpłynąć na przejrzystość i uczciwość procesu związanego z zamówieniem publicznym oraz zaszkodzić konkurencyjności. Wzrost ceny w tym konkretnym przypadku opierał się na zmianach zaistniałych w holenderskich porozumieniach w sprawie pracy; w ten sposób wzrost cen wpłynąłby na działanie konkurencji oferującej swoje usługi na rynku holenderskim.

 12. Eurojust przyjmuje przekazane obserwacje i podjął już kroki celem wprowadzenia postanowień Sądu.
-

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/33)

WPROWADZENIE

1. Europejski Urząd Policji (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „EUROPOL”) z siedzibą w Hadze został ustanowiony decyzją Rady (2009/371/WSiSW) ⁽¹⁾. Zadaniem Urzędu jest wspieranie i wzmacnianie działań organów policyjnych i innych organów ścigania państw członkowskich, jak również ich wzajemnej współpracy w zapobieganiu i zwalczaniu poważnej przestępczości dotykającej dwóch lub więcej państw członkowskich, terroryzmu oraz form przestępczości naruszających wspólny interes objęty polityką Unii ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów

⁽¹⁾ Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

11. Urząd przeniósł ponad 1,2 mln euro z przeznaczeniem na wprowadzenie w swoim budynku zmian w związku z utworzeniem europejskiego centrum ds. walki z cyberprzestępczością. Zmiany te Urząd uzgodnił wprawdzie z państwem przyjmującym już w lipcu 2012 r., jednak umowę na roboty budowlane podpisano dopiero w kwietniu 2013 r. Ponadto Europol przeniósł ponad 0,1 mln euro w związku z wprowadzeniem nowego systemu kadrowego. Umowa wygasła z końcem roku i nie została przedłużona. Oba przeniesienia nie odpowiadały zobowiązaniom prawnym na koniec roku i wobec tego były nieprawidłowe.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. Urząd nie wymaga od swoich pracowników regularnego podawania aktualnych informacji o wysokości dodatków na dziecko otrzymywanych z innych źródeł. W rezultacie stwierdzono szereg przypadków, w których wypłacana kwota dodatku na dziecko nie została odpowiednio zmniejszona, a wszelkie nienależnie wypłacone kwoty powinny zostać odzyskane.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. Przeniesione z 2011 r. zobowiązania na kwotę 2,6 mln euro (z 15 mln euro) musiały zostać anulowane w 2012 r., ponieważ przekraczały faktyczne potrzeby.

14. Urząd przeniósł na 2013 r. kwotę 16,3 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania (19,64 % całości środków, na które zaciągnięto zobowiązania). Przeniesienia te dotyczą głównie tytułu II (pozostałe wydatki administracyjne), gdzie wyniosły 4,2 mln euro, i tytułu III (działalność operacyjna), gdzie wyniosły 11,2 mln euro, i są w większości związane z nowym zadaniem prowadzenia europejskiego centrum ds. walki z cyberprzestępczością, powierzonym Europolowi w czerwcu 2012 r. Realizacja tego zadania doprowadziła do zaciągnięcia pod koniec roku znacznych zobowiązań budżetowych i miała wpływ na wysokość środków przeniesionych na 2013 r.

15. Urząd dokonał 19 przesunięć budżetowych na kwotę 4,5 mln euro, dotyczących 82 ze 115 pozycji budżetowych. Przesunięć tych dokonano głównie na potrzeby zakupu sprzętu komputerowego dla europejskiego centrum ds. walki z cyberprzestępczością.

INNE UWAGI

16. W zbadanych procedurach naboru pracowników stwierdzono następujące niedociągnięcia: pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne nie były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatów przez komisję selekcyjną; nie ma dowodów, że wagi kryteriów wyboru służących do sporządzenia listy wstępnej były ustalone przez rozpoczęciem przeglądu kandydatów; komisja rekrutacyjna nie dokumentowała należycie wszystkich swoich posiedzeń ani decyzji.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

17. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w *załączniku I*.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki poziom przeniesionych i umorzonych środków oraz duża liczba przesunięć budżetowych dokonanych w 2011 r. sugerują trudności z planowaniem lub realizacją działalności Urzędu.	w trakcie realizacji
2011	Wskaźnik płatności w odniesieniu do zobowiązań był niski i wyniósł 34 % w przypadku tytułu II i 45 % w przypadku tytułu III, co stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Nie przyjęto procedur ustalania, zatwierdzania i rejestrowania wyjątków i odstępstw od polityk i procedur. Wyjątki i odstępstwa zarejestrowano w przypadku 7 % płatności dokonanych w 2011 r.	w trakcie realizacji
2011	System księgowy nie został w pełni zatwierdzony przez księgowego. Podstawowe procesy, takie jak zamknięcie roku budżetowego i ustalenie uprawnień finansowych personelu, nie zostały jeszcze uwzględnione.	w trakcie realizacji
2011	Stwierdzono uchybienia w zakresie fizycznej weryfikacji i ewidencjonowania aktywów przed przeprowadzką do nowej siedziby i po tej przeprowadzce. Ponadto polisy ubezpieczeniowe nie odzwierciedlają wartości posiadanych przez Urząd aktywów. Przed przeprowadzką aktywa netto były nadubezpieczone na około 17 mln euro, natomiast obecnie są niedubezpieczone na około 21 mln euro.	Spis z natury: w trakcie realizacji Ubezpieczenie: zrealizowane
2011	Istnieją możliwości znacznej poprawy w zakresie przygotowywania, przeprowadzania i dokumentowania postępowań o udzielenie zamówienia.	zrealizowane
2011	Regulamin finansowy urzędu odsyła do szczegółowych przepisów i procedur określonych w przepisach wykonawczych do niego. Przepisy te nie zostały jednak przyjęte.	w trakcie realizacji
2011	Warunki ogólne umowy użytkowania nowej siedziby, zawartej pomiędzy Urzędem a państwem przyjmującym, nie zawierają żadnych postanowień na temat kosztów renowacji ⁽¹⁾ . Załącznik IV do tej umowy stanowi jednak, że Urząd będzie musiał usunąć znaczną liczbę obiektów po rozwiązaniu umowy. Brak oszacowania związanych z tym kosztów, a w księgach rachunkowych nie uwzględniono rezerwy na ten cel.	zrealizowane
2011	Można znacznie poprawić przejrzystość procedur naboru pracowników: pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne nie były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatów przez komisję selekcyjną; nie określano progów punktowych warunkujących dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów; komisja rekrutacyjna nie dokumentowała wszystkich swoich posiedzeń ani decyzji.	w trakcie realizacji
2011	Zgodnie z regulaminem pracowniczym UE na następny rok można przenieść maksymalnie 12 dni niewykorzystanego urlopu wypoczynkowego. Przeniesienie większej liczby dni możliwe jest jedynie w wyjątkowych sytuacjach. Urząd zaakceptował jednak przeniesienia urlopu w wymiarze przekraczającym 12 dni w przypadku około 25 % spośród łącznej liczby około 500 swoich pracowników.	zrealizowane

⁽¹⁾ Kosztów przywrócenia budynku do stanu pierwotnego po zakończeniu najmu.

ZAŁĄCZNIK II

Europejski Urząd Policji (Haga)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 88 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>„Zadaniem Europolu jest wspieranie i wzmocnianie działań organów policyjnych i innych organów ścigania państw członkowskich, jak również ich wzajemnej współpracy w zapobieganiu i zwalczaniu poważnej przestępczości dotykającej dwóch lub więcej państw członkowskich, terroryzmu oraz form przestępczości naruszających wspólny interes objęty polityką Unii.”</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(decyzja Rady ustanawiająca Europejski Urząd Policji (Europol) (2009/371/WSiSW))</p>	<p>Kompetencje</p> <p>Kompetencjom Europolu podlegają: przestępczość zorganizowana, terroryzm i inne formy poważnej przestępczości, które dotyczą co najmniej dwóch państw członkowskich tak, że skala, znaczenie i skutki tych przestępstw wymagają od państw członkowskich wspólnych działań.</p> <p>Kompetencjom Europolu podlegają także przestępstwa powiązane, o których mowa w art. 4 ust. 3 decyzji o ustanowieniu Europolu.</p> <p>Główne zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie, przechowywanie, przetwarzanie, analizowanie i wymiana informacji, w tym informacji operacyjnych, — niezwłoczne powiadamianie właściwych organów państw członkowskich, za pośrednictwem jednostek krajowych, o których mowa w art. 8, o informacjach ich dotyczących oraz o wszelkich stwierdzonych powiązaniach pomiędzy przestępstwami, — pomoc w śledztwach lub dochodzeniach prowadzonych w państwach członkowskich, a w szczególności przekazywanie jednostkom krajowym wszelkich istotnych informacji, — występowanie w konkretnych przypadkach do właściwych organów państw członkowskich z wnioskiem o wszczęcie, prowadzenie lub koordynację śledztw lub dochodzeń, oraz proponowanie utworzenia wspólnego zespołu dochodzeniowo-śledczego, — zapewnianie państwom członkowskim wsparcia wywiadowczego i analitycznego w związku ze znaczącymi wydarzeniami międzynarodowymi, — przygotowywanie związanych z jego celami ocen zagrożenia, analiz strategicznych i ogólnych sprawozdań sytuacyjnych, w tym ocen zagrożenia przestępczością zorganizowaną, — wspieranie państw członkowskich w gromadzeniu i analizowaniu informacji z Internetu, w celu wykrywania działalności przestępczej, którą Internet ułatwia lub która prowadzona jest przy jego użyciu. <p>Dodatkowe zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — rozwijanie specjalistycznej wiedzy o procedurach śledczych i dochodzeniowych, które są stosowane przez właściwe organy państw członkowskich, oraz doradztwo w zakresie śledztw lub dochodzeń, — dostarczanie strategicznych informacji operacyjnych, w celu ułatwienia oraz propagowania sprawnego i skutecznego wykorzystywania zasobów dostępnych na szczeblu krajowym i unijnym do działań operacyjnych i do wspierania takich działań. <p>Urząd może ponadto służyć państwom członkowskim wsparciem, radą i badaniami w następujących dziedzinach</p> <ul style="list-style-type: none"> — szkolenie kadry właściwych organów państw członkowskich, w stosownych przypadkach we współpracy z Europejskim Kolegium Policyjnym, — zorganizowanie i wyposażenie tych organów dzięki ułatwianiu udzielania wsparcia technicznego między państwami członkowskimi,

	<ul style="list-style-type: none"> — metody prewencji kryminalnej, — metody i analizy techniczne i kryminalistyczne oraz procedury śledcze i dochodzeniowe. <p>Europol pełni także funkcję centralnego biura ds. zwalczania fałszowania euro – zgodnie z decyzją Rady 2005/511/WSiSW z dnia 12 lipca 2005 r. w sprawie ochrony euro przed fałszowaniem, nadającą Urzędowi funkcję centralnego biura ds. zwalczania fałszowania euro.</p> <p>Europol przetwarza i przekazuje dane z komunikatów finansowych zgodnie z Umową między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki o przetwarzaniu i przekazywaniu z Unii Europejskiej do Stanów Zjednoczonych danych z komunikatów finansowych do celów Programu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów.</p> <p>Europol kontynuuje także starania mające na celu utworzenie serwisu wsparcia technicznego, który będzie wspierał bieżące stosowanie konwencji z Prüm, zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie intensyfikacji tempa wdrażania decyzji związanych z konwencją z Prüm.</p> <p>Europol jest gospodarzem posiedzeń Europejskiego Centrum ds. Walki z Cyberprzestępczością i pełni funkcję centralnego punktu kontaktowego do spraw zwalczania cyberprzestępczości w Europie zgodnie z komunikatem Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego COM(2012) 140 final z dnia 28 marca 2012 r. „Zwalczanie przestępczości w erze cyfrowej: ustanowienie Europejskiego Centrum ds. Walki z Cyberprzestępczością”.</p>
Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p>W skład zarządu wchodzi po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego oraz jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p>Dyrektor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jest mianowany przez Radę stanowiącą większość kwalifikowaną i jest wybierany z przedstawionej przez zarząd listy obejmującej nazwiska przynajmniej trzech kandydatów, na okres czterech lat (z możliwością przedłużenia na nie dłużej niż cztery lata). — Dyrektora wspomagają trzej zastępcy mianowani na okres czterech lat z możliwością jego jednokrotnego przedłużenia. — Dyrektor jest odpowiedzialny za realizację zadań Europolu; Zarząd rozlicza dyrektora z wykonania jego obowiązków. — Dyrektor jest przedstawicielem prawnym Europolu. <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <ul style="list-style-type: none"> — Służba Audytu Wewnętrznego Komisji, — jednostka kontroli wewnętrznej. <p>Ochrona danych i praw osobistych</p> <ul style="list-style-type: none"> — wspólny organ nadzorczy, — inspektor ochrony danych – funkcjonalnie niezależny, powiązany z organizacją macierzystą (powołany na podstawie decyzji Rady o ustanowieniu Europolu). <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady, stanowiącej większość kwalifikowaną.</p>

<p>Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet na 2012 r.</p> <p>84,2 (84,8) mln euro</p> <p>Zatrudnienie w 2012 r.</p> <ul style="list-style-type: none"> — pracownicy tymczasowi: 457 (457) stanowisk w planie zatrudnienia; faktyczna liczba pracowników na dzień 31.12.2012 r. = 434 — oddelegowani eksperci krajowi: 37 (32) (faktyczna liczba pracowników na koniec roku) — pracownicy kontraktowi: 94 (86) (faktyczna liczba pracowników na koniec roku)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Europol jako centrum wsparcia dla operacji w zakresie egzekwowania prawa</p> <p>Wsparcie operacyjne działalności i wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych obejmuje: przetwarzanie danych, sprawozdania skojarzenia danych, powiadomienia o skojarzeniu danych, wsparcie techniczne/kryminalistyczne i wiedzę fachową, uruchomienie mobilnych biur, sprawozdania analityczne, koordynację operacyjną w siedzibie głównej Europolu, spotkania operacyjne, pomoc finansową itd. Znacznie wzrosła ilość udzielanego państwom członkowskim wsparcia operacyjnego, co potwierdza widoczną w poprzednich latach tendencję wzrostu zapotrzebowania na wszystkie usługi Europolu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wsparcie w 15 949 sprawach o zasięgu transgranicznym, co stanowi wzrost o 16 % w porównaniu z 2011 r. (13 697), — zainicjowanie lub aktywne wspieranie 645 dochodzeń, w których skoncentrowano się na priorytetowych obszarach przestępczości, — opracowanie 1 429 sprawozdań skojarzenia danych wobec 984 w 2011 r. (wzrost o 45 %), — przygotowanie 712 sprawozdań z analizy operacyjnej wobec 340 w 2011 r. (wzrost o 109 %), — śledczy prowadzący operacje i eksperci w państwach członkowskich wyrażali duże zadowolenie z zapewnianego przez Europol wsparcia analitycznego i operacyjnego, — Europol udzielił wsparcia finansowego dla 208 spotkań operacyjnych i 30 spotkań EMPACT, — wsparcie finansowe dla 30 dochodzeń w sprawie fałszowania euro, — 30 (17) wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych wspieranych przez Europol w charakterze pełnoprawnego członka, — wdrożenie art. 4, 9 i 10 umowy w sprawie programu śledzenia środków finansowych należących do terrorystów poprzez przetworzenie wszystkich związanych z nim zapytań i wątków informacyjnych przekazywanych przez Stany Zjednoczone. <p>Funkcja analiz strategicznych</p> <p>Produkty strategiczne: oceny zagrożenia, raporty sytuacyjne i powiadomienia wywiadu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — opracowanie 14 sprawozdań strategicznych na temat przestępczości zorganizowanej i 6 sprawozdań strategicznych na temat terroryzmu, np. ocena zagrożeń w regionie Bałkanów Zachodnich, sprawozdanie sytuacyjne na temat mobilnych zorganizowanych grup przestępczych, sprawozdanie dotyczące sytuacji i tendencji w dziedzinie terroryzmu w UE (TE-SAT), sprawozdanie na temat finansowania terroryzmu dochodami pochodzącymi z przestępstwa oraz różne powiadomienia o zagrożeniach przestępczością zorganizowaną. <p>Europol jako centrum informacji o przestępstwach w UE</p> <p>Zdolności w zakresie zarządzania informacjami, aplikacja sieci bezpiecznej wymiany informacji (SIENA), system informacyjny Europolu (EIS), sieć biur łącznikowych.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europol, państwa członkowskie i partnerzy zewnętrzni odebrali łącznie 414 334 wiadomości w systemie SIENA, co stanowi wzrost o 25 % w porównaniu z rokiem 2011 (330 633).

- Na koniec 2012 r. Europol otrzymał 65 % (53 %) wszystkich wiadomości w systemie SIENA.
- Na koniec 2012 r. system EIS zawierał 186 896 (183 240) obiektów przy zwiększonym udziale obiektów osobowych (najważniejsze i najbardziej wartościowe obiekty z punktu widzenia egzekwowania prawa).
- Na koniec 2012 r. do systemu SIENA podłączonych było 19 krajowych biur ds. odzyskiwania mienia w państwach członkowskich.
- Unikalna sieć prawie 150 oficerów łącznikowych Europolu stanowi aktywne ogniwo łączące centralę Urzędu w Hadze i 27 jednostek krajowych Europolu w stolicach państw członkowskich. Ułatwiają oni wymianę informacji oraz udzielają wsparcia i koordynują toczące się dochodzenia. Europol skupia również oficerów łącznikowych z 10 krajów i organizacji spoza UE, które współpracują z Urzędem na podstawie umów o współpracy. Ponadto Europol oddelegował dwóch oficerów łącznikowych do Waszyngtonu (USA) i jednego do centrali Interpolu w Lionie (Francja).

Europol jako unijne centrum wiedzy fachowej w zakresie egzekwowania prawa

Platformy Europolu przeznaczone dla ekspertów (EPE), platformy wymiany danych i rozwiązania w zakresie przechowywania danych, produkty i usługi w zakresie wiedzy, szkolenia, konferencje i sesje informacyjne:

- 28 obszarów wiedzy fachowej wchodzących w skład Platformy Europolu przeznaczonej dla ekspertów i zawierającej 2 663 aktywnych kont (12 platform i 500 użytkowników na koniec 2011 r.),
- dalsze wzmocnienie potencjału w zakresie cyberprzestępczości i przygotowanie do prowadzenia Europejskiego Centrum ds. Walki z Cyberprzestępczością (EC3) w Europolu od stycznia 2013 r.,
- utworzenie w styczniu 2012 r. serwisu wsparcia technicznego w zakresie stosowania konwencji z Prüm i pełne uruchomienie w dniu 1 kwietnia 2012 r.,
- pomoc w przeprowadzeniu 55 szkoleń (organizowanych przez Europol, CEPOL lub państwo członkowskie),
- organizacja dorocznej europejskiej konferencji policji na dużą skalę w nowej siedzibie głównej Europolu.

Stosunki zewnętrzne

Europol współpracuje z wieloma partnerami w UE oraz z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi. Wymiana informacji z tymi partnerami odbywa się na podstawie umów o współpracy. Umowy strategiczne umożliwiają obu zaangażowanym stronom wymianę wszystkich informacji z wyjątkiem danych osobowych, a umowy operacyjne pozwalają także na wymianę danych osobowych.

- Na koniec 2012 r. obowiązywało 20 umów strategicznych i 11 umów operacyjnych (18 krajów spoza UE, 10 organów i agencji UE oraz trzy inne organizacje międzynarodowe, w tym Interpol).
- Wymiana informacji z partnerami zewnętrznymi (8 547) wzrosła o 29 % w porównaniu z rokiem 2011 (6 608).
- Z bezpośredniego dostępu do systemu SIENA korzystało łącznie 13 partnerów współpracujących (dziewięciu więcej niż w 2011 r.).

ODPOWIEDZI URZĘDU

11. Uwzględniając oba omawiane zobowiązania budżetowe, Europol działał w dobrej wierze, uważając, że w obu przypadkach powstało zobowiązanie prawne.

Dodatkowe środki zostaną przyjęte, aby przygotować i ocenić wypełnienie wymogów technicznych dla „automatycznych” przeniesień, tak aby zdążyć przed końcem danego roku budżetowego. W razie konieczności „nieautomatyczne” przeniesienia zostaną zaproponowane do zatwierdzenia przez zarząd Europolu.

12. W następstwie zatwierdzenia przez Europol informacji i procesów związanych z zasobami ludzkimi za rok budżetowy 2012 podjęto działania naprawcze. Od początku 2013 r. Europol przypomina raz na miesiąc wszystkim pracownikom przy wydawaniu rozliczenia wypłaty o obowiązku zawiadamiania Europolu o wszelkich zmianach w sytuacji osobistej. Przypadki wspomniane przez ETO nie wywarły istotnych skutków.

13. Anulowania w dużym stopniu dotyczą zobowiązań dotyczących nowej siedziby (1,1 mln euro). Na koniec 2011 r. Europol nie miał dużego doświadczenia w odniesieniu do kosztów użytkowania w nowej siedzibie. Ponadto zobowiązania dotyczące TIK były wyższe niż oczekiwano, nie wystąpiła konieczność wypłacenia różnych odszkodowań, a budżet na pewne wydatki na działania administracyjne i operacyjne wygaś.

14. Odpowiedzialność za europejskie centrum ds. walki z cyberprzestępczością (EC3) powierzono Europolowi w ciągu roku budżetowego 2012 (w czerwcu 2012 r. na mocy decyzji Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych). Na to nowe zadanie nie przewidziano żadnych środków w oryginalnym planowaniu budżetowym na rok budżetowy 2012, a pod koniec 2012 r. stało się jasne, że nie będą temu towarzyszyć dodatkowe środki w budżecie na 2013 r. W związku z tym zobowiązania na to nowe zadanie należało wprowadzić do budżetu na 2012 r. pod koniec roku, co wpłynęło na kwotę przeniesień na 2013 r.

15. Przesunięcia były konieczne do zapewnienia ciągłości działalności w trakcie roku budżetowego, a w szczególności do zapewnienia dostępności budżetu dla EC3.

16. Uwagi dotyczące naboru pracowników:

Pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne:

Europol uważa poufność testów selekcyjnych za niezwykle istotną i zwraca uwagę, że nie ma wymogu prawnego (ani nie ma takowego w orzecznictwie), zgodnie z którym pytania na egzaminy pisemne muszą być ustalone przed ustanowieniem listy wstępnej odpowiednich kandydatów.

Wagi kryteriów wyboru:

Wagi kryteriów wyboru zawsze ustalano przed sporządzeniem listy wstępnej kandydatów, a od lipca 2012 r. Europol rejestruje ten proces w specjalnej decyzji przewodniczącego komisji rekrutacyjnej.

Dokumentacja decyzji komisji rekrutacyjnej:

Europol jest zdania, że wszystkie najważniejsze ustalenia komisji rekrutacyjnej, które miały znaczenie dla wyboru danej osoby na stanowisko, zostały właściwie udokumentowane. Mając na uwadze płynną obsługę administracyjną, Europol nie uważa, że wszystkie poszczególne myśli członków komisji rekrutacyjnej muszą być zapisane w protokole. Wymogu tego, według analizy Europolu, nie można również oprzeć na orzecznictwie w tej dziedzinie.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/34)

WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „FRA”) z siedzibą w Wiedniu została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 168/2007⁽¹⁾. Agencja ma za zadanie zapewniać właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomoc i wiedzę fachową przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE LEGALNOŚCI I PRAWIDŁOWOŚCI TRANSAKcji

11. W 2012 r. Agencja przyznała zamówienie na usługi w zakresie sprzątnięcia, korzystając z formuły kaskadowych umów ramowych z dwoma wykonawcami. W następstwie błędu pisarskiego, do którego doszło na etapie oceny ofert, ranking wykonawców był nieprawidłowy. W związku z tym jedna zawarta w 2012 r. umowa szczególna na kwotę 56 784 euro oraz wynikające z niej płatności są nieprawidłowe. W następstwie przeprowadzonej przez Trybunał kontroli Agencja odpowiednio zmodyfikowała ranking wykonawców.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

12. W 2012 r. Agencja nie miała wdrożonej formalnej procedury weryfikacji *ex post*. Formalna procedura została jednak wdrożona na początku roku 2013, po przeprowadzeniu przez Agencję kompleksowej analizy ryzyka.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

13. Wskaźnik wykonania budżetu w tytule III (wydatki operacyjne) był niski i wynosił 49 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania. Nie było to jednak spowodowane opóźnieniami w realizacji rocznego programu prac Agencji i wynika z wieloletniego charakteru jej działalności. Agencja przyjęła moduł planowania budżetowego powiązany bezpośrednio z jej rocznym programem prac, a płatności były planowane i realizowane zgodnie z potrzebami operacyjnymi.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 15 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK

Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (Wiedeń)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Gromadzenie informacji — W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę stanowiącą zwykłą większością zgodnie z postanowieniami Traktatów (art. 337).
Kompetencje Agencji (rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007)	Cele — Zapewnianie pomocy oraz wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Unii i państw członkowskich wykonującym prawo Unii, aby zagwarantować pełne przestrzeganie praw podstawowych poprzez wsparcie przy podejmowaniu środków lub określaniu linii działania w ramach ich kompetencji. Zadania — gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie stosownych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji, — opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na poziomie europejskim, — prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i studiów wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia, — formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii i państw członkowskich wdrażających prawo Unii, — publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii związanych z prawami podstawowymi, które wchodzi w zakres działania Agencji, — publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach, — publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności, — prowadzenie strategii komunikacyjnej i upowszechnianie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim, aby przybliżyć opinii publicznej problematykę praw podstawowych oraz aktywnie rozpowszechniać informacje na temat pracy Agencji.
Zarządzanie	Zarząd Skład Po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji. Zadania Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego. Rada wykonawcza Skład — przewodniczący zarządu, — wiceprzewodniczący zarządu,

	<ul style="list-style-type: none"> — jeden przedstawiciel Komisji, — dwóch innych członków zarządu wybranych przez zarząd, — w posiedzeniach rady wykonawczej może uczestniczyć członek zarządu mianowany przez Radę Europy. <p>Komitet naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — jedenastu niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych, — zarząd mianuje członków komitetu po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru. <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę Unii Europejskiej (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>20,376 (20,180) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 99 % (99 %).</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>72 (72) stanowiska w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 70 (70) + 22 (22) inne stanowiska (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 94 (94), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 58 (59) — administracyjne: 29 (29) — mieszane: 7 (6)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011) ⁽¹⁾</p>	<p>FRANET</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez 28 krajowych punktów centralnych: 185 (29)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za międzynarodowe analizy unijne: 1 (0)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez partnera odpowiedzialnego za analizy porównawcze: 1 (0)</p> <p>Liczba spotkań: 3 (2) (1 z 4 uczestnikami, 1 z 10 uczestnikami oraz 1 z 20 uczestnikami)</p>

Sprawozdania z badań

Liczba sprawozdań: 13 (26) plus 23 (113) wersje językowe

Liczba spotkań: 2 (11)

Sprawozdanie roczne: 2 (2) plus 3 (2) wersje językowe. Streszczenie sprawozdania rocznego: 1 (1) plus 2 (4) wersje językowe

Opinie FRA: 3

Zestawienia informacyjne: 11 (10) plus 118 (149) wersji językowych

Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi

Różne publikacje Agencji: 5 (5) plus 31 (27) wersji językowych

Plakaty: 20 (1)

Najważniejsze konferencje i wydarzenia

Konferencja na temat praw podstawowych: 1 (1)

Impreza w ramach Dnia Różnorodności: 1 (1)

Symposium FRA: 1 (1)

Spotkanie platformy praw podstawowych: 1 (0)

Wspólne seminarium z prezydentką duńską UE: 1 (0)

Współpraca z instytucjami i organami na szczeblu unijnym i państw członkowskich

Państwa członkowskie: 7 (13)

Rada UE: 9 (9)

Komisja Europejska: 12 (18)

Parlament Europejski: 20 (10)

Europejski Trybunał Sprawiedliwości: 1 (1)

Komitet Regionów: 1 (3)

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: 1 (1)

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich: 1 (0)

Platforma praw podstawowych: 3 (3)

Rada Europy: 24 (10)

OBWE: 2 (3)

Organizacja Narodów Zjednoczonych: 2 (2)

Wyspecjalizowane organy (krajowe instytucje zajmujące się problematyką praw człowieka i organy zajmujące się równouprawnieniem): 3 (4)

Inne spotkania i okrągłe stoły: 12 (20)

(¹) Należy zwrócić uwagę, że począwszy od roku 2011, oddzielono sprawozdania od zestawień informacyjnych, a dla każdej kategorii wyraźnie podano łączną liczbę wersji językowych.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja poprawiła błąd pisarski w ocenie ofert i odpowiednio skorygowała umowę ramową, za zgodą wszystkich zaangażowanych stron. Ponadto Agencja wprowadza obecnie oprogramowanie do przetargów i dla kierowników umów (TCM), co w przyszłości wyeliminuje tego rodzaju błędy pisarskie. To oprogramowanie stosuje się do obsługi przetargów i jego częścią będzie teraz moduł do e-oceny. Na prośbę Komisji Agencja zgodziła się na udostępnienie oprogramowania służbom Komisji na podstawie umowy o świadczenie usług.

12. Agencja uważa, że system wewnętrznej kontroli jest odpowiedni i zapewnia wystarczającą pewność, w tym dobre praktyki. Ponadto w 2013 r. w następstwie wewnętrznej oceny ryzyka i zgodnie z wnioskiem Trybunału Agencja wprowadziła również formalną procedurę kontroli *ex post*.

13. Agencja z zadowoleniem przyjmuje komentarz Trybunału, potwierdzający wieloletni charakter większości projektów operacyjnych Agencji. Poziom wykonania budżetu Agencji za rok 2012 potwierdził zadowalające wskaźniki realizacji płatności w tytułach I i II wynoszące, odpowiednio, 98 % i 89 %. Wskaźnik realizacji płatności w tytule III wynoszący 49 % jest uzasadniony, ponieważ jest zgodny z poziomem wdrożenia rocznego programu prac Agencji. Aby jeszcze bardziej poprawić swoją wydajność, Agencja przyjęła moduł planowania budżetowego (moduł budżetowy) powiązany bezpośrednio z jej rocznym programem prac. Przeniesienia dotyczą środków na płatności niezbędne do pokrycia obecnych zobowiązań prawnych.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/35)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „FRONTEX”) z siedzibą w Warszawie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest koordynacja działań państw członkowskich w dziedzinie zarządzania granicami zewnętrznymi (wsparcie współpracy operacyjnej, pomoc techniczna i operacyjna, analiza ryzyka)⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw.

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli

⁽¹⁾ Dz.U. L 349 z 25.11.2004, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania oświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Uzasadnienie odstąpienia od wyrażenia opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. Wydatki związane z dotacjami wyniosły w 2012 r. 56 mln euro, co stanowi 63 % całości wydatków operacyjnych. W celu zweryfikowania wydatków deklarowanych przez beneficjentów Agencja przed dokonaniem płatności przeprowadza kontrole racjonalności, jednak zwykle nie żąda przedstawienia dokumentacji towarzyszącej.

10. W 2012 r. Agencja przyjęła strategię kontroli *ex post*, która stanowi kluczowy mechanizm kontroli służący ocenie legalności i prawidłowości transakcji przeprowadzanych przez Agencję. W 2012 r. przeprowadzono trzy kontrole mające na celu weryfikację wydatków zwróconych w roku 2011. Nie zweryfikowano natomiast do tej pory żadnych wydatków dokonanych w 2012 r.

11. Wobec braku faktycznych weryfikacji *ex ante* i *ex post* nie ma pewności co do legalności i prawidłowości przeprowadzonych w 2012 r. transakcji związanych z dotacjami. Trybunał nie uzyskał wystarczających i odpowiednich dowodów co do legalności i prawidłowości przeprowadzonych w 2012 r. transakcji związanych z dotacjami.

Odstąpienie od wyrażenia opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

12. Ze względu na istotność i rozległy wpływ kwestii opisanej w uzasadnieniu odstąpienia od wyrażenia opinii (pkt 9–11) Trybunał nie był w stanie uzyskać dowodów kontroli, które mogłyby stanowić wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania opinii. Wobec tego Trybunał odstępuje od wyrażenia opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń.

13. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału na temat wiarygodności rozliczeń ani odstąpienia przezeń od wyrażenia opinii na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń.

UWAGI DOTYCZĄCE MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

14. Spis z natury był niepełny i nie obejmował wszystkich aktywów będących własnością Agencji. Nie uwzględniono aktywów w budowie ani aktywów nabytych pod koniec roku.

15. Nie istnieje procedura związana z likwidacją środków trwałych. Środki trwałe wycofane z użytku są wykreślane z ewidencji środków trwałych bez ich faktycznej likwidacji. Nie jest prowadzona ewidencja tych środków.

16. Nadal stwierdzono uchybienia w systemie uzgadniania przedstawionych przez dostawców zestawień z odpowiadającymi im pozycjami w systemie ewidencyjnym Agencji.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

17. Budżet Agencji na 2012 r. wyniósł 89,6 mln euro, z czego 21,8 mln euro (25 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania) zostało przeniesionych na rok 2013. Przeniesione środki związane z tytułem III (wydatki operacyjne) wyniosły 19,6 mln euro. Taki poziom przeniesień jest zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu, choć częściowo wynika z operacyjnego, wieloletniego charakteru działalności Agencji. Do końca lutego 2013 r. anulowano 1,1 mln euro z przeniesionych środków.

18. W 2012 r. Agencja dokonała 39 przesunięć budżetowych na kwotę 11,5 mln euro, dotyczących 70 z 79 pozycji budżetowych. Częściowo jest to spowodowane tym, że druga poprawka budżetowa na 2012 r. została zatwierdzona dopiero w październiku 2012 r., a środki na prowadzenie działalności zostały w międzyczasie przesunięte z innych pozycji budżetowych.

INNE UWAGI

19. W zbadanych procedurach rekrutacyjnych stwierdzono poważne niedociągnięcia w zakresie przejrzystości i równego traktowania kandydatów: pytania na egzaminy pisemne

i rozmowy kwalifikacyjne nie były ustalane przed przystąpieniem do badania kandydatur przez komisję selekcyjną; nie określano progów punktowych warunkujących dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów; komisja selekcyjna nie udokumentowała wszystkich swoich posiedzeń i decyzji.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

20. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Podobnie jak w roku ubiegłym, poziom przeniesień jest zbyt wysoki i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu.	niepodjęte
2011	W obrębie łącznej kwoty przeniesień Agencja przeniosła zobowiązania globalne w wysokości 5,1 mln euro. Regulamin finansowy Agencji nie zapewnia jednak wyraźnej podstawy dla takiego przeniesienia ⁽¹⁾ .	brak danych lub nie dotyczy
2011	W 2011 r. Agencja sfinansowała dotacje dla wspólnych działań w kwocie 74 mln euro. W ramach weryfikacji wydatków deklarowanych przez beneficjentów (państwa członkowskie i kraje stowarzyszone w ramach Układu z Schengen) Agencja, mimo przeprowadzania kontroli racjonalności, zwykle nie wymaga dokumentacji towarzyszącej, która pozwoliłaby ograniczyć ryzyko niewykrycia wydatków niekwalifikowalnych.	w trakcie realizacji
2011	Podobnie jak w roku ubiegłym, system rachunkowości Agencji nie został jeszcze zatwierdzony przez księgowego.	zrealizowane
2011	Zidentyfikowano uchybienia kontroli wewnętrznej w zakresie zarządzania środkami trwałymi. Nie istnieje procedura związana ze zbyciem aktywów trwałych, a spis z natury nie jest kompletny.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Art. 62 ust. 2 regulaminu finansowego Agencji stanowi: „Globalne zobowiązania budżetowe pokrywają całkowity koszt odpowiednich indywidualnych zobowiązań prawnych podjętych do dnia 31 grudnia roku n + 1”. Ani w rozporządzeniu finansowym UE, ani w regulaminie finansowym Agencji nie sprecyzowano kwestii zastosowania globalnych zobowiązań dla środków niezróżnicowanych. Agencja wykorzystała globalne zobowiązania, aby uzasadnić automatyczne przeniesienie środków niezróżnicowanych.

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Warszawa)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 74 i art. 77 ust. 2 lit. b) i d) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Art. 74: „Rada przyjmuje środki w celu zapewnienia współpracy administracyjnej między właściwymi służbami państw członkowskich w dziedzinach, o których mowa w niniejszym tytule, jak również między tymi służbami a Komisją. [...]”</p> <p>Art. 77 ust. 2: „[...] Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą prawodawczą, przyjmują środki dotyczące:</p> <p>[...] b) kontroli, którym podlegają osoby przekraczające granice zewnętrzne; [...]</p> <p>[...] d) wszelkich środków niezbędnych dla stopniowego wprowadzania zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi [...]”.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 2007/2004, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 863/2007 i rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1168/2011)</p> <p>(ostatnia zmiana weszła w życie z dniem 12.12.2011 r.; zawartość tabeli przedstawia sytuację po tej ostatniej zmianie)</p>	<p>Cele</p> <p>Agencja została ustanowiona w celu poprawy zintegrowanego zarządzania zewnętrznymi granicami państw członkowskich UE.</p> <p>Główne zadania</p> <p>a) koordynacja współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi w dziedzinie zarządzania granicami zewnętrznymi;</p> <p>b) wspomaganie państw członkowskich w szkoleniach krajowych funkcjonariuszy straży granicznej, w tym w ustanowieniu wspólnych standardów szkoleniowych;</p> <p>c) przeprowadzanie analizy ryzyka, w tym oceny zdolności państw członkowskich do sprostania zagrożeniom i presji na ich granicach zewnętrznych;</p> <p>d) udział w rozwoju badań mających znaczenie dla kontroli i ochrony granic zewnętrznych;</p> <p>e) wspomaganie państw członkowskich w sytuacjach wymagających zwiększonej pomocy technicznej i operacyjnej, w szczególności państw członkowskich stojących w obliczu szczególnej i nieproporcjonalnej presji;</p> <p>f) udzielanie państwom członkowskim niezbędnego wsparcia, w tym, na wniosek, zapewnianie koordynacji lub organizacji wspólnych operacji powrotowych;</p> <p>g) ustanawianie europejskich zespołów straży granicznej, których funkcjonariusze będą oddelegowywani do wspólnych operacji, projektów pilotażowych lub szybkich interwencji;</p> <p>h) opracowywanie i wdrażanie systemów informacyjnych w celu wymiany informacji, w tym sieci informowania i koordynacji;</p> <p>i) zapewnianie niezbędnej pomocy w opracowywaniu i wdrażaniu europejskiego systemu nadzoru granic (EUROSUR).</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Zarząd</p> <p>Skład:</p> <p>po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego, dwóch przedstawicieli Komisji i po jednym przedstawicielu z każdego kraju stowarzyszonego w ramach Układu z Schengen.</p> <p>Zadania:</p> <p>a) mianuje Dyrektora Wykonawczego;</p> <p>b) przyjmuje sprawozdanie ogólne Agencji;</p>

	<p>c) przyjmuje program pracy Agencji;</p> <p>d) określa procedury podejmowania decyzji związanych z zadaniami operacyjnymi Agencji;</p> <p>e) sprawuje funkcje związane z budżetem Agencji;</p> <p>f) sprawuje władzę dyscyplinarną nad Dyrektorem Wykonawczym lub jego zastępcą;</p> <p>g) określa regulamin;</p> <p>h) określa strukturę organizacyjną Agencji i przyjmuje politykę kadrową Agencji;</p> <p>i) przyjmuje wieloletni plan Agencji.</p> <p>Dyrektor Wykonawczy</p> <p>Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>89,6 (118,2) mln euro</p> <p>dotacja Unii 84 (111) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.:</p> <p><i>Plan zatrudnienia:</i></p> <p>Przewidziana liczba pracowników tymczasowych: 143 (143), z czego obsadzonych stanowisk: 137 (141)</p> <p><i>Inne stanowiska:</i></p> <p>Przewidziana liczba pracowników kontraktowych: 87 (88), z czego obsadzonych stanowisk: 84 (85)</p> <p>Przewidziana liczba oddelegowanych ekspertów krajowych: 83 (83), z czego obsadzonych stanowisk: 82 (78)</p> <p>Liczba stanowisk ogółem: 313 (314), z czego obsadzonych: 303 (304), w tym wykonujący zadania: operacyjne: 216 (214), administracyjne: 87 (90)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>Jednostka ds. Analizy Ryzyka – sporządzono 80 (20) sprawozdań strategicznych, w tym trzy standardowe sprawozdania roczne, dwa sprawozdania roczne nowego rodzaju, sześć sprawozdań dostosowanych do potrzeb, dziewięć sprawozdań kwartalnych przedstawiających aktualny stan i analizę sytuacji w państwach członkowskich i wybranych regionach graniczących z UE, 60 strategicznych sprawozdań pokontrolnych;</p> <p>482 (469) analizy na potrzeby planowania, realizacji i oceny wspólnych działań; 54 (112) sprawozdania innego rodzaju, w tym dokumenty informacyjne dla kierownictwa Agencji, Komisji Europejskiej i innych; opublikowano siedem (sześć) sprawozdań strategicznych dla ogółu społeczeństwa poprzez stronę internetową Agencji.</p> <p>Rozpoczęto wprowadzanie zaktualizowanej wersji wspólnego zintegrowanego modelu analizy ryzyka (CIRAM v 2.0) obejmującej tłumaczenie na wybrane języki urzędowe UE. Zorganizowano cztery (cztery) regularne spotkania Sieci Analizy Ryzyka Frontex, pięć spotkań nowej sieci ekspertów z państwami członkowskimi w sprawie fałszowania dokumentów unijnych, dwa (dwa) spotkania dotyczące taktycznej analizy ryzyka, sześć (pięć) regionalnych spotkań/konferencji ekspertów i trzy regionalne warsztaty techniczne.</p>

Zgodnie z zadaniami Jednostki ds. Analizy Ryzyka w ramach EUROSUR w 2012 r. podjęto następujące działania, o których w razie potrzeby poinformowano państwa członkowskie lub które z nimi skonsultowano w ramach grupy użytkowników ds. poziomu „analizy”: w zakresie poziomu „analizy” CPIP/ESP: dostarczenie treści (281 produktów w 2012 r.), prace przygotowawcze dotyczące podstawowych usług i narzędzi analizy; opracowanie koncepcji dotyczącej metody przypisania poziomów wpływu.

Jednostka ds. Wspólnych Działań zorganizowała 17 (19) wspólnych działań, 12 (14) projektów pilotażowych, 10 (15) konferencji i 25 spotkań. Ponadto w ramach koordynowanych przez Agencję 39 (42) wspólnych działań dotyczących powrotów wróciło 2 110 (2 059) osób. Łączna liczba dni operacyjnych w ramach wszystkich wspólnych działań wyniosła 3 503 (7 754), a skumulowana liczba operacyjnych osobodni wyniosła 117 114 (105 038).

Centrum Sytuacyjne Fronteksu sporządziło 2 169 (1 900) sprawozdań sytuacyjnych, 31 sprawozdań o poważnych zdarzeniach, 27 informacji o najświeższych wiadomościach i 13 (11) raportów informacyjnych na temat misji. Ponadto Centrum zamieściło 145 powiadomień o dokumentach na portalu FOSS (*Frontex One-Stop-Shop* – punkt kompleksowej obsługi) oraz 2 130 przedmiotów w EUROSUR. Codzienne biuletyny dostarczano 241 (400) użytkownikom. Przekazano 308 informacji do mediów na potrzeby przygotowania codziennych sprawozdań sytuacyjnych oraz informacji operacyjnych. Centrum Sytuacyjne Fronteksu, jako pojedynczy punkt kontaktu do celów wymiany informacji z zewnętrznymi odbiorcami, przetworzyło ponad 24 000 (24 000) pozycji korespondencji i zamieściło 6 000 dokumentów w punkcie kompleksowej obsługi (*Frontex One-Stop-Shop*), który stanowi główną platformę wymiany informacji pomiędzy Fronteksem a partnerami zewnętrznymi. Centrum otrzymało około 30 000 zgłoszeń za pośrednictwem aplikacji do informowania o wspólnych działaniach (*Joint Operations Reporting Application* – JORA) oraz zorganizowało szkolenia dotyczące tej aplikacji dla 500 funkcjonariuszy Fronteksu oraz osób z państw członkowskich i państw stowarzyszonych w ramach Układu z Schengen.

W ramach 3 programów obejmujących 19 (20) projektów **Jednostka ds. Szkoleń** zorganizowała 207 (223) działań szkoleniowych, w których wzięło udział 2 980 (3 490) osób (eksperti ds. szkoleń, uczestnicy szkolenia itp.). Zainteresowane podmioty przeznaczyły na działania szkoleniowe łącznie 13 300 (12 947) osobodni. W ramach kształcenia zawodowego funkcjonariuszy Straży Granicznej Frontex zakończył opracowanie sektorowych ram kwalifikacji dla Straży Granicznej – nadrzędnych ram kształcenia i szkoleń dla Straży Granicznej, ze szczególnym naciskiem na uwzględnienie praw podstawowych. Ramy te są zgodne z unijnymi standardami kształcenia ustalonymi w ramach procesów kopenhaskiego i bolońskiego.

Jednostka ds. Połączonych Zasobów – znaczna poprawa zdolności reagowania dzięki utworzeniu nowych europejskich zespołów straży granicznej i zarządzaniu nimi oraz wprowadzeniu wspólnych zasobów sprzętu, który ma być stosowany podczas wspólnych operacji, projektów pilotażowych oraz nagłych interwencji. Jednostka wdrożyła siedem (sześć) projektów w celu poprawy ogólnej skuteczności operacji podejmowanych przez Frontex. W ramach realizacji własnych projektów jednostka zorganizowała 11 wydarzeń, w których uczestniczyło 295 osób z państw członkowskich. Zainteresowane podmioty przeznaczyły na działania jednostki łącznie około 551 osobodni.

Wydział Badań i Rozwoju zorganizował 39 (34) spotkań, w których uczestniczyło 1 020 osób z państw członkowskich, państw stowarzyszonych w ramach Układu z Schengen, instytucji unijnych, organizacji międzyrządowych i międzynarodowych, szkół, instytutów badawczych i przedsiębiorstw prywatnych. Pracownicy wydziału uczestniczyli w blisko 100 (130) wydarzeniach wewnętrznych i zewnętrznych. Wydział sporządził różne dokumenty, sprawozdania i badania; dwie dobre praktyki, trzy wytyczne, jedno badanie, jedną analizę kosztów i korzyści oraz jedno sprawozdanie techniczne. Dokumenty zostały przekazane zainteresowanym podmiotom.

Współpraca z państwami trzecimi: W 2012 r. zawarto dwa (dwa) porozumienia robocze z nigeryjskim urzędem imigracyjnym oraz z Radą Bezpieczeństwa Narodowego Republiki Armenii, w wyniku czego łączna liczba porozumień roboczych wzrosła do 18 (16). Podpisano protokół ustaleń z Ministerstwem Spraw Zagranicznych Republiki Turcji. W ramach poszczególnych porozumień roboczych zacieśniano współpracę operacyjną pomiędzy Agencją a partnerami z państw trzecich dotyczącą kwestii bezpieczeństwa granic i zarządzania nimi, mając na celu systematyczne pogłębianie wzajemnie korzystnego i trwałego partnerstwa. Wymierne rezultaty osiągnięto w szczególności w zakresie wymiany informacji, szkoleń i wspólnych działań operacyjnych.

Współpraca z organami UE oraz organizacjami międzynarodowymi: W 2012 r. podpisano dwa porozumienia robocze z Biurem Narodów Zjednoczonych ds. narkotyków i przestępczości (UNODC) oraz z Europejskim Urzędem Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO), w wyniku czego łączna liczba porozumień wzrosła do 12 (10). W ramach współpracy międzyagencyjnej w 2012 r. Frontex przewodniczył grupie kontaktowej ds. agencji UE i WSiSW dążącej do rozwijania współpracy i tworzenia synergii pomiędzy różnymi agencjami WSiSW. W tym kontekście Frontex zorganizował kilka spotkań, konferencję ekspertów na temat ochrony danych oraz doroczne spotkanie prezesów agencji WSiSW. Ponadto podjęto szereg działań związanych z realizacją wspólnego oświadczenia agencji dotyczącego handlu ludźmi.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

Agencja przyjmuje do wiadomości odstąpienie Trybunału od wyrażenia opinii na temat zgodności z prawem i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń.

Z uwagi na fakt, że beneficjentami Fronteksu są krajowe organy służb kontroli granicznej państw członkowskich i państw stowarzyszonych z grupą Schengen, występując o zwrot kosztów, muszą one podpisać deklarację, że wszelkie podane informacje są kompletne, rzetelne i prawdziwe; obowiązkiem beneficjentów jest również poświadczenie, że ich wniosek o płatność jest uzasadniony odpowiednimi dokumentami potwierdzającymi. Agencja nie uważa zatem, że brakuje skutecznych kontroli *ex ante*, bowiem są one oparte na deklaracjach organów publicznych i kontrolach wiarygodności. Agencja podjęła jednak działania mające wzmocnić ramy kontroli *ex ante* i od czerwca 2013 r. działa system kontroli *ex ante* oparty na analizie ryzyka.

14. Spis z natury był niepełny i nie obejmował wszystkich aktywów będących własnością Agencji. Nie uwzględniono aktywów w budowie ani aktywów nabytych pod koniec roku.

Uchybienia opisane w związku ze sprawozdaniem ze spisu zostaną poprawione w rocznym spisie na 2013 r. Poprawiony dokument nt. strategii dokonywania spisu ma zostać przyjęty w lecie 2013 r.

15. Nie istnieje procedura związana z likwidacją środków trwałych. Środki trwale wycofane z użytku są wykreślane z ewidencji środków trwałych bez ich faktycznej likwidacji. Nie jest prowadzona ewidencja tych środków.

Obecna strategia likwidacji środków trwałych z zakresu ICT zostanie zaktualizowana i rozszerzona, tak by obejmowała wszystkie środki trwale Fronteksu. Przewidywany termin to sierpień 2013 r. Po przyjęciu strategii dotyczącej likwidacji środków ICT wykreślone środki trwale zostaną fizycznie usunięte w drugiej połowie 2013 r.

16. Nadal stwierdzono uchybienia w systemie uzgadniania przedstawionych przez dostawców zestawień z odpowiadającymi im pozycjami w systemie ewidencyjnym Agencji.

Jak wskazano już w poprzednich latach, większość organów publicznych, z którymi Agencja współpracuje, nie posiada scentralizowanego systemu księgowości, który umożliwiłby im uzgadnianie zestawień. Dlatego uzgodnienia pochłaniają wiele czasu, ponieważ konieczne jest uwzględnianie różnych pozycji u różnych organów.

17. Budżet Agencji na 2012 r. wyniósł 89,6 mln euro, z czego 21,8 mln euro (25 % środków, na które zaciągnięto zobowiązania) zostało przeniesionych na rok 2013. Przeniesione środki związane z tytułem III (wydatki operacyjne) wyniosły 19,6 mln euro. Tak wysoki poziom przeniesień jest nadmierny i niezgodny z zasadą jednoroczności budżetu, choć częściowo wynika z operacyjnego, wieloletniego charakteru działalności Agencji. Do końca lutego 2013 r. anulowano 1,1 mln euro z przeniesionych środków.

Agencja docenia uwagę Trybunału na temat wieloletniego charakteru jej działalności oraz uznanie faktu, że środki wynikające z poprawki budżetowej zostały przeniesione dopiero pod koniec 2012 r.

Środki na zobowiązania związane z działaniami finansowanymi z budżetu na 2012 r. zaciągnięto więc bardzo późno pod koniec roku, a częściowo zostaną wykonane dopiero w 2013 r.

18. W 2012 r. Agencja dokonała 39 przesunięć budżetowych na kwotę 11,5 mln euro, dotyczących 70 z 79 pozycji budżetowych. Częściowo jest to spowodowane tym, że druga poprawka budżetowa na 2012 r. została zatwierdzona dopiero w październiku 2012 r., a środki na prowadzenie działalności zostały w międzyczasie przesunięte z innych pozycji budżetowych.

Środki pochodzące z poprawki budżetowej zostały przeniesione dopiero pod koniec 2012 r. Agencja zmuszona była dokonać przesunięć z wielu pozycji budżetowych, w których nie było konieczne natychmiastowe wykorzystanie środków lub gdzie rozpoczęcie działań/przetargów mogło zostać odroczone, tak by zaspokoić najpilniejsze potrzeby współfinansowania wspólnych operacji.

19. W zbadanych procedurach naboru pracowników stwierdzono poważne niedociągnięcia w zakresie przejrzystości i równego traktowania kandydatów: pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne były ustalane po dokonaniu przeglądu kandydatur przez komisję selekcyjną; nie określano progów punktowych warunkujących dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów; komisja selekcyjna nie udokumentowała wszystkich swoich posiedzeń i decyzji.

W 2013 r. dział ds. zasobów ludzkich będzie bardziej rygorystycznie monitorował proces rekrutacji i wdroży środki w celu podniesienia świadomości w tej dziedzinie wśród członków komisji rekrutacyjnej. Dział ds. zasobów ludzkich zastosuje także bardziej rygorystyczne podejście do dokumentowania wszystkich etapów procesów rekrutacyjnych.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/36)

WPROWADZENIE

1. Agencja Europejskiego GNSS (Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej) (zwana dalej „Agencją”, inaczej „GSA”), której siedziba została z dniem 1 września 2012 r. przeniesiona z Brukseli do Pragi⁽¹⁾, została ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010⁽²⁾, uchylającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1321/2004⁽³⁾ i zmieniającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008⁽⁴⁾. Jej zadaniem jest ochrona interesów publicznych związanych z europejskimi programami GNSS oraz działanie w charakterze agencji regulacyjnej w fazie rozmieszczania oraz fazy operacyjnej programu Galileo. Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 odpowiedzialność Agencji ograniczono do kontroli bezpieczeństwa systemów Galileo i do przygotowania do ich komercyjnego udostępnienia⁽⁵⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽⁶⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁷⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

⁽¹⁾ Decyzja 2010/803/UE podjęta za wspólnym porozumieniem przedstawicieli rządów państw członkowskich (Dz.U. L 342 z 28.12.2010, s. 15).

⁽²⁾ Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 11.

⁽³⁾ Dz.U. L 246 z 20.7.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 196 z 24.7.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁶⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁷⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁸⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁹⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽¹⁰⁾, na podstawie przeprowadzonej

⁽⁸⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽¹⁰⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący

się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był zbliżony do 100 % we wszystkich tytułach. W tytule II (wydatki administracyjne) stwierdzono jednak stosunkowo wysoki poziom przeniesień środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynoszący 1,7 mln euro (38 %). Częściowo było to spowodowane zdarzeniami, na które Agencja nie miała wpływu, takimi jak przeniesienie jej siedziby do Pragi we wrześniu 2012 r. (0,4 mln euro) oraz utworzenie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo (0,4 mln euro), które wiązały się z koniecznością nabycia określonych towarów i usług w ostatnim kwartale roku. Ponadto w listopadzie 2012 r. przesunięto kwotę 0,7 mln euro z tytułu I (koszty osobowe) do tytułu II, a w grudniu 2012 r. podpisano kilka umów dotyczących usług informatycznych i prawnych, przewidzianych w programie prac na 2013 r.

INNE UWAGI

12. Trybunał stwierdził w skontrolowanych procedurach naboru następujące uchybienia, mające negatywny wpływ na przejrzystość i równe traktowanie: nie określano progów punktowych warunkujących dopuszczenie do egzaminów pisemnych i do rozmowy kwalifikacyjnej oraz umieszczenie na listach odpowiednich kandydatów; ogłoszenie o naborze nie zawierało informacji o możliwości odwołania.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 24 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	W ramach przeprowadzonych na zlecenie Agencji przez zewnętrzną firmę audytorską kontroli <i>ex post</i> dotyczących płatności dotacji dokonanych w latach poprzednich w ramach szóstego programu ramowego na rzecz badań naukowych i rozwoju (6. PR) ⁽¹⁾ w wielu przypadkach zakwestionowano wysokość kosztów deklarowanych przez beneficjentów. Szacowano, że na koniec 2011 r. kwoty sporne wynosiły 1,7 mln euro, czyli 5 % dotacji objętych kontrolą.	zrealizowane
2011	W 2011 r. Agencja dokonała płatności dotacji w ramach siódmego programu ramowego na rzecz badań naukowych i rozwoju (7. PR) na sumę 5,8 mln euro. W ramach weryfikacji wydatków deklarowanych przez beneficjentów (podmioty prywatne i publiczne realizujące badania naukowe) Agencja, mimo przeprowadzania kontroli racjonalności, zwykle nie wymaga dokumentacji towarzyszącej, która pozwoliłaby ograniczyć ryzyko niewykrycia wydatków niekwalifikowalnych.	w trakcie realizacji
2011	W 2011 r. płatności na sumę 4,8 mln euro (22 % kwot wypłaconych w ciągu roku) zostały dokonane po terminach określonych w rozporządzeniu finansowym ⁽²⁾ .	zrealizowane

⁽¹⁾ Kontrola objęła 50 % wszystkich dotacji w ramach drugiego i trzeciego naboru projektów w 6. PR (65,3 mln euro).

⁽²⁾ Przeciętne opóźnienie wyniosło 9 dni.

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Europejskiego GNSS (Praga)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Konkurencyjność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia.
Kompetencje Agencji (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 912/2010)	Cele przyczynianie się do zrealizowania w pełni operacyjnych europejskich systemów nawigacji satelitarnej utworzonych w ramach programów EGNOS i Galileo. Zadania — zapewnianie akredytacji programów w zakresie bezpieczeństwa, — zapewnianie funkcjonowania centrów monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, — gwarantowanie funkcjonowania centrów monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, — udział w przygotowaniach do komercyjnego udostępnienia systemów, w tym w niezbędnej analizie rynku, — wykonywanie innych zadań, które mogą zostać jej powierzone przez Komisję, np. promowanie zastosowań i usług na rynku nawigacji satelitarnej oraz zapewnienie certyfikacji komponentów systemu przez właściwe i należycie upoważnione organy certyfikacyjne.
Zarządzanie	Rada Administracyjna <i>Skład</i> — po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego, — pięciu przedstawicieli Komisji Europejskiej, — przedstawiciel Parlamentu Europejskiego bez prawa głosu, — po jednym przedstawicielu Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa i Europejskiej Agencji Kosmicznej (ESA), zapraszanych w charakterze obserwatorów. <i>Zadania</i> — mianuje dyrektora wykonawczego, — przyjmuje roczny program prac, — przygotowuje oszacowanie dochodów i wydatków, — przyjmuje budżet, — wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego Agencji, — nadzoruje działalność centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, — sprawuje władzę dyscyplinarną wobec dyrektora wykonawczego, — przyjmuje przepisy szczególne niezbędne do wprowadzenia w życie prawa dostępu do dokumentów Agencji, — przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności i planów Agencji. Dyrektor wykonawczy Mianowany przez Radę Administracyjną.

	<p>Rada Akredytacji w zakresie Bezpieczeństwa</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego, — jeden przedstawiciel Komisji, — jeden przedstawiciel Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, — jeden przedstawiciel ESA zapraszany w charakterze obserwatora. <p><i>Zadania</i></p> <p>Występowanie jako organ udzielający akredytacji w zakresie bezpieczeństwa w stosunku do systemów europejskiego GNSS.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>20,8 (38,7) mln euro, na które składa się dotacja unijna w kwocie 12,9 (8,2) mln euro pochodząca z dotacji operacyjnej Komisji oraz 7,9 (30,5) mln euro środków operacyjnych pochodzących z Komisji.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Stanowiska zatwierdzone: 44 (29)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 39 (28)</p> <p>Inne stanowiska: 29 (14)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 68 (42),</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 34 (20) — administracyjne i pomocnicze: 23 (14) — mieszane: 11 (8)
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>Programy</p> <p>Wsparcie Komisji Europejskiej przy realizacji programów EGNOS i Galileo.</p> <p>Bezpieczeństwo systemów</p> <p>Bezpieczeństwo systemów (akredytacja w zakresie bezpieczeństwa systemów i obiektów, specjalne wymogi bezpieczeństwa systemu Galileo, działania związane ze specjalną komórką <i>Flight Key Cell</i> (FKC)).</p> <p>Wsparcie dla usługi publicznej o regulowanym dostępie (przygotowanie segmentu dla użytkowników).</p> <p>Przygotowanie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo.</p> <p>Wykorzystanie systemów EGNOS i Galileo</p> <p>Działania przygotowawcze do wykorzystania systemów EGNOS i Galileo.</p>

	<p>Rozwój rynku</p> <p>Analiza rynku i publikacja sprawozdań dotyczących rynku GNSS.</p> <p>Gotowość rynkowa na wprowadzenie usług wstępnych Galileo.</p> <p>Działania na rzecz rozwoju rynku skierowane do producentów odbiorników i mające na celu zwiększenie udziału systemu Galileo w rynkach konsumenckich i specjalistycznych.</p> <p>Wdrożenie harmonogramów przyjmowania systemu EGNOS na wszystkich priorytetowych rynkach ze szczególnym uwzględnieniem lotnictwa, transportu morskiego i kolejowego.</p> <p>Przygotowanie europejskiego ośrodka informacyjnego dla centrum usług GNSS.</p> <p>Informowanie i kampanie informacyjne – portal informacyjny EGNOS, strony internetowe GSA, organizowanie imprez (konferencja „European Space Solutions” w Londynie).</p> <p>Badania i rozwój</p> <p>Zarządzanie projektami w ramach 7. programu ramowego na rzecz badań naukowych (pierwszy, drugi i trzeci nabór projektów).</p> <p>Maksymalne wykorzystanie rezultatów projektów i osiągnięcie celów strategicznych.</p> <p>Rozpowszechnianie rezultatów prac badawczych i rozwojowych.</p>
--	--

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja zgadza się z wnioskiem z analizy przeniesień środków w tytule II dokonanej przez Europejski Trybunał Obrachunkowy. Duża część przeniesień środków w tytule II jest związana z zakładaniem we Francji i Zjednoczonym Królestwie centrów monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, których otwarcie przewidziano na lato 2013 r. Jako że projekt ten jest skomplikowany pod względem bezpieczeństwa, technologii informatycznej, logistyki i wsparcia prawnego, GSA postanowiła przyspieszyć przygotowania do projektu w 2012 r. najbardziej, jak to możliwe. W związku z tym, na spotkaniu w listopadzie 2012 r., Rada Administracyjna zatwierdziła przeniesienie znacznej ilości środków do tytułu II w celu zagwarantowania, że niezbędne umowy ramowe zostaną zawarte w odpowiednim czasie. Inna duża część przeniesionych środków jest związana z przeniesieniem siedziby Agencji z Brukseli do Pragi we wrześniu 2012 r. W niektórych przypadkach dostawy kontrahentów miały miejsce dopiero na początku 2013 r. lub faktury za towary/usługi dostarczone w 2012 r. przysłano dopiero w 2013 r.

Jeśli w 2012 r. nie miałyby miejsca te wyjątkowe okoliczności, procent przeniesień w tytule II stanowiłby około 14 % środków.

12. GSA dokonała przeglądu procedury naboru. Od 2012 r. komisja dokonująca wstępnej selekcji określa progi punktowe już na etapie sporządzania ogłoszenia o pracę. Progi te są ujęte w ogłoszeniu o pracę. GSA umieszcza również w każdym ogłoszeniu o pracę punkt o prawie kandydata do odwołania.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu

(2013/C 365/37)

WPROWADZENIE

1. Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (zwany dalej „Urzędem”, inaczej „OHIM”) z siedzibą w Alicante został ustanowiony rozporządzeniem Rady (WE) nr 40/94 ⁽¹⁾, które zostało uchylone i zastąpione rozporządzeniem (WE) nr 207/2009 ⁽²⁾. Zadaniem Urzędu jest wdrażanie prawa unijnego dotyczącego znaków towarowych i wzorów, zapewniającego przedsiębiorstwom jednolitą ochronę na całym terytorium Unii Europejskiej ⁽³⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Urząd systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Urzędu obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽⁴⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁶⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Urzędu obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁷⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Prezes zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Urzędu po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Urzędu na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Urzędu we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁸⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Urzędu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz

⁽¹⁾ Dz.U. L 11 z 14.1.1994, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 78 z 24.3.2009, s. 1.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Urzędu.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁸⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Urzędu nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Urzędu przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jego sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowo Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Urzędu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Z kwoty 31,9 mln euro środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych z roku 2011 na rok 2012, w 2012 r. anulowano 4,16 mln euro (13 %). Z tej kwoty 1,93 mln euro związane było z umowami o współpracy z państwami członkowskimi, które nie wykorzystały całości przyznaných im środków.

12. W 2012 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 93 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnięto w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r. był jednak wysoki i wyniósł 36,7 mln euro (19 % całości środków, na które zaciągnięto zobowiązania), z czego 21,7 mln euro dotyczyło tytułu II (wydatki administracyjne), a 14,1 mln euro – tytułu III (wydatki operacyjne). Głównym powodem wysokiego poziomu przeniesień było otrzymanie z opóźnieniem faktur za towary i usługi dostarczone w 2012 r. Dokładniej rzecz ujmując, w przypadku tytułu II wysoki poziom przeniesień związany był również z szeregiem wieloletnich umów dotyczących budowy nowej siedziby Urzędu (6,09 mln euro) oraz zamówień na prace programistyczne (7,67 mln euro). W przypadku tytułu III przeniesienia związane są z znacznej części z umowami o współpracy z państwami członkowskimi, w ramach których termin przedstawienia zestawień poniesionych wydatków upływał dopiero w 2013 r. (8,13 mln euro). Ponadto w ostatnich miesiącach 2012 r. zamówiono usługi tłumaczeniowe (5,43 mln euro), za które termin płatności przypadał dopiero w 2013 r.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 10 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Trybunał stwierdził kilka niedociągnięć dotyczących umowy o gwarantowanym poziomie usług z 2011 r. zawartej między Urzędem a Centrum Tłumaczeń dla Organów UE (CDT). Umowa ta została podpisana przez Urząd w dniu 20 czerwca 2011 r. i zgodnie z art. 10 miała zastosowanie od dnia 1 stycznia 2011 r. Wykonanie umowy rozpoczęło się przed jej podpisaniem. Na wniosek CDT Urząd wpłacił 1,8 mln euro w ramach rekompensaty ⁽¹⁾ . Ponadto płatność ta została autoryzowana bez zobowiązania budżetowego i bez dostępnych środków ⁽²⁾ .	brak danych lub nie dotyczy
2011	Trybunał stwierdził pięć przypadków łącznie na kwotę 2,9 mln euro, w których zobowiązania budżetowe zatwierdzono po zobowiązaniach prawnych.	zrealizowane
2011	Wskazana jest poprawa zarządzania przez Urząd aktywami trwałymi. W kwestii wartości niematerialnych i prawnych opracowanych przez Urząd procedury księgowe i informacje dotyczące kosztów nie były wiarygodne.	w trakcie realizacji
2011	Środki pieniężne będące do dyspozycji Urzędu na dzień 31 grudnia 2011 r. wynosiły 520 mln euro (495 mln euro w 2010 r.). Zgodnie z polityką zarządzania środkami pieniężnymi zatwierdzoną przez Komitet Budżetowy w 2010 r. środki pieniężne były przechowywane w 9 bankach w 5 państwach członkowskich.	zrealizowane Trybunał wciąż odnotowuje jednak wysoki poziom środków pieniężnych
2011	Urząd powinien poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. Progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej i do egzaminów pisemnych nie były ustalone z góry, a pytania na egzaminy pisemne i ustne nie zostały określone przez komisje rekrutacyjne przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów. Ponadto brak było decyzji organu powołującego w sprawie powołania komisji rekrutacyjnej i w jednym przypadku nie zapewniono podziału obowiązków między organem powołującym a komisją rekrutacyjną.	zrealizowane

⁽¹⁾ Wartość minimalna została określona w umowie na 16,3 mln euro. Usługi świadczone w 2011 r. wyniosły 14,5 mln euro.

⁽²⁾ Płatność tę wykonano z budżetu na rok 2012.

ZAŁĄCZNIK II

Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (Alicante)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 36 i 56 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Swobodny przepływ towarów</p> <p>[...] zakazy lub ograniczenia [...] uzasadnione względami [...] ochrony własności przemysłowej i handlowej [nie powinny] stanowić środka arbitralnej dyskryminacji ani ukrytych ograniczeń w handlu między państwami członkowskimi.</p> <p>[...] ograniczenia w swobodnym świadczeniu usług wewnątrz Unii są zakazane w odniesieniu do obywateli państw członkowskich mających swe przedsiębiorstwo w państwie członkowskim innym niż państwo odbiorcy świadczenia. [...]</p>
<p>Kompetencje Urzędu</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 207/2009)</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 386/2012)</p>	<p>Cele</p> <p>Wdrażanie prawa unijnego dotyczącego znaków towarowych i wzorów, zapewniającego przedsiębiorstwom jednolitą ochronę na całym terytorium Unii Europejskiej.</p> <p>Wspieranie dyskusji, badań, kształcenia, komunikacji, tworzenia zaawansowanych narzędzi wsparcia informatycznego i propagowanie dobrych praktyk w dziedzinie własności intelektualnej.</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — przyjmowanie i wprowadzanie wniosków o rejestrację, — badanie warunków zgłoszenia do rejestru i zgodności z prawem unijnym, — poszukiwanie w urzędach zajmujących się ochroną własności przemysłowej w państwach członkowskich danych o istnieniu wcześniejszych krajowych znaków towarowych, — publikacja zgłoszeń, — rozpatrywanie ewentualnego sprzeciwu osób trzecich, — rejestracja lub odrzucanie zgłoszeń, — rozpatrywanie wniosków o stwierdzenie wygaśnięcia lub o unieważnienie, — rozpatrywanie odwołań, — działania na rzecz lepszego zrozumienia wartości własności intelektualnej, — działania na rzecz lepszego zrozumienia zakresu i skutków naruszeń praw własności intelektualnej, — poszerzanie wiedzy na temat dobrych praktyk sektora publicznego i prywatnego w celu ochrony praw własności intelektualnej, — pomoc w zwiększaniu świadomości obywateli na temat skutków naruszeń praw własności intelektualnej, — poszerzanie wiedzy fachowej osób zaangażowanych w egzekwowanie praw własności intelektualnej, — poszerzanie wiedzy na temat narzędzi technicznych do zapobiegania naruszeniom praw własności intelektualnej oraz zwalczania tych naruszeń, w tym systemów śledzenia ruchu i pochodzenia, które umożliwiają odróżnienie produktów oryginalnych od podrobionych,

	<ul style="list-style-type: none"> — zapewnianie mechanizmów przyczyniających się do poprawy wymiany online – między organami państw członkowskich zajmującymi się prawami własności intelektualnej – informacji związanych z egzekwowaniem tych praw oraz wspieranie współpracy z tymi organami oraz między nimi, — działania w konsultacji z państwami członkowskimi na rzecz wspierania międzynarodowej współpracy z urzędami właściwymi w dziedzinie własności intelektualnej w państwach trzecich celem sformułowania strategii i opracowania techniki, umiejętności i narzędzi służących egzekwowaniu praw własności intelektualnej.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Administracyjna</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji oraz ich zastępcy. <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — doradzanie Prezesowi w sprawach leżących w kompetencjach Urzędu, — przygotowywanie list kandydatów (art. 125) na Prezesa, wiceprezesów i przewodniczących oraz członków izb odwoławczych. <p>Prezes Urzędu</p> <ul style="list-style-type: none"> — mianowany przez Radę na podstawie listy obejmującej do trzech kandydatów, sporządzonej przez Radę Administracyjną. <p>Komitet Budżetowy</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji oraz ich zastępcy. <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — uchwalanie budżetu i regulaminu finansowego, udzielanie Prezesowi absolutorium z wykonania budżetu, ustalanie kosztów sprawozdań z poszukiwań. <p>Decyzje związane z wnioskami</p> <p>Decyzje podejmowane są przez:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) ekspertów; b) wydziały sprzeciwów; c) Wydział Administracji Znakami Towarowymi i Prawny; d) Wydziały Unieważnień; e) Komisję Odwoławczą. <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Komitet Budżetowy Urzędu.</p>

Środki udostępnione Urzędowi w roku 2012 (2011)	Budżet 429 (387) mln euro Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r. 775 (732) stanowisk w planie zatrudnienia; stanowiska obsadzone: 680 (629) + 138 (121) innych stanowisk (kontrakty pomocnicze, oddelegowani eksperci krajowi, personel lokalny i zewnętrzny, doradcy specjalni) Łączna liczba pracowników: 818 (750)
Produkty i usługi w roku 2012 (2011)	Znaki towarowe Liczba zgłoszeń: 107 924 (105 859) Liczba rejestracji: 95 645 (93 849) Liczba otrzymanych sprzeciwów: 16 634 (17 026) Odwołania do izb odwoławczych: 2 339 (2 622) Odwołania w toku: 2 352 (2 573) Wzory Wzory otrzymane: 92 175 (87 473) Wzory zarejestrowane: 78 658 (77 665)

Źródło: informacje przekazane przez Urząd.

ODPOWIEDZI URZĘDU

11. Urząd i państwa członkowskie zdają sobie sprawę z istnienia tego problemu – co więcej, w 2013 r. Urząd rozpoczął wdrażanie projektu pilotażowego mającego na celu opracowanie sprawozdania z przeglądu śródrocznego, aby umożliwić podjęcie działań następczych w odniesieniu do sytuacji, w jakiej znalazły się państwa członkowskie w kontekście wdrażania projektów realizowanych wspólnie z Urzędem. Na posiedzeniu Komitetu Budżetowego zorganizowanym w dniu 23 maja Urząd przedstawił wysokość przeniesionych kwot, które są związane z państwami członkowskimi.

12. Zgodnie z ustaleniami Trybunału Obrachunkowego, w przypadku tytułu II wysoki poziom przeniesionych środków był spowodowany zawarciem wieloletnich umów związanych głównie z budową nowej siedziby Urzędu oraz zamówieniami na prace programistyczne.

Jeżeli chodzi o tytuł III, wysoki poziom przeniesionych środków stanowił w istotnym stopniu konsekwencję zawarcia umów o współpracy z państwami członkowskimi – zestawienia wydatków poniesionych z tytułu tych umów zostały zaksięgowane w dniu 31 grudnia 2012 r., przy czym zamówienie na usługi tłumaczeniowe zostało zwyczajowo złożone w ostatnich miesiącach 2012 r.

Urząd podejmuje działania służące wprowadzeniu środków zapewniających lepszą kontrolę kwot ulegających przeniesieniu każdego roku.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/38)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EU-OSHA”) z siedzibą w Bilbao została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 2062/94⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest gromadzenie i rozpowszechnianie informacji dotyczących priorytetów krajowych i unijnych w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy, wspieranie właściwych organów krajowych i unijnych przy określaniu i wdrażaniu polityk oraz informowanie o działaniach prewencyjnych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiedzialnych działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę

⁽¹⁾ Dz.U. L 216 z 20.8.1994, s. 1. Rozporządzenie to zostało ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1112/2005 (Dz.U. L 184 z 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący

się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Budżet Agencji na 2012 r. wyniósł 15,3 mln euro, z czego 3,2 mln euro (22 %) przeniesiono na rok 2013. Poziom przeniesień na 2013 r. środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki w tytule II (infrastruktura), gdzie wyniósł 36 %, i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 33 %. W przypadku tytułu II było to spowodowane głównie przedłużeniem rocznych umów w dziedzinie informatyki, zawartych zgodnie z planem w czwartym kwartale 2012 r. W tytule III wysoki poziom przeniesień jest związany z wieloletnim charakterem dużych projektów oraz z opóźnieniami w przyznaniu określonych zamówień. Opóźnienia te wynikają głównie ze zdecentralizowanej organizacji postępowań o udzielenie zamówienia, która uniemożliwia skuteczne monitorowanie realizacji planu zamówień.

12. W tytule I zanotowano w 2012 r. wysoki wskaźnik anulowania środków (9,5 %, tj. 0,5 mln euro). Było to następstwem głównie zamrożenia procedur naboru oraz niewypłacenia przewidywanej podwyżki wynagrodzeń.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Wysoki wskaźnik umorzeń środków wskazuje na trudności w realizowaniu działań przewidzianych w rocznym programie prac oraz stosowaniu budżetowej zasady jednoroczności.	w trakcie realizacji
2011	Między 16 września a 31 grudnia 2011 r. wszystkie operacje finansowe (zobowiązania budżetowe i prawne, płatności) dokonane przez oddelegowanych urzędników zatwierdzających zostały zrealizowane na podstawie wygasłych delegacji, które nie zostały odnowione po przybyciu nowego dyrektora.	zrealizowane
2011	Regulamin finansowy Agencji oraz przepisy wykonawcze do tego regulaminu zakładają sporządzanie spisu z natury co najmniej co trzy lata, natomiast ostatni spis z natury został sporządzony w 2006 r.	zrealizowane
2011	W przeciwieństwie do dwóch innych Europejskich Agencji mających siedzibę w Hiszpanii (OHIM w Alicante i CFCA w Vigo), nie zawarto umowy dotyczącej siedziby.	w trakcie realizacji

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (Bilbao)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 151 i 153 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie (...) mają na celu promowanie zatrudnienia, poprawę warunków życia i pracy, tak aby umożliwić ich wyrównanie z jednoczesnym zachowaniem postępu, odpowiednią ochronę socjalną, dialog między partnerami społecznymi, rozwój zasobów ludzkich pozwalający podnosić i utrzymać poziom zatrudnienia oraz przeciwdziałanie wykluczeniu.</p> <p>Mając na względzie urzeczywistnienie celów określonych w artykule 151, Unia wspiera i uzupełnia działania państw członkowskich w następujących dziedzinach:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) polepszania w szczególności środowiska pracy w celu ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników; b) warunków pracy; e) informacji i konsultacji z pracownikami; h) integracji osób wykluczonych z rynku pracy, bez uszczerbku dla artykułu 166; i) równości mężczyzn i kobiet w odniesieniu do ich szans na rynku pracy i traktowania w pracy; j) zwalczania wykluczenia społecznego.
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 2062/94)</p>	<p>Cele</p> <p>W celu poprawy środowiska pracy w zakresie ochrony bezpieczeństwa i zdrowia pracowników, zgodnie z postanowieniami Traktatu i kolejnymi strategiami oraz programami działań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy, zadaniem Agencji jest zapewnienie organom Unii, państwom członkowskim, partnerom społecznym i wszystkim podmiotom zaangażowanym w tej dziedzinie, informacji technicznych, naukowych i gospodarczych do wykorzystania w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w miejscu pracy (art. 2).</p> <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie, analizowanie i rozpowszechnianie informacji dotyczących priorytetów krajowych i unijnych, a także informacji o badaniach, — wspieranie współpracy i wymiany informacji, łącznie z informacjami o programach szkoleniowych, — zapewnianie instytucjom Unii i państwom członkowskim informacji potrzebnych im do opracowywania i realizacji polityki, w szczególności w zakresie wpływu na małe i średnie przedsiębiorstwa, — udostępnianie informacji na temat działań prewencyjnych, — przyczynianie się do rozwoju strategii i unijnych programów działań, — utworzenie sieci złożonej z krajowych punktów centralnych i centrów tematycznych.
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Zarządzająca</p> <ul style="list-style-type: none"> — po jednym przedstawicielu rządu każdego państwa członkowskiego, — po jednym przedstawicielu organizacji pracodawców z każdego państwa członkowskiego, — po jednym przedstawicielu organizacji pracowników z każdego państwa członkowskiego, — trzech przedstawicieli Komisji, — członkowie i ich zastępcy z pierwszych trzech kategorii mianowani są spośród członków i zastępców członków Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa, Higieny i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy.

	<p>Biuro Rady Zarządzającej</p> <ul style="list-style-type: none"> — przewodniczący i trzech wiceprzewodniczących Rady Zarządzającej, — koordynatorzy z każdej z trzech grup interesów, — po jednym dodatkowym członku z każdej z grup oraz z Komisji. <p>Dyrektor jest mianowany przez Radę Zarządzającą na podstawie krótkiej listy kandydatów sporządzonej przez Komisję.</p> <p>Komitety</p> <p>Obowiązkowa konsultacja z Komisją Europejską oraz Komitetem Doradczym ds. Bezpieczeństwa, Higieny i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy w zakresie programu prac i budżetu.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>16,4 (16,4) mln euro, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dotacja Unii, DG ds. Zatrudnienia: 89,0 % (91,0 %) — inna dotacja Unii, DG ds. Zatrudnienia: 5,9 % (-%) — inna dotacja Unii, DG ds. Rozszerzenia: 3,9 % (8,0 %) — inne: 1,2 % (1,0 %) <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>44 (44) stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 42 (41).</p> <p>Inni pracownicy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — oddelegowani eksperci krajowi: 0 (0) — pracownicy kontraktowi: 25 (26) (z czego jedno stanowisko jest finansowane ze środków celowych) — personel lokalny: 1 (1) <p>Pracownicy ogółem: 68 (68)</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 48 (50) — administracyjne: 10 (10) — mieszane: 9 (8)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (gromadzenie i analiza informacji)</p>	<p>EUROPEJSKIE OBSERWATORIUM RYZYKA: PROGNOZOWANIE ZMIAN</p> <p>Cel szczegółowy 1: Dostarczenie podstawy do określania priorytetów badań i działań w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP) poprzez identyfikowanie i monitorowanie tendencji oraz prognozowanie nowych i pojawiających się zagrożeń związanych z BHP w ramach rozległego, perspektywicznego badania</p> <p>Zakończenie projektu prognozującego długoterminowe zagrożenia związane z szybko rozwijającym się obszarem zielonych miejsc pracy. Na zakończenie projektu zorganizowano warsztaty dotyczące polityki UE mające na celu przetestowanie i skonsolidowanie kilku opracowanych scenariuszy, aby zobaczyć, w jaki sposób mogłyby prowadzić do różnych wariantów polityki w zakresie rozwiązywania zagadnień poruszonych w projekcie.</p>

Opublikowanie sprawozdania podkreślającego niewystarczającą świadomość potencjalnych zagrożeń związanych z wykorzystywaniem nanomateriałów wraz z bazą danych zawierającą przykłady dobrych praktyk w zakresie gospodarowania wyprodukowanymi nanomateriałami, jak również zwracanie uwagi na istniejące inicjatywy mające na celu informowanie o zagrożeniach stwarzanych przez wyprodukowane nanomateriały.

Cel szczegółowy 2: Dostarczenie wkładu w bardziej ukierunkowane badania naukowe i działania zapobiegawcze poprzez przegląd i analizę badań na temat czynników ryzyka i wyników zdrowotnych

Dalszy postęp prac nad serwisem internetowym umożliwiającym współpracę „OSHwiki”, polegający na dodaniu pierwszych artykułów w przygotowaniu na wstępne uruchomienie serwisu w 2013 r. i pełne uruchomienie w roku 2014. OSHwiki pozwoli upoważnionym użytkownikom na dodawanie informacji na stronach serwisu i ich modyfikację i będzie dotyczyć istotnych tematów, którymi zajmuje się wiele organizacji BHP z całego świata.

Cel szczegółowy 3: Wspieranie określania priorytetów badań i działań z zakresu BHP poprzez zapewnienie przeglądu BHP w Europie na podstawie danych historycznych i bieżących

Ukończenie projektu Agencji dotyczącego zachęt ekonomicznych po zbadaniu środków, które zastosowały państwa europejskie w celu promowania dobrych wyników w zakresie BHP, np. niższe składki na ubezpieczenie od wypadków lub niższe stawki podatków, lepsze warunki bankowe, takie jak niższe oprocentowanie, oraz subsydia państwowe. Opublikowano podręcznik zawierający porady dla instytucji, które mogą zaproponować takie zachęty.

Cel szczegółowy 4: Stymulowanie debaty na temat ustaleń obserwatorium i zapewnienie ich przydatności poprzez dyskusje i konsolidację z grupami docelowymi i beneficjentami

W ramach warsztatów na temat czynników rakotwórczych i nowotworów zawodowych organizowanych przez EU-OSHA podsumowano naszą obecną wiedzę w zakresie możliwych rodzajów narażenia, przyczyn i okoliczności nowotworów związanych z pracą zawodową.

Wraz z Europejską Radą Bezpieczeństwa Transportu Agencja zorganizowała imprezę na rzecz zwiększenia świadomości w zakresie BHP w sektorze transportu drogowego, ze szczególnym uwzględnieniem udziału pracowników w inicjatywach związanych z BHP.

W ramach trwającego projektu włączenia BHP do głównego nurtu edukacji Agencja opublikowała zestawienie informacyjne i cykl studiów przypadku na temat dobrych praktyk w zakresie szkolenia nauczycieli z BHP oraz prowadzenia edukacji dotyczącej zagrożeń. Agencja wzięła też udział w szeregu spotkań i warsztatów, w tym jednym organizowanym przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) i innym przez Europejską Sieć Edukacyjno-Szkoleniową w zakresie Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy.

Agencja korzysta ze swojego konta na portalu Twitter w celu promowania swoich działań poprzez media społecznościowe i śledzi ją obecnie około 6 000 podmiotów korzystających z portalu.

Cel szczegółowy 5: Pomoc decydom politycznym i podmiotom udzielającym informacji na temat BHP w udzielaniu większego wsparcia przedsiębiorstwom poprzez przeprowadzanie sondaży w celu zgromadzenia informacji w czasie rzeczywistym na temat zarządzania BHP i głównych pojawiających się zagrożeń z zakresu BHP

W 2012 r. opublikowano cztery analizy wtórne oparte na opracowanym przez Agencję europejskim badaniu nowych i pojawiających się zagrożeń (ESENER) za 2009 r.: „Kierowanie BHP i kwestią zdrowia w pracy”; „Reprezentacja pracowników i konsultacje z nimi w zakresie BHP”; „Czynniki związane ze skutecznym zarządzaniem zagrożeniami psychospołecznymi w pracy” oraz „Bodźce i przeszkody w zakresie zarządzania ryzykiem psychospołecznym w europejskich przedsiębiorstwach: badanie bodźców, przeszkód i potrzeb”. Ponadto opublikowano streszczenie sprawozdań, które podsumowuje główne ustalenia czterech wspomnianych analiz: „Zrozumienie zarządzania w zakresie BHP, zagrożeń psychospołecznych i uczestnictwa pracowników poprzez ESENER”.

W grudniu 2012 r. opublikowano ocenę *ex post* badania ESENER, w której ogólnie zatwierdzono przyjęte podejście i zidentyfikowano punkty, które można poprawić w kolejnej wersji. Sprawozdanie przedstawiono grupie doradczej ds. zapobiegania i badań (PRAG).

Cel szczegółowy 6: Dążenie do obecnego konsensusu w zakresie priorytetów badawczych dotyczących BHP i zachęcanie krajowych instytutów badawczych z dziedziny BHP do ustalenia wspólnych priorytetów, wymiany wyników oraz promowania włączania wymogów BHP do programów badawczych

Pod koniec września 2012 r. centrum tematyczne Agencji złożyło ostateczny projekt sprawozdania na temat priorytetów badawczych w zakresie BHP w UE na lata 2013–2020.

INFORMACJE NA TEMAT ŚRODOWISKA PRACY: DZIELENIE SIĘ WIEDZĄ NA TEMAT DOBRZYCH PRAKTYK NA POZIOMIE MIEJSC PRACY

Cel szczegółowy 1: Opracowanie użytecznych, praktycznych i wysokiej jakości produktów informacyjnych w celu wspierania kampanii na rzecz zdrowych miejsc pracy

Opracowano około 20 produktów na rozpoczęcie zaplanowanej na lata 2012–2013 kampanii zatytułowanej „Wspólna praca na rzecz zapobiegania zagrożeniom”, między innymi podręcznik kampanii, produkty opatrzone marką Agencji i europejskich partnerów społecznych, studia przypadku oraz stronę internetową.

Cel szczegółowy 2: Wzmocnienie środków zapobiegawczych poprzez zapewnienie użytecznych i praktycznych informacji na temat dobrych praktyk dotyczących priorytetowych sektorów i tematów

Przygotowano przegląd literatury na temat motywacji pracodawców i pracowników do promowania zdrowia w miejscu pracy wraz z trzema e-faktami na temat tytoniu (dla pracodawców, palaczy i osób niepalących), które zostały rozpowszechnione w ramach minikampanii w Światowy Dzień Bez Papierosa. Opublikowano dodatkowe e-fakty na temat równowagi między życiem zawodowym a prywatnym, promowania zdrowia wśród młodych pracowników i promowania zdrowia psychicznego.

Agencja wzięła udział wraz z Międzynarodową Organizacją Pracy (MOP) i amerykańskim Krajowym Instytutem BHP (ang. *National Institute for Occupational Safety and Health*, NIOSH) we wspólnym posiedzeniu w Turynie na temat włączenia BHP do głównego nurtu edukacji, gdzie przedstawiono materiały edukacyjne z wykorzystaniem bohatera Napo.

Cel szczegółowy 3: Wspieranie środków zapobiegawczych poprzez zapewnienie ciągłej adekwatności istniejących produktów informacyjnych

Zaktualizowano informacje w wielojęzycznej części strony internetowej Agencji dotyczącej rozporządzeń REACH i CLP w celu zwrócenia uwagi na zmiany w prawodawstwie UE dotyczącym chemikaliów, ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień związanych z miejscem pracy. Uczyniono to w kontekście minikampanii obejmującej organizacje branżowe, partnerów społecznych, odpowiednie służby Komisji, krajowych decydentów politycznych i krajowe centra informacyjne na temat rozporządzenia REACH. Prace Agencji w dziedzinie substancji niebezpiecznych, w tym informacje skierowane do MSP, przedstawiono na posiedzeniu grupy Komitetu Starszych Inspektorów Pracy (SLIC) Chemex oraz na posiedzeniu Grupy Roboczej ds. Chemikaliów Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy (ACSH WP Chemicals).

Cel szczegółowy 4: Ulepszenie wdrożenia i poprawa jakości ocen ryzyka w mikroprzedsiębiorstwach i małych przedsiębiorstwach (1–49 pracowników) poprzez zwiększoną świadomość potrzeby przeprowadzenia oceny ryzyka i sposobu jej przeprowadzenia

Agencja kontynuowała prace nad projektem interaktywnego narzędzia on-line do oceny ryzyka (OiRA) na poziomie UE i państw członkowskich. W 2012 r. zbliżono się do ukończenia podstawowego rozwoju oprogramowania i opracowano pewną liczbę nowych funkcji, lepiej dopasowanych do potrzeb określonych przez partnerów OiRA. Po przeprowadzeniu testu użyteczności, rozpoczęto pracę nad nowymi funkcjami mającymi zwiększyć przystępność dla użytkowników. Agencja wykazała bardzo dużą aktywność w promowaniu i rozwijaniu społeczności związanej z OiRA, w konsekwencji czego narzędzia zostały wprowadzone na dużą skalę na poziomie krajowymi i na poziomie UE poprzez branżowe komitety dialogu społecznego.

Budowanie sieci i koordynacja

Dalszy rozwój sieci punktów centralnych, zarządzanie agencją i relacje z organizacjami europejskimi i międzynarodowymi.

Zwiększanie zdolności instytucjonalnych w państwach kandydujących i potencjalnie kandydujących do UE (fundusze celowe).

Koordynacja programowania i oceny.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja podejmie następujące kroki w celu zapewnienia terminowości postępowań o udzielenie zamówienia:

- wprowadzenie harmonogramu zamówień do rocznego planu zarządzania, począwszy od 2014 r.,
- opracowanie nowych procesów zarządzania, zamówieniami i umowami oraz zapewnienie odpowiednich porad i szkolenia dla personelu (do końca 2013 r.),
- wprowadzenie nowego systemu zarządzania informacjami w celu ułatwienia dyrektorowi monitorowania realizacji planu zamówień (w 2014 r.).

12. Anulowanie środków było głównie następstwem zamrożenia trwających procedur naboru i liczby stanowisk, jako środek ostrożności do momentu, w którym zarząd będzie w stanie ocenić wpływ budżetowych niepewności i ograniczeń na kolejny okres (5-procentowa obniżka stanowisk w planie zatrudnienia, itd.) oraz na kolejne wieloletnie ramy finansowe. Jeśli chodzi o niewypłacenie podwyżki wynagrodzeń, przeniesienie środków, dla których możliwość ta istniała tylko na jeden rok, musiało zostać odwołane z powodu braku decyzji Trybunału Sprawiedliwości.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji

(2013/C 365/39)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (zwana dalej „Agencją”, inaczej „REA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2008/46/WE⁽¹⁾. Agencję ustanowiono na ograniczony okres rozpoczynający się 1 stycznia 2008 r. i kończący się 31 grudnia 2017 r. Zadaniem Agencji jest zarządzanie działaniami Unii w dziedzinie badań naukowych⁽²⁾. W dniu 15 czerwca 2009 r. Agencja oficjalnie uzyskała od Komisji Europejskiej niezależność administracyjną i operacyjną.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.

b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą

⁽¹⁾ Dz.U. L 11 z 15.1.2008, s. 9.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r.

oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawiona poniżej uwaga nie podważa opinii Trybunału.

UWAGA DOTYCZĄCA MECHANIZMÓW KONTROLNYCH

11. W 2012 r. urzędnik REA podpisał polecenia płatności na kwotę 8,86 mln euro (19 % budżetu REA na 2012 r.), działając jako urzędnik zatwierdzający, w zastępstwie kierownika działu. Urzędnik ten nie został oficjalnie subdelegowany ani mianowany przez urzędnika zatwierdzającego jako jego zastępca. Jest to niezgodne z systemem subdelegowania określonym w rozporządzeniu finansowym.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 17 września 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	W 2011 r. anulowano przeniesione środki w kwocie 1,2 mln euro (co stanowiło 35 % wszystkich środków przeniesionych na rok 2011). Dotyczyło to w szczególności tytułu I (wydatki osobowe), w którym anulowano 0,3 mln euro (52 % środków), i tytułu II (wydatki infrastrukturalne i operacyjne), w którym anulowano 0,7 mln euro (41 % środków). Sytuacja ta stanowi naruszenie budżetowej zasady jednoroczności.	zrealizowane
2011	Pod koniec roku dokonano wielu przesunięć budżetowych. Doszło do znaczącego wzrostu środków przeznaczonych na wydatki informatyczne i operacyjne ⁽¹⁾ . Sytuacja ta wskazuje na uchybienia w planowaniu i programowaniu budżetowym i jest sprzeczna z zasadą specyfikacji.	zrealizowane
2011	Istnieją możliwości poprawy przejrzystości procedury rekrutacyjnej. Pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne nie były ustalone przed przystąpieniem do badania kandydatur przez komisję selekcyjną; progi punktowe warunkujące umieszczenie na liście rezerwowej nie zostały ustalone z góry; komisja rekrutacyjna nie udokumentowała w pełni wszystkich swoich posiedzeń i decyzji.	w trakcie realizacji

⁽¹⁾ Środki na wydatki informatyczne (pozycja budżetowa 2 1 0 3) wzrosły o 80 % z 1,9 mln euro do 3,4 mln euro. Środki na wspólną platformę oceny 7PR (pozycja budżetowa 3 3 0 3) wzrosły o 194 % z 0,7 mln euro do 2,1 mln euro.

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (Bruksela)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 179 i 180 TFUE)</p>	<p>Gromadzenie informacji</p> <p>Unia ma na celu wzmocnienie swojej bazy naukowej i technologicznej przez utworzenie europejskiej przestrzeni badawczej, w której naukowcy, wiedza naukowa i technologie podlegają swobodnej wymianie, oraz sprzyjanie rozwojowi swojej konkurencyjności, także w przemyśle.</p> <p>W tym celu sprzyja ona przedsiębiorstwom, w tym małym i średnim przedsiębiorstwom, ośrodkom badawczym i uniwersytetom w ich wysiłkach badawczych i rozwoju technologicznym wysokiej jakości; wspiera ich wysiłki w zakresie wzajemnej współpracy, zmierzając w szczególności do umożliwienia naukowcom swobodnej współpracy ponad granicami, a przedsiębiorstwom – pełnego wykorzystania potencjału rynku wewnętrznego, zwłaszcza poprzez [...] określanie wspólnych norm i usuwanie przeszkód prawnych i fiskalnych tej współpracy. [...]</p> <p>W dążeniu do osiągnięcia tych celów Unia prowadzi następujące działania, które stanowią uzupełnienie działań podejmowanych przez państwa członkowskie:</p> <p>a) wykonywanie programów badań, rozwoju technologicznego i demonstracyjnych, wraz z promowaniem współpracy z przedsiębiorstwami, ośrodkami badawczymi i uniwersytetami oraz między nimi;</p> <p>b) popieranie współpracy w dziedzinie unijnych badań, rozwoju technologicznego i demonstracji z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi;</p> <p>c) upowszechnianie i optymalizację wyników działań w dziedzinie unijnych badań, rozwoju technologicznego i demonstracji;</p> <p>d) popieranie kształcenia i mobilności naukowców w Unii.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(decyzja Komisji 2008/46/WE)</p>	<p>Cele</p> <p>Agencji powierzono wydajne i skuteczne zarządzanie programami w ramach 7. programu ramowego Unii na rzecz badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (zwanego dalej 7PR) (programem „Ludzie”, częścią programu „Możliwości” dotyczącą badań na rzecz MŚP oraz obszarami tematycznymi „bezpieczeństwo” i „przestrzeń kosmiczna” programu „Współpraca”), udzielanie wydajnej i skutecznej pomocy społeczności naukowej oraz zapewnianie scentralizowanego wsparcia odpowiednim służbom Komisji we wszystkich obszarach programów „Współpraca”, „Możliwości” i „Ludzie”.</p> <p>W odniesieniu do skutecznej i wydajnej realizacji programu Agencja – jako promotor europejskiej przestrzeni badawczej – dąży do poprawy zarządzania projektami, nawiązywania bliskich kontaktów z beneficjentami końcowymi oraz eksponowania roli Unii Europejskiej.</p> <p>Zadania</p> <p>W odniesieniu do zarządzania projektami Agencja zawiera umowy o dotację i zarządza nimi, co obejmuje następujące działania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — przygotowanie i publikację zaproszeń do składania wniosków, — ocenę wniosków, — przygotowanie i podpisywanie umów o dotację, — monitorowanie realizacji projektów wraz z przyjmowaniem sprawozdań i innych produktów,

	<ul style="list-style-type: none"> — dokonywanie płatności, odzyskiwanie środków, a także nakładanie sankcji, w rozumieniu art. 114 ust. 4 ogólnego rozporządzenia finansowego, szczególnie w przypadku stwierdzenia błędów w zadeklarowanych kosztach, wykrytych w wyniku kontroli ex post na poziomie beneficjentów końcowych, — reklamę ex post i upowszechnianie rezultatów. <p>W odniesieniu do wsparcia w ramach 7PR Agencja wykonuje następujące zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — administracyjne wsparcie przy publikacji zaproszeń do składania wniosków, — zarządzanie elektronicznym przyjmowaniem wniosków, — wsparcie przy ocenach zdalnych i na miejscu, — wsparcie przy przygotowaniu powołań dla ekspertów i dokonywaniu płatności na ich rzecz, — zarządzanie centralną bazą danych uczestników 7PR (Unique Registration Facility – URF) obejmujące wsparcie przy weryfikacji zdolności finansowej wybranych beneficjentów, — zarządzanie serwisem informacji o badaniach (Research Enquiry Service).
Zarządzanie	<p>Komitet kierujący</p> <p>Składa się z pięciu członków mianowanych przez Komisję Europejską. Przyjmuje schemat organizacyjny i roczny program pracy Agencji, po zatwierdzeniu przez Komisję. Ponadto przyjmuje budżet administracyjny Agencji i jej roczne sprawozdanie z działalności.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Powolywany przez Komisję, zarządza Agencją wraz z komitetem kierującym, wykonuje budżet administracyjny, ustanawia systemy zarządzania i kontroli wewnętrznej dostosowane do zadań powierzonych Agencji oraz sporządza sprawozdania, które przedstawiane są Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady. Decyzja o udzieleniu absolutorium z wykonania budżetu administracyjnego przez Agencję adresowana jest do dyrektora. Komisja odpowiada za wykonanie budżetu operacyjnego powierzonego Agencji przez Komisję.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2012 (2011)	<p>Budżet operacyjny na rok 2012 (2011)</p> <p>1 479,9 (1 340,6) mln euro środków na zobowiązania i 1 459,6 (1 059) mln euro środków na płatności. Agencja wykonuje budżet operacyjny Komisji na podstawie decyzji Komisji.</p> <p>Budżet administracyjny na rok 2012 (2011)</p> <p>46,4 (39,2) mln euro. Agencja wykonuje budżet administracyjny w sposób niezależny.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r. (2011)</p> <p>Pracownicy tymczasowi: 128 (117) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym 122 (103) obsadzone.</p> <p>Pracownicy kontraktowi: 385 (349) stanowisk w planie zatrudnienia, z czego 374 (351) obsadzone na dzień 31 grudnia 2012 r.</p>

	<p>Liczba zatrudnionych pracowników ogółem: 496 (454), z czego wykonujący zadania w zakresie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — realizacji programu: 330 (287) — wsparcia w ramach 7PR: 90 (88) — administracji i zarządzania: 76 (79)
<p>Produkty i usługi w roku 2012 (2011)</p>	<p>W ramach programu „Ludzie” w 2012 r. zamknięto 10 (9) naborów wniosków i dokonano 10 (9) ocen. Podpisano 1 899 (1 615) nowych umów o dotację i dokonano 3 599 (2 676) płatności (z wyłączeniem płatności na rzecz ekspertów oceniających). W chwili obecnej Agencja zarządza łącznie 5 492 (5 159) projektami w ramach tego programu.</p> <p>W ramach części programu „Możliwości” dotyczącej badań na rzecz MŚP zamknięto 1 (1) nabór wniosków i dokonano 1 (1) oceny. Podpisano 201 (162) nowych umów o dotację i dokonano 508 (385) płatności (z wyłączeniem płatności na rzecz ekspertów oceniających). W chwili obecnej Agencja zarządza łącznie 625 (522) projektami w ramach tego programu.</p> <p>W ramach obszarów tematycznych „bezpieczeństwo” i „przestrzeń kosmiczna” programu „Współpraca” w 2012 r. zamknięto 2 (2) nabory wniosków i dokonano 2 (2) ocen. Podpisano 80 (118) nowych umów o dotację i dokonano 258 (183) płatności (z wyłączeniem płatności na rzecz ekspertów oceniających). W chwili obecnej Agencja zarządza łącznie 317 (271) projektami w tych obszarach tematycznych.</p> <p>W zakresie wsparcia w ramach 7PR w 2012 r. osiągnięto następujące rezultaty:</p> <ul style="list-style-type: none"> — wsparcie przy publikacji 89 (64) zaproszeń do składania wniosków, — wpłynęło 32 286 (26 838) wniosków za pośrednictwem elektronicznego narzędzia do składania wniosków, — zakontraktowano 6 462 (3 897) ekspertów oceniających i dokonano 4 217 (3 620) płatności na rzecz ekspertów (wyłącznie w ramach programów, którymi zarządza Agencja), — zatwierdzono 6 616 (6 252) uczestników, — wysłano 5 871 (7 123) odpowiedzi na pytania zadane w ramach Research Enquiry Service.

Źródło: informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Ustalenia dotyczące zastępstwa w celu zatwierdzania płatności pod nieobecność urzędnika zatwierdzającego są przewidziane w decyzji dyrektora w sprawie reguł dotyczących zastępstw (ostatnio zaktualizowanej dnia 23 stycznia 2013 r.).

Jednakże, po otrzymaniu uwagi Trybunału, REA rozpatrzyła również możliwość przekazania uprawnień do zatwierdzania płatności dodatkowemu członkowi personelu jednostki finansowej i niedawno upравиła drugiego delegowanego urzędnika zatwierdzającego do realizacji płatności i umów o niskiej wartości zawartych w budżecie administracyjnym.

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji

(2013/C 365/40)

WPROWADZENIE

1. Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (zwana dalej „Agencją”, inaczej „TEN-TEA”) z siedzibą w Brukseli została ustanowiona decyzją Komisji 2007/60/WE ⁽¹⁾, zmienioną decyzją 2008/593/WE ⁽²⁾. Agencję ustanowiono na okres rozpoczynający się 1 listopada 2006 r. i kończący się 31 grudnia 2015 r. Agencja zarządza działaniami UE w dziedzinie transeuropejskiej sieci transportowej ⁽³⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽⁴⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁶⁾ kierownictwo odpowiada za

sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁷⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁸⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u

⁽¹⁾ Dz.U. L 32 z 6.2.2007, s. 88.

⁽²⁾ Dz.U. L 190 z 18.7.2008, s. 35.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁸⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych

aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawiona poniżej uwaga nie podważa opinii Trybunału.

UWAGA DOTYCZĄCA ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. Wykonanie budżetu było zadowalające w tytule I, natomiast w tytułach II i III poziom przeniesionych środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki i wynosił odpowiednio 38 % (805 755 euro) i 50 % (363 613 euro). Z całkowitej przeniesionej kwoty (1,37 mln euro) 74 % związane jest z usługami zrealizowanymi w 2012 r. lub na początku roku 2013, a pozostałe 26 % – z zamówionymi pod koniec 2012 r. towarami i usługami, które początkowo planowano w budżecie na 2013 r., lecz przeniesiono na rok 2012.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	W tytule III obejmującym wydatki na wsparcie techniczne i administracyjne w ciągu roku wykorzystano jedynie 41 % wstępnego budżetu wynoszącego 0,6 mln euro. Było to spowodowane głównie niższymi niż zakładane kosztami przeprowadzenia oceny w wyniku przesunięcia na 2012 r. naboru wniosków w ramach programu prac Agencji na rok 2011. Niewykorzystane środki przesunięto do tytułu II – wydatki na infrastrukturę i wydatki operacyjne, a zatem całkowity budżet ostateczny wynoszący 9,9 mln euro pozostał niezmienny. Niemniej jednak niewykorzystanie środków w ramach tytułu III znacznie odbiega od zatwierzonego rocznego planu prac Agencji.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (Bruksela)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 26, 170, 171, 172 i 174 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia przyjmuje środki w celu ustanowienia lub zapewnienia funkcjonowania rynku wewnętrznego. Rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez granic wewnętrznych, w którym jest zapewniony swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału.</p> <p>W celu wspierania harmonijnego rozwoju całej Unii rozwija ona i prowadzi działania służące wzmocnieniu jej spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej.</p> <p>Aby pomóc osiągnąć te cele oraz umożliwić obywatelom Unii, podmiotom gospodarczym, wspólnotom regionalnym i lokalnym pełne czerpanie korzyści z ustanowienia obszaru bez granic wewnętrznych, Unia przyczynia się do ustanowienia i rozwoju sieci transeuropejskich w infrastrukturach transportu, telekomunikacji i energetyki. Działanie Unii zmierza do sprzyjania wzajemnym połączeniom oraz interoperacyjności sieci krajowych, jak również dostępowi do tych sieci.</p> <p>Aby osiągnąć te cele, Unia ustanawia zbiór wytycznych obejmujących cele, priorytety i ogólne kierunki działań przewidzianych w dziedzinie sieci transeuropejskich.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(decyzja nr 661/2010/UE Parlamentu Europejskiego i Rady)</p> <p>(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 67/2010)</p> <p>(rozporządzenie (WE) nr 680/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady)</p> <p>(rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003)</p> <p>(decyzja Komisji 2007/60/WE, ostatnio zmieniona decyzją 2008/593/WE)</p>	<p>Cele</p> <p>W decyzji w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) ustalono wytyczne dotyczące zadań, priorytetów i ogólnych kierunków przewidywanych działań w obszarze TEN-T. Ustanowiono ogólne zasady finansowania TEN-T przez Unię, mające umożliwić realizację tych wytycznych.</p> <p>Rozporządzenie Rady (WE) nr 58/2003 upoważnia Komisję do ustanawiania agencji wykonawczych celem realizacji zadań związanych z programami unijnymi. Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (TEN-TEA) została zatem ustanowiona w celu zarządzania działalnością Unii w dziedzinie transeuropejskiej sieci transportowej na podstawie wytycznych dotyczących TEN-T oraz rozporządzenia finansowego, a także aby usprawnić zarządzanie programem TEN-T. Zwierzchnikiem Agencji pozostaje jej macierzysta DG MOVE, odpowiedzialna za kwestie związane z polityką.</p> <p>Agencja jest odpowiedzialna za zarządzanie od strony technicznej i finansowej realizacją programu TEN-T poprzez nadzorowanie wszystkich etapów projektu. W bieżącej pracy Agencja zmierza do zwiększenia skuteczności i elastyczności realizacji programu TEN-T przy niższych kosztach z jednoczesnym zapewnieniem wysokiego poziomu wiedzy specjalistycznej poprzez zatrudnianie większej liczby wyspecjalizowanego personelu. Wzmacnia ona jednocześnie zaangażowanie głównych zainteresowanych w kwestie związane z transeuropejską siecią transportową, gwarantuje lepszą koordynację finansowania z innymi instrumentami UE, zwiększa rozpoznawalność funduszy UE oraz korzyści z nich płynące, a także wspiera Komisję i dostarcza jej informacje zwrotne.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Komitet Sterujący</p> <p>Działania Agencji nadzoruje Komitet Sterujący, złożony z pięciu członków będących przedstawicielami następujących Dyrekcji Generalnych UE: ds. Mobilności i Transportu, ds. Polityki Regionalnej i Miejskiej, ds. Środowiska oraz ds. Zasobów Ludzkich, a także z obserwatora z Europejskiego Banku Inwestycyjnego. Komitet zbiera się cztery razy w roku i zatwierdza budżet administracyjny Agencji, program prac, roczne sprawozdanie z działalności, rachunek całości dochodów i wydatków, sprawozdanie z oceny zewnętrznej oraz przyjmuje inne szczegółowe przepisy wykonawcze.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Komisję Europejską.</p>

	<p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji Europejskiej i jednostka audytu wewnętrznego Agencji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2012</p>	<p>Budżet</p> <p>A. 7,9 mld euro (100 % z budżetu ogólnego Unii Europejskiej) budżetu TEN-T związanego z perspektywą finansową na lata 2007–2013.</p> <p>B. 9,8 mln euro (budżet administracyjny) pochodzące w 100 % z dotacji UE; budżet ten Agencja wykonuje samodzielnie.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>Pracownicy zatrudnieni na czas określony: 33 stanowiska w planie zatrudnienia, z czego 100 % obsadzonych.</p> <p>Pracownicy kontraktowi: 67 stanowisk w planie, z czego 66 (99 %) obsadzonych.</p> <p>Łączna liczba pracowników: 100 (99 stanowisk obsadzonych).</p> <p>Przydział stanowisk:</p> <p>a) zadania operacyjne: 65 (64 stanowiska obsadzone);</p> <p>b) zadania administracyjne: 35 (35 stanowisk obsadzonych).</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2012</p>	<p>Procedury selekcji</p> <ul style="list-style-type: none"> — nabór wniosków w pięciu dziedzinach priorytetowych w ramach rocznego programu prac na rok 2011 na ogólną kwotę 200 mln euro; 34 zewnętrznych ekspertów przeprowadziło ocenę 138 wniosków na łączną kwotę 426,3 mln euro. Do finansowania zarekomendowano 74 wnioski na kwotę 198,7 mln euro, — przygotowanie wieloletniego naboru wniosków na łączną kwotę 1 057 mln euro oraz corocznego naboru na kwotę 250 mln euro, opublikowanych w 2012 r. <p>Zarządzanie projektami</p> <ul style="list-style-type: none"> — przygotowanie 96 nowych decyzji o finansowaniu (wnioski z naboru w 2011 r.) – 325 otwartych na koniec 2012 r., — rozpatrzenie 102 wniosków beneficjentów w sprawie zmian – 63 nowe w 2012 r., — przeanalizowanie 171 sprawozdań ze stanu działań (<i>Action Status Reports</i> – główne narzędzie służące do monitorowania realizacji projektów) oraz 21 strategicznych planów działania (<i>Strategic Action Plans</i>), — 207 spotkań w sprawie projektów odbyło się na miejscu bądź w siedzibie Agencji, — pełne wykorzystanie dostępnych środków na płatności, ze średnim terminem płatności wynoszącym jedynie 12 dni netto.

Działania na rzecz uproszczenia

- poprawa procedur wewnętrznych i komunikacji z beneficjentami, np. w zakresie sprawozdawczości, oceny zamówień publicznych, zmian decyzji itp.,
- opracowanie elektronicznego narzędzia do składania sprawozdań ze stanu działań,
- reorganizacja grupy roboczej ds. dobrych praktyk (składającej się z przedstawicieli Agencji i beneficjentów) zajmującej się kwestią poprawy wydajności w zakresie aspektów administracyjnych realizacji programu,
- opracowanie materiałów dotyczących interpretacji przepisów zawartych w decyzjach Komisji oraz spraw z zakresu prawa zamówień publicznych,
- ulepszenie i usprawnienie procedur wewnętrznych poprzez utworzenie grup roboczych ds. opracowania szablonów wydatków administracyjnych i operacyjnych.

Komunikacja

- umieszczenie na stronie internetowej widgetu Twitter (@tentea_eu) oraz rozszerzenie sekcji poświęconej pomyślnie zrealizowanym projektom – 166 000 odwiedzin w 2012 r. 2 500 odwiedzin na stronie internetowej centrum informacyjnego ds. „Autostrad morskich”,
- kampania „10 (MORE) out of TEN” – z wykorzystaniem aktualizacji strony internetowej, postów, broszury i plakatów – dotycząca kolejnych osiągnięć projektów TEN-T,
- przejście na identyfikację wizualną Komisji i wprowadzenie jej we wszystkich upowszechnianych materiałach informacyjnych, na stronie internetowej, w intranecie, szablonach i oznakowaniu,
- publikacja 11 elektronicznych wydań biuletynu informacyjnego dla beneficjentów, 37 komunikatów prasowych w 20 językach na temat naboru wniosków, osiągnięć i nowo wybranych projektów, 53 komunikatów prasowych do dystrybucji oraz zaktualizowanej ulotki i zaktualizowanego folderu Agencji ze zmienioną identyfikacją wizualną (zob. wyżej), nowej broszury dotyczącej ERTMS, broszur dla FAC dotyczących wybranych projektów w ramach corocznych i wieloletnich naborów wniosków,
- takie wydarzenia, jak: wspólne Dni TEN-T, dzień informacyjny i wystawa zorganizowane przez DG MOVE, coroczny dzień informacyjny nt. naboru wniosków; udział w konferencji ERTMS zorganizowanej przez DG MOVE w trakcie prezydencji Danii, w instytucjonalnym dniu otwartym oraz w innych wydarzeniach związanych z TEN-T organizowanych przez DG REGIO/CoR.

Współpraca z macierzystą DG

- specjalistyczna analiza danych dla celów sporządzenia sprawozdania na temat rocznego programu prac i planu finansowego oraz działania na rzecz zapewnienia skutecznej i wydajnej ogólnej realizacji programu,
- pomoc w umacnianiu pozycji wypracowanej przez DG MOVE podczas procesu współdecyzji w sprawie instrumentu „Łącząc Europę” oraz nowych wytycznych dotyczących TEN-T,
- przygotowanie danych statystycznych, sprawozdań i map związanych z programem, np. „Sprawozdania z realizacji programu TEN-T”,
- comiesięczne spotkania kierownictwa z udziałem dyrektorów, kierowników działów, kierowników Działu Komunikacji oraz oficerów łącznikowych Agencji i DG.

Kontrole

- przyjęcie wieloletniej strategii kontroli na lata 2013–2015,
- przeprowadzenie 14 kontroli w odniesieniu do 21 % płatności okresowych/końcowych (wg wartości pieniężnej) z 2011 r.

ODPOWIEDŹ AGENCJI

11. Agencja zgadza się, że kwota przeniesień w zakresie tytułów II i III jest stosunkowo istotna, ale pragnie poinformować Trybunał, że decyzję o przesunięciu niektórych wydatków, wcześniej przewidzianych w budżecie na 2013 r., do budżetu na 2012 r., podjęto w pełnym porozumieniu z Komitetem Sterującym Agencji. W rzeczywistości konieczne było odciążenie bardzo napiętego budżetu na 2013 r. i wykorzystanie budżetu na 2012 r. w najbardziej w najbardziej wydajny sposób i zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami.

2013/C 365/21	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	150
2013/C 365/22	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Centrum	158
2013/C 365/23	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	165
2013/C 365/24	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	172
2013/C 365/25	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego funduszu emerytalnego Europolu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Funduszu	180
2013/C 365/26	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kolejowej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	184
2013/C 365/27	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji	190
2013/C 365/28	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	197
2013/C 365/29	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Fundacji	206
2013/C 365/30	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Dostaw Euratomu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	213
2013/C 365/31	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Fundacji	221
2013/C 365/32	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Eurojustu za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Eurojustu	228
2013/C 365/33	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Urzędu Policji za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	236
2013/C 365/34	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	245

2013/C 365/35	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	251
2013/C 365/36	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Europejskiego GNSS za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	261
2013/C 365/37	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Urzędu Harmonizacji Rynku Wewnętrznego za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Urzędu	268
2013/C 365/38	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	275
2013/C 365/39	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Badań Naukowych za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedziami Agencji	283
2013/C 365/40	Sprawozdanie dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Wykonawczej ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej za rok budżetowy 2012 wraz z odpowiedzią Agencji	290

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL